https://truckmanualshub.com/

PRAMAC S.p.A.
Headquarters
Località Il Piano, 53031 Casole d'Elsa (SI) - Italy
info@pramac.com
WWW.PRAMAC.COM

VANZI *industria grafica* - 10/2006 - 850 - REV. 08

RECICLED PAPER 100%

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

USE AND MAINTENANCE MANUAL

ANLEITUNG FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇAÕ E DE MANUTENÇAÕ

ADVIÉZEN VOOR GEBRIUK EN ONDERHOUD

BRUGERVEJLEDNING OG VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING

BRUK-OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

BRUKSANVISNING OCH SKÖTSEL

ΟΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

KÄYTTÖ-JA HUOLTO-OHJE

GX

I PREMESSA (2.1)

Questo manuale contiene tutte le istruzioni d'uso della macchina e la conoscenza necessaria per un impiego corretto della stessa. Nel ringraziarLa per l'acquisto del nostro carrello vorremmo porre alla sua attenzione alcuni aspetti di questo manuale: - il presente libretto fornisce utili indicazioni per il corretto funzionamento e la manutenzione del carrello a cui fa riferimento; è quindi indispensabile prestare la massima attenzione a tutti i paragrafi che illustrano il modo più semplice e sicuro per operare con il carrello. - il presente libretto dovrà essere considerato parte integrante del carrello e dovrà esservi accluso all'atto di vendita. - questa pubblicazione né parte di essa, potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della casa costruttrice. - tutte le informazioni qui riportate sono basate sui dati disponibili al momento della stampa; la casa costruttrice si riserva il diritto di effettuare modifiche ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Si consiglia pertanto di verificare sempre eventuali aggiornamenti.

FR AVANT-PROPOS (2.1)

Ce manuel contient toutes les instructions d'utilisation de la machine et la connaissance nécessaire pour un emploi correct de celle-ci. En vous remerciant pour l'acquisition de notre chariot nous voudrions soumettre à votre attention certains aspects de ce manuel: -ce livret fournit des indications utiles pour un fonctionnement correct et pour l'entretien du chariot élévateur auquel il se réfère; il est donc indispensable de prêter un maximum d'attention à tous les paragraphes qui illustrent la façon la plus simple et la plus sûre pour opérer avec le chariot. -ce livret doit être considéré partie intégrante du chariot et devra être inclus à l'acte de vente. -cette publication, ni aucune partie d'elle-même, ne pourra être reproduite sans autorisation écrite de la part de la maison de construction. -toutes les informations reportées ici sont basées sur des données disponibles au moment de l'impression; la maison de construction se réserve le droit d'effectuer des modifications à ses propres produits à n'importe quel moment, sans préavis et sans encourir aucune sanction. Il est donc conseillé de toujours vérifier d'éventuelles mises à jour.

GB INTRODUCTION (2.1)

This manual contains all the instructions for the use of the machine and the necessary knowledge for its correct use. While thanking you for buying our truck we would like to draw your attention to some important aspects of this manual: -this booklet gives useful indications for the correct use and maintenance of the fork lift truck to which it refers; it is, therefore, essential to pay great attention to all the paragraphs that illustrate the simplest and safest way of using the truck; -this booklet must be considered an integral part of the truck and should be included at the moment of sale. -no part of this publication may be reproduced without the written authorisation of the manufacturer. -all the information contained in this booklet is based on the data available at the time of printing; the manufacturer reserves the right to modify its products at any time, without notice and without liability. It is therefore advisable to regularly check for any changes.

D VORWORT (2.1)

Dieses anleitung enthält alle Gebrauchsanweisungen für das Gerät und die Hinweise für seinen einwandfreien Betrieb. Wir danken Ihnen für den Erwerb eines unserer Hubwagen und möchten Sie auf einige Punkte dieses Handbuches hinweisen: - das vorliegende Handbuch liefert nützliche Hinweise für den einwandfreien Betrieb und die Wartung des jeweiligen Hubwagens; es ist daher unerläßlich, all den Paragraphen die größte Aufmerksamkeit zu schenken, die die einfachste und sicherste Art beschreiben, um mit dem Hubwagen zu arbeiten; - das vorliegende Handbuch muß als wesentlicher Bestandteil des Gerätes angesehen und daher dem Kaufvertrag beigefügt werden; - weder diese Veröffentlichung noch Teile von ihr dürfen ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers nachgedruckt werden; - alle hier wiedergegebenen Informationen beziehen sich auf die beim Druck verfügbaren Daten; der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederzeit Änderungen an seinen eigenen Produkten vorzunehmen, wobei er sich keinerlei Strafen zuzieht. Wir empfehlen daher immer, eventuelle Neuerungen zu beachten.

E PREMISA (2.1)

Este manual contiene todas las instrucciones para la utilización de la máquina, asi como las condiciones necesarias para un empleo correcto de la misma. En el agradecerles la compra de nuestra carretilla, deseamos someter a su atención algunos aspectos de este manual: - el presente manual proporciona indicaciones útiles para el correcto funcionamiento y para la manutención de la carretilla elevadora a la cual se refiere; por lo tanto, és indispensable prestar la máxima atención a todos los párrafos que ilustran la manera más sencilla y segura para trabajar con la carretilla. - el presente manual debe considerarse parte integrante de la carretilla y deberá estar incluido en el acto de venta. - ni ésta publicación ni parte de ella podrá ser reproducida sin autorización escrita por parte de la Casa Constructora. - todas las informaciones aquí contenidas, están basadas sobre los datos disponibles al momento de la impresión; la Casa Constructora se reserva el derecho de efecturar modificaciones a sus propios productos en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna sanción. Por lo tanto, les aconsejamos comprobar siempre eventuales actualizaciones.

P INTRODUÇÃO (2.1)

Este manual contém todas as informações para o uso do aparelho e o conhecimento necessário para um perfeito funcionamento. Agradecendo pela compra do nosso aparelho queremos esclarecer alguns aspectos deste manual: - Este manual contém indicações para um correto funcionamento e manutenção da carretilha; é indispensável prestar muita atenção à todos os parágrafos que ilustram em modo simples e seguro a manipulação da carretilha. - No ato da venda observar se o manual foi entregue junto com a carretilha, pois deve ser considerado como pare integral da mesma. - Esta publicação não pode ser reproduzida sem autorização escrita da casa de construção. - Todas as informação são baseadas nos dados disponíveis no momento da estampa; a casa de construção tem o direito de modificar os próprios produtos em qualquer momento, sem pré-aviso e sem nenhum tipo de multa. Aconselhamos de verificar eventuais atualizações.

NL VOORWOORD (2.1)

Dit boekje bevat alle gebruiksaanwijzingen van de machine en de nodige kennis voor een correct gebruik van de pallettruck. Wij bedanken u voor de aankoop van onze pallettruck en tevens vestigen wij graag uw aandacht op enige aspecten van deze handleiding: - dit boekje verschaft nuttige aanwijzingen voor een correct gebruik en onderhoud van de betreffende pallettruck; het is daarom noodzakelijk alle paragrafen die betrekking hebben op de meest eenvoudige en veilige manier van het omgaan met de pallettruck goed te lezen. - dit boekje dient beschouwd te worden als een wezenlijk onderdeel van de machine en moet op het moment van de verkoop bijgeleverd worden. - deze publikatie, noch gedeeltes hieruit, mogen niet vermenigvuldigd worden zonder schriftelijke toestemming van het constructiebedrijf. - alle informatie in deze handleiding is gebaseerd op de beschikbare gegevens op het moment van het ter druk gaan; het constructiebedrijf houdt zich het recht voor om, op elk moment, veranderingen aan de produkten toe te brengen, zonder voorafgaand te berichten en zonder sancties op te lopen. Het is daarom aan te raden altijd de meest recente uitgave te raadplegen.

DK INTRODUKTION (2.1)

Denne folder indeholder alle vejledningerne for brug af maskinen samt den nødvendige viden for korrekt brug. Med tak for købet af vores truck gør vi Dem opmærksom på nogle vigtige aspekter af denne folder. Denne folder giver nyttige vejledninger for korrekt brug og vedligeholdelse af gaffel-trucken den beskriver; det er derfor yderst vigtigt at læse alle sektionerne grundigt da disse forklarer den bedste of mest sikre brug af trucken. -denne folder må anses for en integreret del af trucken of skal indkludere i salget af den. -ingen del af denne publikation må reproduceres uden skreven autorisation fra den konstruerende virksomhed. -alt information i denne folder er baseret på data tilgængelig ved skrivende stund - den konstruenrende virksomhed reserverer rettigheden til at modifikere dets produkter til enhver tid uden varsel og uden sanktion. Det er derfor tilrådeligt at holde sig up-til-date.

N PREMISSER (2.1)

Denne manualen inneholder alle veiledninger for bruk av maskinen samt den nødvendige viten for korrekt bruk. Med takk for køpet av våres maskin gjør vi Dem oppmerksom på noen viktige aspekter i denne manualen. Denne manualen gir nyttige veiledninger for korrekt bruk og vedlikeholdelse av gaffel-trucken den beskriver; det er derfor veldig viktigt å lese alle seksjonerne grundigt siden disse forklarer den beste og mest sikre bruk av trucken. -denne manual må anses for en integreret del av trucken og skal indkluderes i salget av den. -ingen del av denne publikasjon må reproduseres uten skreven autorisasjon fra den konstruerende virksomhet. -all informasjon i denne manualen er baseret på data tilgjengelig ved skrivende stund - den konstruenrende virksomhet reserverer rettigheten til å modifisere dets produkter til enhver tid uten varsel og uten sanksjon. Det er derfor anbefalt å holde seg up-til-date.

S INTRODUKTION (2.1)

Detta häfte innehåller alla instruktioner för användning av maskinen samt nödvändig information om korrekt hantering. Vi vill tacka Er för att ha valt vår truck och samtidigt göra Er uppmärksamma på några viktiga aspekter rörande denna manual: - Detta häfte innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning och underhåll av den truck som häftet behandlar. Det är därför mycket viktigt att noggrant uppmärksamma alla paragrafer eftersom de förklarar det enklaste och säkraste sättet att handskas med trucken. - Detta häfte bör betraktas som en del av trucken och bör därför medfölja vid försäljning. - Ingen del av denna publikation får kopieras utan tillverkarens skriftliga medgivande. - All information i detta häfte baseras på data tillgänglig vid tryckningstillfället. Tillverkaren reserverar sig rättigheten att genomföra modifikationer på sina produkter vid vilken tidpunkt som helst utan förvarning och utan skyldigheter. Det är därför rekommenderat att regelbundet kontrollera om eventuella förändringar genomförts.

G ΠΡΟΛΟΓΟΣ (2.1)

Το παρον εγχειριδιο περιεχει ολεσ τισ οδηγιεσ χρησησ του παλλετοφορου και τισ απαιτουμενεσ γνωσεισ για τη σωστη του χρηση.
Ευχαριστωνταασ σασ για την αγορα του παλλετοφορου μασ θα θελαμε να επιστησουμε την προσοχη σασ σε μερικα σημεια αυτου του εγχειριδιου:
-Το παρον εγχειριδιο παρεχει χρησιμεσ υποδειξεισ για τη σωστη λειτουργια και χρηση του παλλετοφορου στο οποιο αναφερεται.Ειναι λοιπον, απαραιτητο να διαβασετε με προσοχη ολεσ τισ παραγραφουσ που υποδεικνυουν τον πιο ευκολο και σιγουρο τροπο για την χρηση του παλλετοφορου. -Το παρον εγχειριδιο θα πρεπει να θεωρηθει ανεπισταστο μεροσ του παλλετοφορου και θα πρεπει να σασ θεωρηθει τη στιγμη τησ πωλησησ του –Απαγορευεται η αναδημοσιευση ολοκληρη η μερικη αυτου του εντυπου χωρισ τη γραπτη εγκριση του κατασκευαστικου οικου.
-Ολα οι οι πληροφοριεσ οι που παρεχονται εδω βασιζονται σε δεδομενα διαθεσιμα τη στιγμη τησ εκτυπωσησ.
Ο κατασκευαστικοσ οικοσ διατηρει το δικαιωμα αλλαγων στα προιοντα του ανα πασα στιγμη , χωρισ προειδοποιηση και χωρισ να διατρεχει καμια κυρωση.Θ α πρεπει οστοσο να ενημερωνεστε για πιθανεσ καινοτομιεσ .

SF JOHDANTO (2.1)

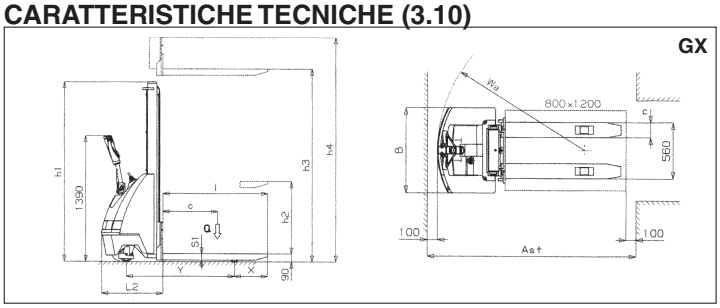
Tämä käsikirja sisält koneen kaikki käyttöohjeet sekä tarpeellisen tiedon sen asianmukaiseen käytt n. Samalla kun kiitämme Teitä trukkimme ostamisesta haluaisimme kiinnitt huomionne tiettyihin tämän käsikirjan näkökohtiin: -Tämä käsikirja antaa tarpeelliset ohjeet trukin oikeaan käytt n ja huoltoon; tämän takia on olennaista kiinnitt erityistä huomiota kaikkiin kuvioihin, joista käy ilmi yksinkertaisin ja turvallisin tapa käytt trukkia. -Tämä käsikirja pit olennaisena osana trukkia ja täten sisältyä myyntisopimukseen. -Mit n osaa tästä julkaisusta ei saa uudelleentuottaa ilman valmistajan kirjallista valtuutusta. -Kaikki tämän käsikirjan tieto perustuu painohetkellä käsillä oliseeseen tietoon; valmistaja varaa itselleen oikeuden muuttaa tuotteitaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta ja ilman vastuuta. Tämän takia on suositeltavaa s lisesti tarkistaa mahdolliset muutokset.

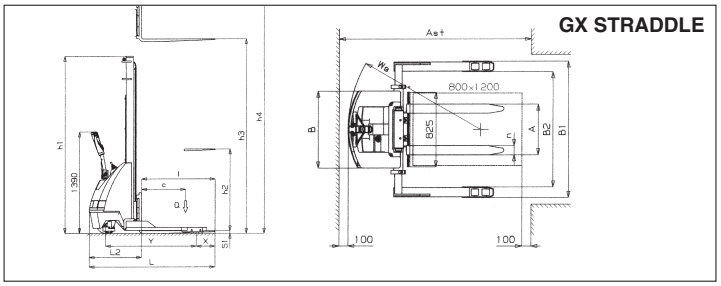
https://truckmanualshub.com/

SOMMARIO (1.1)

CARATTERISTICHE TECNICHE....pag. 1
DICHIARAZIONE DI EMISSIONE VIBRATORIA....pag. 1
IMPIEGO DELLA MACCHINA....pag. 2
DESCRIZIONE DEL CARRELLO....pag. 2
DISPOSITIVI DI SICUREZZA....pag. 2
TARGHETTE....pag. 2
TRASPORTO E MESSA IN FUNZIONE....pag. 2
BATTERIA....pag. 2/3
USO....pag. 3
MANUTENZIONI....pag. 3/4
RICERCA GUASTI....pag. 4

CARATTERISTICHE TECNICHE (3.10)





CARATTERISTICHE	MODELLO		Tipo		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	PORTATA	Q	Carico nominale	Kg	1000						1200											
	BARICENTRO	C	Distanza	mm	600																	
	SISTEMA DI GUIDA		Accompagnamento/in piedi		ACCOMPAGNAMENTO																	
	RUMOROSITÀ		**Pressione acustica	(LpA)	67																	
DIMENSIONI	ELEVAZIONE	h3	Elevazione	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Alzata libera normale	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LUNGHEZZA	l	Lunghezza forche	mm	1150												1000					
		nXS1	Larg. forche x spessore	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONI	L	Lunghezza totale	mm	1825												1715					
		L2	Lunghezza unità motrice	mm	675												715					
		B	Larghezza	mm	850																	
		h1	Ingombro minimo	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Regolazione forche min/max	mm	–												230/790					
		B1	Ingombro massimo min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Spazio utile per pallet min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Ingombro massimo	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	RAGGIO DI VOLTA	Wa		mm	1460																	
	CORRIDOIO DI STIVAGGIO	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRESTAZIONI	VELOCITA'		Traslazione con/senza carico	Km/h	4,0/5,0																	
			Sollevamento con/senza carico	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Discesa con/senza carico	m/s	0,4/0,1																	
	PENDENZE SUP. MAX		Con/senza carico	%	5/10																	
PESI	PESO A VUOTO		Con batteria	Kg	369	390	410	393	414	434	492 (524 PLUS)	555 (589 PLUS)	548 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	CARICO SUGLI ASSALI		Con carico (conducente/carico)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	583/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Senza carico (conducente/carico)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	382/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
TELAIO	RUOTE		Parte conducente/carico	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	GOMMATURA		*Parte conducente/carico		P+G/P																	
			Dimensioni ruota motrice	mm Ø	240x60						250x76											
			Dimensioni ruote stabilizzatrici	mm Ø	150x40																	
			Dimensioni parte carico	mm Ø	82x70																	
	PASSO	Y	Posteriore/anteriore	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	FRENO D'ESERCIZIO		Meccanico/Elettrico		ELETTRICO																	
AZIONAMENTO	BATTERIA		Trazione/avviamento		AVVIAMENTO (TRAZIONE PLUS E GEL)																	
			Tensione/capacità	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomia	h	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Peso	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	MOTORI		Motore di trazione	KW	0,5						0,7											
			Motore di sollevamento	KW	2,2																	
	CONTROLLO MARCE		Tipo		VARIATORE ELETTRONICO																	
	RADDRIZZATORE		Tipo	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Gomma, P=Poliuretano
Misurazioni eseguite a livello dell'operatore in condizioni di massimo carico (traslazione e/o sollevamento) - * La capacità della batteria è di 90 Ah in 20 ore. - **** La capacità della batteria è di 132 Ah in 20 ore.
***** La capacità della batteria è di 125 Ah in 20 ore.

DICHIARAZIONE DI EMISSIONE VIBRATORIA (33.2)
Valori di emissione vibratoria dichiarati conformemente alla EN 12096

Descrizione	Valore	Norma Europea (EN)	Superficie di prova
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Mano-Braccio)	Pavimento in cemento liscio industriale
Incertezza, K (m/s^2)	**0.68**		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Mano-Braccio)	Su pista di prova secondo EN 13059
Incertezza, K (m/s^2)	**0.6**		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Corpo intero)	Pavimento in cemento liscio industriale
Incertezza, K (m/s^2)	**0.39**		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Corpo intero)	Su pista di prova secondo EN 13059
Incertezza, K (m/s^2)	**0.08**		

Valori determinati in conformità con la EN ISO 20643 e la EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

IMPIEGO DELLA MACCHINA (4.1)

Questa macchina è stata progettata per il sollevamento ed il trasporto di unità di carico su pavimenti lisci e senza alcuna asperità. Sullo chassis (rif.6/fig.1) si trova una targhetta di identificazione che indica la capacità di sollevamento che non dovrà mai essere superata per la sicurezza del personale e per non danneggiare il veicolo. Si consiglia di rispettare rigorosamente le norme antinfortunistiche e quelle riguardanti il funzionamento e la manutenzione. Qualsiasi montaggio di attrezzature accessorie sulla macchina dovrà essere autorizzata dalla CASA COSTRUTTRICE.

DESCRIZIONE DEL CARRELLO (5.6) - (vedi fig.1)

Questo carrello è un elevatore elettrico a forche con guida a timone, ideale per lo stoccaggio e il trasporto di unità di carico su percorsi piani e privi di asperità. Gli organi di comando sono ben visibili e azionabili comodamente. L'elevatore è conforme a tutte le norme attuali di conforto e sicurezza C.E.
Il disegno mostra le principali caratteristiche:
1) TIMONE DI GUIDA 2) MOTORUOTA 3) CENTRALINA IDRAULICA 4) FORCA SOLLEVAMENTO 5) SECONDO STADIO 6) CHASSIS 7) CILINDRO SOLLEVAMENTO 8) INTERRUTTORE GENERALE 9) SCHEDA ELETTRONICA 10) RUOTA STABILIZZATRICE 11) CARTER 12) VALVOLA LIMITATRICE DI FLUSSO 13) BATTERIA 14) ELETTROFRENO 15) RULLI DI CARICO 16) PROTEZIONE MANI 17) RADDRIZZATORE 18) GAMBA REGOLABILE (GX STRADDLE) 19) ATTACCO FORCHE (GX STRADDLE) 20) MORSETTO DI FISSAGGIO (GX STRADDLE)

DISPOSITIVI DI SICUREZZA (6.5) - (vedi fig.1)

1) INTERRUTTORE GENERALE (RIF.8); 2) ELETTROFRENO (RIF.14); 3) VALVOLA LIMITATRICE DI FLUSSO (RIF.12); 4) VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE; 5) PROTEZIONI PARAURTI: servono a proteggere dagli urti la ruota motrice (rif 2),le ruote laterali stabilizzatrici (rif 10) ed i rulli di carico anteriori (rif 15); in caso di incidente quindi i piedi ed il carico sono salvaguardati; 6) TASTATORE "UOMO MORTO"(RIF.2/FIG.8):e' un interruttore di sicurezza situato sul timone di guida e protegge il conduttore contro le collisioni in marcia indietro; 7) PROTEZIONE MANI (RIF.16)

Struttura (7.2)
Il montante di sollevamento con le gambe e il cofano formano una struttura saldata molto rigida (rif 6).Le forche sono guidate con precisione da 4 rulli che scorrono su tutta l'altezza del montante. Due ruote pivottanti e due rulli assicurano al carrello una grande stabilità su 4 punti di appoggio. I carter (rif.11) facilmente apribili consentono una buona accessibilita' a tutti i gruppi per il servizio assistenza.

Trazione (8.1)
Il freno elettromagnetico (rif 14), il motore di trazione,gli ingranaggi e la ruota direttrice formano un gruppo compatto. Un sistema a molla permette un'aderenza costante della ruota motrice al suolo.

Timone (9.4) - (rif.1/FIG.1)
Il carrello può essere guidato da un conduttore a piedi,o se installata una piattaforma,da un conduttore portato in piedi.
L'angolo di sterzata è di 180°. Il timone agisce direttamente sulla ruota motrice quindi per cambiare direzione bisogna ruotarlo nel senso desiderato. Per azionare il carrello (vedi fig.2) si deve tenere il timone nella posizione centrale (Pos.B),mentre per fermarlo lo si deve portare nella posizione superiore (Pos.A) o in quella inferiore (Pos.C). Una volta rilasciato il timone ritorna automaticamente nella posizione superiore (Pos.A) e fa ufficio di freno di parcheggio.

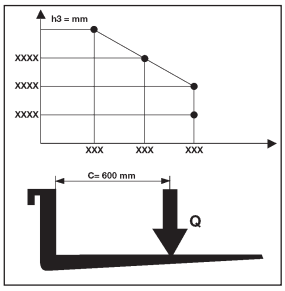
Freni (10.6)
Il freno elettromagnetico agisce direttamente sul motore di trazione, sia tramite il tasto "uomo morto"(rif.2/fig.8),sia mettendo il timone nella posizione superiore (Pos.A) e inferiore (Pos.C) vedi Fig.2.Se si disinserisce l'impianto elettrico, il freno agisce come freno di stazionamento.
GX 10 : la forza frenante può essere regolata agendo sulle viti di regolazione "A" (fig. 3/A). Le viti "B" invece servono per regolare la distanza che deve esistere tra la piastra "C" ed il ferodo.(0.4mm). GX 12 : la forza frenante può essere regolata agendo sulla ghiera del freno (Fig.3/B).Girando in senso orario si ottiene più forza frenante.

Impianto idraulico (11.1)
Per sollevare e abbassare le forche è sufficiente agire sulla leva di comando del gruppo motopompa (rif.3/fig.1) che manda l'olio idraulico dal serbatoio al cilindro di sollevamento. Se il carrello è provvisto di doppio comando di sollevamento, la salita/discesa delle forche si può anche azionare mediante i pulsanti presenti sulla timoniera (rif.7-8/fig.8). L'energia necessaria al lavoro effettivo è fornita dalla batteria (rif.13/fig.1).
Nell'impianto idraulico sono installate due valvole di sicurezza:
a) Valvola limitatrice di flusso (rif.12/fig.1),evita che il carico cada improvvisamente in caso di rottura del sistema idraulico (è situata sul fondo del cilindro).
b)Valvola di massima pressione,integrata nella motopompa,protegge il sistema meccanico e idraulico dai sovraccarichi.

Impianto elettrico (12.6)
Costruito secondo le norme in vigore è costituito da un variatore elettronico programmabile (rif 9/fig.1) (dotato di tutte le sicurezze e regolazioni) e da organi di comando azionabili dalla testata del timone. Le connessioni sono assicurate contro l'allentamento accidentale.I conduttori sono in rame e molto flessibili ed hanno la sezione adatta alle condizioni di funzionamento ed alle influenze esterne che possono verificarsi. Tutti i componenti elettrici sono montati in modo da assicurare il funzionamento e facilitare la manutenzione.

TARGHETTE (13.5) - (vedi fig.4)

Sulla macchina sono visibili le seguenti targhette:
A)Targhetta di identificazione del tipo di veicolo;
B)Targhetta batteria;
C)Targhetta diagramma di carico in funzione dell'altezza di sollevamento e posizione del baricentro di carico delle forche;
D)Targhette indicanti la funzione dei comandi;
E)Targhette indicanti i punti di imbracatura;
F)Targhette pericolo schiacciamento piedi;
G)Targhetta indicante l'interruttore generale;
H)Targhette divieti d'uso;
I)Targhetta indicante la direzione di traslazione;
L)Targhetta leggere libretto.
M)Targhetta sfilamento gambe (GX STRADDLE)
NB: Le targhette non devono assolutamente essere rimosse o rese illeggibili.
IMPORTANTE: E' PROIBITO ECCEDERE LA PORTATA FISSATA SULLA TARGHETTA TIPO "C" ATTACCATA ALLA MACCHINA ALL'ATTO DI VENDITA E QUI DI SEGUITO RIPORTATA.



NB: Il presente diagramma illustra il rapporto tra il carico massimo sollevabile e la relativa altezza massima da terra nelle operazioni di carico e scarico di un pallet da uno scaffale.
NB: Lo schema della forca schematizzata qui di fianco indica la posizione del baricentro del carico che però deve essere distribuito più uniformemente possibile su tutta la lunghezza della forca stessa!!

TRASPORTO E MESSA IN FUNZIONE

Trasporto (14.1)
Per trasportare il carrello sono previsti due punti di imbracatura indicati dalle targhette tipo "E"(fig.4), mentre il peso della stessa è indicato sulla targhetta tipo "A"(fig.4). È buona norma, durante il trasporto, assicurare saldamente il carrello in modo che non possa capovolgersi. Verificare che dalla batteria (se presente) non fuoriescano acido o vapori.

Messa in funzione (15.1)
Prima di mettere in funzione la macchina controllare che tutte le parti siano in perfette condizioni,verificare il funzionamento di tutti i gruppi e l'integrità dei dispositivi di sicurezza. Spostare il carrello con la corrente di batteria e mai con la corrente alternata raddrizzata per non danneggiare i componenti elettrici.

BATTERIA (16.5)

Istruzioni, misure di sicurezza e manutenzione
L'ispezione, la carica e il cambio della batteria deve essere fatto da personale autorizzato seguendo le istruzioni d'uso del costruttore della stessa. È vietato fumare e tenere vicino al carrello e all'apparecchio di carica materiale infiammabile o che provoca scintille. L'ambiente deve essere ben arieggiato. Per una buona manutenzione i tappi degli elementi devono essere asciutti e puliti. Eliminare l'acido fuoriuscito, spalmare un po' di vaselina sui morsetti e stringerli (le batterie al gel avendo l'elettrolito in forma gelificata non necessitano di alcun intervento di manutenzione). Il peso e le dimensioni della batteria possono influire sulla stabilità del carrello quindi se viene montata una batteria diversa da quelle standard si consiglia di interpellare la CASA COSTRUTTRICE per la necessaria autorizzazione.

Carica della batteria
Prima di iniziare la carica verificare l'integrità dei conduttori . Collegare la presa del carica batterie (A) con la spina (B) (vedi fig.5). A fine carica il caricabatterie interrompe l'erogazione di corrente illuminando la spia STOP. Staccare la presa (A) dalla spina (B). Una ricarica normale richiede dalle 8 alle 10 ore (dalle 14 alle 18 ore per le batterie al gel). È preferibile ricaricare la batteria alla fine delle ore di utilizzazione del carrello. Il caricabatterie è concepito per assicurare una carica di mantenimento per un certo tempo dopo la carica completa. Non esiste il rischio di sovraccarica quindi non è necessario staccare il caricabatterie dopo la totale ricarica.
NB: non scaricare mai completamente le batterie, ed evitare le cariche incomplete; inoltre lasciare sempre che sia il caricabatterie a segnalare il termine della carica.
IMPORTANTE: per la ricarica delle batterie al gel utilizzare esclusivamente i caricabatteria specifici.
ATTENZIONE: scaricare eccessivamente le batterie significa ridurgli la vita.

https://truckmanualshub.com/

Cambio della batteria (17.3)
a) Sbloccare la batteria dai fermi;
b) Staccare i cavi dai poli della batteria;
c) Estrarre la batteria;
d) Rimontare la batteria secondo l'ordine inverso, fissandola nella propria sede e collegandola correttamente.
NB: mettere sempre una batteria dello stesso tipo di quella sostituita.
IMPORTANTE: IMPIEGARE CON CURA L'ACIDO SOLFORICO, È TOSSICO E CORROSIVO (L'ELETTROLITO DELLE BATTERIE AL GEL È UGUALMENTE CORROSIVO, PERTANTO NON DEVONO ESSERE ASSOLUTAMENTE APERTE); ATTACCA LA PELLE E I VESTITI CHE EVENTUALMENTE DOVRANNO ESSERE LAVATI CON SAPONE E ACQUA ABBONDANTE. IN CASO DI INCIDENTE CONSULTARE UN MEDICO!!!
NB: nel caso di sostituzione della batteria consegnare la vecchia alla stazione di servizio più vicina (per la presenza di piombo anche le batterie al gel, in caso di sostituzione, devono essere riciclate).

Verifica batteria
Leggere attentamente le istruzioni di uso e manutenzione del costruttore della batteria .Verificare l'assenza di corrosione, la presenza di vaselina (le batterie al gel non necessitano di ulteriori verifiche) e che l'acido arrivi 15mm sopra le placche. Se gli elementi sono scoperti rabboccare con acqua distillata. Misurare la densità dell'elettrolita con un densimetro per controllare il livello di carica.

USO (18.2+X9)
Il guidatore dovrá svolgere le seguenti istruzioni di uso nella posizione di guida; dovrá cioè compiere le operazioni in modo da rimanere ragionevolmente lontano dalle zone pericolose per lo schiacciamento di mani e/o piedi, quali montanti, forche, catene, pulegge, ruote motrici e stabilizzatrici e qualsiasi altro organo in movimento.
Norme di sicurezza
Il carrello deve essere utilizzato conformemente alle seguenti norme:
a) Il conducente della macchina deve conoscere le istruzioni d'uso relative al veicolo,indossare indumenti adatti e portare il casco.
b) Il conducete,responsabile del carrello,deve impedire ai non addetti la guida del mezzo ed evitare che estranei salgano sulle forche.
c) Durante la guida l'operatore deve regolare la velocità in curva,in passaggi stretti, porte o su pavimento irregolare. Deve allontanare dalla zona dove il carrello si muove i non addetti ed avvisare immediatamente se ci sono persone in pericolo; nel caso nonostante l'avvertimento ci sia ancora qualcuno nella zona di lavoro il conducente è tenuto a fermare subito il carrello.
d) È proibito soffermarsi nelle zone in cui ci siano parti in movimento e salire sulle parti fisse del carrello.
e) Il conducente deve evitare le fermate brusche e le inversioni di marcia veloci.
f) In caso di salita o discesa, con pendeza max consentita,il conducente deve tenere il carico a monte e ridurre la velocità.
g) Durante la guida il conducente deve fare attenzione ad avere una buona visibilità ed avere lo spazio libero durante la retromarcia.
h) Se il carrello viene trasportato su ascensori deve entrare con le forche di carico davanti(accertarsi prima che l'ascensore abbia la portata sufficiente)
i) È assolutamente proibito mettere fuori servizio o smontare i dispositivi di sicurezza.Se il carrello lavora in ambienti ad alto rischio di incendi o di esplosione,questo deve essere approvato per un tale tipo di utilizzazione.
l) La capacità di sollevamento del carrello non può in alcun caso essere superata.
Il conducente deve assicurarsi che il carico sia ben sistemato sulle forche ed in perfetto ordine; non sporgere mai oltre le estremità di queste più di 50mm.
m) È vietato movimentare il carrello con le forche in posizione alta,è consentito solo nelle manovre necessarie a depositare o prelevare unità di carico
n) Prima di iniziare il lavoro il conducente del carrello dovrà controllare:
- il funzionamento del freno di servizio e di stazionamento
- che le forche di carico siano in perfette condizioni
- le ruote e i rulli siano integri
- la batteria sia carica,ben fissata e gli elementi ben asciutti e puliti
- che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti
o) Interrompere l'utilizzo del carrello qualora lo stato della batteria (rif. 6/fig. 8) segnali circa il 20% di carica disponibile e porlo in ricarica.
p) Il carrello deve essere sempre adoperato o parcheggiato al riparo da pioggia, neve e comunque non deve essere impiegato in zone molto umide.
q) Temperatura di utilizzo: 0° / +40°C
r) È proibito il trasporto di generi alimentari che sono a diretto contatto con il carrello.
s) La macchina non richiede un'illuminazione propria. In ogni caso prevedere nella zona d'utilizzo una illuminazione in conformità alle normative vigenti.
t) Il conducente dovrà sfilare le gambe mobili facendo attenzione a non superare il limite estremo indicato sulla gamba stessa (GX STRADDLE).
u) Il conducente dovrà fare molta attenzione a mantenere equidistanti dal centro del carrello, sia le gambe mobili che le forche, altrimenti potrebbe pregiudicare la stabilità (GX STRADDLE).

NB:LA CASA COSTRUTTRICE NON SI ACCOLLA NESSUN ONERE RELATIVO A GUASTI O INFORTUNI DOVUTI AD INCURIA, INCAPACITA', INSTALLAZIONE DA PARTE DI TECNICI NON ABILITATI ED UTILIZZO IMPROPRIO DEL CARRELLO.

Traslare
Prima di muovere il carrello controllare il funzionamento dell'avvisatore acustico,del freno e che la batteria sia carica completamente. Girare la chiave in posizione 1 e portare il timone in posizione di traslazione. Girare il regolatore lentamente e dirigersi nella direzione di lavoro desiderata.Per frenare o fermarsi completamente girare il regolatore nel senso contrario a quello di marcia. Con il carrello sterzare sempre delicatamente in quanto movimenti bruschi sono cause di situazioni pericolose (in particolar modo quando il carrello si muove ad alta velocità).Spostarsi sempre con il carico in posizione bassa,ridurre la velocità nelle strettoie e quando si curva.

Impilare
1)Muoversi attentamente vicino alla scaffalatura con il carico in posizione bassa (la piattaforma,se presente,deve essere in posizione alta ed il carrello guidato con uomo a terra).
2) Essere sicuri che le gambe del carrello abbiano un passaggio libero sotto il pallet o nella scaffalatura.Il modo migliore è di mettere in perfetta linea il lato del pallet da sollevare con quello ultimo nello scaffale prendendolo come riferimento. A questo modo il lavoro di impilamento e di scarico sarà più facile.
3)Sollevare il carico fino a che esso superi liberamente il livello del piano di stoccaggio.
4)Muoversi lentamente in avanti e fermarsi quando il carico è sopra lo scaffale; a questo punto abbassare le forche in modo da liberarle dal pallet e da non forzare sopra il ripiano sottostante.Controllare che il carico sia sicuramente posizionato.
5)Muoversi lentamente indietro facendo attenzione che il pallet rimanga ben impilato.
6)Abbassare le forche nella posizione di traslazione (FIG. 6/A - 6/B).

Scaricare
1)Con le forche in posizione bassa e perpendicolare avvicinarsi allo scaffale ed entrare sotto l'ultimo pallet.
2)Tornare con le forche fuori dal pallet.
3)Sollevare le forche all'altezza desiderata e lentamente muoversi verso il pallet da scaricare.Nello stesso tempo guardare che e forche entrino sotto il pallet senza difficoltà e che il carico sia posizionato con sicurezza sulle forche.
4)Sollevare le forche fino a sollevare il pallet dal livello del ripiano.
5)Muoversi lentamente indietro nel corridoio.
6)Abbassare il carico lentamente e nello stesso tempo guardare che le forche non trovino ostacoli durante la discesa.
Confrontare sempre il peso del carico con la capacità di sollevamento relativa all'altezza indicata sull'apposita targhetta.
ATTENZIONE: Quando il carico è sollevato i movimenti di sterzatura e frenatura devono essere fatti lentamente e con molta attenzione.

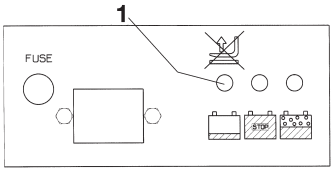


fig.7

Blocco del sollevamento (28.1)
Il carrello è dotato di un dispositivo automatico che blocca il sollevamento se le batterie raggiungono un livello di scarica superiore all'80%. L'intervento del dispositivo è segnalato dalla spia N. 1, che si illumina quando il blocco è attivo. Se tale dispositivo interviene è necessario portare il carrello alla zona di ricarica e procedere come descritto al paragrafo "Carica delle batterie".

Organi di comando (19.6+x42) - (fig. 8)
1) Regolatore di marcia
2) Tastatore "uomo morto"
3) Tasto segnalatore acustico
4) Leva di sollevamento e discesa
5) Interruttore generale
6) Segnalatore stato batteria
7) Tasto sollevamento (se presente doppio comando di sollevamento)
8) Tasto discesa (se presente doppio comando di sollevamento)

MANUTENZIONE (20.6+X39)
La manutenzione deve essere effettuata da personale specializzato.
Il carrello deve essere sottoposto almeno una volta l'anno ad un controllo generale.
Dopo ogni manutenzione deve essere verificato il funzionamento del carrello e dei dispositivi di sicurezza.
Sottoporre il carrello a periodiche ispezioni per non incorrere in fermi macchina o in pericoli per il personale!
(vedi tabella manutenzione)
NB:Per eseguire la manutenzione in condizioni di sicurezza è obbligatorio staccare la spina dell'interruttore generale.

https://truckmanualshub.com/

Tabella di manutenzione

ELEMENTO	CONTROLLI	SCADENZA 3 MESI	SCADENZA 6 MESI	SCADENZA 12 MESI
STRUTTURA E FORCA	Verifica elementi portanti	●		
	Verifica serraggio bulloni e viti	●		
	Controllo battute e giochi forca	●		
FRENI	Verifica funzionamento	●		
	Verifica usura ferodo	●		
	Verifica potenza di frenatura		●	
	Verifica del gioco (circa 0,4 mm)		●	
RUOTE	Verifica usura	●		
	Verifica gioco cuscinetti		●	
	Verifica ancoraggio	●		
TIMONE	Verifica del gioco		●	
	Verifica movimento laterale	●		
	Verifica ritorno posiz. verticale		●	
SISTEMA ELETTRICO	Verifica usura dei teleruttori	●		
	Verifica connessioni, guasti di cavi		●	
	Verifica interruttore generale	●		
	Verifica avvisatore acustico	●		
	Verifica tastatore "uomo morto"	●		
	Verifica valori fusibili			●
SISTEMA IDRAULICO	Verifica funzionamento	●		
	Verifica livello olio		●	
	Verifica delle perdite e usura connessioni	●		
	Cambiare olio/filtro			●
	Verifica funzionamento valvola limitatrice di pressione			●
	Verifica valvola limitatrice di flusso			●

ELEMENTO	CONTROLLI	SCADENZA 3 MESI	SCADENZA 6 MESI	SCADENZA 12 MESI
CILINDRO	Verifica funzionamento perdite e usura guarnizioni	●		
	Controllo pulegge	●		
MOTORI ELETTRICI	Verifica usura spazzole	●		
	Verifica relais di avviamento motore		●	
BATTERIA	Verifica densità e livello elettrolita (non necessario su batterie gel)	●		
	Controllo tensione elementi	●		
	Verifica ancoraggio e tenuta morsetti	●		
	Verifica integrità cavi		●	
	Ingrassare morsetti con vaselina		●	
ISPEZIONI	Verifica collegamento a massa impianto elettrico			●
	Verifica velocità di traslazione salita e discesa forche carico			●
	Verifica dispositivi di sicurezza	●		
	Prova sollevamento e discesa con carico nominale	●		

PULIZIA DEL CARRELLO: pulire le parti del carrello, ad esclusione di quelle elettriche ed elettroniche con uno straccio umido. Non lavare assolutamente con getti d'acqua diretta, vapore e liquidi infiammabili. Pulire le parti elettriche ed elettroniche con aria compressa deumidificata a bassa pressione (max 5 bar), oppure con un pennello non metallico.

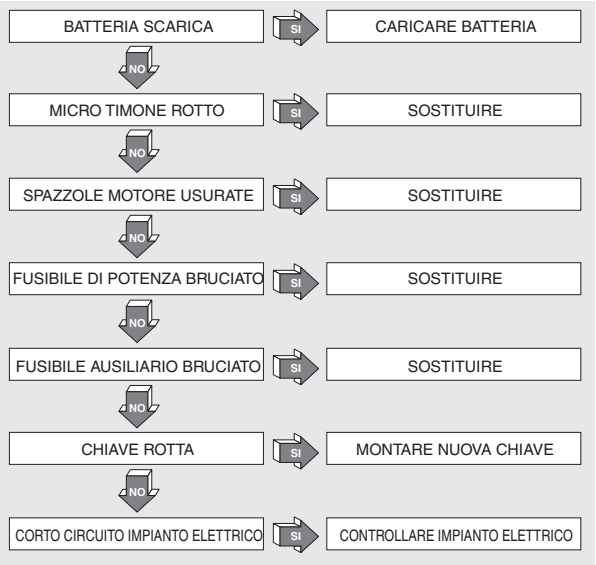
Tabella di lubrificazione

PUNTI DI LUBRIFICAZIONE	TIPO DI LUBRIFICANTE	SCADENZA 3 MESI	SCADENZA 6 MESI	SCADENZA 12 MESI
RUOTE E RULLI	Grasso al Litio NLGI-2	●		
CATENA DI SOLLEVAMENTO	Grasso al Litio NLGI-2	●		
GUIDE MONTANTI	Grasso al Litio NLGI-2		●	
GRUPPO IDRAULICO	Olio viscosità 40°C cSt32		●	

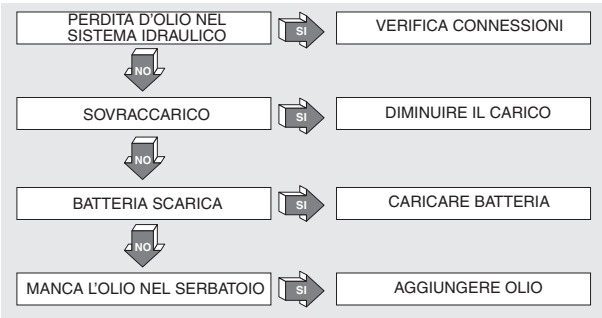
NB:Usare olio idraulico escluso olio motore e freni. Nota:Disfarsi dell'olio usato rispettando l'ambiente.Si consiglia l'accumulo in fusti da consegnarsi,successivamente alla stazione di servizio piu' vicina.Non scaricare l'olio in terra o in luoghi non adatti.

RICERCA GUASTI

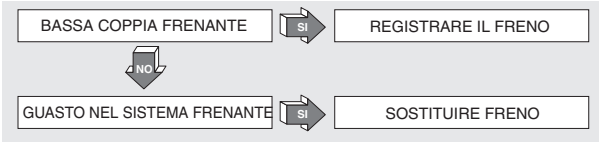
LA MACCHINA NON PARTE (21.2):



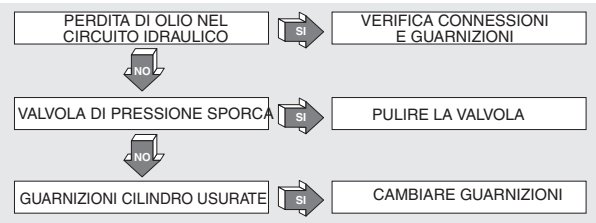
LE FORCHE NON SOLLEVANO (22.1):



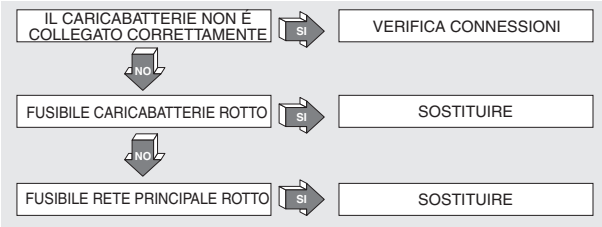
IL CARRELLO NON FRENA (23.1):



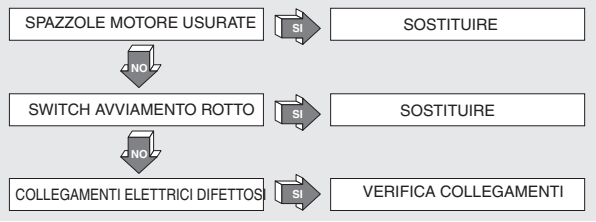
LA FORCHE NON RESTANO ALZATE (26.1):



LA BATTERIA NON SI CARICA (25.1):



LA MOTOPOMPA NON PARTE (24.1):



ATTENZIONE !!! (27.1)
SE NESSUNA DELLE SOLUZIONI SUGGERITE RISOLVE IL GUASTO PORTARE LA MACCHINA ALL'ASSISTENZA PIÙ VICINA

https://truckmanualshub.com/

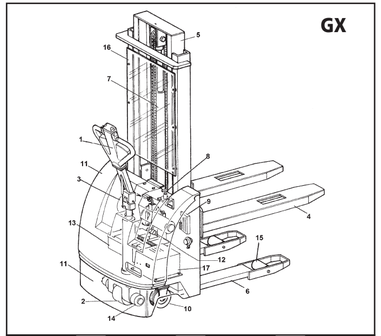


Fig.1 Abb.1 Kuva.1 ΦΙΓ.1

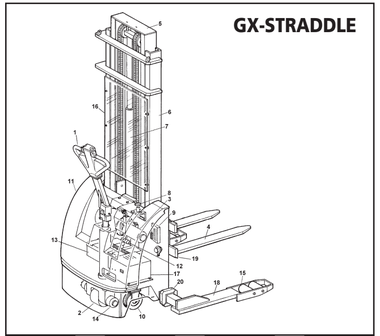


Fig.1 Abb.1 Kuva.1 ΦΙΓ.1

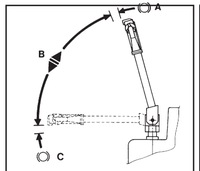


Fig.2 Abb.2 Kuva.2 ΦΙΓ.2

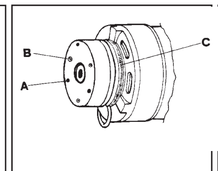


Fig.3/A Abb.3/A Kuva.3/A ΦΙΓ.3/A

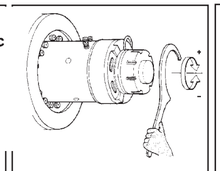


Fig.3/B Abb.3/B Kuva.3/B ΦΙΓ.3/B

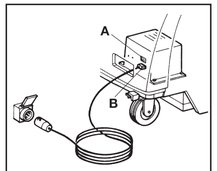


Fig.5 Abb.5 Kuva.5 ΦΙΓ.5

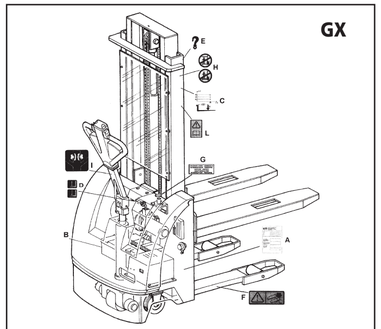


Fig.4 Abb.4 Kuva.4 ΦΙΓ.4

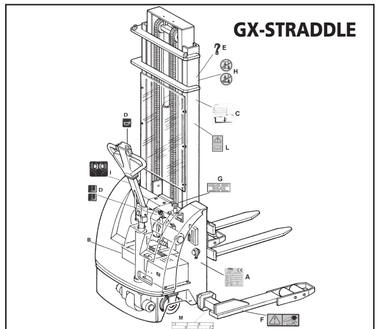


Fig.4 Abb.4 Kuva.4 ΦΙΓ.4

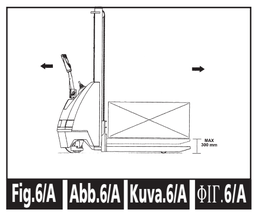


Fig.6/A Abb.6/A Kuva.6/A ΦΙΓ.6/A

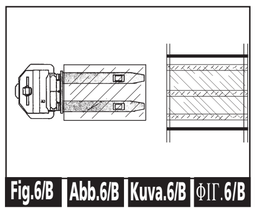


Fig.6/B Abb.6/B Kuva.6/B ΦΙΓ.6/B

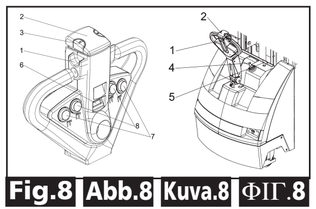


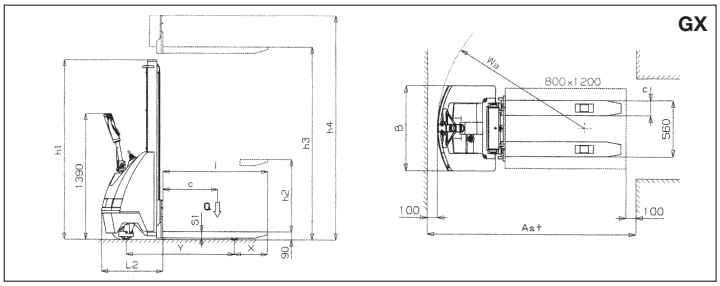
Fig.8 Abb.8 Kuva.8 ΦΙΓ.8

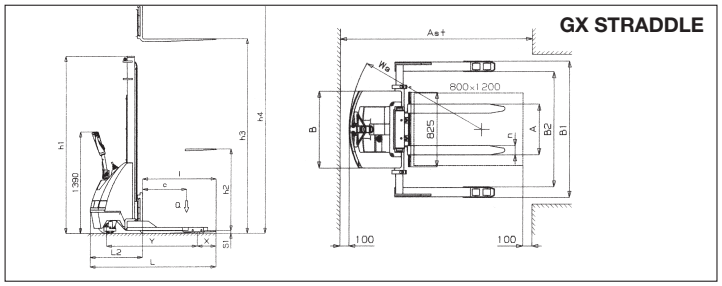
https://truckmanualshub.com/

SOMMAIRE (1.1)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....pag. 5
DECLARATION DE L'EMISSION VIBRATOIRE.....pag. 5
EMPLOI DE LA MACHINE.....pag. 6
DESCRIPTION DU CHARIOT .....pag. 6
NORMES DE SÈCURITÉ .....pag. 6
PLAQUETTES.....pag. 6
TRANSPORT ET MISE EN FONCTION.....pag. 6
BATTERIE .....pag. 6/7
UTILISATION.....pag. 7
ENTRETIEN.....pag. 7/8
RECHERCHE DES PANNES.....pag. 8

CARACTERISTIQUES TECNIQUES (3.10)





CARACTERISTIQUES	MODELE		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	PORTEE	Q	Charge nominale	Kg	1000						1200										
	CENTRE DE GRAVITE	C	Distance	mm	600																
	SYSTEME DE CONDUITE		Accompagnement/debout		ACCOMPAGNEMENT																
	NIVEAU DE BRUIT		**Pression acoustique	(LpA)	67																
DIMENSIONS	ELEVATION	h3	Élévation	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Élévation libre et normale	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LONGUEUR	l	Longueur fourches x épaisseur	mm	1150												1000					
		nXS1	Largeur fourches x épaisseur	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONS	L	Longueur totale	mm	1825												1715					
		L2	Longueur de l'unité motrice	mm	675												715					
		B	Largeur	mm	850																	
		h1	Encombrement minimum	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Réglage des fourches min/max	mm	–												230/790					
		B1	Encombrement maximum min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Espace utilitaire pour palette min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Encombrement maximum	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	RAYON DE GIRATION	Wa		mm	1460																	
	COULOIR DE TRAVAIL	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRESTATIONS	VITESSE		Translation avec/sans charge	Km/h	4,0/5,0																	
			Levage avec/sans charge	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Descente avec/sans charge	m/s	0,4/0,1																	
	PENTE SURMONTABLE MAX		Avec/sans charge	%	5/10																	
POIDS	POIDS A VIDE		Avec batterie	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	CHARGE SUR LES ESSIEUX		Avec charge (condcteur/charge)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	546/1141 (570/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Sans charge (condcteur/charge)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/186 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
CHASSIS	ROUES		Partie du conducteur/charge	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	PNEUS		*Partie du conducteur/charge		P+G/P																	
			Dimensions des roues motrice	mm Ø	240x60						250x76											
			Dimensions des roues stabilisatricés	mm Ø	150x40																	
			Dimensions partie de la charge	mm Ø	82x70																	
	PAS	Y	Derriére/devant	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	FREIN A PEDALE		Mécanique/électrique		ELECTRIQUE																	
ACTIONNEMENT	BATTERIE		Traction/démarrage		DÉMARRAGE (TRACTION PLUS ET GEL)																	
			Tension/capacité	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomie	h	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Poids	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	MOTEURS ELECTRIQUES		Moteur de traction	KW	0,5						0,7											
			Moteur de levage	KW	2,2																	
	CONTROLE DES MARCHES		Type		VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE																	
	CHARGEUR		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Caoutchouc, P=Polyuréthane
**Mesurage effectués au niveau de l'opérateur en conditions de charge maximums (transfer et/ou levage) - ***Capacité Batterie 90 Ah x 20 h - ****Capacité Batterie 132 Ah x 20 h
*****Capacité Batterie 125 Ah x 20 h -

DECLARATION DE L'EMISSION VIBRATOIRE (33.2)
Valeurs d'émission vibratoire déclarées conformément à EN 12096

Description	Valeur	Règle Européenne (EN)	Surface d'essai
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Main-Bras)	Plancher en ciment lisse industriel
Incertitude, K (m/s^2)	**0.68**		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Main-Bras)	Sur piste d'essai selon EN 13059
Incertitude, K (m/s^2)	**0.6**		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Corps entier)	Plancher en ciment lisse industriel
Incertitude, K (m/s^2)	**0.39**		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Corps entier)	Sur piste d'essai selon EN 13059
Incertitude, K (m/s^2)	**0.08**		

Valeurs déterminées conformément à EN ISO 20643 et EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

EMPLOI DE LA MACHINE (4.1)

Cette machine a été projetée pour soulever et pour transporter des unités de charge sur des sols lisses et sans aucune aspérité. Sur le châssis (Ref. 6/fig.1) on trouve une plaquette d'identification qui indique la capacité de soulèvement qui ne devra jamais être dépassée pour la sécurité du personnel et pour ne pas endommager le véhicule. Il est conseillé de respecter rigoureusement les normes anti-accidents et celles qui concernent le fonctionnement et l'entretien. N'importe quel montage d'équipements accessoires sur la machine devra être autorisé par la maison de construction.

DESCRIPTION DU CHARIOT (5.6) - (voir fig. 1)

Ce chariot est un élévateur électrique à fourches avec guide à gouvernail, idéal pour le stockage et le transport d'unités de charge sur des parcours plats et sans aspérités. Les organes de commande sont bien visibles et on peut les actionner facilement. L'élévateur est conforme à toutes les normes actuelles de confort et de sécurité C.E. Le dessin montre les principales caractéristiques:
1) GOUVERNAIL DE GUIDE 2) MOTOROUE 3) PETITE CENTRALE HYDRAULIQUE 4) FOURCHE SOULEVEMENT 5) SECOND STADE 6) CHASSIS 7) CYLINDRE SOULEVEMENT 8) INTERRUPTEUR GÉNÉRAL 9) FICHE ÉLECTRONIQUE 10) ROUE STABILISATRICE 11) CARTER 12) VALVE POUR LIMITER LE FLUX 13) BATTERIE 14) ELECTROFREIN 15) ROULEAUX DE CHARGE 16) PROTECTION MAINS 17) REDRESSEUR 18) PIED RÉGLABLE (GX STRADDLE) 19) ATTELAGE FOURCHES (GX STRADDLE) 20) ÉTAU DE FIXATION (GX STRADDLE)

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (6.5) - (voir fig. 1)

1) INTERRUPTEUR GÉNÉRAL (REF.8) 2) ÉLECTROFREIN (REF.14) 3) VALVE POUR LIMITER LE FLUX (REF.12) 4) VALVE DE PROTECTION MAXIMUM 5) PROTECTIONS CONTRE LES CHOCS: elles servent à protéger la roue motrice (ref. 2) des chocs, ainsi que les roues latérales stabilisatrices (ref. 10) et les rouleaux de charge antérieurs (ref. 15); en cas d'accident les pieds et la charge sont donc sauvegardés. 6) TATEUR "HOMME MORT" (REF.2/fig.8): c'est un interrupteur de sécurité situé sur le gouvernail de guide et il protège le conducteur des collisions en marche arrière. 7) PROTECTION MAINS (REF.16,).

Structure (7.2)
Le montant de soulèvement avec les jambes et le coffre forment une structure soudée très rigide (ref. 6). Les fourches sont guidées avec précision par 4 rouleaux qui se déplacent sur toute la hauteur du montant. Deux roues pivotantes et deux rouleaux assurent au chariot une grande stabilité sur 4 points d'appui. Les carters (ref. 11) s'ouvrent facilement et permettent d'avoir un bon accès à tous les groupes pour le service assistance.

Traction (8.1)
Le frein électromagnétique (ref. 14), le moteur de traction, les engrenages et la roue directrice forment un groupe compact. Un système à ressort permet une constante adhésion de la roue motrice au sol.

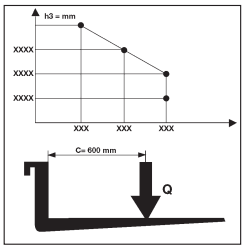
Gouvernail (9.4) - (ref.1 fig.1)
Le chariot peut être guidé par un conducteur à pieds. L'angle de braquage est de 180°. Le gouvernail agit directement sur la roue motrice et donc pour changer de direction, il faut le faire tourner dans le sens désiré. Pour actionner le chariot (voir fig.12) il faut maintenir le gouvernail dans la position centrale (Pos.B), tandis que pour l'arrêter on doit le mettre dans la position supérieure (Pos.A) ou inférieure (Pos.C). Une fois que le gouvernail est laissé il retourne automatiquement dans la position supérieure (Pos.A) et il sert de frein de parking.

Frein (10.6)
Le frein électromagnétique agit directement sur le moteur de traction, que ce soit au moyen du TATEUR "HOMME MORT" (ref.2/fig.7), soit en mettant le gouvernail dans la position supérieure (Pos.A) et inférieure (Pos.C) voir fig.2. Si l'on débranche l'installation électrique, le frein agit comme un frein de stationnement. GX 10: La force freinante peut être réglée en agissant sur les vis de réglage "A" (Fig. 3/A). Les vis "B" règlent la distance obligatoire entre la plaque "C" et la garniture de frein (0,4 mm). GX 12: La force freinante peut être réglée en agissant sur la virole du frein comme dans la Fig.3/B. En tournant dans le sens aiguilles d'une montre, la force freinante augmente.

Installation hydraulique (11.1)
Pour soulever et abaisser les fourches il est suffisant d'agir sur le levier de commande du groupe motopompe (ref. 3/fig. 1) qui envoie l'huile hydraulique du réservoir vers le cylindre de soulèvement. Si le chariot est équipé de double commande d'élévation, la montée/descente des fourches peut aussi être actionnée à l'aide des boutons se trouvant sur le groupe commande timon (réf. 7-8/fig. 8) L'énergie nécessaire au travail effectif est fournie par la batterie (ref. 13/fig. 1). Dans l'installation hydraulique deux valves de sécurité sont installées:
a) Valve pour limiter le flux (ref.12/fig.1), évite que la charge tombe à l'improviste en cas de rupture du système hydraulique (elle est située sur le fond du cylindre)
b) Valve de pression maximum, intégrée dans la motopompe, protège le système mécanique et hydraulique en cas de surcharge.

Installation électrique (12.6)
Construite selon les normes en vigueur et constituée d'un variateur électronique (ref. 9/fig. 1) (doté de toutes les sécurités et de tous les réglages) d'organes de commande actionnables à partir de la tête du gouvernail. Les connexions sont assurées contre le relâchement accidentel. Les conducteurs sont en cuivre et sont très flexibles avec une section adaptée aux conditions de fonctionnement et aux influences externes qui peuvent se vérifier. Tous les composants électriques sont montés de façon à assurer le fonctionnement et faciliter l'entretien.

PLAQUETTES (13.5) - (voir fig. 4)



Sur la machine sont visibles les plaquettes suivantes:
A) Plaquette d'identification du type de véhicule
B) Plaquette batterie
C) Plaquette diagramme de charge en fonction de la hauteur de soulèvement et position du barycentre de charge des fourches indiquant la fonction des commandes
E) Plaquettes indiquant les points d'élingage
F) Plaquettes danger écrasement pieds
G) Plaquette indiquant l'interrupteur général
H) Plaquette défense d'usage
I) Plaquette indiquant les directions de translation
L) Plaquette: lire les instructions
M) Plaque d'extension des pieds (GX STRADDLE)
Les plaquettes ne doivenabsolument pas être enlevées ou être illisibles.
IMPORTANT; IL EST INTERDIT D'EXCÉDER LA PORTÉE FIXÉE SUR LA PLAQUETTE TYPE C ATTACHÉE A LA MACHINE AU MOMENT DE L'ACTE DE VENTRE ET REPORTÉE CI-DESSOUS:
Ce diagramme illustre le rapport entre la charge maximum que l'on peut soulever et la relative hauteur maximum par rapport à la terre dans les opérations de chargement et déchargement d'une palette à partir d'un rayon. Le schéma de la fourche représenté à côté indique la position du barycentre de la charge qui doit être, cependant, distribuée le plus uniformément possible sur toute la longueur de la fourche-même!!

TRANSPORT EN MISE EN MARCHE

Transport (14.1)
Pour transporter le chariot deux points d'élingage sont prévus et sont indiqués sur les plaquettes type "E" (fig.4) attachées sur la machine, tandis que le poids est indiqué sur la plaquette d'identification type "A" (fig.4). Pendant le transport il est conseillé de bien fixer le chariot pour qu'il ne se renverse pas. Vérifier qu'aucune fuite d'acide ou de vapeurs ne sort de la batterie (si présente).

Mise en marche (15.1)
Avant de mettre en marche la machine contrôler que toutes les parties sont en parfaite condition, vérifier le fonctionnement de tous les groupes et l'intégrité des dispositifs de sécurité. Déplacer le chariot avec le courant de la batterie et jamais avec le courant alterné relevé pour ne pas endommager les composants électriques.

BATTERIE (16.5)

Instructions, mesures de sécurité et entretien
L'inspection, la charge et le changement de batterie doit être fait par un personnel autorisé en suivant les instructions d'utilisation du constructeur de celle-ci. Il est interdit de fumer et de laisser à côté du chariot et de l'appareil de charge des matériaux inflammables ou qui provoquent des scintilles. Le milieu doit être bien aéré. Pour un bon entretien les bouchons des éléments doivent être secs et propres. Eliminer l'acide qui sort, appliquer un peu de vaseline sur les bornes et les serrer (les batteries au gel ne nécessitent pas d'aucune opération d'entretien car elles sont douées d'un électrolyte gélifié). Le poids et les dimensions de la batterie peuvent influer sur la stabilité du chariot et donc si l'on monte une batterie différente des batteries standard il est conseillé d'interpeller la maison de construction pour une autorisation nécessaire.

Rechargement de la batterie
Avant de commencer le rechargement vérifier que les conducteurs sont intègres. Brancher la prise du recharge-batteries (A) avec la fiche (B) (voir fig. 5). A la fin du rechargement le recharge-batterie interrompt l'errogation de courant et le voyant stop s'allume. Détacher la prise (A) de la fiche (B). Un rechargement normal demande de 8 à 10 heuresore (de 14 à 18 heures pour les batteries au gel). Il est préférable de recharger la batterie à la fin des heures d'utilisation du chariot. Le recharge-batteries est conçu pour assurer un rechargement d'entretien pour un certain temps après le rechargement complet. Le risque de surcharge n'existe pas et donc il n'est pas nécessaire de détacher le recharge-batteries après le rechargement total.
Ne jamais décharger complètement les batteries, et éviter les rechargements incomplets; en outre toujours laisser le recharge-batteries signaler la fin de la recharge.
IMPORTANT: les batteries au gel doivent être exclusivement rechargées au moyen de chargeurs de batterie spécifiques.
ATTENTION: Décharger excessivement les batteries signifie leur réduire la vie!

Changement de la batterie (17.3)
a) Débloquer la batterie des attaches
b) Détacher les câbles des pôles de la batterie
c) Extraire la batterie

https://truckmanualshub.com/
d) Remonter la batterie selon l'ordre inverse, en la fixant à sa place et en la branchant correctement
(Toujours mettre une batterie du même type de celle que l'on change).
IMPORTANT: EMPLOYER AVEC SOIN L'ACIDE SULFURIQUE, IL EST TOXIQUE ET CORROSIF(L'ÉLECTROLYTE DES BATTERIES AU GEL EST ÉGALEMENT CORROSIF, POUR CETTE RAISON IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE LES OUVRIR); IL ATTAQUE LA PEAU ET LES HABITS QUI DEVRONT ÉVENTUELLEMENT ETRE LAVÉS AVEC DU SAVON ET DE L'EAU ABONDANTE. EN CAS D'INCIDENT CONSULTER UN MÉDECIN!!!
Au cas où l'on changerait la batterie, remettre la vieille batterie à la station de service la plus proche (du moment que même les batteries au gel contiennent du plomb, en cas de remplacement elles doivent être recyclées).

Vérification batterie
Lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien du Constructeur de la batterie. Vérifier l'absence de corrosion, la présence de vaseline sur les pôles (les batteries au gel ne nécessitent d'aucun contrôle additionnel) et que l'acide arrive à 15 mm au dessus des plaques. Si les éléments sont découverts, remplir avec de l'eau déstillée. Mesurer la densité de l'électrolyte avec un densimètre pour contrôler le niveau de charge.

UTILISATION (18.2+X9)
Le conducteur devrà dérouler le mode d' emploi suivant dans la position de conduction; ça pour rester loin des zones dangereuses (comme les montants, les fourches, les chaînes, les poulies, les roues motrices et stabilisatrices et tous les organes en mouvement), qui impliquent l'écrasement des mains et/ou des pieds.
Normes de sécurité
Le chariot doit être utilisé conformément aux normes suivantes:
a) Le conducteur de la machine doit connaître les instructions d'utilisation concernant le véhicule, porter des habits adaptés et aussi le casque.
b) Le conducteur, responsable du chariot, doit empêcher à ceux qui ne sont pas autorisés la conduite du moyen et éviter que des personnes externes sautent sur les fourches ou sur l'estrade.
c) Durant la conduite l'opérateur doit régler la vitesse dans les virages, dans les passages étroits, dans les portes ou sur des sols irréguliers. Il doit éloigner de la zone où le chariot bouge ceux qui sont étrangers aux travaux et aviser immédiatement s'il y a des personnes en danger; au cas où malgré l'avertissement il y aurait encore quelqu'un dans la zone de travail le conducteur est tenu d'arrêter immédiatement le chariot.
d) Il est interdit de s'arrêter dans les zones ou il y a des parties en mouvement et de monter sur les parties fixes du chariot.
e) Le conducteur doit éviter les arrêts brusques et les inversions de marche rapides.
f) Dans des cas de montée ou de descente, avec une pente maximum consentie, le conducteur doit tenir la charge en haut et réduire la vitesse
g) Durant la conduite le conducteur doit faire attention à avoir une bonne visibilité et à avoir un espace libre pour faire marche arrière.
h) Si le chariot est transporté sur les ascenseurs il doit entrer avec les fourches de chargement devant (s'assurer avant que l'ascenseur a une portée suffisante)
i) Il est absolument interdit de mettre hors service ou de démonter les dispositifs de sécurité. Si le chariot travaille dans des milieux à haut risque d'incendie ou d'explosion, il doit être approuvé pour un certain type d'utilisation.
l) La capacité de soulèvement du chariot ne peut en aucun cas être dépassée.
Le conducteur doit s'assurer que le chariot est bien arrangé sur les fourches et en parfait ordre; ne jamais dépasser hors des extrémités de plus de 50mm.
m) C'est interdit de faire bouger le chariot avec les fourches en position haute, il est consenti seulement durant les manoeuvres nécessaires pour déposer ou pour prélever des unités de charge
n) Avant de commencer le travail le conducteur du chariot devra contrôler:
- le fonctionnement du frein de service et de stationnement
- que les fourches de charge soient en parfaite condition
- les roues et les rouleaux sont intègres
- la batterie est rechargée, bien fixée et les éléments bien secs et propres
- que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent.
o) Interrompre l'utilisation du chairot lorsque le signal de la batterie (réf. 6/fig. 8) marque environ 20% de charge disponible, et le mettre en recharge.
p) Le chariot doit toujours être utilisé ou parqué à l'abri de la pluie, de la neige et ne doit pas être employé dans des zones très humides.
q) Température d'utilisation 0° C / +40°C.
r) Il est interdit de transporter des produits alimentaires à contact direct avec le chariot.
s) La machine ne nécessite pas d'éclairage particulier. Dans tous les cas, prévoir dans la zone d'utilisation un éclairage conforme aux normes en vigueur.
t) Le conducteur devra extraire les pieds mobiles en ayant soin de ne pas dépasser l'extrême limite indiquée sur le pied lui-même (GX STRADDLE).
u) Le conducteur devra avoir soin de maintenir tant les pieds mobiles que les fourches à égale distance du centre du chariot, sous risque de compromettre la stabilité de ce dernier (GX STRADDLE).
La Maison de Construction n'est responsable d'aucune dépense relative à des dégâts ou à des accidents dus à un manque de soin, ò l'incapacité, à une installation faite par des techniciens non habilités, et à une utilisation impropre du chariot.

Transférer
Avant de bouger le chariot contrôler le fonctionnement de l'avertisseur acoustique, du frein et que la batterie soit complètement rechargée. Tourner la clé dans la position 1 et mettre le gouvernail en position de translation. Tourner le régulateur lentement et se diriger dans la direction de travail désirée. Pour freiner ou pour s'arrêter complètement tourner le régulateur dans le sens contraire à celui de la marche. Avec le chariot braquer toujours délicatement car les mouvements brusques sont causes de situations dangereuses (de façon particulière quand le chariot bouge à grande vitesse). Se déplacer toujours avec la charge en position basse, réduire la vitesse dans les espaces étroits et quand on tourne.

Empiler
1) Bouger avec soin auprès des étagères avec la charge en position basse (la plate-forme, si elle est présente, doit être en position haute et un homme à terre doit conduire le chariot)
2) Être sûrs que les pieds du chariot aient un passage libre sous la pallette ou dans l'étagère. La meilleure façon est de mettre de façon parfaitement alignée le côté de la pallette à soulever avec le dernier dans l'étagère en le prenant comme référence. De cette façon le travail d'empilement et de décharge sera plus facile.
3) Soulever la charge jusqu'à ce qu'elle dépasse librement le niveau du plan de stockage.
4) Bouger lentement en avant et s'arrêter quand la charge est sur l'étagère; à ce moment-là abaisser les fourches de façon à les libérer de la pallette et à ne pas forcer sur la console qui est en dessous. Contrôler que la charge est placée de façon sûre.
5) Bouger lentement en arrière en faisant attention que la pallette reste bien empilée.
6) Abaisser les fourches dans la position de translation (fig. 6/A - 6/B).

Décharger
1)Avec les fourches en position basse et perpendiculaire s'approcher de l'étagère et entrer sous la dernière pallette
2) Revenir avec les fourches en dehors de la pallette
3) Soulever les fourches à la hauteur désirée et lentement bouger vers la pallette à décharger. En même temps faire attention à ce que les fourches entrent sous la pallette sans difficulté et que la charge soit placée avec sécurité sur les fourches.
4) Soulever les fourches jusqu'au point de soulever la pallette par rapport au niveau de la console.
5) Bouger lentement en arrière dans le couloir
6) Abaisser la charge lentement et en même temps faire attention à ce que les fourches ne rencontrent pas d'obstacles durant la descente
ATTENTION: Confronter toujours le poids de la charge avec la capacité de soulèvement relative à la hauteur indiquée sur la plaquette faite exprès.
ATTENTION: Quand la charge est soulevée les mouvements de braquage et de freinage doivent être faits lentement et avec grand soin.

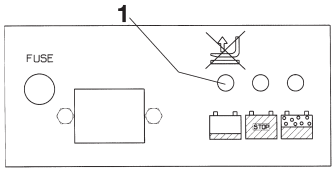


fig.7

Dispositif de blocage du levage (28.1)
Le chariot est muni d'un dispositif automatique qui bloque le levage si les batteries atteignent un niveau de décharge excédant 80%. L'intervention de ce dispositif est indiquée par le signal No. 1, qui s'allume quand le dispositif est activé. Si le dispositif intervient, il est nécessaire de conduire le chariot à un chargeur de batteries et procéder comme décrit au paragraphe "charge des batteries".

Organes de commande (19.6+X42) - (fig. 8)
1) Régulateur de marche
2) Tâteur "homme mort"
3) Bouton signalisation acoustique
4) Levier de soulèvement et descente
5) Interrupteur général
6) Signalisation état batterie
7) Bouton de soulèvement (si équipé de double commande d'élévation)
8) Bouton de descent (si équipé de double commande d'élévation)

ENTRETIEN (20.6+X39)
L'entretien doit être effectué par un personnel spécialisé
Le chariot doit être soumis au moins une fois par an à un contrôle général
Après chaque opération d'entretien on doit vérifier le fonctionnement du chariot et des dispositifs de sécurité
Soumettre le chariot à des inspections périodiques pour ne pas risquer des bloquages de la machine ou des dangers pour le personnel! (voir tableau entretien).
Note. L'entretien doit toujours être effectué après avoir débranché l'interrupteur général pour garantir la sécurité relative.

https://truckmanualshub.com/

Tableau d'entretien

ÉLÉMENTS	CONTROLES	TOUS LES: 3 Mois	6 Mois	12 Mois
STRUCTURE ET FOURCHE	Vérification éléments portants	●		
	Vérification serrage boulons et vis	●		
	Contrôle feuillures et jeu fourche	●		
FREINS	Vérifications fonctionnement	●		
	Vérifications usure garniture	●		
	Vérifications puissance de frein		●	
	Vérifications du jeu (environ 0,4 mm)		●	
ROUES	Vérifications usure	●		
	Vérifications jeu coussinets		●	
	Vérifications ancrage	●		
GOUVERNAIL	Vérifications du jeu		●	
	Vérifications mouvement latéral	●		
	Vérifications retour position verticale		●	
SYSTEME ELECTRIQUE	Vérifications usure des télérupteurs	●		
	Vérifications connexions, dégâts des câbles		●	
	Vérifications interrupteur général	●		
	Vérifications aviseur acoustique	●		
	Vérifications tâteur "homme mort"	●		
	Vérifications valeurs fusibles			●
SYSTEME HYDRAULIQUE	Vérifications fonctionnement	●		
	Vérifications niveau d'huile		●	
	Vérifications des pertes et usure connexions	●		
	Changer huile/filtre			●
	Vérifications fonctionnement valve limitatrice de pression			●
	Vérifications valve limitatrice de flux			●

ÉLÉMENTS	CONTROLES	TOUS LES: 3 Mois	6 Mois	12 Mois
CYLINDRE	Vérification fonctionnement pertes et usure garnisons	●		
	Contrôle poulies	●		
MOTEURS ELECTRIQUE	Vérification usure brosses	●		
	Vérification relais de mise en marche moteur		●	
BATTERIE	Vérification densité et niveau électrolyte (pas nécessaire sur batteries au gel)	●		
	Contrôle tension éléments	●		
	Vérification ancrage et tenue bornes	●		
	Vérification intégrité câbles		●	
	Engraisser bornes avec vaseline		●	
INSPECTIONS	Vérification branchement à masse installation électrique			●
	Vérification vitesse de translation montée et descente fourches charge			●
	Vérification dispositifs de sécurité	●		
	Essai soulévement et descente avec charge nominale	●		

NETTOYAGE DU CHARIOT: Nettoyer les parties du chariot avec un chiffon humide en évitant les éléments électriques et électroniques. Ne jamais laver au jet d'eau direct, à la vapeur ou avec des liquides inflammables.
Nettoyer les parties électriques et électroniques à l'air comprimé déhumidifié à basse pression (5 BAR max.) ou avec un pinceau non métallique.

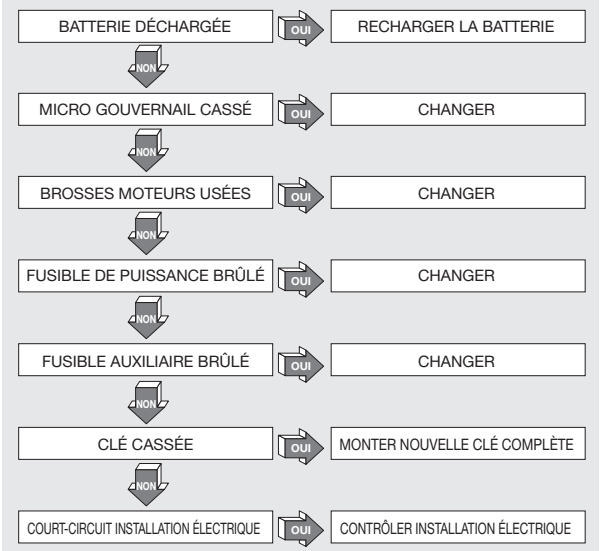
Tableau de lubrification

POINTS DE LUBRIFICATION	TYPE DE LUBRIFIANT	TOUS LES: 3 Mois	6 Mois	12 Mois
ROUES ET ROULEAUX	Gras au Lithium NLGI-2	●		
CHAINE DE SOULEVEMENT	Gras au Lithium NLGI-2	●		
GUIDES MONTANT	Gras au Lithium NLGI-2		●	
GROUPE HYDRAULIQUE	Huile viscosité 40°C cSt32		●	

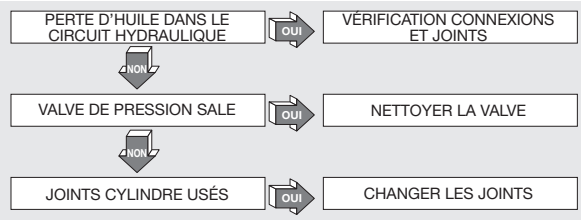
Utiliser une huile hydraulique en excluant l'huile moteur et freins. Note: Se défaire de l'huile dèjà utilisée en respectant l'environnement. Il est conseillé de l'accumuler dans des fûts à remettre, par la suite, à la station de service la plus proche. Ne pas décharger l'huile sur la terre ou dans des lieux non adaptés.

RECHERCHE PANNES

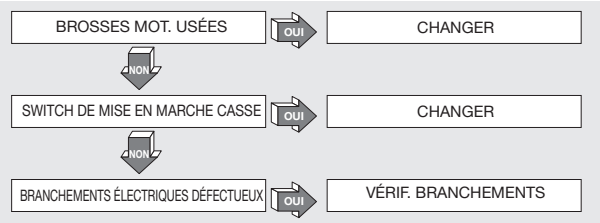
LE MACHINE NE PART PAS (21.2):



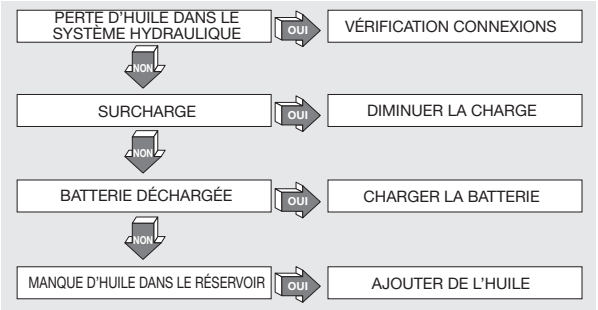
LES FOURCHES NE RESTENT PAS EN HAUT (26.1):



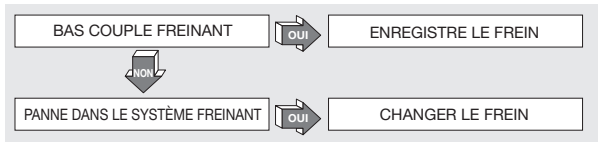
LA MOTOPOMPE NE PART PAS (24.1):



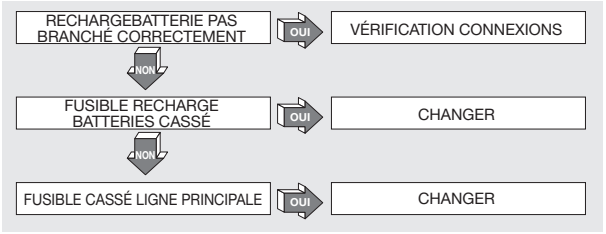
LES FOURCHES NE SE SOULÈVENT PAS (22.1):



LES CHARRIOT NE FREINE PAS (23.1):



LA BATTERIE NE SE RECHARGE PAS (25.1):



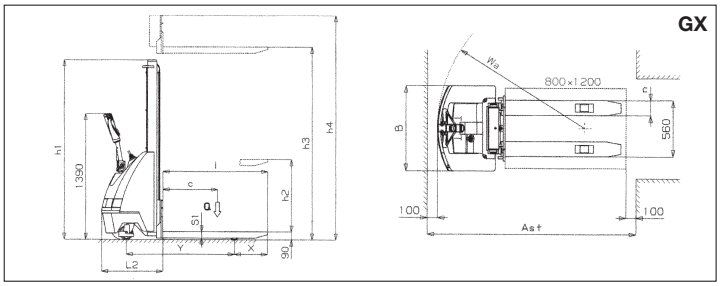
ATTENTION !!!
SI AUCUNE DES SOLUTIONS CONSEILLEES NE DEVAIT REPARER LA PANNE, AMENER LA MACHINE AU SERVICE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE.

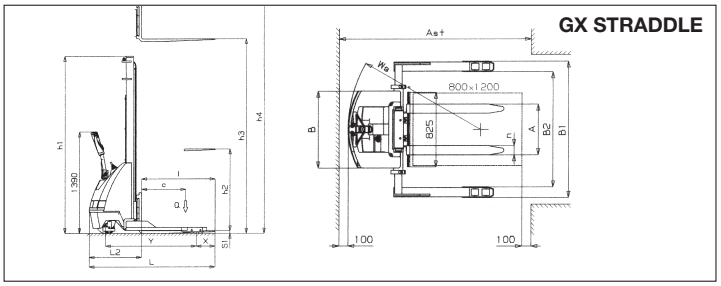
https://truckmanualshub.com/

SUMMARY (1.1)

TECHNICAL DATA pag.9
DECLARATION OF VIBRATION EMISSION pag.9
USE OF THE MACHINE.....pag.10
DESCRIPTION OF THE TRUCK pag.10
SAFETY DEVICES.....pag.10
PLATES.....pag.10
TRANSPORT AND SET UP.....pag.10
BATTERY pag.10/11
USE.....pag.11
MAINTENANCE pag.11/12
TROUBLE SHOOTING.....pag.12

TECHNICAL DATA (3.10)





CARACTERISTICS	MODEL		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	CAPACITY LOAD	Q	Nominal load	Kg	1000						1200											
	CENTER OF GRAVITY	C	Distance	mm	600																	
	DRIVING SYSTEM		Standing/escort		ESCORT																	
	NOISE LEVEL		**Sound pressure	(LpA)	67																	
DIMENSIONS	ELEVATION	h3	Elevation	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Free, normal elevation	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LENGTH	l	Fork length	mm	1150												1000					
		nXS1	Fork width x thickness	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONS	L	Total length	mm	1825												1715					
		L2	Drive unit length	mm	675												715					
		B	Width	mm	850																	
		h1	Minimun dimensions	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Fork adjustment min/max	mm	–												230/790					
		B1	Maximum dimensions min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Useful area for pallet min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Maximum dimensions	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	TURNING RADIUS	Wa		mm	1460																	
	STOWAGE PASSAGE	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PERFORMANCES	SPEED		Traslation with/without load	Km/h	4,0/5,0																	
			Lifting with/without load	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Descent with/without load	m/s	0,4/0,1																	
	MAX SUPERABLE GRADIENT		With/without load	%	5/10																	
WEIGHTS	EMPTY WEIGHT		With battery	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	AXLE LOADING		Wiith load (driver/load)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	548/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1161 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Wiithout load (driver/load)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
FRAME	WHEELS		Driver's side/load	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	TYRES		*Driver's side/load		P+G/P																	
			Wheel dimensions motive	mm Ø	240x60						250x76											
			Stabilizer wheel dimensions	mm Ø	150x40																	
			Load side dimensions	mm Ø	82x70																	
	WHEEL BASE	Y	Back/front	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	OPERATING BRAKE		Mechanic/electric		ELETTRIC																	
DRIVE	BATTERY		Traction/starter		STARTER (TRACTION PLUS AND GEL)																	
			Voltage/capacity	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Endurance	h	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Weight	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELECTRIC ENGINES		Traction motor	KW	0,5						0,7											
			Lifting engine	KW	2,2																	
	SPEED CONTROL		Type		ELECTRONIC SPEED CHANGE GEAR																	
	CHARGER		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Rubber, P=Polyurethan

****Measurements carried out at operator height under maximum load conditions (movement and/or lifting) - ***Capacity Battery 90 Ah x 20 h - ****Capacity Battery 132 Ah x 20 h - *****Capacity Battery 125 Ah x 20 h**

DECLARATION OF VIBRATION EMISSION (33.2)

Declared vibration emission values in compliance with EN 12096

Description	Value	European Norm (EN)	Test surface
Measured vibration emission value, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Industrial smooth concrete floor
Uncertainty, K (m/s^2)	**0.68**		
Measured vibration emission value, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	On test track according to EN 13059
Uncertainty, K (m/s^2)	**0.6**		
Measured vibration emission value, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Whole body)	Industrial smooth concrete floor
Uncertainty, K (m/s^2)	**0.39**		
Measured vibration emission value, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Whole body)	On test track according to EN 13059
Uncertainty, K (m/s^2)	**0.08**		

Values determined in compliance with EN ISO 20643 and EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

USE OF THE MACHINE (4.1)

This machine has been designed to lift and transport loads on perfectly even floors. An identification plate can be found on the chassis (6 fig.1) indicating the lifting capacity that must never be exceeded both for the safety of the personnel and not to damage the vehicle.
Please observe the safety, use and maintenance regulations to the letter. Any mounting of extra equipment on the machine must be authorised by the manufacturers.

DESCRIPTION OF THE TRUCK (5.6) - (see fig. 1)

This machine is an electric fork lift truck with steering bar drive and is perfect for storing and transporting loads on perfectly even surfaces. The controls are easy to see and use. The machine complies with all current EEC safety and comfort regulations.
The drawing shows its main specifications.
1) STEERING BAR 2) MOTOR WHEEL 3) HYDRAULIC OUTLET 4) LIFTING FORK 5) SECOND STAGE 6) CHASSIS 7) LIFTING CYLINDER 8) MASTER SWITCH 9) ELECTRONIC CARD 10) STABILISING WHEEL 11) COVERS 12) FLOW LIMITING VALVE 13) BATTERY 14) ELECTRIC BRAKE 15) LOADING ROLLERS 16) HAND GUARD 17) RECTIFIER 18) ADJUSTABLE LEG (GX STRADDLE) 19) FORK COUPLING (GX STRADDLE) 20) FIXING CLAMP (GX STRADDLE)

SAFETY DEVICES (6.5) - (see fig. 1)

1) MASTER SWITCH (REF.8) 2) ELECTRIC BRAKE (REF.14) 3) FLOW LIMITING VALVE (REF.12) 4) MAXIMUM PRESSURE VALVE
5) BUMPERS: they protect the driving wheel (ref. 2), the lateral stabilising wheels (ref. 10) and the front loading rollers (ref. 15) from bumps; in case of accidents, therefore, the feet and the load are protected 6) DEAD MAN'S HANDLE (REF.2/FIG.8): this is a safety switch located on the steering bar and protects the driver from collisions when reversing 7) HAND GUARD (REF.16)

Structure (7.2)
The lifting mast, the legs and the hood form a very rigid welded structure (ref. 6). The forks are precision guided by 4 rollers that run up the whole mast. Two pivoted wheels and two rollers give the truck great stability on 4 points of support.
The covers (REF. 11) can be easily opened to allow access to all the units for maintenance.

Drive (8.1)
The electromagnetic brake (REF. 14), the driving motor, the gears and the leading wheel form a compact unit. A system of springs fixes the driving wheel constantly to the ground.

Steering bar (9.4) (rif.1/fig.1)
The truck can be driven by a person either from the ground or standing on the platform, if installed.
The steering angle is 180°.
The steering bar operates directly on the driving wheel, therefore, to change direction turn it in the required direction.
To move the truck (see fig.2) keep the steering bar in its central position (Pos.B), while to stop it move it to its upper position (Pos.A) or in its lower position (Pos.C). When released the steering bar returns automatically to its upper position (pos.A) and acts as a parking brake.

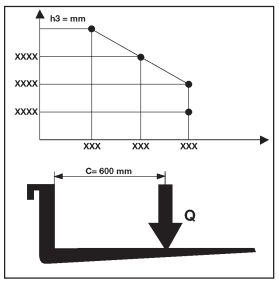
Brakes (10.6)
The electromagnetic brake acts directly on the driving motor, either by means of the DEAD MAN'S HANDLE (REF.2/FIG.7), or by moving the steering bar to its upper position (pos.A) or lower position (Pos.C) See FIG..2. If the electrical circuit is disconnected, the brake acts as a parking brake. GX 10: Braking force can be adjusted by regulating the "A" screws (Fig. 3/A). The "B" screws regulate the obligatory distance between plate "A" and the brake lining (0.4 mm). GX 12: Braking force can be adjusted by turning the brake ring as shown in fig.3/B. Turning clockwise the braking force increases.

Hydraulic circuit (11.1)
To raise and lower the forks, move the motor pump (REF. 3/FIG. 1) control lever that pumps the hydraulic oil from the tank to the lifting cylinder. If the truck has a double lifting control, lifting/lowering of the forks can also be activated by means of the buttons on the steering (ref. 7-8/fig. 8). The energy necessary for effective work is supplied by the battery (ref. 13/fig.1). Two safety valves are installed in the hydraulic circuit:
a) Flow limiting valve (rif.12/fig.1) stops the load from falling suddenly in case the hydraulic system fails (this is located at the bottom of the cylinder)
b) Maximum pressure valve, contained in the motor pump, protects the mechanical and hydraulic system from overloading.

Electrical circuit (12.6)
Constructed according to current regulations and comprising a programmable electronic variator (ref. 9/fig.1) (supplied with all safety and adjustment devices) and controls that can be operated from the steering bar handle.
The connections are guaranteed against accidental loosening. The copper conductors are very flexible and have a diameter sufficient for operating conditions and any external events that could occur.
All the electrical components are mounted so as to guarantee operation and facilitate maintenance.

PLATES (13.5) - (see fig.4)

The following plates are visible on the machine:
A) Plate that identifies the kind of vehicle
B) Battery plate
C) Plate showing the loading diagram according to the lifting height and the position of the centre of gravity of the load on the forks
D) Plates indicating the functions of the controls
E) Plates indicating the harness points
F) Plates indicating that feet may be squashed
G) Plate indicating the master switch H) Plate forbidding use
I) Plate indicating the direction of movement
L) Plate: read the instructions
M) Leg removal plate (GX STRADDLE)



IMPORTANT: IT IS FORBIDDEN TO EXCEED THE LOAD SHOWN ON THE C TYPE PLATE FIXED TO THE MACHINE AT THE MOMENT OF SALE AND SHOWN HEREUNDER:
This diagram illustrates the relationship between the maximum load that can be lifted and the relative maximum heights from the ground during loading and unloading operations of a pallet from a shelf. The fork diagram shown to the side indicates the centre of gravity of the load that, however, must be distributed as uniformly as possible along the whole length of the fork!!

TRANSPORT AND SET UP

Transport (14.1)
To transport the truck two harness points are supplied, indicated by the "E" type plates (fig.4), while the weight of the truck is indicated on the "A" type identification plate (fig.4). While driving, make sure the truck is firmly fixed, so as to avoid its tilting. Make sure that no acid nor vapour is leaking from the battery (if any).

Set up (15.1)
Before starting the machine check that all the parts are in perfect condition, check the performance of all the units and the safety devices. Move the truck with battery current and never with rectified alternating current so as not to damage the electrical components.

BATTERY (16.5)

Instructions, safety measures and maintenance
Inspection, charging and substitution of the battery must be carried out by authorised personnel following the manufacturer's instructions. It is forbidden to smoke or keep inflammable or spark-producing material near the truck or the battery recharger. The area must be kept well aired. The caps of the elements must be kept dry and clean. Remove any acid that has leaked out and spread a little Vaseline on the terminals and then tighten them (the gel batteries are maintenance-free type, since they are supplied with a gel electrolyte). The weight and size of the batteries can effect the stability of the truck, therefore, if a non-standard battery is mounted it is advisable to contact the manufacturers for the relative authorisation.

Charging the battery
Before charging check the performance of the conductors. Connect the battery charger socket (A) to the plug (B) (see fig.5). After charging the battery charger stops the current supply. The stop light turns on. When the battery has been charged the battery charger interrupts the supply of current and lights up the STOP led. Remove the socket (A) from the plug (B). Normal recharging lasts from 8 to 10 hours (from 14 to 18 hours for gel batteries). It is advisable to recharge the battery after each days work. The battery charger has been designed to maintain charging for a certain period of time after completing charging. There is no risk of overloading and therefore it is unnecessary to remove the battery charger after completing recharging.
Never completely uncharge the battery and avoid partial charging; Allow the battery charger to signal completion of charging.
IMPORTANT: Exclusively use the specific charger to rechage the gel batteries.
WARNING: If the batteries are allowed to run down too much their life will be shortened.

Substituting the battery (17.3)
a) Remove the battery from its retainers b) Remove the cables from the battery terminals c) Slide out the battery d) Mount the battery following the above instructions in reverse order, fixing it in place and connecting it correctly,
(The battery must always be of the same type that it replaces)

https://truckmanualshub.com/

IMPORTANT: USE THE SULPHURIC ACID WITH CARE, IT IS TOXIC AND CORROSIVE (THE GEL BATTERY ELECTROLYTE IS CORROSIVE TOO; THEREFORE IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO OPEN THE BATTERIES); IF SKIN OR CLOTHES COME INTO CONTACT WITH THIS ACID WASH WITH ABUNDANT SOAP AND WATER. IN CASE OF ACCIDENTS CONSULT A DOCTOR!!!
After replacing the battery, consign the used one to the nearest petrol station (since also the gel batteries are leaded, they must be recycled while replacing).

Battery check
Carefully read the battery manufacturer's use and maintenance instructions. Check that there is no corrosion, that Vaseline is present on the poles (gel batteries do not need any further check) and that the acid is 15 mm above the plates. If the elements are not covered, top up with distilled water. Measure electrolyte density with a densimeter to check the charging level.

USE (18.2+X9)

The driver must carry out the following instructions of use in the driving position in way to remain reasonably distant from the dangeuros zones (such as masts, forks, chains, pulleys, driving and stabilizing wheels and any other movable part), that can cause the crushing of hands and/or foots.
Safety Regulations
The truck must be used according to the following regulations:
a) The driver of the machine must be aware of the instructions for use of the vehicle and wear appropriate clothing and a helmet.
b) If the fork lift truck is supplied with a platform, only professionally trained persons over 18 years old may drive.
c) The driver responsible for the fork lift truck must not allow unauthorised personnel to drive the truck or to step onto the forks or the platform.
While the truck is in movement the operator must reduce speed in curves, in narrow corridors, through doors or on irregular surfaces.
He must keep unauthorised personnel away from the area where the truck is working and immediately warn people if they are in danger; if, in spite of this warning there is still someone in the work area the driver must immediately stop the truck.
d) It is forbidden to stop in areas where there are moving parts and step on the fixed parts of the truck.
e) The driver must avoid sudden stops and fast inversions of movement.
f) In case of slopes with maximum permitted inclination, the driver must keep the load above the truck and reduce speed.
g) When driving the driver must make sure that visibility is good and that there are no obstructions when reversing.
h) If the truck is transported in lifts he must enter them with the loading forks in front (first make sure the lift has a sufficient load)
i) It is absolutely forbidden to disconnect or dismount the safety devices. If the truck is used in areas with a high risk of fire or explosion, it must be approved for this kind of use.
l) The loading capacity of the truck must in no case be exceeded.
The driver must ensure that the load is well placed on the forks and in perfect order; the load must not jut out more than 50mm from the end of the forks.
m) It is forbidden to move the truck with the forks in their upper position. This is allowed only when manoeuvring to put down and pick up loads
n) Before beginning work the driver of the truck must check:
- the performance of the service and parking brake
- that the loading forks are in perfect order
- that the wheels and the rollers are not damaged
- that the battery is charged, well fixed and the elements perfectly dry and clean
- that all the safety devices are in working order
o) Once the battery (ref. 6/fig. 8) signals that it only has 20% charge left, the trolley/truck must stop being used and, therefore, recharged.
p) The truck must always be used or parked sheltered from rain and snow and in no case must it be used in very damp areas.
q) Temperature of use 0°C / +40°C.
r) It is forbidden to transport foodstuffs in direct contact with the truck.
s) The machine does not need to be in a specially lighted area. However provide adequate lighting to comply with applicable working norms.
t) The driver must remove the mobile legs by paying attention not to overstep the end limit marked on the leg itself (GX STRADDLE).
u) The driver must pay attention to place both mobile legs and forks conveniently equidistant from the truck centre; if not, stability may be compromised (GX STRADDLE).
The manufacturers shall not be held liable in case of faults or accidents due to negligence, incapacity, installation by unqualified technicians and improper use of the truck.

Movement
Before moving the truck check that the horn and the brake work and that the battery is completely charged. Turn the key to the 1 position and move the steering bar to its movement position. Turn the governor slowly and move towards the relative work area. To brake or stop turn the governor in the opposite direction.
Always steer the truck slowly as sudden movements can provoke dangerous situations (particularly when the truck moves at high speeds). Always drive with the load in a low position, reduce speed in narrow corridors and on curves.

Stacking
1) Approach the shelving carefully with the load low (the platform, if present, must be high and the truck driven by a driver on the ground)
2) Make sure that the legs of the truck are free to move under the pallet or in the shelving. The best way to do this is to put the side of the pallet to be lifted in a perfect line with the top pallet in the shelving using it as reference. In this way loading and unloading will be easier.
3) Lift the load until it rises above the level of the shelf.
4) Move slowly forwards and stop when the load is above the shelf; at this point lower the forks so as to free them from the pallet and not exert force on the underlying shelf. Make sure that the load is safely positioned.
5) Move slowly backwards making sure the pallet remains firmly positioned.
6) Lower the forks to their position of movement (FIG. 6/A - 6/B)

Unloading
1) With the forks lowered and perpendicular approach the shelving and enter under the bottom pallet
2) Return with the forks out of the pallet
3) Raise the forks to the required height and slowly move towards the pallet to be unloaded. At the same time make sure that the forks enter under the pallet easily and that the load is safely positioned on the forks.
4) Raise the forks until the pallet is lifted from the level of the shelf
5) Move slowly backwards in the corridor
6) Lower the load slowly at the same time making sure that the forks do not touch obstacles while lowering
WARNING: Always check the weight of the load with the lifting capacity relative to the height indicated on the appropriate plate.
WARNING: When the load is lifted steering and braking manoeuvres must be carried out slowly and very carefully.

Lift locking device (28.1)
The lift truck is provided with an automatic device which stops the lifting if the batteries reach a discharge rate over 80%. The intervention of this device is indicated by the signal lamp No. 1, which turns on when the device is active. If this device intervenes, it is necessary to drive the truck to a battery charger and act as described in the section "battery charging".

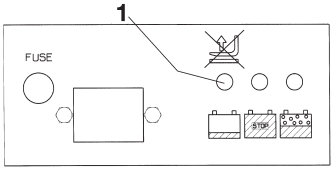


fig.7

Controls (19.6+X42) - (fig.8)
1) Accelerator
2) Dead man's handle
3) Horn
4) Raising and lowering lever
5) Master switch
6) Battery warning light
7) Raising button (if equipped with double lifting control)
8) Lowering button (if equipped with double lifting control)

MAINTENANCE (20.6+X39)

Maintenance must be carried out by specialised personnel.
The truck must undergo a general check up at least once a year.
After every maintenance operation the performance of the truck and its safety devices must be checked.
Inspect the truck periodically so as not to risk the machine stopping or danger for personnel! (see maintenance table)
Note. Disconnect the master switch before carrying out any maintenance operation.

https://truckmanualshub.com/

Maintenance table

ELEMENT	CHECKS	EVERY 3 Months	EVERY 6 Months	EVERY 12 Months
STRUCTURE AND FORKS	Check load bearing elements	●		
	Check nuts and bolts are tightened	●		
	Check for backstops and play	●		
BRAKES	Check performance	●		
	Check lining for wear	●		
	Check braking power		●	
	Check play (about 0,4 mm)		●	
WHEELS	Check wear	●		
	Check bearing play		●	
	Check anchorage	●		
STEERING BAR	Check playu		●	
	Check sideways movement	●		
	Check return to vertical position		●	
ELECTRICAL SYSTEM	Check wear of remote control switch	●		
	Check connections, cable trouble		●	
	Check master switch	●		
	Check horn	●		
	Check dead man's button	●		
	Check fuse values			●
HYDRAULIC SYSTEM	Check performance	●		
	Check oil level		●	
	Check for leaks and wear of connections	●		
	Change oil/filter			●
	Check performance of pressure limiting valve			●
	Check flow limiting valve			●

ELEMENT	CHECKS	EVERY 3 Months	EVERY 6 Months	EVERY 12 Months
CYLINDER	Check performance leaks and wear of gaskets	●		
	Check pulleys	●		
ELECTRIC MOTORS	Check wear of brushes	●		
	Check starting motor relay		●	
BATTERY	Check electrolyte density and level (not necessary for gel batteries)	●		
	Check voltage of elements	●		
	Check anchorage and hold of terminals	●		
	Check cables		●	
	Grease terminals with Vaseline		●	
INSPECTIONS	Check connection to electrical circuit earth			●
	Check ascent and descent speed of lifting forks			●
	Check safety devices	●		
	Test raising and lowering with nominal load	●		

CLEANING THE TRUCK: Clean the parts of the truck, except electrical and electronic elements, with a damp cloth. Do not use direct jets of water, steam or inflammable liquids. Clean electrical and electronic components with dehumidified compressed air at low pressure (max. 5 bar) or with a non metallic brush.

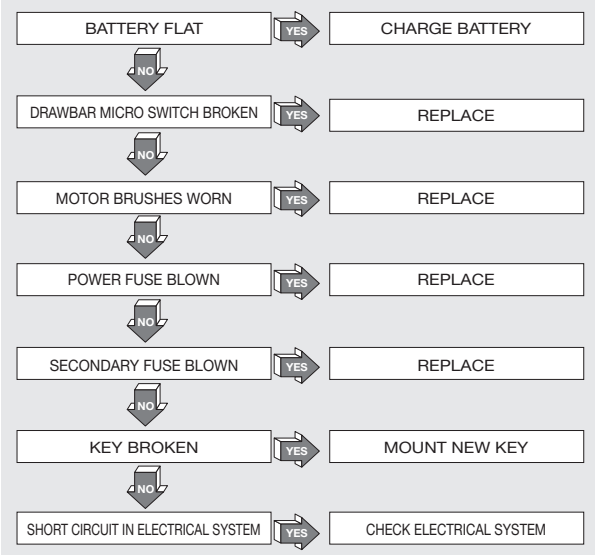
Lubrication table

LUBRICATION POINTS	KIND OF LUBRICATOR	EVERY 3 Months	EVERY 6 Months	EVERY 12 Months
WHEELS AND ROLLERS	Lithium grease NLGI-2	●		
LIFTING CHAIR	Lithium grease NLGI-2	●		
MAST GUIDES	Lithium grease NLGI-2		●	
HYDRAULIC UNIT	Oil viscosity 40°C cSt32		●	

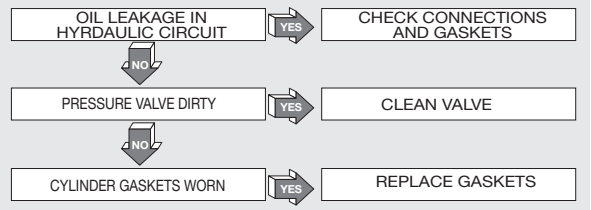
Use hydraulic oil apart from motor and brake oil. Note: When eliminating used oil please respect the environment. The oil should be stored in a drum that should be later consigned to the nearest petrol station. Do not dump the oil in the ground or in unsuitable places.

TROUBLE SHOOTING

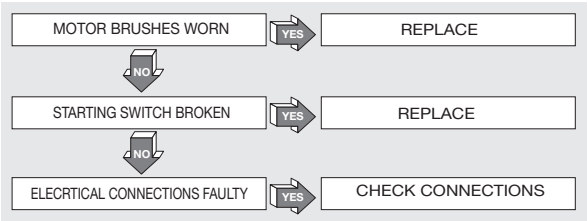
THE MACHINE DOESN'T START (21.2):



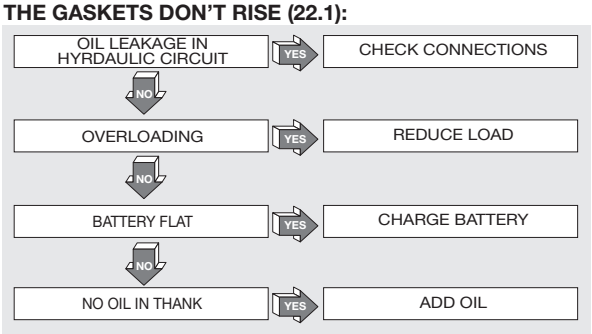
THE FORKS GASKETS DON'T STAY RAISED (26.1):



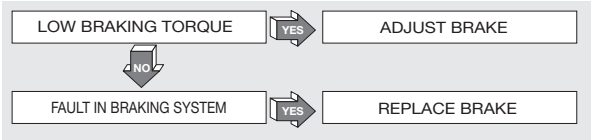
THE MOTOR PUMP DOESN'T START (24.1):



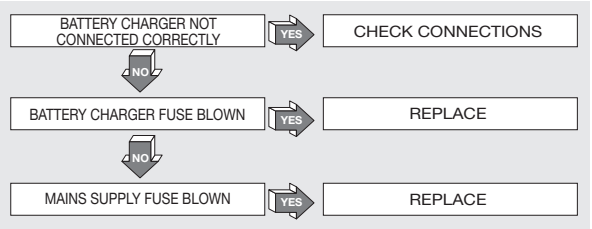
THE GASKETS DON'T RISE (22.1):



THE TRUCK DOESN'T BRAKE (23.1):



THE BATTERY DOESN'T CHARGE (25.1):



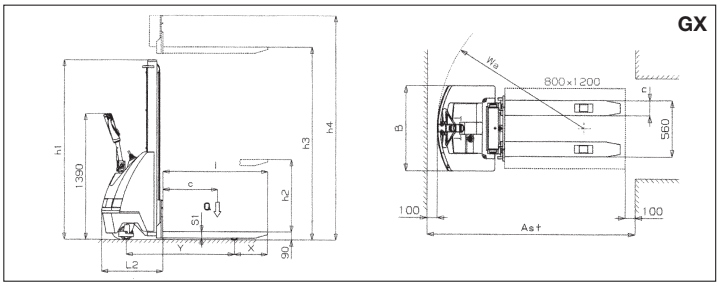
ATTENTION !!! (27.1)
IF NONE OF THE SOLUTIONS SUGGESTED SOLVES THE PROBLEM, TAKE THE ELEVATOR TO THE NEAREST SERVICE CENTER.

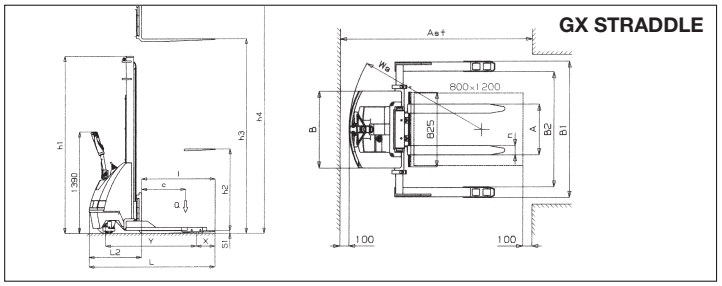
https://truckmanualshub.com/

INHALTSVERZEICHNIS (1.1)

TECHNISCHE DATEN ..... s. 13
ERKLÄRUNG VON SCHWINGUNGSEMISSION ..... s. 13
GEBRAUCH DES GERÄTES ..... s. 14
BESCHREIBUNG DES HUBWAGENS ..... s. 14
SICHERHEITSANLEITUNGEN ..... s. 14
SCHILDER ..... s. 14
TRANSPORT UND INBETRIEBNAHME ..... s. 14
BATTERIE ..... s. 14/15
GEBRAUCH ..... s. 15
WARTUNG ..... s. 15/16
BESTIMMUNG DER SCHÄDEN ..... s. 16

TECHNISCHE DATEN (3.10)





MERKMALE	MODELL		Typ		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	TRAGFÄHIGKEIT	Q	Nennlast	Kg	1000						1200										
	SCHWERPUNKT	C	Abstand	mm	600																
	FAHRSYSTEM		Begleitung/stehend		BEGLEITUNG																
	LÄRMPEGEL		**Schalldruck	(LpA)	67																
MAßE	ERHÖHUNG	h3	Erhöhung	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Freier, normaler Hub	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LÄNGE	l	Gabellänge	mm	1150												1000					
		nXS1	Gabelbreite x Dicke	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	MAßE	L	Gesamtlänge	mm	1825												1715					
		L2	Länge der Antriebseinheit	mm	675												715					
		B	Breite	mm	850																	
		h1	Minimaler Raumbedarf	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Einstellung der gabeln min/max	mm	–												230/790					
		B1	Maximaler Raumbedarf min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Nutzfläche für paletten min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Maximaler Raumbedarf	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	WENDERADIUS	Wa		mm	1460																	
	STAUGANG	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
BETRIEBLESTUNG	FAHRGESCHWINDIGKEIT		Translation mit/ohne Last	Km/h	4,0/5,0																	
			Hub mit/ohne Last	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Senken mit/ohne Last	m/s	0,4/0,1																	
	MAX ÜBERWINDBARE NEIGUNGEN		Mit/ohne Last	%	5/10																	
GEWICHT	EIGENGEWICHT		Mit Batterie	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	ACHSENLAST		Mit Last (Fahrer/Last)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	546/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (590/7/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Ohne Last (Fahrer/Last)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (389/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
FAHRGESTELL	RÄDER		Anzahl (Fahrer/Lastseite)	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	REIFEN		*Anzahl (Fahrer/Lastseite)		P+G/P																	
			Maße des Antriebs rades	mm Ø	240x60						250x76											
			Maße der Räder zur Stabilisierung	mm Ø	150x40																	
			Maße der Lastseite	mm Ø	82x70																	
	RADABSTAND	Y	Hinten/vorne	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	BETRIEBSBREMSE		Mechanisch/Elektrisch		ELEKTRISCH																	
ANTRIEB	BATTERIE		Wagenbatterie/Starterbatterie		STARTERBATTERIE (ANTRIEB PLUS UND GEL)																	
			Spannung/Kapazität	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Betriebsdauer	Stunden	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Gewicht	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELEKTROMOTOREN		Fahrmotor	KW	0,5						0,7											
			Hubmotor	KW	2,2																	
	GANGKONTROLLE		Typ		ELEKTRONISCHER GESCHWINDIGKEITSREGLER																	
	GLEICHRICHTER		Typ	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Gummi, P=Polyurethan

****In Höhe des Arbeiters bei Spitzenbelastung (Fahren und/oder Heben) durchgeführte Messungen - ***Kapazität Batterie 90 Ah x 20 h - ****Kapazität Batterie 132 Ah x 20 h - *****Kapazität Batterie 125 Ah x 20 h**

ERKLÄRUNG VON SCHWINGUNGSEMISSION (33.2)

Schwingungsemissionswerte gemäß der Normen EN 12096

Beschreibung	Wert	Europäische Norm (EN)	Testoberfläche
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Fußboden aus industriell glattem Zement
Unklar, K (m/s^2)	**0.68**		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Auf Testfläche gemäß der Normen EN 13059
Unklar, K (m/s^2)	**0.6**		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Ganzer körper)	Fußboden aus industriell glattem Zement
Unklar, K (m/s^2)	**0.39**		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Ganzer körper)	Auf Testfläche gemäß der Normen EN 13059
Unklar, K (m/s^2)	**0.08**		

Werte in Übereinstimmung gemäß der Normen EN ISO 20643 und EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

GEBRAUCH DES GERÄTES (4.1)

Dieses Gerät wurde für den Transport und zum Heben von Lasten auf einem vollkommen glatten Untergrund ohne Unebenheiten entwickelt. Auf dem Gehäuse (6, Abb.1) befindet sich ein Typenschild mit der Hubleistung, die zur Sicherheit des Personals und um eine Beschädigung des Hubwagens zu vermeiden, auf keinen Fall überschritten werden darf. Es wird empfohlen, die Anmerkungen zur Unfallverhütung, zum Betrieb und zur Wartung des Gerätes streng zu befolgen. Das Anbringen von irgendwelchen zusätzlichen Ausrüstungsgegenständen an dem Gerät muß vom Hersteller vorher genehmigt werden.

BESCHREIBUNG DES HUBWAGENS (5.6) - (s. abb. 1)

Dieser Wagen ist ein elektrischer Hubwagen mit Gabeln, die über die Deichsel gesteuert werden, geeignet zur Lagerung und zum Transport von Lasten auf ebenen Flächen, die frei von Unebenheiten sind. Die Steuerorgane sind gut sichtbar und lassen sich leicht bedienen. Der Hubwagen entspricht den derzeitigen Komfort- und Sicherheitsvorschriften der EG. Die Zeichnung zeigt die wichtigsten Teile:
1) STEUERDEICHSEL 2) ANTRIEBSRAD 3) HYDRAULISCHE STEUEREINHEIT 4) HUBGABELN 5) ZWEITE STUFE 6) FAHRGESTELL 7) HUBZYLINDER 8) HAUPTSCHALTER 9) PLATINE 10) STÜTZRAD 11) GEHÄUSE 12) VENTIL ZUR FLUSSREDUZIERUNG 13) BATTERIE 14) ELEKTROBREMSE 15) LASTROLLEN 16) HANDSCHUTZ 17) GLEICHRICHTER 18) VERSTELLBARES BEIN (GX STRADDLE) 19) GABELEINSATZ (GX STRADDLE) 20) BEFESTIGUNGSKLEMME (GX STRADDLE)

SICHERHEITSANLEITUNGEN (6.5) - (s. abb. 1)

1) HAUPTSCHALTER (Teil 8) 2) ELEKTROBREMSE (TEIL 14) 3) VENTIL ZUR FLUSSREDUZIERUNG (TEIL 12) 4) ÜBERDRUCKVENTIL 5) SCHUTZVORRICHTUNGEN STOSSFÄNGER: schützen das Antriebsrad (teil 2), die seitlichen Stützräder (teil 10) und die vorderen Lastrollen (Teil 15) vor Stößen; so werden die Füsse und Last im Fall von Stößen geschützt. 6) TASTVORRICHTUNG "TOTER MANN" (Teil 2/Abb.8): hierbei handelt es sich um einen Sicherheitsschalter auf der Steuerdeichsel, der den Fahrer vor dem Aufprall beim Rückwärtsfahren schützt. 7) HANDSCHUTZ (TEIL 16).

Aufbau (7.2)

Der Aufbau, bestehend aus Hubgerüst, Beinen und Motorhaube, ist geschweißt und vollkommen unbiegsam (Teil 6). Die Gabeln werden mit äußerster Genauigkeit von 4 Rollen geleitet, die über die Gesamthöhe des Hubgerüstes laufen. Zwei sich drehende Räder und zwei Rollen verleihen dem Hubwagen auf 4 Stützpunkten große Stabilität. Die Gehäuse (Teil 11) sind einfach zu öffnen und der Kundendienst kommt leicht an alle Einheiten.

Antrieb (8.1)

Die elektromagnetische Bremse (Teil 14), der Motor zum Antrieb, die Zahnräder und das Antriebsrad bilden eine kompakte Einheit. Ein Federsystem gewährleistet die ständige Haftung des Antriebsrades auf dem Boden.

Deichsel (9.4) - (Teil 1, ABB.1)

Der Hubwagen wird von dem Fahrer stehend bedient. Der Einschlagwinkel beträgt 180°. Die Deichsel wirkt direkt auf das Antriebsrad ein, deshalb muß man diese bei einem Richtungswechsel in die gewünschte Richtung drehen. Um den Hubwagen zu betätigen (s. Abb.2), hält man die Deichsel in ihrer zentralen Stellung (Stellung B). Zum Halten bringt man die Deichsel in die höhere Stellung (Stellung A) oder in die tiefere Stellung (Stellung C). Sobald man die Deichsel losläßt, kehrt sie automatisch in die höhere Stellung (Stellung A) zurück und funktioniert als Standbremse.

Bremsen (10.6)

Die elektromagnetische Bremse wirkt entweder über eine Tastvorrichtung "Toter Mann" (Teil 2/Abb.7) oder durch Einstellen der Deichsel in die höhere Stellung (Stellung A) und in die untere Stellung (Stellung C), s. Abb. 2, direkt auf den Antriebsmotor ein. Beim Ausschalten der elektrischen Anlage funktioniert die Bremse als Standbremse. GX 10: Die Bremskraft kann durch Betätigung der Schrauben der Einstellung "A"(abb.3/A), eingestellt werden. Mit den Schrauben "B" wird die Entfernung, die zwischen der Platte "C" und dem Bremsbelag (0,4 mm) bestehen muß, eingestellt. GX 12: Die Bremskraft kann durch Betätigung der Nutmutter der Bremse, s.abb.3/B, Beingestellt werden. Wenn man im Uhrzeiger sinn dreht, wird dBrems fraft erhöht.

Hydraulische Anlage (11.1)

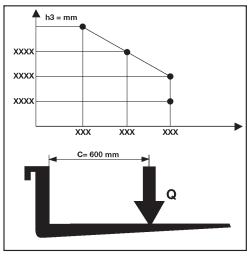
Um die Gabeln zu heben und zu senken, bedient man einfach den Steuerhebel der Motorpumpeneinheit (Teil 3), die das Hydrauliköl vom Tank zum Hubzylinder transportiert. Dadurch wird das Hydrauliköl vom Behälter zu den Hubzylindern befördert. Ist der Stapler mit einer doppelten Hubvorrichtung ausgestattet, kann der Hub/Absenkung der Gabeln auch über die Tasten auf dem Steuerhaus (Bez. 7-8/Abb. 8) gestartet werden. Die notwendige Energie, um eine einwandfreie Arbeit zu leisten, kommt von der Batterie (Teil 13/Abb. 1). Die hydraulische Anlage besitzt zwei Sicherheitsventile: A) Ventil zur Flußreduzierung (teil 12/abb.1). Dieses Ventil sorgt dafür, daß die Last bei Ausfall des Hydrauliksystems (auf dem hinteren Teil des Zylinders) nicht plötzlich herunterkommt. b) Überdruckventil: es befindet sich in der Motorpumpe und schützt das mechanische und hydraulische System vor Überlastung.

Elektrische Anlage (12.6)

Sie wurde nach den geltenden Normen hergestellt und setzt sich aus einem elektronischen Regler (Teil 9/Abb. 1) (mit sämtlichen Vorrichtungen zum Einstellen und zur Sicherheit) und aus Steuerorganen, die von der Stirnseite der Deichsel aus bedient werden können, zusammen. Die Anschlüsse sind gegen zufälliges Lockern geschützt. Die Kupferleiter sind äußert biegsam und besitzen einen Querschnitt, der den Betriebsbedingungen und möglichen äußeren Einflüssen angepaßt wurde. Alle elektrischen Teile wurden so montiert, daß ein einwandfreier Betrieb und eine leichte Wartung gewährleistet sind.

SCHILDER (13.5) - (S. ABB.4)

Auf der Maschine wurden folgende Schilder angebracht:
A) Typenschild des Hubwagens
B) Schild der Batterie
C) Schild mit Lastdiagramm hinsicht-lich der Hubhöhe und der Stellung des Schwerpunktes der Last auf den Gabeln.
D) Schilder mit den Steuerfunktionen
E) Schilder mit den Angriffspunkten
F) Schilder Gefahr der Fußquetschung
G) Schild des Hauptschalters
H) Schild Zugang verboten
I) Schild das die Verstellrichtungen angibt.
L) Schild: das anleitungsheft lesen
M) Schild für das Ausziehen der Beine (GX STRADDLE)
Die Schilder dürfen auf keinen Fall abgenommen werden oder unleserlich sein.



WICHTIG: ES IST VERBOTEN, DIE AUF SCHILD C) ANGEGEBENE LEISTUNG ZU ÜBERSCHREITEN. DIESES SCHILD WIRD BEIM VERKAUF AN DEM GERÄT ANGEBRACHT UND SIEHT FOLGENDERMASSEN AUS:
Vorliegendes Diagramm zeigt das Verhältnis zwischen der zu hebenden Höchstlast und der entsprechenden größten Hubhöhe vom Boden aus gesehen, beim Be- und Entladen einer Palette von einem Regal. Das nebenstehende Schema der skizzierten Gabel zeigt die Stellung des Schwerpunktes der Last an. Die Last muß so gleichmäßig wie möglich auf der gesamten Gabellänge verteilt werden!!

TRANSPORT UND INBETRIEBNAHME

Transport (14.1)

Um den Hubwagen zu transportieren, wurden zwei Angriffspunkte, die auf dem Schild Typ E (Abb.4) zu sehen sind, vorgesehen. Das Gewicht ist auf dem Typenschild Typ A (Abb.4) angegeben. Der Stapler sollte während des Transportes ausreichend befestigt werden, um ein Umkippen desselben zu vermeiden. Sollte eine Batterie vorhanden sein, stellen Sie sicher, dass keine Säure und kein Dampf aus der Batterie entweichen.

Inbetriebnahme (15.1)

Bevor der Hubwagen in Betrieb genommen wird, muß man den einwandfreien Zustand aller Teile überprüfen; ebenso den Betrieb aller Einheiten und die Unversehrtheit der Sicherheitsvorrichtungen prüfen. Den Hubwagen immer über den Batteriestrom und auf keinen Fall über gleichgerichteten Wechselstrom bewegen, um die elektrischen Teile nicht zu beschädigen.

BATTERIE (16.5)

Anleitungen, Sicherheitsmaßnahmen und Wartung. Die Inspektion, Ladung und der Wechsel der Batterie müssen von dazu befugtem Fachpersonal nach der Gebrauchsanweisung der Herstellerfirma vorgenommen werden. In der Nähe des Hubwagens und des Ladegerätes sind das Rauchen sowie das Aufbewahren von brennbarem oder entzündlichem Material strengstens verboten. Der Raum muß gut gelüftet werden.
Zur einwandfreien Wartung müssen die Deckel der Elemente ganz trocken und sauber sein. Die entwichene Säure entfernen und etwas Vaseline auf die Klemmen auftragen, dann dieselben zusammendrücken (Die Gel-Batterien sind wartungsfrei, da sie ein Gel-Elektrolyt haben). Das Gewicht und die Maße der Batterie können die Standfestigkeit des Hubwagens beeinflussen, deshalb empfehlen wir den Hersteller anzurufen, um die entsprechende Zustimmung einzuholen, wenn eine andere als die Standardbatterie eingebaut werden soll.

Laden der Batterie

Vor dem Ladevorgang die Unver-sehrtheit der Leiter überprüfen. Die Batterie-ladesteckdose (A) mit dem Nach-ladestecker (B) (s. abb. 5) verbinden. Nach der aufladung stoppt das batterieladegerät die stromzuführung. Die kontrollampe stop schaltet ein. Danach die Steckdose (A) vom Stecker (B) trennen. Ein normaler Ladevorgang dauert 8 bis 10 Stunden (von 14 bis 18 Stunden für die Gel-Batterien). Wenn in dem Gerät ein Batterieladegerät eingebaut ist, reicht es,dieses mit dem Stromnetz wie in Abb.6 gezeigt zu verbinden. Man sollte die Batterie sofort nach Gebrauch des Hubwagens aufladen. Das Ladegerät garantiert eine Ladung, die sich nach dem vollständigen Ladevorgang eine gewisse Zeit lang hält. Die Batterie kann nicht überladen werden, deshalb ist es nicht notwendig, das Batterieladegerät nach dem vollständigen Ladevorgang abzustecken.
Die Batterie niemals vollständig entladen und unvollständige Ladevorgänge vermeiden; außerdem sollte immer das Batterieladegerät das Ende des Ladevorganges anzeigen.
WICHTIG: Um die Gel-Batterien nachzuladen, muss man nur die spezifischen Ladegeräte verwenden.
ACHTUNG: Bei übermäßiger Entladung der Batterien, leidet deren Lebensdauer!
Batteriewechsel (17.3)
a) Die Batterie von den Feststellvorrichtungen lösen
b) Die Kabel von den Batteriepolen entfernen.

https://truckmanualshub.com/

c) Die Batterie entfernen.
d) Die neue Batterie in der umgekehrten Reihenfolge installieren, in ihrem Sitz feststellen und korrekt anschließen,
Immer denselben Batterietyp der ursprünglichen Batterie verwenden). WICHTIG: DIE SCHWEFELSÄURE VORSICHTIG VERWENDEN; ES HANDELTSICH UM EIN KORROSIONSFÖRDERNDES GIFT, DAS DIE HAUT UND KLEIDUNG ANGREIFT. (DER ELEKTROLYT DER GEL-BATTERIEN IST EBENSO KORROSIV, SO DAS IST ES VERBOTEN, DIE BATTERIE ZU ÖFFNEN). WENN DIESE IN DIREKTEN KONTAKT MIT DER SCHWEFELSÄURE KOMMEN, MIT AUSREICHEND SEIFE UND WASSER WASCHEN. BEI UNFÄLLEN SOFORT EINEN ARZT RUFEN!!!
Bei Batteriewechsel, die verbrauchte Batterie an der nächstliegenden Sammelstelle abgeben (Die Gel-Batterien müssen auch zurückgeführt werden, wenn sie ausgewechselt sollten, weil sie Blei enthalten).

Batteriekontrolle
Lesen Sie aufmerksam die Anleitungen für Gebrauch und Wartung des Batterieherstellers. Sorgen Sie dafür, daß keine Korrosion vorhanden ist, daß sich Vaseline auf den Batteriepolen (Die Gel-Batterien brauchen keine weiteren Nachprüfungen) und die Säure sich 15 mm über den Anoden befindet. Wenn die Batterieelemente nicht mehr bedeckt sind, destilliertes Wasser nachfüllen. Messen Sie die Dichte des Elektrolyten mit einem Dichtemesser, um den Ladezustand zu prüfen.

GEBRAUCH (18.2+X9)

Der Fahrer muß die folgende Gebrauchsanweisungen in der Fahrposition ausführen, derart daß er weit von der gefährlichen Zonen (d.h. Hubgerüste, Gabeln, Ketten, Scheiben, Antriebs- und Ausregelungsräder und alle andere bewegliche Elementen) bleibt, die mit der Quetschung von Händen und/oder Füße verbunden sind.
Sicherheitsnormen
Sicherheitsnormen Der Hubwagen darf nur unter Berücksichtigung folgender Hinweise benutzt werden:
a) Der Fahrer des Hubwagens muß die entsprechenden Gebrauchsanweisungen genau kennen, nur geeignete Arbeitskleidung und einen Schutzhelm tragen.
b) Hubwagen mit Trittbrett dürfen nur von fachgerecht ausgebildeten Personen über 18 Jahren gefahren werden.
c) Der Fahrer ist für den Hubwagen verantwortlich, er muß Unbefugten das Fahren des Wagens untersagen und vermeiden, daß unbefugte Personen auf die Gabeln oder das Trittbrett steigen. Während des Fahrens muß der Fahrer die Geschwindigkeit in Kurven, an engen Stellen, beim Fahren durch Türen oder auf unebenem Untergrund verringern. Unbefugte müssen vom Einsatzbereich des Hubwagens ferngehalten und Personen, die sich in Gefahr befinden, müssen gewarnt werden. Sollten sich die bereits gewarnten Personen weiterhin im Arbeitsbereich des Hubwagens aufhalten, muß der Fahrer den Wagen sofort anhalten.
d) Das Stehenbleiben in Bereichen, in denen sich Teile in Bewegung befinden und das Steigen auf die festen Teile des Hubwagens ist ausdrücklich untersagt.
e) Der Fahrer muß scharfe Bremsvorgänge und schnelle Richtungswechsel vermeiden.
f) Bei ansteigenden oder abfallenden Strecken innerhalb der Höchstneigung, muß der Fahrer die Last hochhalten und die Geschwindigkeit reduzieren.
g) Während des Fahrens muß der Fahrer auf eine gute Sicht und beim Rückwärtsfahren auf genügend Freiraum achten.
h) Wenn der Hubwagen in Aufzügen fährt, muß er mit den Gabeln nach vorne hineinfahren (und es muß darauf geachtet werden, daß die Höchstlast des Aufzugs nicht überschritten wird).
i) Es ist ausdrücklich untersagt, die Sicherheitsvorrichtungen außer Betrieb zu setzen oder abzumontieren. Wenn ein Hubwagen in einer Umgebung mit hoher Brand- oder Explosionsgefahr eingesetzt wird, muß er für diesen Einsatz geeignet sein.
l) Die Hubleistung des Wagens darf auf keinen Fall überschritten werden.
Der Fahrer muß darauf achten, daß die Last gut auf den Gabeln verteilt und ordnungsgemäß gestapelt ist; die Last auf keinen Fall mehr als 50 mm über die Gabeln herausragen lassen.
m) Es ist untersagt, mit dem Hubwagen zu fahren, wenn sich die Gabeln in der hohen Stellung befinden. Dies ist nur für die nötigen Fahrmanöver erlaubt, um die Lasten zu deponieren oder zu entnehmen.
n) Vor jedem Arbeitsbeginn muß der Fahrer des Hubwagens folgenden Kontrollen vornehmen:
- den einwandfreien Betrieb der Bremse und Standbremse
- daß sich die Lastgabeln in einwandfreiem Zustand befinden
- die Unversehrtheit von Rädern und Rollen
- daß die Batterie geladen, fest angebracht ist und die Elementverschlüsse trocken und sauber sind.
- daß alle Sicherheitsvorrichtungen funktionieren.
o) Wenn die Batterieanzeige (Nr. 6/Abb. 8) nur noch ca. 20% der verfügbaren Ladung angibt, den Gebrauch des Hebewagens einsellen und auf Wiederaufladen stellen
p) Der Hubwagen muß sowohl beim Gebrauch als auch bei der Aufbewahrung immer vor Regen und Schnee geschützt werden und darf auf keinen Fall in feuchter Umgebung in Betrieb genommen werden.
q) Gebrauchstemperatur 0°C / +40°C.
r) Es ist verboten, Nahrungsmittel in direkter Berührung mit dem Stapler zu transportieren.
s) Die Maschine muß nicht mit eigenen Scheinwerfern versehen werden. Auf jeden Fall sollte am Arbeitsplatz eine den geltenden Normen entsprechende Beleuchtung vorhanden sein.
t) Der Fahrer muß die beweglichen Beine ausziehen und dabei darauf achten, daß die äußere Grenze, die auf dem Bein selbst angegeben ist, nicht überschritten wird (GX STRADDLE).
u) Der Fahrer muß sehr darauf achten, sowohl die beweglichen Beine als auch die Gabeln im gleichen Abstand zum Schwerpunkt des Staplers zu halten. Sonst ist die Stabilität gefährdet (GX STRADDLE).
Im Fall von Schäden oder Unfällen wegen Nachlässigkeit, Installationen durch nicht fachgerechte Techniker und unsachgemäßen Gebrauch übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Fahren
Bevor der Hubwagen bewegt wird, den einwandfreien Betrieb der Hupe und Bremse prüfen. Weiter darauf achten, daß die Batterie vollkommen geladen ist. Den Schlüssel auf 1 stellen und die Deichsel in die Fahrstellung bringen. Den Regler langsam drehen und sich in Richtung des gewünschten Arbeitsplatzes bewegen. Um zu bremsen oder vollkommen stillzustehen, den Regler in die entgegengesetzte Richtung als zum Fahren drehen.
Den Hubwagen immer vorsichtig lenken, denn plötzliche Bewegungen können gefährliche Situationen hervorrufen (ganz besonders bei hoher Geschwindigkeit des Hubwagens).
Immer mit gesenkten Gabeln fahren, die Geschwindigkeit an engen Stellen und beim Kurvenfahren drosseln.

Stapeln
1) Vorsichtig, mit tiefgestellter Last an die Regale heranfahren (wenn eine Plattform vorhanden ist, muß sich diese in gehobener Stellung befinden und der Wagen muß vom dem auf dem Boden stehenden Bediener gelenkt werden) .
2) Sich vergewissern, daß die Beine des Hubwagens unter der Palette oder in dem Regal einen Freiraum haben. Am besten darauf achten, daß sich die Seite der zu hebenden Palette und die Seite des Regals als Bezugspunkt in einer Linie befinden. Auf diese Weise werden das Stapeln und Entladen erleichtert.
3) Die Last anheben, bis diese eindeutig über der Lagerfläche steht.
4) Sich langsam nach vorne bewegen und stehenbleiben, wenn die Last über dem Regal steht; jetzt die Gabeln so senken, daß die Palette ohne auf das untere Regal zu drücken, entladen werden kann. Prüfen, daß die Last ganz genau ausgerichtet wurde.
5) Sich langsam nach hinten bewegen und darauf achten, daß die Palette weiterhin gut gestapelt liegenbleibt.
6) Die Gabeln zum Fahren vollkommen senken(Abb. 6/A - 6/B).

Entladen
1) Sich mit den rechtwinkligen Gabeln in der Tiefstellung dem Regal nähern und unter die letzte Palette fahren.
2) Mit den Gabeln außerhalb der Palette zurückstoßen.
3) Die Gabeln auf die gewünschte Höhe heben und sich langsam auf die zu entnehmende Palette zubewegen. Gleichzeitig darauf achten, daß die Gabeln ganz leicht unterhalb der Palette eingeführt werden können und die Last sicher auf den Gabeln sitzt.
4) Die Gabeln heben bis die Palette vom Regal gehoben wird.
5) Sich langsam auf dem Gang nach hinten bewegen.
6)Die Last langsam senken und gleichzeitig darauf achten, daß die Gabeln während des Senkvorgangs auf keinerlei Hindernis stoßen.
ACHTUNG: Stets das Ladegewicht mit der Hubleistung für die auf dem entsprechenden Schild jeweils angegebenen Höhe vergleichen.
ACHTUNG: Nachdem die Last angehoben wurde, müssen die Lenk- und Bremsbewegungen langsam und sehr vorsichtig durchgeführt werden.

Hubsperrsystem (28.1)
Der Wagen ist mit einer automatischen Vorrichtung ausgestattet, die den Hub blockiert, wenn die Batterien einen Entladungswert über 80% erreichen. Der Eingriff dieser Vorrichtung wird von der Kontrollampe Nr. 1 angezeigt, welche sich einschaltet, wenn die Verriegelung tätig ist. Wenn diese Vorrichtung eingeschaltet ist, ist der Wagen zum Ladegerät zu führen und wie im Paragraph "Batterieladung" vorzugehen.

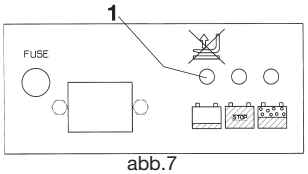


abb.7

Steuerorgane (19.6+X42) - (abb. 8)
1) Gangregler
2) Tastvorrichtung "Toter Mann"
3) Huptaste
4) Hebel zum Heben und Senken
5) Hauptschalter
6) Batterieanzeige
7) Taste zum Heben (soweit eine doppelte Hubvorrichtung vorhanden ist).
8) Taste zum Senken (soweit eine doppelte Hubvorrichtung vorhanden ist).

WARTUNG (20.6+X39)

Die Wartung darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Der Hubwagen muß mindestens einmal pro Jahr generalüberholt werden. Nach jeder Wartungsarbeit müssen der einwandfreie Betrieb des Hubwagens und die Sicherheitsvorrichtungen überprüft werden. Den Hubwagen von Zeit zu Zeit überholen, um einen Arbeitsausfall zu vermeiden oder um keine Personen zu gefährden. (s. Wartungstabelle).
Anmerkung. Zur sicheren Wartung muß man den Hauptversorgungsstecker ausstecken.

https://truckmanualshub.com/

Wartungstabelle

ELEMENT	KONTROLLEN	Alle: 3 Monate	6 Monate	12 Monate
AUFBAU UND GABELN	Trägerelemente prüfen	●		
	Überprüfen, ob Bolzen und Schrauben angezogen sind.	●		
	Anschläge und Spiel der Gabeln prüfen	●		
BREMSEN	Betrieb überprüfen	●		
	Verschleiß des Bremsbelags prüfen	●		
	Bremsleistung prüfen		●	
	Spiel prüfen (ca. 0,4 mm)		●	
RÄDER	Verschleiß prüfen	●		
	Radlagerspiel prüfen		●	
	Verankerung prüfen	●		
DEICHSEL	Spiel prüfen		●	
	Seitenbewegung prüfen	●		
	Rückkehr in senkrechte Stellung prüfen		●	
ELEKTRISCHE ANLAGE	Verschleiß der Fernschalter prüfen	●		
	Verschleiß von Anschlüssen, Kabelschäden prüfen		●	
	Hauptschalter prüfen	●		
	Hupe prüfen	●		
	Tastvorrichtung "Toter Mann" prüfen	●		
	Werte der Sicherungen prüfen			●
HYDRAUL. SYSTEM	Betrieb prüfen	●		
	Ölstand prüfen		●	
	Undichtigkeit und Verschleiß der Anschlüsse prüfen	●		
	Öl/Filterwechsel			●
	Betrieb der Druckreduzierventile prüfen			●
	Flußreduzierventil prüfen			●

ELEMENT	KONTROLLEN	Alle: 3 Monate	6 Monate	12 Monate
ZYLINDER	Betrieb, Undichtigkeit und Verschleiß Dichtungen prüfen	●		
	Riemenscheiben prüfen	●		
ELEKTROMOTOREN	Verschleiß der Bürsten prüfen	●		
	Relais zum Motorstart prüfen		●	
BATTERIE	Dichtigkeit und Stand Elektrolyt prüfen (nicht nötig für Gelbatterien)	●		
	Spannung der Elemente prüfen	●		
	Verankerung und Dichtigkeit der Klemmen prüfen	●		
	Unversehrtheit der Kabel prüfen		●	
	Klemmen mit Vaseline fetten		●	
INSPEKTION	Erdanschluß elektrische Anlage prüfen			●
	Geschwindigkeit Hub- und Senkbewegung der Lastgabeln prüfen			●
	Sicherheitsvorrichtungen prüfen	●		
	Hub- und Senkkontrolle mit Nominallast	●		

REINIGEN DES HUBWAGENS: Alle Teile des Hubwagens, mit Ausnahme der elektrischen und elektronischen, mit einem feuchten Tuch reinigen. Auf keinen Fall einen direkten Wasserstrahl, Dampf oder entzündbare Flüssigkeiten zum Reinigen verwenden. Die elektrischen und elektronischen Teile können mit entfeuchteter Druckluft bei niedrigem Druck (max. 5 bar) oder mit einem Pinsel (nicht aus Metall) gereinigt werden.

Tabelle der Schmiervorgänge:

ZU SCHMIERENDE STELLEN	SCHMIERART	Alle: 3 Monate	6 Monate	12 Monate
RÄDER UND ROLLEN	Fett Lithium NLGI-2	●		
HUBKETTE	Fett Lithium NLGI-2	●		
HUBGERÜSTFÜRUNGEN	Fett Lithium NLGI-2		●	
HYDRAULIKEINHEIT	Öl Viskositat 40°C cSt32		●	

Stets Hydrauliköl, auf keinen Fall Motoröl oder Bremsflüssigkeit verwenden. Anmerkung: Das Altöl darf nur umweltfreundlich entsorgt werden. Wir empfehlen, dieses in Tonnen zu sammeln und anschließend an der nächstliegenden Tankstelle abzugeben. Das Öl auf keinen Fall auf den Boden schütten oder an ungeeigneten Orten entsorgen.

BESTIMMUNG DER SCHÄDEN

DER HUBWAGEN SPRINGT NICHT AN (21.2):

- Batteria leer — JA → Batterie aufladen
- NEIN ↓
- Mikro Deichsel beschädigt — JA → Auswechseln
- NEIN ↓
- Motorbürsten verschlissen — JA → Auswechseln
- NEIN ↓
- Abschmelzsicherung durchgebrannt — JA → Auswechseln
- NEIN ↓
- Hilfssicherung durchgebrannt — JA → Auswechseln
- NEIN ↓
- Zündschlüssel defekt — JA → Neuen Schlüssel einstecken
- NEIN ↓
- Kurzschluß elektrische Anlage — JA → Elektrische Anlage kontrollieren

DIE GABELN BLEIBEN NICHT OBEN (26.1):

- Hydraulisches System verliert Öl — JA → Anschlüsse und Dichtungen prüfen
- NEIN ↓
- Druckventil schmutzig — JA → Ventil reinigen
- NEIN ↓
- Zylinderdichtungsverschleiß — JA → Dichtungen austauschen

DIE MOTORPUMPE SPRINGT NICTH AN (24.1):

- Motorbürsten verbraucht — JA → Austauschen
- NEIN ↓
- Startschalter — JA → Austauschen
- NEIN ↓
- Elektrische Anschlüsse defekt — JA → Anschlüsse prüfen

DIE GABELN WERDEN NICHT ANGEHOBEN (22.1):

- Hydraulisches System verliert Öl — JA → Anschlüsse und Dichtungen prüfen
- NEIN ↓
- Überlastung — JA → Last vermindern
- NEIN ↓
- Batterie leer — JA → Batterie aufladen
- NEIN ↓
- Es fehlt Öl im Tank — JA → Öl nachfüllen

DER HUBWAGEN BREMST NICHT (23.1):

- Bremsdrehmoment tief — JA → Bremse neu einstellen
- NEIN ↓
- Bremssystem beschädigt — JA → Bremse austauschen

DIE BATTERIE WIRD NICHT GELADEN (25.1):

- Batterielader ist nicht richtig angeschlossen — JA → Anschlüsse prüfen
- NEIN ↓
- Batterieladesicherung defekt — JA → Austauschen
- NEIN ↓
- Abschmelzsicherung des Hauptnetzes defekt — JA → Austauschen

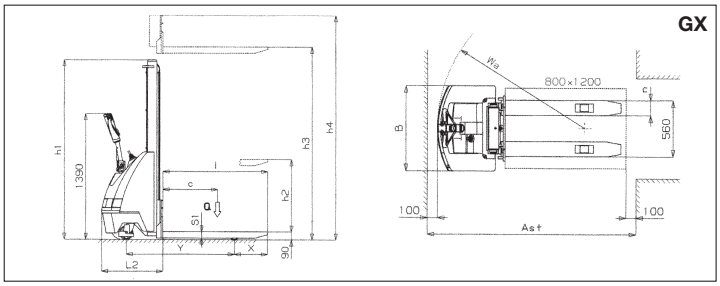
ACHTUNG !!! (27.1)
Sollte keine der vorgeschlagenen Lösungen zur Behebung des Schadens beitragen, den hubwagen zum nächsten Kundendienst bringen.

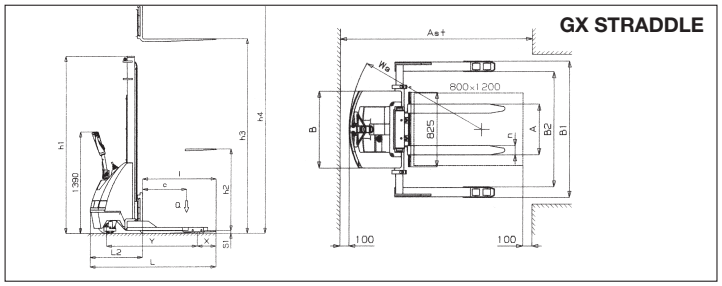
https://truckmanualshub.com/

SOMMARIO (1.1)

CARACTERISTICAS TECNICAS.....pág. 17
DECLARACIÓN DE EMISIÓN DE VIBRACIONES.....pág. 17
EMPLEO DE LA MÁQUINA.....pág. 18
DESCRIPCIÓN DE LA CARRETILLA.....pág. 18
DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.....pág. 18
PLACAS.....pág. 18
TRANSPORTE Y PUESTA EN MARCHA.....pág. 18
BATERÍA.....pág. 18/19
UTILIZACIÓN.....pág. 19
MANUTENCIÓN.....pág. 19/20
BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS.....pág. 20

CARACTERISTICAS TECNICAS (3.10)





CARACTERISTICAS	MODELO	Tipo		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	CAPACIDAD	Q Carga nominal	Kg	1000						1200											
	CENTRO DE GRAVEDAD	C Distancia	mm	600																	
	POSICIÓN CONDUCTOR	De pie/acompañante		ACOMPAÑANTE																	
	INTENSIDAD ACUSTICA	**Presión acústica	(LpA)	67																	
DIMENSIONES	ALTURA DE ELEVACIÓN	h3 Elevación	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2 Elevación libre normal	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	DIMENSIONES HORQUILLAS	l Longitud horquillas	mm	1150												1000					
		nXS1 Anch. horquillas x espesor	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONES	L Longitud total	mm	1825												1715					
		L2 Longitud del timón a horquillas	mm	675												715					
		B Ancho	mm	850																	
		h1 Replegado	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A Regulación horquillas min/max	mm	–												230/790					
		B1 Desplegado min/max	mm	–												1197/1504					
		B2 Espacio útil para paleta min/max	mm	–												963/1270					
		h4 Desplegado	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	RADIO DE GIRO	Wa	mm	1460																	
	ANCHO DE PASILLO	Ast 800x1200	mm	2075												2116					
PRESTACIONES	VELOCIDAD	Traslaciòn con carga/sin carga	Km/h	4,0/5,0																	
		Levantamiento con carga/sin carga	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
		Descenso con carga/sin carga	m/s	0,4/0,1																	
	RAMPA	con/sin carga	%	5/10																	
PESOS	PESO-SIN CARGA	Con bateria	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	REACCION SOBRE LOS EJES	Con carga (delante/detras)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
		Sin carga (delante/detras)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
CHASIS	RUEDAS	Delanteras/traseras	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	GOMA	*Delanteras/traseras		P+G/P																	
		Dimensiones rueda de accionamiento	mm Ø	240x60						250x76											
		Dimensiones ruedas de estabilizantes	mm Ø	150x40																	
		Dimensiones parte carga	mm Ø	82x70																	
	DISTANCIA	Y Entre/ejes	mm	1190																	
		X	mm	365												255					
	TIPO DE FRENO	Mecánico/Eléctrico		ELÈCTRICO																	
ACCIONAMIENTO	BATERIA	Traccion/arranque		ARRANQUE (TRACCION PLUS E GEL)																	
		Voltaje/capacidad	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
		Autonomía	h	3						3 (5 PLUS - GEL)											
		Peso	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	MOTORES ELECTRICOS	Motor traccion	KW	0,5						0,7											
		Motor hidraulico	KW	2,2																	
	TRASMISIÓN	Tipo		VARIADOR ELECTRÓNICO																	
	RECTIFICADOR	Tipo	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Caucho, P=Poliuretano

****Mediciones efectuadas al nivel del operador en condiciones de maxima carga (traslacion y/o levantamiento) - ***Capacidad Bateria 90 Ah x 20 h - ****Capacidad Bateria 132 Ah x 20 h *****Capacidad Bateria 125 Ah x 20 h**

DECLARACIÓN DE EMISIÓN DE VIBRACIONES (33.2)

Valores de emisión de vibraciones declarados de conformidad con la normativa EN 12096

Descripción	Valor	Norma Europea (EN)	Superficie de ensayo
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Mano-Brazo)	Pavimento de cemento liso industrial
Incertidumbre, K (m/s^2)	**0.68**		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Mano-Brazo)	En pista de ensayo según EN 13059
Incertidumbre, K (m/s^2)	**0.6**		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Cuerpo completo)	Pavimento de cemento liso industrial
Incertidumbre, K (m/s^2)	**0.39**		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Cuerpo completo)	En pista de ensayo según EN 13059
Incertidumbre, K (m/s^2)	**0.08**		

Valores determinados de conformidad con EN ISO 20643 y EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

EMPLEO DE LA MÁQUINA (4.1)

Esta máquina ha sido proyectada para el transporte y la elevación de unidades de carga, sobre pisos lisos y sin asperidades.
Sobre el chasis (ref. 6 / Fig. 1) se encuentra una placa de identificación que, indica la carga útil de levantamiento, la cual, no deberá superarse nunca para la seguridad del personal y para no dañar el vehículo. Les aconsejamos cumplir rigurosamente con las disposiciones antinfortunio y con aquellas relativas al funcionamiento y a la manutención. Qualquier montaje de herramientas accesorias sobre la máquina, deberá ser autorizado por la Casa Constructora.

DESCRIPCIÓN DE LA CARRETILLA (5.6) - (ver fig. 1)

Esta carretilla es un elevador eléctrico a horquilla con dirección a timón, ideal para el almacenamiento y para el transporte de unidades de carga, en trayectos planos y privos de asperidades. Los órganos de mando son bien visibles y pueden maniobrarse con comodidad. El elevador está conforme a todas las normas actuales de confort y seguridad C.E. El dibujo muestra las características principales:
1) TIMÓN DE DIRECCIÓN 2) MOTORUEDA 3) CENTRALITA HIDRÁULICA 4) HORQUILLA LEVANTAMIENTO 5) SEGUNDA ETAPA 6) CHASIS 7) CILINDRO LEVANTAMIENTO 8) INTERRUPTOR GENERAL 9) TARJETA ELECTRÓNICA 10) RUEDA ESTABILIZADORA 11) CÁRTER 12) VÁLVULA LIMITADORA DE FLUJO 13) BATERÍA 14) ELECTROFRENO 15) RODILLOS DE CARGA 16) PROTECCIÓN MANOS 17) RECTIFICADOR 18) PIE REGULABLE (GX STRADDLE) 19) ENGANCHE DE HORQUILLAS (GX STRADDLE) 20) BORNE DE FIJACIÓN (GX STRADDLE)

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD (6.5) - (ver fig. 1)

1) INTERRUPTOR GENERAL (REF. 8) 2) ELECTROFRENO (REF. 14) 3) VÁLVULA LIMITADORA DE FLUJO (REF. 12) 4) VÁLVULA DE MÁXIMA PRESIÓN
5) PROTECCIONES PARACHOQUES: sirven para proteger de los choques la rueda motriz (ref. 2), las ruedas laterales estabilizadoras (ref. 10) y los rodillos de carga anteriores (ref. 15); por lo tanto, en caso de accidente los piés y la carga están salvaguardados. 6) PALPADOR "HOMBRE MUERTO" (REF. 2 / Fig. 8): es un interruptor de seguridad situado sobre el timón de dirección y protege el conductor contra los choques durante la marcha atrás. 7) PROTECCIÓN MANOS (REF. 16)

Estructura (7.2)

El montante de elevación con las patas y el capó, forman una estructura soldada muy rígida (ref. 6). Las horquillas están guiadas con precisión por 4 rodillos que se deslizan por toda la altura del montante. Dos ruedas giratorias y dos rodillos, garantizan a la carretilla una grande estabilidad con 4 puntos de apoyo. Los cárter (ref.11), que pueden abrirse fácilmente, consienten de tener una buena accesibilidad a todos los grupos para el servicio de asistencia.

Tracción (8.1)

El freno electromagnético (ref. 14), el motor de tracción, los engranajes y la rueda directriz, forman un grupo compacto. Un sistema de muelle permite una adherencia constante al suelo de la rueda motriz.

Timón (9.4) - (ref.1/fig.1)

La carretilla la puede conducir un conductor caminando a pié. El ángulo de viraje es de 180°. El timón trabaja directamente con la rueda motriz, por lo tanto, para cambiar la dirección es necesario girarlo en el sentido deseado. Para poner en función la carretilla (ver Fig. 2) se debe tener el timón en la posición central (Pos. B), mientras que para pararlo, se debe colocar en la posición superior (Pos. A) o bien en la posición inferior (Pos. C). Cuando se suelta el timón este vuelve automáticamente a la posición superior (Pos. A) y funciona como freno de aparcamiento.

Frenos (10.6)

La función del freno electromagnético actúa directamente con el motor de tracción, sea a través del palpador "hombre muerto" (ref. 2 / Fig. 7), sea colocando el timón en la posición superior (Pos. A) e inferior (Pos. C) ver Fig. 2. Si se desconecta la instalación eléctrica, el freno funciona como freno de aparcamiento. GX 10: La fuerza frenante puede ser regulada maniobrando los tornillos de regulación "Fig.3/A". En cambio, los tornillos "B" sirven para regular la distancia que debe existir entre la placa "C" y el ferodo (0,4 mm.). GX 12: La fuerza frenante puede ser regulada maniobrando la abrazadera del freno como en la Fig. 3/B. Dando vueltas en el sentido de los agujas del reloj, la fuerza frenante aumenta.

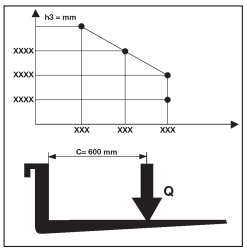
Instalación hidráulica (11.1)

Para levantar o bajar las horquillas, es suficiente actuar con la palanca de mando del grupo motobomba (ref. 3/fig. 1) que, manda el aceite hidráulico del tanque al cilindro de levantamiento. Si la carretilla está equipada con un doble mando de elevación, es posible activar la subida/bajada de las horquillas también mediante los pulsadores del grupo de mando timón (ref. 7-8/fig.8). La energía necesaria para el trabajo efectivo la procura la batería (ref. 13/fig. 1). En la instalación hidráulica han sido instaladas dos válvulas de seguridad: A) Válvula limitadora de flujo (ref.12/fig.1): evita que la carga se caiga de improviso, en caso de ruptura del sistema hidráulico (está situada en el fondo del cilindro). b) Válvula de máxima presión, integrada en la motobomba, protege el sistema mecánico e hidráulico contra las sobrecargas.

Instalación eléctrica (12.6)

Construída según las normas en vigor, está constituída por un variador electrónico (ref. 9/fig. 1) (dotado con todas las seguridades y regulaciones) con órganos de mando que se pueden maniobrar desde la cabeza del timón. Las conexiones están protegidas contra el aflojamiento accidental. Los conductores de cobre son muy flexibles y tienen una sección adecuada a las condiciones de funcionamiento y a las influencias externas que pudieran verificarse. Todos los componentes eléctricos han sido montados de manera de asegurar el buen funcionamiento y facilitar la manutención.

PLACAS (13.5) - (ver Fig. 4)



Sobre la máquina son visibles las siguientes placas:
A) Placa de identificación del tipo de vehículo.
B) Placa batería
C) Placa diagrama de carga según la altura de levantamiento y posición del baricentro de carga de las horquillas.
D) Placas indicantes la función de los mandos.
E) Placas indicantes los puntos de embragadura.
F) Placas peligro aplastamiento piés.
G) Placa indicante el interruptor general.
H) Placa de usos prohibidos.
I) Placa indicantes las direcciones de traslación.
L) Placa: leer manual de instrucciones.
M) Placa de desacoplamiento de pies (GX STRADDLE)
No se deben, absolutamente, quitar las placas de su sitio ni volverlas ilegibles.
IMPORTANTE: ESTÁ PROHIBIDO SUPERAR LA CARGA ÚTIL INDICADA EN LA PLACA TIPO C, ADJUNTA A LA MÁQUINA EN EL ACTO DE VENTA Y QUE CITAMOS SEGUIDAMENTE: El presente diagrama ilustra la relación existente entre la carga máxima elevable y la relativa altura máxima desde el suelo, en las operaciones de carga y descarga de un pallet de una estantería. El esquema de la horquilla, que se puede ver esquematizada aquí al lado, indica la posición del baricentro de la carga que, debe ser distribuída lo más uniformemente posible por toda la largura de la misma horquilla.

TRANSPORTE Y PUESTA EN MARCHA

Transporte (14.1)

Para transportar la carretilla están previstos dos puntos de embragadura, indicados por las placas tipo "E" (Fig. 4), mientras que el peso de la misma está indicado sobre la placa de identificación tipo "A" (Fig. 4). Mientras se conduce es preciso asegurarse de que la carretilla sea bien enganchada, de manera que no pueda volcarse. Asegurarse de que ningún ácido o vapor se salga de la batería (si está).

Puesta en marcha (15.1)

Antes de poner en marcha la máquina, controlar que todas las partes estén en perfectas condiciones, verificar el funcionamiento de todos los grupos y la integridad de los dispositivos de seguridad. Mover la carretilla con la corriente de la batería y nunca con la corriente alternada rectificada, para no dañar los componentes eléctricos.

BATERÍA (16.5)

Instrucciones, medidas de seguridad y manutención.

La inspección, la carga y el cambio de la batería, lo debe efectuar el personal autorizado, siguiendo las instrucciones para el uso del constructor de la misma. Está prohibido fumar y tener cerca de la carretilla y del aparato de carga, material inflamable o que provoque chispas. El ambiente debe estar bien ventilado. Para una buena manutención, los tapones de los elementos deben estar secos y limpios. Eliminar el ácido que pudiera haber salido, untar los bornes con un poco de vaselina y apretarlos (las baterías de gel, ya que tienen el electrólito gelificado, no necesitan de ningún tipo de mantenimiento). El peso y las dimensiones de la batería pueden influir sobre la estabilidad de la carretilla, por lo tanto, si se monta una batería diferente a la standard es aconsejable interpelar la Casa Constructora para la autorización necesaria.

Carga de la batería

Antes de comenzar la carga, verificar la integridad de los conductores. Conectar la tomacorriente de la carga de batería (A) con el enchufe (B) (ver fig. 5). Cuando se termina de cargar, el cargabaterias interrumpe el suministro de corriente iluminando la luz piloto de parada. Desconectar la tomacorriente (A) del enchufe (B). Para una recarga normal son necesarias de 8 a 10 horas (de 14 a 18 horas para las baterías de gel). Es preferible recargar la batería al final de las horas de utilización de la carretilla. La carga de batería está concebida para asegurar una carga de mantenimiento, por un cierto periodo de tiempo, después de la carga completa. No existe el riesgo de sobrecarga, por lo tanto, no es necesario desconectar la carga de batería después de la recarga completa.
No descargar nunca completamente las baterías y evitar las cargas incompletas. Dejar siempre que sea la carga de batería a señalar el final de la carga.
IMPORTANTE: para la recarga de las baterías de gel utilice exclusivamente cargadores de batería específicos.
ATENCION: Descargar excesivamente las baterías significa reducirles la vida.

Cambio de la batería (17.3)

a) Desbloquear la batería quitando los bloques. b) Desconectar los cables de los polos de la batería. c) Extraer la batería.

https://truckmanualshub.com/
d) Volver a montar la batería siguiendo el orden inverso, fijándola en su propia sede y conectándola correctamente.
(Utilizar siempre una batería del mismo tipo de aquella substituída).
IMPORTANTE: EMPLEAR CON CUIDADO EL ACIDO SULFURICO, ES TÓXICO Y CORROSIVO (TAMBIÉN EL ELECTRÓLITO DE LAS BATERÍAS DE GEL ESCORROSIVO, POR LO TANTO NO DEBEN ABRIRSE EN NINGUN CASO); ATACA LA PIEL Y LOS VESTIDOS QUE, EVENTUALMENTE, DEBERÁN SER LAVADOS CON JABÓN Y AGUA ABUNDANTES. !EN CASO DE ACCIDENTE CONSULTAR UN MÉDICO!
En el caso de substitución de la batería, entregar la batería vieja a la gasolinera más cercana (debido a la presencia de plomo, también las baterías de gel, en caso de sustitución, deben reciclarse).

Control Batería
Leer atentamente las instrucciones de uso y manutención del Constructor de la batería. Controlar que no haya corrosión, que haya vaseline sobre los polos (las baterías de gel no necesitan de más controles) y que el ácido llegue a 15 mm. por encima de las placas. Si los elementos están descubiertos, restaurar el nivel con agua destilada. Medir la densidad del electrólito con un dens'metro para controlar el nivel de carga.

UTILIZACIÓN (18.2+X9)
El conductor tiene que desarrollar las siguientes instrucciones de empleo en la posición de mando, de manera de quedarse lejano de las zonas peligrosas (como mástils, horquillas, cadenas, roldanas, ruedas catalinas y estabilizadoras y cualquier otro órgano en movimiento), que puedan implicar el achatamiento de las manos y/o de los pies.
Normas de seguridad.
La carretilla debe utilizarse en conformidad a las siguientes normas:
a) El conductor de la máquina debe conocer las instrucciones para el uso relativas al vehículo, llevar prendas adecuadas y ponerse el casco.
b) El conductor, responsable de la carretilla, debe impedir la dirección del vehículo a personas no encargadas y evitar que personas ajenas suban encima de las horquillas o de la plataforma.
c) Durante la dirección, el operador debe regular la velocidad en curva, en pasajes estrechos, puertas o suelos irregulares. Debe alejar, de la zona en donde la carretilla se mueve, a las personas no encargadas y avisar inmediatamente si hubieran personas en peligro; en el caso que, no obstante la advertencia, hubieran todavía personas en la zona de trabajo, el conductor está obligado a parar inmediatamente la carretilla.
d) Está prohibido detenerse en las zonas en donde hayan partes en movimiento y subir encima de las partes fijas de la carretilla.
e) El conductor debe evitar las paradas bruscas y las inversiones de marcha veloces.
f) En caso de subida o bajada, con inclinación máxima cosentida, el conductor debe tener la carga en la parte trasera de las horquillas y reducir la velocidad.
g) Durante la dirección del vehículo, el conductor debe prestar atención a tener una buena visibilidad y el espacio libre durante la marcha atrás.
h) Si la carretilla debe ser transportada en ascensores, debe entrar con las horquillas de carga por delante (cerciorarse antes que el ascensor tenga una carga útil suficiente).
i) Está absolutamente prohibido poner fuera de servicio o desmontar los dispositivos de seguridad. Si la carretilla trabaja en ambientes con un alto riesgo de incendios o de explosiones, esta debe ser aprobada para un tipo tal de utilización.
l) La carga útil de levantamiento de la carretilla no debe, en ningún caso, ser superada. El conductor debe asegurarse de que la carga esté bien colocada y en orden perfecto sobre las horquillas; no sobresalir con la carga por más de 50 mm.desde la extremidad de las mismas.
m) Está prohibido mover la carretilla con las horquillas en posición alta, está consentido solamente durante las maniobras necesarias para depositar o retirar unidades de carga.
n) Antes de comenzar el trabajo, el conductor de la carretilla deberá controlar:
- el buen funcionamiento del freno de servicio y de aparcamiento;
- que las horquillas de carga estén en condiciones perfectas;
- que las ruedas y los rodillos estén íntegros;
- que la batería esté cargada, bien sujeta y los elementos bien secos y limpios;
- que todos los dispositivos de seguridad sean eficientes.
o) Interrumpa el uso del carro cuando el indicador de la bateria (ref. 6/fig. 8) se encuentre en torno al 20% de carga disponible, y pongalo a recargar.
p) La carretilla debe ser siempre utilizada o aparcada al amparo de la lluvia y de la nieve y de todos modos no debe ser empleada en zonas muy húmedas.
q) Temperatura de uso 0°C / +40°C.
r) Es prohibido transportar géneros alimentarios que sean en directo contacto con la carretilla.
s) La máquina no precisa de iluminación propia. De todas maneras, asegurarse de que la zona de utilización esté iluminada conforme a las normativas vigentes.
t) El conductor deberá extraer los pies móviles prestando atención en no superar el límite extremo indicado en el mismo pie (GX STRADDLE).
u) El conductor deberá prestar mucha atención en mantener equidistantes tanto los pies móviles como las horquillas desde el centro de la carretilla, de lo contrario podría perjudicar a la estabilidad (GX STRADDLE).
La Casa Constructora no se hace cargo de ningún gravamen relativo a averías o infortunios debidos a incuria, incapacidad, instalación por parte de técnicos no capacitados o por utilización impropia de la carretilla.

Trasladar
Antes de mover la carretilla, controlar el buen funcionamiento del avisador acústico, del freno y que la batería esté completamente cargada. Girar la llave en posición 1 y colocar el timón en la posición de traslación. Girar lentamente el regulador y dirigirse hacia la dirección de trabajo deseada. Para frenar o parar completamente, girar el regulador en el sentido contrario al de la marcha. Con la carretilla hay que virar siempre con delicadeza porque, los movimientos bruscos son la causa de situaciones peligrosas (de manera particular cuando la carretilla se mueve con una velocidad alta). Moverse siempre con la carga en posición baja, reducir la velocidad en los puntos estrechos y cuando se hace una curva.

Apilar
1) Moverse con atención cuando se está cerca de una estantería con la carga en posición baja (la plataforma, si existe, debe estar en posición alta y la carretilla debe guiarse con hombre a tierra).
2) Estar seguros de que las patas de la carretilla tengan un pasaje libre debajo de los pallets o en la estantería. La mejor manera es la de poner en línea perfecta el lado del pallet que se debe levantar con el último que está en la estantería, tomándolo como punto de referencia. De esta manera el trabajo de apilaje y de descarga será más fácil.
3) Levantar la carga hasta que la misma supere libremente el nivel del plano de almacenamiento.
4) Moverse lentamente hacia adelante y pararse cuando la carga está encima de la estantería; en este momento bajar las horquillas de manera que puedan liberarse del pallet sin forzar el estante que está debajo. Controlar que la carga esté colocada de manera segura.
5) Moverse lentamente hacia atrás, prestando atención a que el pallet quede bien apilado.
6) Bajar las horquillas en la posición de traslación (fig. 6-B)

Descargar
1) Con las horquillas en la posición baja y perpendicular, acercarse a la estantería y entrar por debajo del último pallet.
2) Volver atrás con las horquillas fuera del pallet.
3) Levantar las horquillas hasta la altura deseada y lentamente, moverse hacia el pallet que se debe descargar. Al mismo tiempo, prestar atención a que las horquillas entren por debajo del pallet sin ninguna dificultad y que la carga esté colocada de manera segura encima de las horquillas.
4) Levantar las horquillas hasta que el pallet se encuentre por encima del nivel del estante.
5) Moverse lentamente hacia atrás en el pasillo.
6) Bajar la carga lentamente y al mismo tiempo, prestar atención a que las horquillas no encuentren obstáculos durante la bajada.
ATENCIÓN: Comparar siempre el peso de la carga con la carga útil de levantamiento relativa a la altura indicada en la placa apropiada.
ATENCIÓN: cuando se levanta la carga durante los movimientos de viraje y de frenada, estos deben ser efectuados lentamente y con mucha atención.

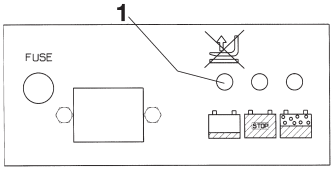


fig.7

Bloqueo de la elevación (28.1)
La carretilla está dotada de un dispositivo automático que bloquea la elevación si las baterías alcanzan un nivel de descarga superior al 80%. La intervención del dispositivo la señala la espía n° 1, que se ilumina cuando el bloqueo está activado. Si este dispositivo interviene es necesario llevar la carretilla a la zona de recarga y actuar como se describe en el párrafo "carga de las baterías".

Órganos de mando (19.6+X42) - (FIG.8)
1) Regulador de marcha
2) Palpador "hombre muerto"
3) Pulsador señalador acústico
4) Palanca de levantamiento y bajada
5) Interruptor general
6) Señalador condiciones batería
7) Pulsador levantamiento (si dispone de doble mando de elevación)
8) Pulsador descenzo (si dispone de doble mando de elevación)

MANUTENCIÓN (20.6+X39)
La manutención debe ser efectuada por el personal especializado. La carretilla debe ser sometida, al menos una vez al año, a un control general.
Después de cada manutención, debe verificarse el funcionamiento de la carretilla y de los dispositivos de seguridad.
Someter la carretilla a inspecciones periódicas para no incurrir en paradas de la máquina o en peligros para el personal. (ver tabla manutención)
Nota. Para efectuar la manutención en condiciones de seguridad es obligatorio desconectar el enchufe del interruptor general.

https://truckmanualshub.com/

Tabla de manutención

ELEMENTO	CONTROLES	CADA: 3 Meses	6 Meses	12 Meses
ESTRUCTURA Y HORQUILLAS	Control elementos portantes	●		
	Control apretamiento pernos y tornillos	●		
	Control topes y juegos horquillas	●		
FRENOS	Control functionamiento	●		
	Control desgaste ferodo	●		
	Control potencia de frenada		●	
	Control del juego (áprox. 0,4 mm)		●	
RUEDAS	Control desgaste	●		
	Control juego cojinetes		●	
	Control sujeción	●		
TIMON	Control del juego		●	
	Control movimiento lateral	●		
	Control retorno posición vertical		●	
SISTEMA ELECTRICO	Control desgaste de los telerruptores	●		
	Control conexiones, averías de cables		●	
	Control interruptor general	●		
	Control avisador acústico	●		
	Control palpador "hombre muerto"	●		
	Control valores fusibles			●
SISTEMA HIDRAULICO	Control funcionamiento	●		
	Control nivel aceite		●	
	Control pérdidas y desgaste conexiones	●		
	Cambiar aceite/filtro			●
	Control funcionamiento válvula limitadora de presion			●
	Control válvula limitadora de flujo			●

ELEMENTO	CONTROLES	CADA: 3 Meses	6 Meses	12 Meses
CILINDRO	Control funcionamiento pérdidas y desgaste empaquetaduras	●		
	Control poleas	●		
MOTORES ELECTRICOS	Control desgaste escobillas	●		
	Control relé de arranque motor		●	
BATERIA	Control densidad y nivel electrólito (no necesario para baterías de gel)	●		
	Control tensión elementos	●		
	Control sujeción y estanqueidad bornes	●		
	Control integridad cables		●	
	Engrasar bornes con vaselina		●	
INSPECCIONES	Control conexión a tierra instalación eléctrica			●
	Control velocidad de traslación subida y bajada horquillas de carga			●
	Control dispositivos de seguridad	●		
	Prueba levantamiento y bajada con carga nominal	●		

LIMPIEZA DE LA CARRETILLA : Limpiar las partes de la carretilla, excluídas aquellas eléctricas y electrónicas, con un paño húmedo. No lavar absolutamente con chorros de agua directa, vapor o líquidos inflamables. Limpiar las partes eléctricas y electrónicas con aire comprimido deshumidificado a baja presión (máx. 5 bar), o bien con un pincel no metálico.

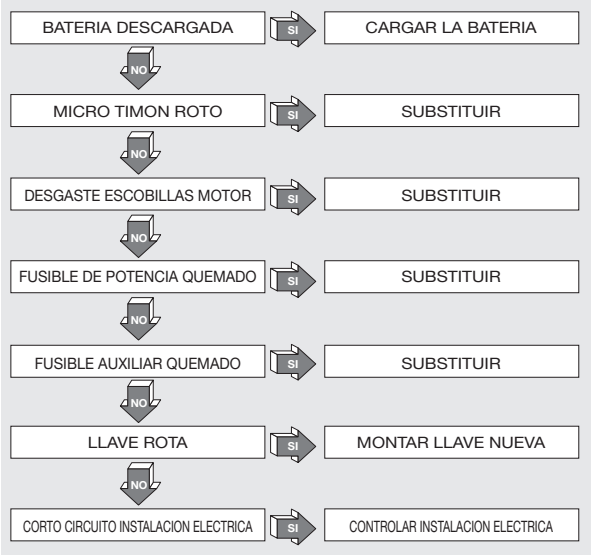
Tabla de lubricación

PUNTOS DE LUBRICACION	TIPO DE LUBRICANTE	CADA: 3 Meses	6 Meses	12 Meses
RUEDAS Y RODILLOS	Grasa al Litio NLGI-2	●		
CADENA DE LEVANTAMIENTO	Grasa al Litio NLGI-2	●		
GUIAS MONTANTES	Grasa al Litio NLGI-2		●	
GRUPO HYDRAULICO	Aceite viscosidad 40°C cSt32		●	

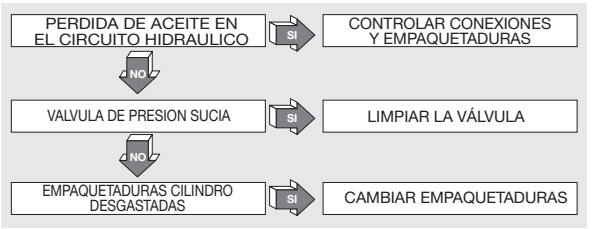
Usar aceite hidráulico excluído el aceite motor y frenos. Nota: Deshacerse del aceite usado respetando el ambiente. Aconsejamos de acumularlo en barriles para entregarlo, más tarde, a la gasolinera más cercana. No descargar el aceite por tierra o en lugares no idóneos.

BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS

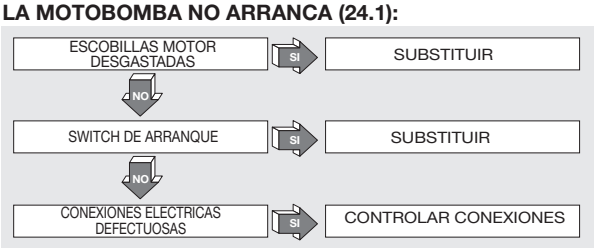
LA MAQUINA NO ARRANCA (21.2):



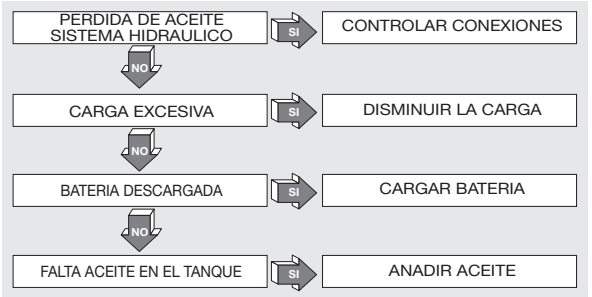
LAS HORQUILLAS NO QUEDAN LAVANTADOS (26.1):



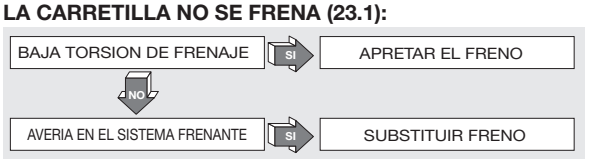
LA MOTOBOMBA NO ARRANCA (24.1):



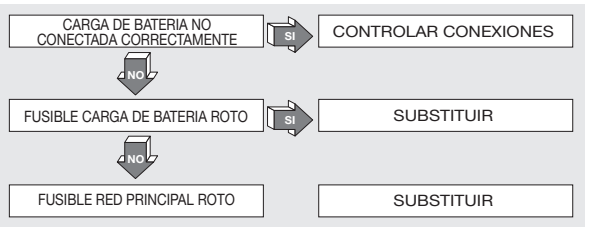
LAS HORQUILLAS NO SE LAVANTAN (22.1)



LA CARRETILLA NO SE FRENA (23.1):



LA BATERIA NO SE CARGA (25.1):



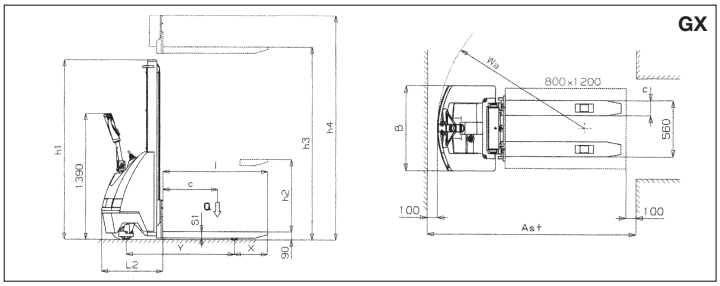
ATENCION !!! (27.1)
SI NINGUNA DE LAS SOLUCIONES SUGERIDAS SOLUICIONN L'AVERIA, LLEVAR LA CARRETILLA A LA ASISTENCIA MAS CERCANA

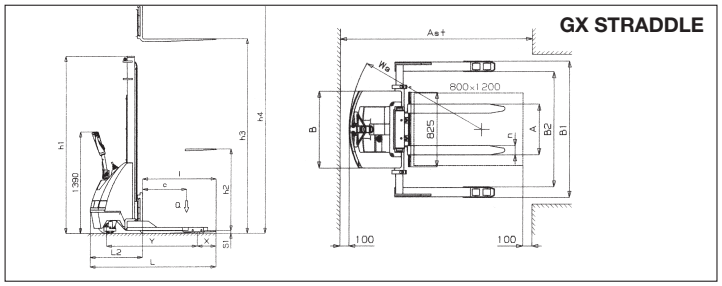
https://truckmanualshub.com/

INDICE (1.1)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....pág. 21
DECLARAÇÃO DE EMISSÃO VIBRATÓRIA .....pág. 21
FUNCIONAMENTO DO APARELHO .....pag. 22
DESCRIÇÃO DA CARRETILHA .....pag. 22
DISPOSITIVO DE SEGURANÇA.....pag. 22
PLAQUETAS.....pag. 22
TRANSPORTE E FUNCIONAMENTO.....pag. 22
BATERIA.....pag. 22/23
USO .....pag. 23
MANUTENÇÃO.....pag. 23/24
PORQUE NÃO FUNCIONA.....pag. 24

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (3.10)





CARATCTERÍSTICAS	MODELO		Tipo		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	CAPACIDADE	Q	Carga	Kg	1000						1200										
	BARICENTRO	C	Distância	mm	600																
	POSIÇÃO DO CONDUCTOR		Acompanhamento / De pé		ACOMPANHAMENTO																
	INTENSIDADE ACÚSTICA		**Pressão acústica	(LpA)	67																
DIMENSÃO	ALTURA DE ELEVAÇÃO	h3	Elevação total	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Elevação	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	COMPRIMENTO	I	Comprimento garfo	mm	1150												1000					
		nXS1	Largura garfo x espessura	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSÃO	L	Comprimento total	mm	1825												1715					
		L2	Comprimento unidade motriz	mm	675												715					
		B	Largura	mm	850																	
		h1	Espaço mínimo ocupado	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Regulação garfos min/max	mm	–												230/790					
		B1	Espaço máximo ocupado min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Espaço útil para o estrado min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Espaço máximo ocupado	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	RAIO	Wa		mm	1460																	
	PORÃO	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRESTAÇÃO	VELOCIDADE		Transporte c/ ou s/ carga	Km/h	4,0/5,0																	
			Elevação c/ ou s/ carga	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Decida com/sem carga	m/s	0,4/0,1																	
	INCL. SUPERÁVEL MAX.		Com/sem carga	%	5/10																	
PESO	PESO VAZIO		Com bateria	Kg	369	390	410	393	414	434	480 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	CARGA NOS EIXOS		Com carga (condutor/carregado)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Sem carga (condutor/carregado)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
LEITO	RODAS		Lado do condutor/carregado	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	PNEUS		*Lado do condutor/carregado		P+G/P																	
			Dimensão roda motriz	mm Ø	240x60						250x76											
			Dimensão roda estabilizante	mm Ø	150x40																	
			Dimensão parte carga	mm Ø	82x70																	
	PASSO	Y	Posterior/anterior	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	FREIO		Mecânico/elétrico		ELECTRICO																	
ASCENSÃO	BATERIA		Tração/ascensão		ASCENSÃO (TRAÇÃO PLUS E GEL)																	
			Tensão/ capacidade	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomia	h	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Peso	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	MOTORES ELÉTRICOS		Motor de tração	KW	0,5						0,7											
			Motor de elevação	KW	2,2																	
	CONTROLE MARCHAS		Tipo		VARIADOR ELECTRÔNICO																	
	CARREGADOR		Tipo	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Borracha, P=Poliuretano

****Medidas efectuadas a nível do operador em condição de carga máxima (traslação e/ou elevação) - ***Capacidade Bateria 90 Ah x 20 h - ****Capacidade Bateria 132 Ah x 20 h - *****Capacidade Bateria 125 Ah x 20 h**

DECLARAÇÃO DE EMISSÃO VIBRATÓRIA (33.2)
Valores de emissão vibratória declarados conforme à EN 12096

Descrição	Valor	Norma européia (EN)	Superfície de teste
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Mão-Braço)	Piso em concreto lizo industrial
Incerteza, K (m/s^2)	**0.68**		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Mão-Braço)	Em pista de teste conforme à EN 13059
Incerteza, K (m/s^2)	**0.6**		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Corpo inteiro)	Piso em concreto lizo industrial
Incerteza, K (m/s^2)	**0.39**		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Corpo inteiro)	Em pista de teste conforme à EN 13059
Incerteza, K (m/s^2)	**0.08**		

Valores determinados conforme à EN ISO 20643 e à EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

FUNCIONAMENTO DO APARELHO (4.1)

Este aparelho foi projetado para a elevação e o transporte de unidades de carga sobre pisos lisos e não áspera. Sobre os chassis se encontra uma placa de identificação que indica a capacidade de elevação qual não deve nunca ser superada, para a segurança do trabalhador e para manter a integridade do veículo. Aconselhamos de respeitar rigorosamente as normas ante acidentes e aquelas que requerem a manutenção do aparelho. Qualquer tipo de modificação no aparelho deve ser autorizada pela casa e construção.

DESCRIÇÃO DA CARRETILHA (5.6) - (fig.1)

Esta carretilha é um transpallet eletrônico a garfos com guia a timão, ideal para o armazenamento e o transporte de unidades de carga sobre percursos planos e não áspera. Os comandos são bem visíveis e acionáveis comodamente. O transpallet è conforme todas as normas atuais de conforto e segurança C.E. A figura representa as principais características:
1) TIMÃO DE GUIA 2) MOTOR A RODA 3) CENTRAL HIDRÁULICA 4) GARFO DE ELEVAÇÃO 5) SEGUNDO ESTÁDIO 6) CHASSIS 7) CILINDRO DE ELEVAÇÃO 8) INTERRUPTOR GERAL 9) CARTÃO MAGNÉTICO 10) RODA ESTABILIZADORA 11) CÁRTER 12) VÁLVULA DE LIMITAÇÃO DO FLUXO 13) BATERIA 14) FREIO ELÉTRICO 15) ROLO DE CARGA 16) PROTEÇÃO PARA AS MÃOS 17) CARREGADOR DE BATERIA 18) PERNA REGULÁVEL (GX STRADDLE) 19) ENGATE GARFOS (GX STRADDLE) 20) GRAMPO DE FIXAÇÃO (GX STRADDLE)

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA (6.5) - (fig.1)

1) INTERRUPTOR GERAL (RIF. 8) 2) FREIO ELÉTRICO (RIF. 14) 3) VÁLVULA DE LIMITAÇÃO DO FLUXO (RIF.12) 4) VÁLVULA DE MÁXIMA PRESSÃO 5) PROTEÇÃO PARA-CHOQUE: serve para a proteção contra batidas da roda motriz (rif.7), e as rodas laterais estabilizadoras(rif.10) em caso de acidentes os pés e a carga são ao seguro. 6) INTERRUPTOR "HOMEM MORTO" (RIF.2/FIG.8) è um interruptor de segurança situado no timão de guia. Protege o condutor contra batidas em marcha ré. 7) PROTEÇÃO PARA AS MÃOS (RIF. 16)

Estrutura (7.2) - (rif.1/fig.1)
Os garfos de elevação com as pernas e o capo formam uma estrutura soldada de alta resistência e muito rígida. Os rolos anteriores de carga (rif.11)e a roda motriz (rif.7) asseguram um ótimo escorrimento. Os cárter (rif.6) se pode abrir facilmente consentem um bom acesso a todos os grupos para a assistência.

Tração (8.1)
O grupo de tração vem colocado centralmente, aciona a roda motriz através das engrenagens. Um sistema de mola permite uma aderência constante da roda motriz ao solo.

Timão (9.4) - (rif.3/fig.1)
O carrinho pode ser guiado por um condutor a pé, ou se instalada uma plataforma, por um condutor levado em pe. O angulo de virada è de 180°. O timão age diretamente na roda motriz e para trocar de direção deve-se roda-lo no sentido desejado. Para acionar o carrinho deve-se segurar o timão na posição central, para para-lo deve-se levar o carrinho para a posição superior ou inferior. Quando largar o timão ele voltara para a posição superior automaticamente, e o freio de estacionamento entrara em função.

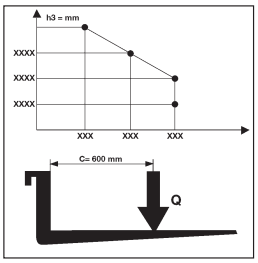
Freios (10.6)
O freio eletromagnético age diretamente no motor de tração. Se destaca o sistema elétrico o freio age como freio de estacionamento. GX 10 : A força freante pode ser regulada agindo sobre os parafusos de regulação A (FIG.3/A). Os parafusos B servem para regular a distância que deve existir entre a placa C e o ferodo (0,4mm). GX 12 : A capacidade de frear pode ser regolada agindo sobre o aro do freio (FIG. 3/B), in senso horario se obtem una maior capacidade de força freante.

Implanto Hidráulico (11.1)
Para levantar e abaixar as forquilhas é suficiente agir na alavanca de comando da central hidráulica (ref. 3/fig. 1) que envia o óleo hidráulico do tanque aos cilindros de elevação. Se o carrinho for equipado com o duplo comando de elevação, é possível também accionar a subida/descida dos garfos através dos botões presentes na barra de tracção (ref.7-8/fig.8) . A energia necessária ao trabalho efectivo é fornecida pela bateria. No implanto hidráulico são instaladas duas válvulas de segurança: A) válvula que limita o fluxo (rif.12/fig.1), evita que a carga caia de repente, no caso que quebre o sistema (posicionada no interior do cilindro de elevação). B) válvula de máxima pressão, integrada à bomba do motor, protege os sistemas mecânico e hidráulico de sobrecargas.

Implanto elétrico (12.3)
Construído segundo as normas em vigor, è constituído de um Variador eletrônico (rif.8/fig.1) dotado de todas as seguranças e regulações, de comandos acionáveis do painel do timão. As conecções são asseguradas contra o afrouxamento acidental. Os condutores são de cobre e muito flexíveis e tem a sessão ajustada para as condições de funcionamento e as influências externas que possam verificar-se. Todos os componentes elétricos são montados em modo de assegurar o funcionamento e facilitar a manutenção.

PLAQUETAS (13.5) - (fig.4)

Sobre o aparelho são visíveis as seguintes plaquetas:
A)Plaquetas de identificação do tipo de veiculo, indica a capacidade máxima;
B)Plaqueta bateria
C) Plaqueta diagrama de carga segundo a altura de elevacao e posição do baricntro do garfo
D) Plaquetas que indicam as funções dos comandos
E) Plaquetas que indicam os pontos da braçadeira
F) Plaqueta perigo de dano aos pés
G) Plaqueta que indica o interruptor geral
H) Plaquetas proibido usar
I) Plaqueta que indica a direção de translação
L) Plaqueta consulte o manual
M) Plaqueta extracção pernas (GX STRADDLE)



As plaquetas não devem ser retiradas e devem ser mantidas legíveis.
Importante: è proibido superar a capacidade de carga indicada na plaqueta tipo C.
E deve ser colada no aparelho no ato da venda.
Este diagrama ilustra o relacionamento entre a carga máxima e a relativa altura máxima do chão nas operações de carga e descarga de um pallet de uma prateleira. O esquema do garfo esquematizado ao lado, indica a posição do baricentro da carga que deve ser distribuído mais uniformemente possível em todo o garfo.

TRANSPORTE E MEIO DE FUNCIONAMENTO:

Transporte (14.1)
Para transportar o carrinho são previstos três pontos na braçadeira indicada nas plaquetas tipo "E" (fig.4) grudadas no aparelho, o peso è indicado na plaqueta de identificação de tipo "A". É aconselhável, durante o transporte, assegurar firmemente o carrinho para que não emborque. Verifique que da bateria (se estiver presente) não saiam ácido ou vapores.

Meio de funcionamento (15.1)
Antes de colocar em função o aparelho controlar que todas as partes estejam em perfeitas condições, verificar o funcionamento e os dispositivos de segurança.

BATERIA (16.5)

Medida de segurança manutenção: a inspeção, o carregamento e a troca da bateria, devem ser feitos através de operários autorizados seguindo a instrução de uso da casa de construção. È proibido fumar, e deixar material inflamável perto do carrinho, pode provocar chamas. O ambiente deve ser bem arejado. Para uma boa manutenção as tampas dos elementos devem ser sempre secas e limpas. Eliminar o acido em excesso, passar um pouco de vaselina nos tornos e aperta-los (as baterias de gel, tendo o electrólito em forma gelificada, não necessitam de nenhuma intervenção de manutenção). O peso e as dimensões da bateria podem influir na estabilidade do carrinho, e se a bateria for diferente da estandard se aconselha de consultar a casa de construção para a autorização.

Carga da bateria
Antes de iniciar o carregamento verificar a integridade do condutor .
Fazer a ligação do carregador de bateria (A) com a tomada de recarga (B)(ver fig.5) . No final do carregamento se interrompe a corrente iluminando a tomada STOP. Destacar a tomada (A) da tomada de recarga (B). Um carregamento normal precisa de oito a dez horas (das 14 às 18 horas para as baterias de gel). È preferível recarregar a bateria após a utilização do carrinho. O carregador foi feito para assegurar uma carga de manutenção pôr um certo período de tempo, após o carregamento completo. Não existe o risco de sobrecarga, não è necessário desligar o recarregador de bateria depois da recarga total.
Não descarregar nunca completamente a bateria, evitar cargas incompletas e deixas sempre que seja o recarregador de bateria a determinar o final do carregamento.IMPORTANTE: para recarregar as baterias de gel utilizar exclusivamente carregadores de baterias específicos. ATENÇÃO: descarregar excessivamente as baterias reduz a vida das mesmas.

Troca de bateria (17.3)
A) Desbloquear a bateria das pinças
B) Desligar os fios dos pólos da bateria
C) Extrair a bateria

https://truckmanualshub.com/
D) Remontar a bateria segundo a ordem inversa, inserindo na própria sede, e ligando corretamente.
Colocar sempre uma bateria do mesmo tipo da substituída. Importante : manusear com cura o acido sulfùrico, è toxico e corrosivo (O electrólito das baterias de gel é igualmente corrosivo, portanto não devem ser abertas absolutamente). Destrui a pele e os vestidos, em caso necessário deverão ser lavados com sabão e água corrente em abundância. Em caso de acidentes consultar o medico!!! No caso de substituição da bateria, entregar a usada na estação de serviço mais próxima (devido a presença de chumbo, também as baterias de gel, em caso de substituição, devem ser recicladas).

Observação da bateria
Ler atentamente as instruções de uso e a manutenção do construtor da bateria. Observar a ausência de corrosão, a presença de vaselina, (as baterias de gel não necessitam de ulteriores controles) e que o acido esteja 15mm sobre as plaquetas. Se os elementos estão descobertos, versar água destilada. Medir a densidade do eletrodo com o densímetro para controlar o nível da carga.

UTILIZAÇÃO (18.2+X9)
O carrinho deve ser usado conforme as seguintes normas: o condutor devera seguir as seguintes instruções de uso na posição de guia. Devera exercer as seguintes operações, em modo tal de distanciar-se das áreas perigosas para evitar o esmagamento de mãos e pés, nos quais montados garfos, correntes, rodas motrizes e estabilizador e qualquer outra peça em movimento.
Normas de segurança:
a) O condutor do aparelho deve conhecer as instruções de utilizo relativas ao veiculo, e colocar roupas especificas e utilizar o capacete.
b) A guia do transpallet è permitida só a quem haja feito 18 anos de idade, e seja profissionalmente preparado.
c) O condutor responsável do carrinho deve impedir aos não adaptas a direção do meio, evitar que desconhecidos o pilotem.
d) Durante a guia o operador deve regular a velocidade nas curvas, em lugares estreitos, portas ou pavimento irregular.
Deve afastar da zona onde o carrinho se movem os não encarregados , e avisar imediatamente se tem pessoas em perigo. No caso em que depois do aviso, encontrem-se ainda pessoas na zona de transito o condutor è obrigado a parar imediatamente o carrinho.
e) É proibido parar na zona em movimento e subir nas partes fixas do carrinho.
f) O condutor deve evitar as paradas bruscas e as inversões de marcha velozes.
g) Durante a guia o condutor deve prestar atenção e ter uma boa visibilidade, haver o espaço durante a marcha ré.
h) Se o carrinho è transportado no elevador deve entrar com os garfos de carregamento na frente (assegure-se antes que a carga do elevador seja suficiente).
i) È absolutamente proibido desmontar ou desligar os dispositivos de segurança. Se o carrinho trabalha em ambiente de risco de acidentes ou de explosão este deve ser aprovado para este tipo de utilização;
l) A medida máxima è indicada na plaqueta (A fig.3) não pode em algum caso ser superada; o condutor deve assegurar-se que a carga seja bem colocada nos garfos e em perfeita ordem não distanciar alem da sua extremidade mais de 50mm;
m) É prohibido movimentar o carrinho com as forcas na posição alta, è permitido so nas manobras necessarias a depositar ou retirar a unidade de carga.
n)Antes de começar o trabalho o condutor do carrinho deve controlar:
-o funcionamento dos freios de serviço e de estacionamento
-que os garfos de carregamento sejam em perfeitas condições
-que as rodas e os rolos sejam perfeitos
-que a bateria seja carregada, e os elementos enxutos e limpos
-que todos os dispositivos de segurança estejam funcionando
o) Interromper o uso do carrinho quando a bateria esta fraca (20%) (RIF 6/FIG.8), e coloca-la para carregar.
p) O Carrinho deve ser sempre usado e estacionado fora da chuva, neve e longe de umidade.
q) Temperatura de uso 0°C / +40°C.
r) É proibido o transporte de gêneros alimentícios a contacto directo com o carrinho.
s) A máquina não precisa de uma iluminação própria, de qualquer forma prever na área onde é utilizada uma iluminação em conformidade com as normativas vigentes.
t)O motorista deverá extrair as pernas móveis prestando atenção para não superar o limite indicado sobre a própria perna (GX STRADDLE).
u) O motorista deverá prestar muita atenção e manter equidistante do centro do carro elevador, tanto as pernas móveis como os garfos, pois poderiam prejudicar a estabilidade (GX STRADDLE).
A casa de construção não assume nenhuma responsabilidade em caso de incapacidade de instalação da parte dos técnicos não habilitado à utilização do carrinho.

Deslocamento
Antes de mover o carrinho controlar o funcionamento do sinal acústico, do freio e que a bateria seja carregada completamente. Girar a chave na posição 1 e colocar o volante na posição do movimento. Girar o regulador delicadamente e dirigir na direção desejada. Para parar completamente girar o regulador no sentido contrario à marcha. Com o carrinho vire delicadamente, os movimentos bruscos são causas de situações perigosas (principalmente quando o carrinho se move em alta velocidade) reduzir a velocidade nas curvas.

Empilhar
1)Movimentar-se com atenção perto das estantes com a carga em posição baixa (se tiver plataforma esta deve estar baixa)
2)Tenha certeza que as pernas do carrinho tenham passagem livre embaixo do pallet ou nas estantes. O modo melhor è de colocar em perfeita linha o lado do pallet que temos que levantar com o ultimo da estante como referimento. Assim empilhar será mais fácil.
3)Levantar a carga ate que esta supere livremente o nível do plano do estoque.
4)Movimentar-se um pouco para frente e parar quando a carga esta em cima da estante; abaixar os garfos.
5)Dar uma pequena ré
6)Abaixar os garfos em posição para deslocar (FIG.6A-6/B).

Descarregar
1)Com os garfos em posição baixa e perpendicular chegar perto da estante e entrar embaixo do ultimo pallet
2)Voltar os garfos fora do pallet
3)IEvantar os garfos da altura desejada e lentamente mova-se ate o pallet que deve ser descarregado. Ao mesmo tempo verificar que os garfos entrem sem dificuldades embaixo do pallet e que a carga seja posicionada com segurança.
4)Levantar o garfo ate a altura da estante
5)Mova-se lentamente para traz
6)Abaixar a carga e no mesmo tempo verificar que os garfos não encontrem obstáculos durante a descida.
Atençao: Gonfiandor sempre o peso da carga con a capacidade de elevaçao relativa a alture indicada sobre a plagueta .
Atençao: ihuando a ranga è levandoda o momendo de sterzar e freiar devem ser fei dos lentamente e com mui ta atençao.

Trava de elevação (28.1)
O carro elevador possui um dispositivo automático que trava a elevação se as baterias atingem um nível de descarga superior a 80%. A intervenção do dispositivo é sinalizada pela lâmpada de indicação nº 1, a qual se ilumina quando a trava está activada. Se tal dispositivo intervém, é necessário levar o carro elevador para a zona de recarga e proceder conforme descrito no parágrafo "carga das baterias".

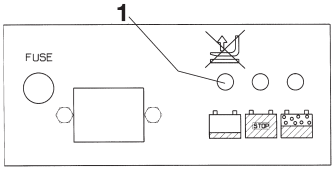


fig.7

Painel de controle (19.6+X42)
1) Regulador de marcha
2) Botão (homem morto)
3) Botão acústico
4) Manivela para levantar e abaixar
5) Interruptor geral
6) Sinalizador do estado da bateria
7) Botão elevação (se estiver presente o duplo comando de elevação)
8) Botão decida (se estiver presente o duplo comando de elevação)

MANUTENÇÃO (20.6+X39)
A manutenção deve ser efetuada através de operários especializados;
O carrinho tem que ser controlado uma vez por ano;
Depois de cada manutenção tem que ser verificado o funcionamento do carrinho e dos dispositivos de segurança;
Controlar o carrinho periodicamente, para evitar dano ao aparelho, ou pôr em perigo o operário! (Ver tabela de manutenção)
Limpeza do carrinho: limpar todas as partes do carrinho, menos as partes elétricas ou eletrônicas com um pano úmido. Não lavar com jatos d'água, vapor ou líquidos inflamáveis. Limpar as partes elétricas com ar compresso desumidificado, ou com um pincel não metálico.
Nota. Para efetuar a manutenção em condições de segurança è obrigatório destacar a tomada do interruptor geral.

https://truckmanualshub.com/

Tabela de manutenção

ELEMENTOS	CONTROLE	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
ESTRUTURA	Verificar elementos portadores	●		
	Verificar parafusos	●		
	Verificar os jogos dos garfos	●		
FREIOS	Verificar funcionamento	●		
	Verificar gasto ferodo	●		
	Verificar a potência da freada		●	
	Verificar o jogo (cerca 0,4mm)		●	
RODAS	Verificar uso	●		
	Verificar jogo de almofadinhas		●	
	Verificar ancoragem	●		
VOLANTE	Verificar o jogo		●	
	Verificar o movimento lateral	●		
	Verificar o retorno à posição vertical		●	
SISTEMA ELÉTRICO	Verificar gasto telerotor	●		
	Verificar conecção, cabos mal funcionantes		●	
	Verificar interruptor general	●		
	Verificar aviso acústico	●		
	Verificar botão "homem morto"	●		
	Verificar o valor dos fusíveis			●
SISTEMA HIDRÁULICO	Verificar funcionamento	●		
	Verificar nível do óleo		●	
	Verificar perdas e gasto das conecções	●		
	Trocar óleo/filtro			●
	Verificar funcionamento válvula limitadora de pressão			●
	Verificar válvula limitadora de fluxo			●

ELEMENTOS	CONTROLE	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
CILINDRO	Verificar o funcionamento e perdas (gasto) nos tubos	●		
	Controle da polias	●		
MOTORES ELÉTRICOS	Verificar gasto das escovas	●		
	Verificação dos relês de accionamento motor.		●	
BATERIA	Verificar densidade e nível do eletrólito (Não necessário para as baterias de gel)	●		
	Controlar a tensão dos elementos	●		
	Verificar a ancora e braçadeira	●		
	Verificar a integridade dos cabos		●	
			●	
INSPEÇÃO	Verificar conexão do sistema elétrico			●
	Verificar a velocidade de translação (subida descida) dos garfos de carregamento			●
	Verificar os dispositivos de segurança	●		
	Provar a levantar e abaixar com carga normal	●		

LIMPEZA DO CARRINHO: Limpar as partes do carrinho, menos as partes elétricas ou eletrônicas, com um pano úmido. Não lavar nunca com jatos de água direta, vapor ou líquidos inflamáveis. Limpar as partes elétricas e eletrônicas com ar comprimido desumidificado a baixa pressão (max 5bar), ou com um pincel não metálico.

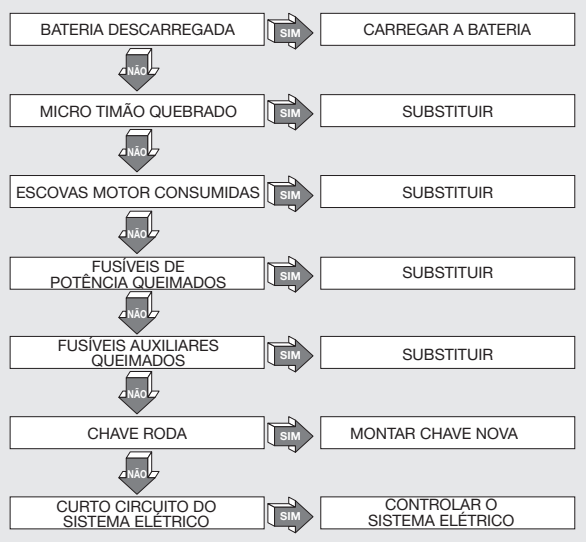
Tabela de lubricação

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO	TIPOS DE LUBRIFICAÇÃO	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
RODAS E ROLOS	Gordura NLGI-2	●		
CORRENTE DE ASCENSÃO	Gordura al Litio NLGI-2	●		
GUIA ASCENDENTE	Gordura al Litio NLGI-2		●	
GRUPO HIDRÁULICO	Óleo, viscosidade 40°C cSt32		●	

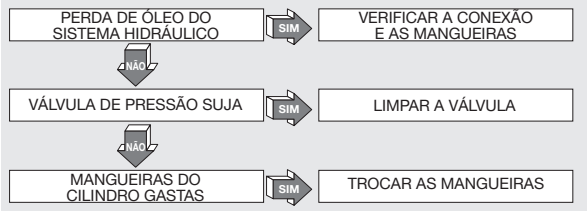
Usar o óleo hidráulico exclusivamente no motor e nos freios Nota - liberar-se do óleo usado respeitando o ambiente. Se aconselha de acumular em sacos e entregar à estação de serviço mais próxima possível. Não jogar o óleo na terra ou em lugar não adapto.

PORQUE NÃO FUNCIONA

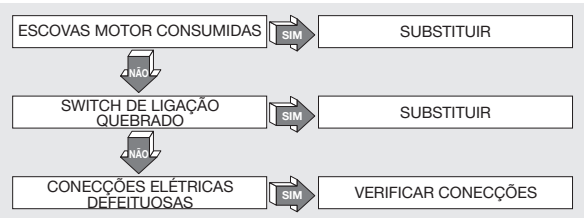
O APARELHO NÃO LIGA (21.2)



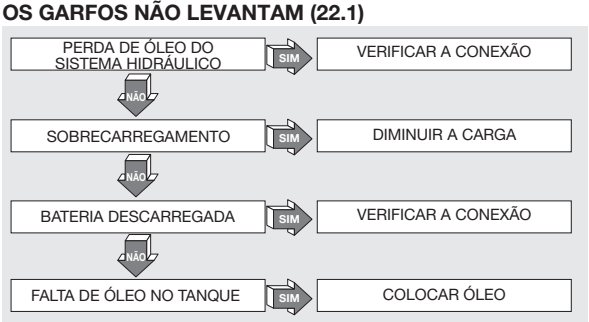
OS GARFOS NÃO FICAM LEVANTANTADOS (26.1)



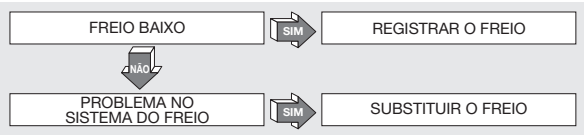
O MOTOR DE POMPA NÃO LIGA (24.1)



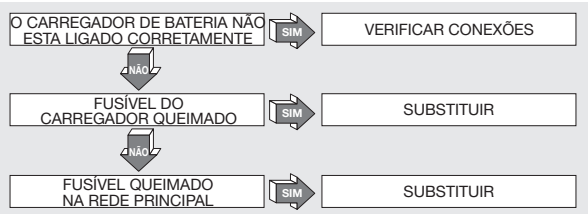
OS GARFOS NÃO LEVANTAM (22.1)



PORQUE O CARRINHO NÃO FREA (23.1)



A BATERIA NÃO CARREGA (25.1)



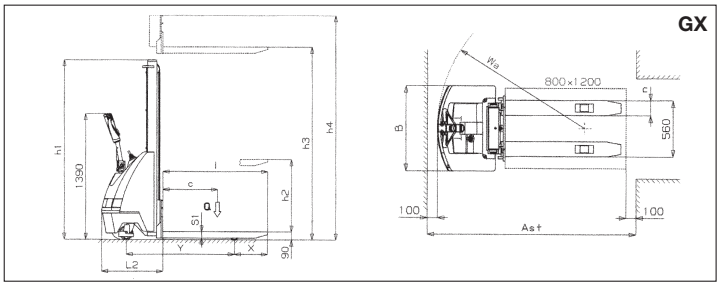
ATENÇÃO!!! (27.1)
SE NENHUMA DESTAS SOLUÇÕES RESOLVEM O PROBLEMA LEVAR O TRANSPALLET NA ASSISTÊNCIA MAIS PRÓXIMA.

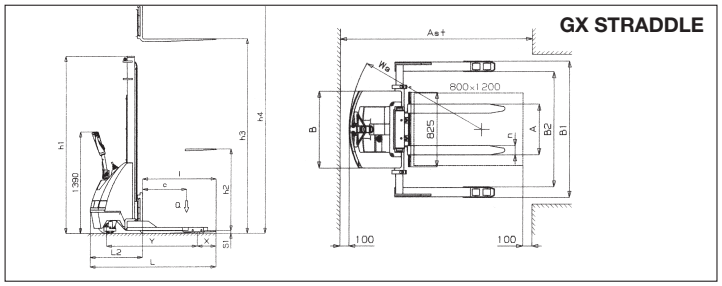
https://truckmanualshub.com/

INHOUD (1.1)

TECHNISCHE GEGEVENS ..... blz. 25
VERKLARING VAN DE TRILEMISSIE ..... blz. 25
GEBRUIK VAN DE MACHINE ..... blz. 26
BESCHRIJVING VAN DE WAGEN ..... blz. 26
VEILIGHEIDSMECHANISMEN ..... blz. 26
PLAATJES ..... blz. 26
VERVOER EN INGEBRUIKNAME ..... blz. 26
ACCU ..... blz. 26/27
GEBRUIK ..... blz. 27
ONDERHOUD ..... blz. 27/28
IN GEVAL VAN PROBLEMEN ..... blz. 28

TECHNISCHE GEGEVENS (3.10)





GEGEVENS	MODEL		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	DRAAGVERMOGEN	Q	Nominale lading	Kg	1000						1200										
	ZWAARTEPUNT	C	Afstand	mm	600																
	BESTURINGSSYSTEM		Begeleiding/staande		BEGELEIDING																
	GELUIDSNIVEAU		**Akoestische druk	(LpA)	67																
AFMETINGEN	HEFFEN	h3	Heffen	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Vrije, normale heffing	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LENGTE	l	Lengte vork	mm	1150												1000					
		nXS1	Breedte vork x dikte	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	AFMETINGEN	L	Totale lengte	mm	1825												1715					
		L2	Lengte aandrijfeenheid	mm	675												715					
		B	Breedte	mm	850																	
		h1	Minimale afmetingen	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		h1	Minimale	mm	–												230/790					
		A	Afstelling vorken min/max	mm	–												1197/1504					
		B1	Maximale afmetingen min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Maximale afmetingen	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	WENDIGSSTRAAL	Wa		mm	1460																	
	STUWAGEGANG	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRESTATIES	SNELHEID		Verplaatsing met/zonder lading	Km/h	4,0/5,0																	
			Heffen met/zonder lading	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Dalen met/zonder lading	m/s	0,4/0,1																	
	MAXIMAAL TE NEMEN HELLING		Met/zonder lading	%	5/10																	
GEWICHTEN	EIGEN GEWICHT		Met accu	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	555 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	LADING OP DE ASSEN		Met lading (bestuurder/lading)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	599/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Zonder lading (bestuurder/lading)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (356/136 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
CHASSIS	WIELEN		Gedeelte bestuurder/lading	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	BANDEN		*Gedeelte bestuurder/lading		P+G/P																	
			Afmetingen aandrijfwiel	mm Ø	240x60						250x76											
			Afmetingen stabilisatoren	mm Ø	150x40																	
			Afmetingen gedeelte lading	mm Ø	82x70																	
	WIELAFSTAND	Y	Achter/voor	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	DIENSTREM		Mechanisch/Elektrisch		ELEKTRISCH																	
WERKING	ACCU		Tractie/Aandrijf		AANDRIJF (TRACTIE PLUS / GEL)																	
			Spanning/capaciteit	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomie	Uur	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Gewicht	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELEKTROMOTOREN		Tractiemotor	KW	0,5						0,7											
			Ophefmotor	KW	2,2																	
	VERSNELLING		Type		ELEKTRONISCHE VERSNELLING																	
	OPLADER		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G = Gummi, P = Polyurethaan

****Metingen uitgevoerd op hoogte van de gebruiker met maximale lading (vervoer en/of opheffen) - ***Capaciteit Accu 90 Ah x 20 h - ****Capaciteit Accu 132 Ah x 20 h - *****Capaciteit Accu 125 Ah x 20 h**

VERKLARING VAN DE TRILEMISSIE (33.2)

De waarden van de trilemissie worden verklaard conform EN 12096

Beschrijving	Waarde	Europese norm (EN)	Testoppervlak
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Ondergrond in gladde industrile cement
Onnauwkeurigheid, K (m/s^2)	**0.68**		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Op testpiste volgens EN 13059
Onnauwkeurigheid, K (m/s^2)	**0.6**		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Volledig lichaam)	Ondergrond in gladde industrile cement
Onnauwkeurigheid, K (m/s^2)	**0.39**		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Volledig lichaam)	Op testpiste volgens EN 13059
Onnauwkeurigheid, K (m/s^2)	**0.08**		

De waarden zijn bepaald overeenkomstig EN ISO 20643 en EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

GEBRUIK VAN DE MACHINE (4.1)

Deze machine is ontworpen voor het opheffen en het vervoer van ladingen op gladde vloeren. Op de chassis (ref.5/fig.1) bevindt zich een identificatieplaatje met daarop het opheffingsvermogen dat in geen geval overschreden mag worden voor de veiligheid van het personeel en om het voertuig niet te beschadigen. Wij raden u aan de veiligheidsnormen en de normen betreffende het gebruik en het onderhoud zeer strikt te respecteren.
Het monteren van bijgevoegde onderdelen aan het apparaat moet vooraf door het CONSTRUCTIEBEDRIJF goedgekeurd worden.

BESCHRIJVING VAN DE PALLETTRUCK (5.6) - (zie fig. 1)

Deze truck is een elektrische heftruck met vorken en stuurstang, ideaal voor het bergen en vervoeren van ladingen over vlakke en gladde oppervlakten. Het stuurmechanisme is goed zichtbaar en eenvoudig te bedienen. De pallettruck is conform aan alle huidige E.G. veiligheidsvoorschriften.
De tekening laat de belangrijkste onderdelen zien:
1) STUURSTANG 2) AANDRIJFWIEL 3) HYDRAULISCHE EENHEID 4) HEFVORK 5) TWEEDE FASE 6) CHASSIS 7) OPHEFCILINDER 8) HOOFDSCHAKELAAR 9) ELEKTRONISCHE KAART 10) STABILISATOREN 11) CARTER 12) VENTIEL VOOR STROOMBEPERKING 13) ACCU 14) ELEKTRISCHE REM 15) LAADROLLEN 16) HANDBESCHERMING 17) ACCU-OPLADER 18) UITSCHUIFBAAR BEEN (GX STRADDLE) 19) KOPPELING VORKEN (GX STRADDLE) 20) BEVESTIGINGSKLEM (GX STRADDLE)

VEILIGHEIDSMECHANISMEN (6.5) - (zie fig. 1)

1) HOOFDSCHAKELAAR (REF.8) 2) ELEKTROREM (REF.14) 3) VENTIEL VOOR STROOMBEPERKING (REF. 12) 4) MAXIMALE DRUK VENTIEL 5) BUMPER BESCHERMING: deze zorgt voor de bescherming van het aandrijfwiel (ref.2), de stabilisatoren aan de zijkant (ref.10) en de laadrollen aan de voorkant (ref.15); in geval van een ongeluk zijn de voeten en de lading dus beschermd. 6) “DODE MAN” MECHANISME (REF.2/FIG 8.): het gaat hier om een veiligheidsschakelaar op het stuur die de bestuurder beschermt tegen een botsing bij het achteruit rijden. 7) HANDBESCHERMING (REF.16)

Structuur (7.2)
Het hefgedeelte met de benen en de motorkap vormen een onbuigzaam geheel (ref.6). De vorken worden met precisie geleid door 4 rollen die over de hele lengte van het hefgedeelte lopen. Twee draaiende wielen en twee rollen verlenen de truck zeer veel stabiliteit op 4 steunpunten.
De carters (ref.11) zijn eenvoudig te openen zodat alle gedeeltes goed bereikbaar zijn voor de klantendienst.

Tractie (8.1)
De elektromagnetische rem (REF.14), de tractiemotor, het raderwerk en het aandrijfwiel vormen een compact geheel. Een veersysteem waarborgt dat het aandrijfwiel een constante grip op de bodem heeft.

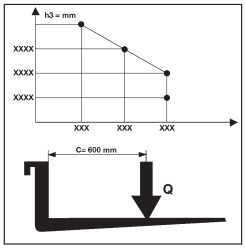
Stuurstang (9.4) - (ref.1/fig.1)
De wagen kan verplaatst worden door een bestuurder te voet, of indien een platvorm geïnstalleerd is, door een bestuurder die al staande gedragen wordt. De stuurhoek bedraagt 180 °. De stuurstang werkt direct op het aandrijfwiel, dus om van richting te veranderen deze in de gewenste richting draaien. Om de pallettruck in beweging te zetten (zie fig.2) dient de stuurstang naar de centrale positie gebracht te worden (Pos. B), om te stoppen dient de stuurstang naar de hogere (Pos. A) of de lagere (Pos. C) positie gebracht te worden. Eenmaal losgelaten, keert de stuurstang automatisch terug naar de hoogste positie (Pos. A) en functioneert als parkeerrem.

Remmen (10.6)
De elektromagnetische rem werkt direct op de tractiemotor, zowel middels de “dode man” toets (ref.2/fig.7) als wanneer men de stuurstang naar de hoogste (Pos. A) of laagste (Pos. C) positie brengt, zie fig.2. Bij het uitschakelen van het elektrische circuit functioneert de rem als parkeerrem.
GX 10 : De remkracht kan bijgesteld worden door aan de schroeven “A” te draaien (fig. 3/A). De schroeven “B” daarentegen dienen om de afstand die er moet zijn tussen de plaat “C” en de remschoen af te stellen.(0.4 mm). GX 12: De remkracht kan bijgesteld worden door aan de ring van de rem te draaien zoals afgebeeld in fig. 3/B. Door met de klok mee te draaien verkrijgt men een grotere remkracht.

Hydraulisch circuit (11.1)
Om de vorken verticaal te bewegen bedient men eenvoudig de hendel van de motorpompeenheid (ref.3/fig.1) die de hydraulische olie van de tank naar de hefcilinder vervoert. Indien de heftruck is uitgerust met dubbele hefbediening, kan het heffen/dalen van de vorken ook ingeschakeld worden met de knoppen op de dissel (ref.7-8/fig.8). De hiervoor benodigde energie wordt geleverd door de accu (ref.13/fig.1). Er zijn twee veiligheidsventielen geïnstalleerd in het hydraulische circuit:
A) Ventiel voor stroombeperking (ref.12/fig.1), zorgt dat de lading niet plotseling valt indien het hydraulische systeem kapot gaat.
B) Maximale druk ventiel, bevindt zich in de motorpomp en beschermt het mechanische en hydraulische systeem tegen overbelasting.

Elektrisch circuit (12.6)
Het elektrische circuit is gebouwd volgens de geldende normen en bestaat uit een te programmeren, elektronische variometer (ref.9/fig.1) (voorzien van alle regelingen en veiligheden) en de stuurorganen die bedient kunnen worden vanaf de bovenkant van de stuurstang. De aansluitingen zijn verzekerd tegen toevallige verslapping. De conductoren zijn van koper en zeer buigzaam en hebben de juiste doorsnede voor de gebruiksomstandigheden en eventuele invloeden van buitenaf. Alle elektrische onderdelen zijn zo gemonteerd dat een goed gebruik en een eenvoudig onderhoud gewaarborgd zijn.b) Maximale druk ventiel, bevindt zich in de motorpomp en beschermt het mechanische en hydraulische systeem tegen overbelasting.

PLAATJES (13.5) - (zie fig.4)



Op de machine zijn de volgende plaatjes zichtbaar:
A) Identificatieplaatje van het type voertuig
B) Accuplaatje
C) Plaatje met ladingsdiagram betreffende de hefhoogte en positie van het zwaartepunt van de lading op de vork
D) Plaatjes met stuurfuncties
E) Plaatjes met kabelpunten
F) Plaatjes die aangeven dat het gevaar bestaat de voeten te vermorzelen
G) Plaatje dat de hoofdschakelaar aangeeft
H) Plaatjes met gebruiksverbod
I) Plaatje met vervoerrichtingen
L) Plaatje lees instructies
M) Maximale lengte benen (GX STRADDLE)
De plaatjes mogen absoluut niet weggehaald of onleesbaar gemaakt worden.
BELANGRIJK: HET IS VERBODEN DE OP PLAATJE TYPE C AANGEGEVEN DRAAGKRACHT TE OVERSCHRIJDEN. DIT PLAATJE WORDT BIJ DE VERKOOP OP HET APPARAAT AANGEBRACHT EN ZIET ER ALS VOLGT UIT:
Dit diagram laat de verhouding zien tussen de maximaal op te heffen lading en de betreffende maximale hoogte vanaf de grond bij het laden en lossen van een pallet van een rek. Het hiernaast aangegeven schema van de vork geeft de positie van het zwaartepunt van de lading aan. De lading moet zo gelijkmatig mogelijk over de gehele lengte van de vork verdeeld worden.

VERVOER EN INBEDRIJFSTELLING

Vervoer (14.1)
Om de pallettruck te vervoeren zijn er twee kabelpunten aangegeven zoals op de plaatjes “E” (fig.4), terwijl het gewicht van de machine aangegeven staat op het identificatieplaatje “A” (fig.4). Het verdient aanbeveling de heftruck tijdens het transport stevig te bevestigen zodat hij niet kan kantelen. Controleer of er uit de accu (indien aanwezig) geen zuur of dampen vrijkomen.

Inbedrijfstelling (15.1)
Voordat de machine in gebruik genomen wordt dient men te controleren of alle delen in perfecte conditie verkeren. Tevens dient men het functioneren van alle eenheden en de volledigheid van de veiligheidsmechanismen te controleren. De pallettruck verplaatsen met de stroom van de accu en nooit met de rechtgezette wisselstroom, dit om de elektrische onderdelen niet te beschadigen.

ACCU (16.5)

Aanwijzingen, veiligheidsnormen en onderhoud
De inspectie, het opladen en het wisselen van de accu moet door bevoegd personeel uitgevoerd worden volgens de gebruiksaanwijzingen van het constructiebedrijf. Het is verboden te roken en ontvlambaar materiaal of materiaal dat vonken afgeeft dichtbij de pallettruck en het oplaad-apparaat te houden. De ruimte dient goed gelucht te worden. Voor een goed onderhoud dienen de doppen van de elementen geheel droog en schoon te zijn. Het vrijgekomen zuur verwijderen en een beetje vaseline op de klemmen smeren en dichtknijpen (gel-accu’s met elektrolyt in gegeleerde vorm hebben geen enkel onderhoud nodig). Het gewicht en de afmetingen van de accu kunnen invloed uitoefenen op de stabiliteit van de pallettruck en indien er een andere accu dan de standaard accu gemonteerd wordt raden wij aan het CONSTRUCTIEBEDRIJF te interpelleren voor de nodige toestemming.

Het opladen van de accu
Voordat men met het opladen begint de volledigheid van de conductoren controleren. Het stopcontact van de accu-oplader (A) verbinden met de oplaadstekker (B) (zie fig.5). Aan het einde van het opladen onderbreekt de accu-oplader de stroomtoevoer en het controlelampje STOP gaat aan. Stekker (A) uit het stopcontact (B) halen. Een normale oplading duurt van 8 tot 10 uur (van 14 tot 18 uur voor gel-accu’s). Het is beter de accu op te laden aan het einde van de gebruiksuren van de pallettruck. De accu-oplader garandeert een lading voor een zekere periode na de complete oplading. De accu kan niet overbelast worden en het is dus niet nodig de accu-oplader los te maken na de gehele oplading.
De accu nooit geheel ontladen en incomplete oplading vermijden; verder steeds de accu-oplader het einde van het opladen aan laten geven.
BELANGRIJK: gebruik voor het opladen van de gel-accu’s uitsluitend specifieke acculaders.
Let op: indien de accu te veel ontladen wordt gaat hij korter mee.

https://truckmanualshub.com/

Het wisselen van de accu (17.3)
a) De sluitingen van de accu losmaken
b) De kabels van de accupolen losmaken
c) De accu aan de zijkant uittrekken
d) De accu in omgekeerde volgorde installeren, vastzetten en correct aansluiten.
Steeds hetzelfde accutype als de oorspronkelijke accu gebruiken
BELANGRIJK: VOORZICHTIG OMGAAN MET HET ZWAVELZUUR, HET IS EEN GIFTIGE EN BIJTENDE STOF (DE ELEKTROLYT VAN DE GEL-ACCU'S IS EVEN CORROSIEF, ZIJ MOGEN DUS ABSOLUUT NIET WORDEN GEOPEND); KLEEFT AAN DE HUID EN AAN KLEDING DIE DAN MET VEEL WATER EN ZEEP GEWASSEN DIENEN TE WORDEN. BIJ ONGEVAL METEEN EEN ARTS WAARSCHUWEN!!!
In het geval van vervanging van de accu, de oude accu bij de dichtstbijzijnde verzamelplaats inleveren (vanwege de aanwezigheid van lood moeten ook de gel-accu's, in geval van vervanging, ingezameld worden).

Accu controle
De gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen van het constructiebedrijf van de accu aandachtig doorlezen. Zorg ervoor dat er geen corrosie aanwezig is, dat er vaseline (de gel-accu's hebben geen nadere controles nodig) op de klemmen zit en dat het zuur 15 mm boven de plaatjes staat. Indien de elementen niet bedekt zijn opvullen met gedestilleerd water. De dichtheid van de elektrolyten met een dichtheidsmeter meten om zo het niveau van de lading te controleren.

GEBRUIK (18.2+X9)

De bestuurder dient de volgende gebruiksaanwijzingen in de rijpositie uit te voeren; de handelingen dienen zo uitgevoerd te worden dat men redelijk ver van de gevaarlijke zones (hefmasten, vork, kettingen, poelies, aandrijfwielen en stabilisatoren en andere in beweging zijnde onderdelen) blijft i.v.m. de veiligheid van de handen en voeten.
Veiligheidsnormen
De pallettruck dient volgens de volgende normen gebruikt te worden:
a) De bestuurder van de machine dient de gebruiksaanwijzingen van het voertuig te kennen en de juiste kleding, beschermende schoenen en helm te dragen.
b) De elektronische pallettruck mag alleen gebruikt worden door personen boven de 18 jaar die hiervoor professioneel opgeleid zijn.
c) De bestuurder is verantwoordelijk voor de pallettruck en dient er voor te zorgen dat onbevoegde personen niet met de truck rijden of op de vork klimmen.
d) Tijdens het rijden dient de gebruiker snelheid te verminderen in de bochten, bij smalle stukken, deuren of onregelmatige vloeren. De gebruiker dient onbevoegden te verwijderen uit de zone waarin de pallettruck zich beweegt en onmiddellijk te waarschuwen indien er personen in gevaar zijn; in het geval er, ondanks de waarschuwing, nog steeds personen op de werkplek zijn dient de bestuurder de pallettruck meteen te stoppen.
e) Het is verboden te blijven staan in de zones waar er onderdelen in beweging zijn en te klimmen op de vaste delen van de pallettruck.
f) De bestuurder dient plotseling afremmen en snelle richtingsveranderingen te vermijden.
g) Ingeval van omhoog of omlaaggaande stukken, met max. toegestane helling, dient de bestuurder de lading hoog te houden en snelheid te verminderen.
h) Tijdens het rijden dient de bestuurder er op te letten dat er een goede zichtbaarheid is en dat er voldoende ruimte is bij het achteruit rijden.
i) Indien de pallettruck met de lift vervoerd wordt, dient de pallettruck hier met de vork naar voren in te rijden (eerst controleren dat de lift voldoende draagkracht heeft).
l) Het is ten strengste verboden de veiligheidsmechanismen buiten bedrijf te stellen of te demonteren. Indien de pallettruck in een omgeving met hoog brand- en explosiegevaar ingezet wordt, moet de pallettruck hiervoor goedgekeurd zijn.
m) De MAXIMALE DRAAGKRACHT van de pallettruck zoals aangegeven op plaatje "A" (fig.4) mag in geen geval overschreden worden. De bestuurder dient zich ervan te verzekeren dat de lading goed en ordelijk op de vork verdeeld staat. De lading mag in geen geval meer dan 50 mm van de vork uitsteken.
n) Voordat er met het werken begonnen wordt dient de bestuurder eerst het volgende te controleren:
- de werking van de rem en de parkeerrem
- dat de ladingsvorken in perfecte conditie verkeren
- dat de wielen en rollen heel zijn
- dat de accu opgeladen is en goed vast zit en dat de elementen droog en schoon zijn
- dat alle veiligheidsmechanismen goed werken
o) Het gebruik van de palletruck onderbreken indien de toestand van de accu (REF.6/FIG.8) ongeveer 20 % van de beschikbare lading aangeeft en dan de accu opladen.
p) De pallettruck mag niet gebruikt of geparkeerd worden in de regen of sneeuw, of in zeer vochtige zones.
q) Gebruikstemperatuur 0°C/+40°C
r) Het is verboden voedingsmiddelen te vervoeren die in direct contact komen met de heftruck.
s) De machine heeft geen speciale verlichting nodig. In ieder geval zorgen dat de werkplaats voldoende en overeenkomstig de regels verlicht is.
t) De bestuurder moet bij het uitschuiven van de benen opletten dat de maximale lengte die is aangegeven op het been niet overschreden wordt (GX STRADDLE).
u) De bestuurder moet goed opletten dat de uitschuifbare benen en de vorken zich altijd even ver van het middelpunt van de vorkheftruck bevinden, anders kan deze onstabiel worden (GX STRADDLE).

IN GEVAL VAN SCHADE OF ONGEVAL WEGENS NALATIGHEID, MONTAGE DOOR NIET BEVOEGDE TECHNICI EN ONJUIST GEBRUIK KAN HET CONSTRUCTIEBEDRIJF NIET VERANTWOORDELIJK GESTELD WORDEN.

Vervoeren
Voordat men de pallettruck gebruikt, eerst controleren of de claxon en de rem werken en of de accu geheel opgeladen is. De sleutel naar positie 1 draaien en de stuurstang naar de rijpositie brengen. De regelaar langzaam draaien en zich naar de gewenste werkplek bewegen. Om te remmen of volkomen stil te staan, de regelaar in de tegengestelde richting draaien. De pallettruck steeds voorzichtig besturen aangezien plotselinge bewegingen gevaarlijke situaties voortbrengen (des te meer wanneer de pallettruck een hoge snelheid heeft). Altijd met de vork in de lage positie rijden en snelheid verminderen in smalle stukken en in de bochten.

Stapelen
1) Voorzichtig naar het rek rijden met de lading in de lage positie (indien een voetenplank aanwezig is, dient deze zich in de hoge positie te bevinden en de pallettruck moet door een op de grond staande persoon bedient worden).
2) Controleren of de benen van de pallettruck een vrije ruimte hebben onder de pallet of in het rek. Het beste is de zijkant van de op te heffen pallet in gelijke lijn te brengen met de laatste in het rek als uitgangspunt. Op deze manier zal het stapelen en lossen eenvoudiger zijn.
3) De lading opheffen zodat deze boven het stapelvlak komt.
4) Langzaam naar voren bewegen en stoppen wanneer de lading boven het rek is; nu de vork naar beneden laten zodat de pallet vrij komt en zodat er geen druk op de onderliggende plank wordt uitgeoefend. Controleren of de lading veilig geplaatst is.
5) Langzaam naar achteren bewegen terwijl men er op let dat de pallet goed gestapeld blijft liggen.
6) De vork naar beneden brengen, in de rijpositie (FIG.6/A-6/B).

Lossen
1) Met de vork in de loodrechte, lage positie naar het rek toe rijden en onder de laagste pallet rijden.
2) De vork onder de pallet vandaan terugtrekken.
3) De vork naar de gewenste hoogte brengen en langzaam naar de op te nemen pallet bewegen. Gelijktijdig er op letten dat de lading veilig op de vork geplaatst wordt.
4) De vork opheffen totdat de pallet van het rek opgeheven wordt.
5) Langzaam naar achteren bewegen
6) De lading langzaam laten zakken en gelijktijdig opletten dat de vork geen hindernissen tegenkomt tijdens het zakken.
LET OP: Altijd het gewicht van de lading vergelijken met de ophefcapaciteit zoals aangegeven op het desbetreffende plaatje.
LET OP: Wanneer de lading opgeheven is dient men zeer voorzichtig te sturen en te remmen.

Hefblokkering (28.1)
De heftruck is voorzien van een automatische inrichting die het heffen blokkeert als de accu's een ontladingsniveau bereiken van meer dan 80%. De activering van de inrichting wordt aangegeven door het controlelampje nr. 1, dat gaat branden wanneer de blokkering actief is. Als deze inrichting is geactiveerd, de heftruck naar de oplaadzone brengen en te werk gaan zoals beschreven in de paragraaf "laden van de accu's".

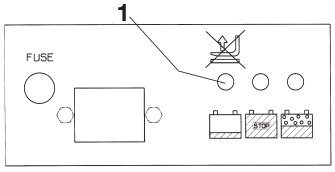


fig.7

Stuurinstrumenten (19.6+X42)
1) Versnelling
2) "Pode man" toets
3) Claxon
4) Hendel heffen/dalen
5) Hoofdschakelaar
6) Waarschuwingslicht accu
7) Heftoets (indien een dubbele hefbediening aanwezig is)
8) Daaltoets (indien een dubbele hefbediening aanwezig is)

ONDERHOUD (20.6+X39)

Het onderhoud dient uitgevoerd te worden door bevoegd personeel.
De pallettruck dient minstens een maal per jaar een algemene controle te ondergaan.
Na iedere onderhoudsbeurt dienen de werking van de pallettruck en de veiligheidsmechanismen gecontroleerd te worden.
De pallettruck regelmatig laten controleren, uit veiligheidsoverwegingen ten opzichte van het personeel en om het risico te vermijden dat de wagen stil komt te staan ! (zie onderhoudstabel)
Opmerking. Om het onderhoud in veilige omstandigheden uit te voeren dient men de stekker van de hoofdschakelaar er uit te halen.

https://truckmanualshub.com/

ONDERHOUDSTABEL

ELEMENT	CONTROLE	ELKE 3 maanden	ELKE 6 maanden	ELKE 12 maanden
STRUCTUUR EN VORK	Controle draagelementen	●		
	Controle schroeven en bouten	●		
	Controle aanslagen en speling vork	●		
REMMEN	Controle werking	●		
	Controle slijtage remschoen	●		
	Controle remkracht		●	
	Controle speling (circa 0,4 mm)		●	
WIELEN	Controle slijtage	●		
	Controle speling lagers		●	
	Controle verankering	●		
STUURSTANG	Controle speling		●	
	Controle zijwaartse beweging	●		
	Controle terugkeer in verticale positie		●	
ELEKTRISCH SYSTEEM	Controle slijtage contact mechanisme	●		
	Controle aansluitingen, schade aan de kabels		●	
	Controle hoofdschakelaar	●		
	Controle claxon	●		
	Controle "dode man" toets	●		
	Controle waarde zekeringen			●
HYDRAULISCH SYSTEEM	Controle werking	●		
	Controle olieniveau		●	
	Controle slijtage en lekken van de aansluitingen	●		
	Olie/filter wisselen			●
	Controle werking druk-afnameventiel			●
	Controle ventiel voor stroombeperking			●

ELEMENT	CONTROLE	ELKE 3 Maanden	ELKE 6 Maanden	ELKE 12 Maanden
CILINDER	Controle werking, lekkage en slijtage van de pakkingen	●		
	Controle poelies	●		
ELEKTROMOTOREN	Controle slijtage borstels	●		
	Controle relais van motoraandrijving		●	
ACCU	Controle dichtheid en niveau elektrolyten (niet nodig voor gel-accu's)	●		
	Controle spanning van de elementen	●		
	Controle verankering en klemmen	●		
	Controle volledigheid van de kabels		●	
	Klemmen met vaseline invetten		●	
INSPECTIES	Aardleiding van het elektrische circuit controleren			●
	Controle snelheid van vervoeren, heffen en dalen van de ladingsvork.			●
	Controle veiligheidsmechanismen	●		
	Hef- en daalproef met nominale lading	●		

HET SCHOONMAKEN VAN DE WAGEN: de onderdelen van de wagen, behalve de elektrische en elektronische onderdelen, schoonmaken met een vochtige doek. Absoluut niet wassen met directe waterstralen, stoom of ontvlambare vloeistoffen. De elektrische en elektronische onderdelen schoonmaken met ontvochtigde, samengeperste lucht met een lage druk (max. 5 bar) of met een niet-metalen borstel.

SMEERMIDDELEN TABEL

DE IN TE SMEREN DELEN	TYPE SMEERMIDDEL	ELKE 3 maanden	ELKE 6 maanden	ELKE 12 maanden
WIELEN EN ROLLENI	Lithiumvet NLGI-2	●		
HEFKETTING	Lithiumvet NLGI-2	●		
MASTLEIDINGEN	Lithiumvet NLGI-2LGI-2		●	
HYDRAULISCHE EENHEID	Olie viscositeit 40 °C cSt32		●	

Altijd hydraulische olie gebruiken behalve motor- en remolie. Opmerking: De gebruikte olie dient op milieuvriendelijke wijze vernietigd te worden. Wij raden aan de gebruikte olie te verzamelen en bij het dichtstbijzijnde servicestation af te leveren. De gebruikte olie in geen geval op de grond dumpen of achterlaten op een ongeschikte plek.

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

DE MACHINE START NIET (21.2):

- ACCU LEEG — JA → ACCU OPLADEN
- NEE ↓
- MICROSTUURSTANG KAPOT — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- MOTORBORSTELS VERSLETEN — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- KRACHTZEKERING DOORGEBRAND — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- HULPZEKERING DOORGEBRAND — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- SLEUTEL KAPOT — JA → MONTEREN NIEUWE SLEUTEL
- NEE ↓
- KORTSLUITING ELEKTRISCH CIRCUIT — JA → CONTROLEREN ELEKTRISCH CIRCUIT

DE VORK BLIJFT NIET OMHOOG (26.1)

- VERLIES VAN OLIE IN HETHYDRAULISCHE SYSTEEM — JA → AANSLUITINGEN EN PAKKINGEN CONTROLEREN
- NEE ↓
- DRUKVENTIEL VUIL — JA → VENTIEL SCHOONMAKEN
- NEE ↓
- PAKKINGEN VAN DE CILINDER VERSLETEN — JA → PAKKINGEN WISSELEN

DE MOTORPOMP START NIET (24.1):

- MOTORBORSTELS VERSLETEN — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- STARTKNOP KAPOT — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN DEFEK — JA → AANSLUITINGEN NAKIJKEN

DE VORK GAAT NIET OMHOOG (22.1):

- VERLIES VAN OLIE IN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM — JA → AANSLUITINGEN CONTROLEREN
- NEE ↓
- OVERBELASTING — JA → LADING VERMINDEREN
- NEE ↓
- ACCU LEEG — JA → ACCU OPLADEN
- NEE ↓
- GEEN OLIE IN DE TANK — JA → OLIE BIJVULLEN

DE PALLETTRUCK REMT NIET (23.1):

- LAAG REMKOPPEL — JA → REM OPNIEUW INSTELLEN
- NEE ↓
- REMSYSTEEM BESCHADIGD — JA → REM VERVANGEN

DE ACCU WORDT NIET OPGELADEN (25.1):

- DE ACCU-OPLADER IS NIET JUIST AANGESLOTEN — JA → AANSLUITINGEN NAKIJKEN
- NEE ↓
- ZEKERING ACCU-OPLADER KAPOT — JA → VERVANGEN
- NEE ↓
- DEFECTE ZEKERING IN HOOFDNET — JA → VERVANGEN

LET OP !!! (27.1)

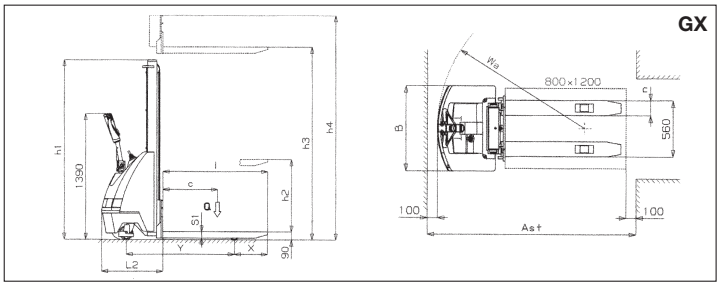
INDIEN GEEN VAN DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM OPLOST, DAN DE PALLETTRUCK NAAR DE DICHTSTBIJZIJNDE KLANTENSERVICE BRENGEN.

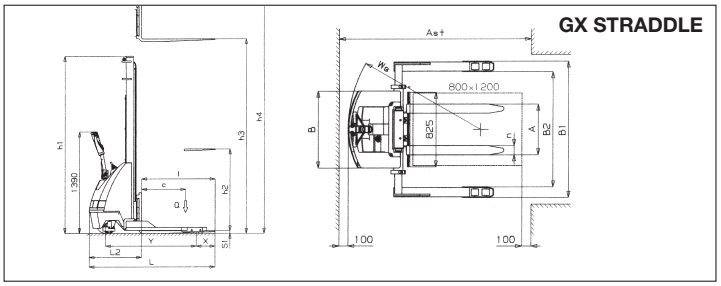
https://truckmanualshub.com/

INDHOLD (1.1)

TEKNISKE DATA .....side 29
VIBRATIONSBELASTNINGSERKLÆRING .....side 29
BRUG AF MASKINEN.....side 30
BESKRIVELSE AF MASKINEN .....side 30
SIKKERHEDS-UDSTYR.....side 30
MÆRKATER.....side 30
TRANSPORT OG OPSÆTNING .....side 30
BATTERIET .....side 30/31
BRUGSANVISNING.....side 31
VEDLIGEHOLDELSE .....side 31/32
PROBLEMLØSNING.....side 32

TEKNISKE DATA (3.10)





KARAKTERISTIKA	MODEL		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	KAPACITET	Q	Nominelt læs	Kg	1000						1200											
	TYNGDEPUNKT	C	Afstand	mm	600																	
	STYRESYSTEM		Stående/eskort		ESKORT																	
	STØJ-NIVEAU		**Lyd-Trik	(LpA)	67																	
DIMENSIONER	ELEVATION	h3	Elevation	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Fri, normal elevation	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LÆNGDE	l	Gaffellængde	mm	1150												1000					
		nXS1	Gaffelbredde x tykkelse	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONER	L	Total længde	mm	1825												1715					
		L2	Længde af køre-enhed	mm	675												715					
		B	Bredde	mm	850																	
		h1	minimum-dimensioner	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Regulering af gaflerne min/max	mm	–												230/790					
		B1	maximum-dimensioner min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Plads til lastpaller min/max	mm	–												963/1270					
		h4	maximum-dimensioner	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	DREJERADIUS	Wa		mm	1460																	
	STUVNINGS-PASSAGE	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRÆSTATIONER	HASTIGHED		føring med/uden gods	Km/h	4,0/5,0																	
			Løft med/uden gods	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Sænkning med/uden gods	m/s	0,4/0,1																	
	HÆLDNINGS-KAPACITET		med/uden gods	%	5/10																	
VÆGT	TOM-VÆGT		Med batteri	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	555 (538 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	AKSEL-BELASTNING		Med gods (fører/gods)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Uden gods (fører/gods)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	382/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
RAMME	HJUL		Fører gods' side	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	DÆK		*Fører gods' side		P+G/P																	
			Bevægende hjuls dim.	mm Ø	240x60						250x76											
			Stabilisatorhjuls dim.	mm Ø	150x40																	
			Gods-Sidens dim.	mm Ø	82x70																	
	HJULAFSTAND	Y	Bagerst/forrest	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	STYREBREMSE		Mekanisk/elektrisk		ELEKTRISK																	
STYRING	BATTERI		Træk/starter		STARTER (TRÆK-PLUS / GEL)																	
			Voltage/kapacitet	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomi	Timer	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Vægt	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELEKTRISKE MOTORER		Trækmotor	KW	0,5						0,7											
			Løftemotorer	KW	2,2																	
	HASTIGHEDSKONTROL		Type		ELEKTRONISK FART-GEARSKIFT																	
	GENOPLADER		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Gummi, P=Polyurethan

****Målninger udført i førerhøjde med maximalt gods (bevægelse og/eller løft) - ***Kapacitet Batteri 90 Ah x 20 h - ****Kapacitet Batteri 132 Ah x 20 h - *****Kapacitet Batteri 125 Ah x 20 h**

VIBRATIONSBELASTNINGSERKLÆRING (33.2)

Erklærede vibrationsbelastningsværdier i overensstemmelse med EF 12096 normen

Beskrivelse	Værd	Europæisk normen (EF)	Prøveareal
Opmålt vibrationsbelastning ved, a (m/s²)	**0.71**	EF ISO 20643 norm (Hånd-Arm)	Gulv i glat industriel cement
Usikkerhed, K (m/s²)	**0.68**		
Opmålt vibrationsbelastning ved, a (m/s²)	**2.3**	EF ISO 20643 norm (Hånd-Arm)	Prøvebane in henhold til EF 13059 normen
Usikkerhed, K (m/s²)	**0.6**		
Opmålt vibrationsbelastning ved, a (m/s²)	**0.77**	EF 13059 norm (Helkropsvibrationer)	Gulv i glat industriel cement
Usikkerhed, K (m/s²)	**0.39**		
Opmålt vibrationsbelastning ved, a (m/s²)	**1.02**	EF 13059 norm (Helkropsvibrationer)	Prøvebane in henhold til EF 13059 normen
Usikkerhed, K (m/s²)	**0.08**		

Værdierne er fastlagt i overensstemmelse med EF ISO 20643 og EF 13059 normerne.

https://truckmanualshub.com/

BRUG AF MASKINEN (4.1)

Denne maskine er blevet udviklet for at transportere og løfte gods på fuldstændig jævne flader. Et identifikations-skilt findes på chassis (ref. 5/fig. 1) of viser vægt kapaciteten som under ingen omstændigheder må overskrides, både af hensyn til personlig sikkerhed of for ikke at skade maskinen. Vejledningerne for sikkerhed, brug of vedligeholdelse bør overholdes til punkt of prikke. Montage af ekstra udstyr på maskinen skal først autoriseres af den konstruerende virksomhed. Denne gaffeltruck må aldrig bruges på ujævne flader, uanset hvor små.

BESKRIVELSE AF TRUCKEN (5.6) - (se fig. 1)

Denne maskine er en elektrisk gaffeltruck med styrehåndtag og er yderst velegnet til stabling og transportering af gods på fuldstændig lige og jævne overflader. Styremekanismerne er nemme at få øje på og at bruge. Maskinen er i overensstemmelse med alle EF-sikkerheds- og -komfort-regulationer. Tegningen viser dens hovedspecifjkationer.
1) STYREHÅNDTAG 2) MOTOR-HJUL 3) HYDRAULISK UDLØB 4) LØFTEGAFFEL 5) ANDEN FASE 6) CHASSIS 7) LØFTE-CYLINDER 8) HOVED-AFBRYDER 9) ELEKTRONISK KORT 10) STABILISATORHJUL 11) MOTORHJELME 12) VENTIL TIL BEGRÆNSNING AF STRØM 13) BATTERI 14) ELEKTRISK BREMSE 15) STØTTEHJUL 16) HÅND-BESKYTTER 17) GENOPLADER 18) REGULERBART BEN (GX STRADDLE) 19) FORBINDELSESSTYKKE GAFLER (GX STRADDLE) 20) FASTGØRINGSKLEMME (GX STRADDLE)

SIKKERHEDSUDSTYR (6.5) - (se fig. 1)

1) HOVED-AFBRYDER (PKT. 8) 2) ELEKTRISK BREMSE (PKT. 14) 3) VENTIL TIL BEGRÆNSNING AF STRØM (PKT. 12) 4) OVERTRYKS-VENTIL 5) STØDFANGERE: beskytter motor-hjulet (pkt. 2), de sideanbragte stabilisatorhjul (pkt.10) samt de forreste støttehjul, mod stød. I tilfælde af uheld er fødder og gods således beskyttede. 6) "DØD MANDS"- AFBRYDER (PKT. 2/FIG. 8): dette er en sikkerheds-kontakt anbragt på styrehåndtaget og beskytter føreren mod sammenstød når trucken køres baglæns. 7) HÅND-BESKYTTER (PKT. 16)

Struktur (7.2)

Løftemasterne, benene og motorhjelmen danner en meget hård struktur (pkt. 6). Gaflerne er præcisions-styrede af fire valser, der går op ad hele masten. To drejelige hjul og to valser sikrer trucken høj stabilitet på fire støttepunkter. To let-åbenlige motorhjelme (pkt. 11) giver adgang til alle vedligeholdelses-dele.

Styring (8.1)

Den elektromagnetiske bremse (pkt. 14), træk-motoren, gearene samt styre-hjulet skaber en kompakt enhed. Et system af fjedrer fastholder konstant styrehjulet til jorden.

Styrehåndtaget (9.4) (Pkt.1/FIG.1)

Trucken kan føres af en person enten gående på jorden eller, hvis installeret, stående på platformen. Styrevinklen er 180º. Styrehåndtaget opererer direkte på styrehjulet, så drej det i den ønskede retning for at skifte kurs. For at bevæge trucken (se fig. 2) skal styrehåndtaget være i sin centrale position (pos. B), hvor for at stoppe den, det enten skal være oppe (pos. A) eller nede (pos. C). Når styrehåndtaget slippes, vender det automatisk tilbage til position A, hvor det også virker som en parkeringsbremse.

Bremser (10.6)

Den elektromagnetiske bremse indvirker direkte på træk-motoren, enten ved brug af "død mands"-afbryderen (pkt. 2/ fig. 7) eller ved at anbringe styrehåndtaget i position A eller C, se fig. 2. Hvis det elektriske kredsløb er slået fra, virker bremsen som en parkeringsbremse. GX 10:Bremse-styrken kan reguleres ved hjælp af "A"-skruen (fig. 3/A). "B"-skruerne regulerer den obligatoriske afstand imellem plade "A" of bremseforet. (0.4mm). GX 12: Breme-kraften kan instilles ved at skrue bremse-ringen som vist på fig. 3/B. Kraften øges ved at skrue ringen MED uret.

Hydraulisk kredsløb (11.1)

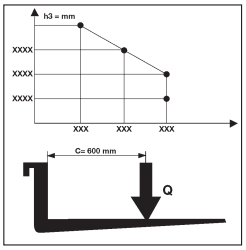
For at løfte og sænke gaflerne skal motorpumpens (pkt. 3/fig. 1) kontrol-håndtag, der pumper hydraulisk olie fra tanken til løftecylinderen, benyttes. Hvis trucken er udstyret med dobbelt løftestyring, kan løft/sænkning af gafflerne også udføres ved hjælp af knapperne på styregrebet (ref.7-8/fig.8). Den nødvendige energi til løftet leveres af batteriet (pkt. 13/fig. 1). To sikkerhedsventiler er installerede på det hydrauliske kredsløb:
A) Ventil til begrænsning af strøm (kpt.12/fig.1), forhindrer godset i at falde pludseligt, hvis det hydrauliske system fejler (ventilen er anbragt nederst på cylinderen)
B) Overtryks-ventil, anbragt indeni motor-pumpen, beskytter det mekaniske og hydrauliske system mod overbelastning.

Elektrisk kredsløb (12.6)

Bygget i henhold til gældende regulationer, består det af en elektronisk variator (pkt. 9/fig. 1) (forsynet med alle sikkerheds- og justerings-funktioner, der kan benyttes fra styrehåndtaget). Samlepunkterne er sikrede mod utilsigtet løsning. Kobber-lederne er meget fleksible og har en diameter, der er tilstrækkelig for alle operations-forhold, samt alle de eksterne forhold, der kan forekomme. Alle de elektriske komponenter er fastsat således, at de garanterer virkbarhed og letter vedligeholdelse.

MÆRKATER (13.5) - (se fig. 4)

Følgende mærkater forefindes på maskinen:
A) Mærkat til at identificere køretøjs-typen
B) Batteri-mærkat
C) Mærkat med lastnings-diagram refererende til løfte-højden og tyngdepunktet af gaflernes gods' position.
D) Mærkater, der indikerer funktionen af den pågældende del.
E) Mærkater, der indikerer fastgørelses-punkter.
F) Mærkater, der indikerer, at fødder kan komme i klemme.
G) Mærkat, der indikerer hovedafbryderen.
H) Forbuds-mærkater
I) Mærkat, der indikerer bevægelses-retningen.
L) Skilt, læs vejledning
M) Skilt udtrækning af benene (GX STRADDLE)



Mærkaterne må under ingen omstændigheder fjernes eller gøres ulæselige.
VIGTIGT: DET ER FORBUDT AT OVERSKRIDE VÆGTEN VIST PÅ MÆRKATEN C, DER ER FASTGJORT TIL MASKINEN I SALGS-ØJEBLIKKET, OG VIST HER VED SIDEN AF: Diagrammet viser forholdet mellem den maksimalt løftelige vægt og den relative maksimums-højde over jorden under læsnings- og aflæsnings-manøvrer af en palle fra en hylde. Diagrammet viser tyngdepunktet af godset, der, under alle omstændigheder, må fordeles så uniformt som muligt på hele gaflens længde.

TRANSPORT OG OPSÆTNING

Transport (14.1)

Benyt fastgørelses-punkterne som indikeret på mærkaterne "E" (fig. 4) for at transportere trucken. Maskinens vægt er indikeret på identifikations-mærkaten "A" (fig. 4). Det er en god regel, at sikre trucken under transport, så denne ikke kan vælte. Kontrollér, at der ikke løber syre eller dampe ud fra batteriet (hvis monteret)

Opsætning (15.1)

Før maskinen tages i brug, bør man sikre sig, at alle dens dele, deriblandt sikkerheds-installationerne, er i perfekt stand og funktionsdygtige. For at bevæge trucken skal der bruges batteri-strøm og aldrig ensrettet vekselstrøm, da dette vil skade de elektriske komponenter.

BATTERIET (16.5)

Intruktion, sikkerheds-foranstaltninger samt vedligeholdelse

Inspektion, genopladning og udskiftning af batteri skal udføres af autoriseret personnel ifølge fabrikantens anvisninger.
Det er forbudt at ryge samt at opbevare brandbart eller gnist-frembringende materiale nær trucken eller batteri-opladeren. Miljøet skal være fornuftigt udluftet. Elementernes låg skal holdes tørre og rene. Fjern al syre, der lækket ud, og kom lidt Vaseline på terminalerne og skru dem så fast (i gelé batterier er elektrolyten en gelé og derfor kræves der ingen vedligeholdelse af disse). Vægten og størrelsen af batterierne kan indvirke på truckens stabilitet, derfor, hvis et ikke-standard batteri er fastgjort, er det tilrådeligt at kontakte FABRIKANTEN for den relative autorisation.

Genopladning af batteriet

Tilslut genoplader-stikket (A) til opladnings-stikket (B)(se fig. 5). Når batteriet er opladt, stopper genopladeren for tilførslen af strøm og STOP-lampen tændes. Fjern stik A fra stik B. Normal genopladning tager fra 8 til 10 timer (mellem 14 og 18 timer for gelé batterier). Det er tilrådeligt at oplade batteriet efter hver dags brug. Genopladeren er bygget således at den bliver ved med at oplade et stykke tid efter at batteriet er helt opladt. Der er ingen risiko for over-opladning og det er derfor unødvændigt at fjerne genopladeren efter endt opladning.
Åflad aldrig batteriet helt og undgå delvis opladning; tillad genopladeren at signalere, at opladningen er fuldendt.
VIGTIGT: ved opladning af gelé batterier må kun anvendes en speciel batterieoplader.
ADVARSEL: Hvis batterierne får lov til a løbe tomme for tit, forkortes deres liv.

Udskiftning af batteri (17.3)

a) Fjern batteriet fra dets holdere
b) Fjern kablerne fra batteri-terminalerne
c) Træk batteriet ud
d) Tilslut batteriet i henhold til de samme anvisninger, i omvendt rækkefølge, sættende det ordentligt på plads og tilsluttende det korrekt.
Brug altid et batteri af samme type som det udskiftede, VIGTIGT: BEHANDL SVOVLSYREN MED FORSIGTIGHED, DEN ER GIFTIG OG ÆTSENDE (ELEKTROLYTEN I GELÉ BATTERIER ER LIGELEDES ÆTSENDE OG DERFOR MÅ DE UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER VÆRE ÅBNE); HVIS HUD ELLER TØJ KOMMER I KONTAKT MED SYREN, VASK GRUNDIGT MED VAND OG SÆBE. I TILFÆLSE AF UHELD SKAL EN DOKTOR KONSULTERES!!! Efter udskiftning af batteriet, skal det brugte indleveres til den

https://truckmanualshub.com/

nærmeste tankstation (på grund af blyindholdet skal gelé batterier også genanvendes, hvis de udskiftes).

Batteri-tjek

Læs opmærksomt batteri-fabrikantens brugs- og vedligeholdelses-vejledninger. Tjek, at der ikke er nogen ætsning, at der er Vaseline (gelé batterierne behøver ingen yderligere kontrol) på polerne og at syren er 15 mm over pladerne. Hvis elementerne ikke er dækkede, fyld op med destilleret vad. Mål elektrolyt-densiteten med et densimeter for at tjekke opladnings-niveauet.

BRUG (18.2+X9)

Brugeren skal overholde følgende instruktioner for køre positioner, forbeholde rimelig afstand fra farlige zoner (så som maste, gafler, lænker, drivhjul, stabiliseringshjul og andre bevægelige genstande.) som kan forårsage knusning af hænder of fødder.

Sikkerheds regler

Palle-løfteren skal bruges efer følgende regler:

a) Maskin-føreren må være bekendt med instruktionerne for brug af maskinen of må have passende tøj og hjelm på.
b)Palle-løfteren må kun bruges af professionelt oplært personale over 18 år.
c) Den ansvarlige maskin-fører må ikke lade uautoriseret personale køre maskinen eller stå på gaflerne.
d) Når maskinen er i brug bør føreren sænke farten rundt om hjørner, i smalle gange, gennem døre eller på ujævne overflader.
e) Føreren skal holde uautoriseret personale væk fra arbejdsområdet of straks advare andre hvis de er i fare. Skulle der alligevel være uautoriseret personale tilstede, skal maskinen straks stoppes.
f) Det er forbudt at stoppe i området hvor der findes bevægelige genstande of at træde på de faste dele af maskinen.
g) Føreren skal undgå pludselige stop of hurtige bevægelser.
I tilfælde af kørsel enten op eller ned af en maksimum tilladt hældning, skal brugeren have lasten over palleløfteren of sænke farten.
h) Under kørslen må føreren være sikker på god synlighed of at der ikke er nogen hindringer for at bakke.
i) Hvis trucken skal transporteres med elevator skal den køres ind i elevatoren med gaflerne først. (Først check elevatorens vægt kapacitet.)
l) Det er absolut forbudt at afkoble eller aftage sikkerhedsudstyret. Hvis trucken er i brug i områder med høj risiko for brand eller eksplosioner, må dette område være sikret for denne slags brug.
m) maksimum last som vist på “A”-skiltet (fig. 3) må under ingen omstændigheder overskrides. Føreren må sikre sig at godset er godt anbragt på gaflerne og i god orden, godset må ikke stikke ud mere end 50mm fra enden af gaflerne.
n)Før arbejdet begyndes skal føreren chekke:
-funktionen af bremsen of parkerings bremsen
-at godset er godt anbragt
-at hjul of rullere ikke er skadet
-at batteriet er ladet of at alle elementerne er fulstændig rene of tørre
-at alt sikkerhedsudstyr virker
o) Såsnart at batteriet signalerer (Pkt.6/FIG.8) at det kun har 20% ladning tilbage, skal palleløfteren slukkes of genlades.
p) Trucken skal altid holdes ude af regn of sne of må under ingen omstændigheder bruges i meget fugtige eller våde områder.
q) For de bedste resultater arbejd under entemperatur mellem 0°C/ +40°C.
r) Al transport af fødevarer, som er i direkte kontakt med trucken, er forbudt.
s) Undlad at anvende maskinen til uhensigtsmæssige formål såsom: Opvarmning af rum med den varme, motoren udsender m.m..
t) Når føreren trækker de mobile ben ud, skal han/hun passe på ikke at overskride grænsen, som er angivet på benet (GX STRADDLE).
u) Føreren skal sørge for, at de mobile ben og gaflerne befinder sig lige langt fra truckens midterpunkt, da dens stabilitet ellers sættes på spil (GX STRADDLE).

Den konstruerende virksomhed kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af fejl eller ulykker som sker på grund af dårlig vedligeholdelse, misbrug, installering udført af ukvalificerede.

Bevægelse

Tjek at hornet og bremserne virker samt at batteriet er helt opladt, før trucken tages i brug. Drej nøglen til position 1 og sæt styrehåndtaget i manøvre-position. Drej acceleratoren langsomt og styr mod det relative arbejdsområde. For at bremse eller stoppe skal acceleratoren drejes i den modsatte retning. Styr altid trucken langsomt, da pludselige bevægelser kan fremprovokere farlige situationer (særligt når trucken bevæger sig med høj hastighed). Kør altid med godset i en lav højde og sæt farten ned i smalle korridorer samt i sving.

Stabling

1) Kør langsomt mod hylderne med godset i lav højde (platformen, hvis den forefindes, skal være oppe og trucken styres af en person fra jorden).
2) Tjek at truckens ben kan bevæge sig frit under pallen eller i hyldesystemet. Den bedste måde at gøre dette på, er ved at bringe pallens side således at den løftes i en lige linie med den øverste palle på hyldesystemet og bruge denne som sigtepunkt. Sådan vil læsning og aflæsning være lettere.
3) Løft godset indtil det kommer over hyldens niveau.
4) Kør langsomt frem og stop når godset er lige over hylden; sænk gaflerne så de kommer fri af pallen, men uden at de tynger ned på hylden under dem. Sørg for at pallen står sikkert på hylden.
5) Bak langsomt ud og sørg for, at pallen forbliver sikkert på hylden.
6) Sænk gaflerne i overføringpositionen (FIG.6/A-6/B).

Aflæsning

1) Med gaflerne sænkede og vinkelrette, kør trucken hen mod hylde og kør ind under den nederste palle.
2) Bak ud med gaflerne fra pallen.
3) Løft gaflerne til den nødvendige højde og kør langsomt hen til pallen, der skal aflæsses. Sørg for, at gaflerne kommer ind under pallen uden problemer, og at godset er sikkert anbragt på gaflerne.
4) Løft gaflerne indtil pallen er hævet over hyldens niveau.
5) Bak langsomt ud i korridoren.
6) Sænk gaflerne langsomt og sørg samtidig for, at gaflerne ikke støder på forhindringer på deres vej ned.

ADVARSEL: Tjek altid vægten af godset med løftekapaciteten for højden, angivet på den tilsvarende mærkat.
ADVARSEL: Når gods er løftet skal styre- og bremse-manøvrer udføres langsomt og meget forsigtigt.

Blokering af løfteevnen (28.1)

er udstyret med en automatisk anordning der blokerer løfteevnen hvis batterierne når en tilstand af afladning, der overstiger 80%. Hvis anordningen griber ind bliver dette vist af kontrollampe nr. 1, der lyser når blokeringen er aktiveret. Hvis denne anordning griber ind, er det nødvendigt at bringe gaffeltrucken hen i området for opladning og følge den fremgangsmåde, der er beskrevet i afsnittet “Batteriopladning”.

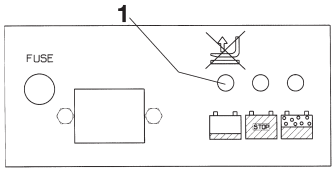


fig.7

Kontroller (19.6+X42) - (fig. 8)

1) Accelerator
2) “Død mands”-afbryder
3) Horn
4) Løfte- og sænke-håndtag
5) Hovedafbryder
6) Batteri-advarselslampe
7) Løftnings knap (hvis trucken er udstyret med dobbelt løftestyring)
8) Sænke knap (hvis trucken er udstyret med dobbelt løftestyring)

VEDLIGEHOLDELSE (20.6+X39)

Vedligeholdelse skal udføres af specialiseret personnel. Trucken skal synes mindst en gang om året Efter hver vedligeholdelses-operation, skal truckens sikkerheds-installationernes funktion sdygtighed tjekkes. Undersøg trucken periodisk for at undgå risici for. at maskinen stopper eller person-fare! (se vedligeholdelses-tabel)

Bemærk. Slå hovedafbryderen fra før udførsel af vedligeholdelse.

https://truckmanualshub.com/

Vedligeholdelsestabel

DEL	KONTROL	PERIODE 3 MDR	PERIODE 6MDR	PERIODE 12 MDR
CHASSIS OG GAFLER	Tjek godsbærende elementer	●		
	Tjek bolte og skruer	●		
	Tjek for slag og slør	●		
BREMSER	Tjer funktionsdygtighed	●		
	Tjek slid af belægninger	●		
	Tjek bremsekraft		●	
	Tjek frigang (omkring 0,4 mm)		●	
HJUL	Tjek slid	●		
	Tjek kugleleje-slør		●	
	Tjek forankring	●		
STYREHÅNDTAG	Tjek slør		●	
	Tjek sidelæns bevægelser	●		
	Tjek tilbagevenden til lodret stilling		●	
ELEKTRISK SYSTEM	Tjek slid af fjern-kontakt	●		
	Tjek samlepunkter, kabeldefekter		●	
	Tjek hovedafbryder	●		●
	Tjek horn	●		
	Tjek "død mands"-afbryder	●		
	Tjek sikrings-værdier			●
HYDRAULISK SYSTEM	Tjek funktionsdygtighed	●		
	Tjek olie-niveau		●	
	Tjek for lækager og slid i samlinger	●		
	Tjek olie/filter			●
	Tjek virksomhed af tryk-begræns.ventil			●
	Tjek ventil til begrænsning af strøm			●

DEL	KONTROL	PERIODE 3 MDR	PERIODE 6 MDR	PERIODE 12 MDR
CYLINDER	Tjek funktionslækager og belægnings-slid	●		
	Tjek remskiver	●		
EL-MOTORER	Tjek slid af børster	●		
	Tjek starter-motors relæ		●	
BATTERI	Tjek elektrolyt-tæthed og -niveau (ikke nødvendigt på gelbatterier)	●		
	Tjek elementernes voltage	●		
	Tjek forankring og holdning af terminaler	●		
	Tjek kabler		●	
	Smør terminaler med Vaseline		●	
TILSYN	Tjek jordbunden forbindelse			●
	Tjek gaflers løfte/sænke-hastighed			●
	Tjek sikkerheds-udstyr	●		
	Tjek løft og sænkning med nominelt læs	●		

RENGØRING AF TRUCKEN: Rengør truckens bestanddele, undtagen elektriske og elektroniske elementer, med en fugtig klud. Undgå brug af direkte stråler af vand, damp eller brandbare væsker. Rengør elektriske og elektroniske komponenter med affugtet, komprimeret luft ved lavt tryk (højst 5 bat) eller med en ikke metallisk børste.

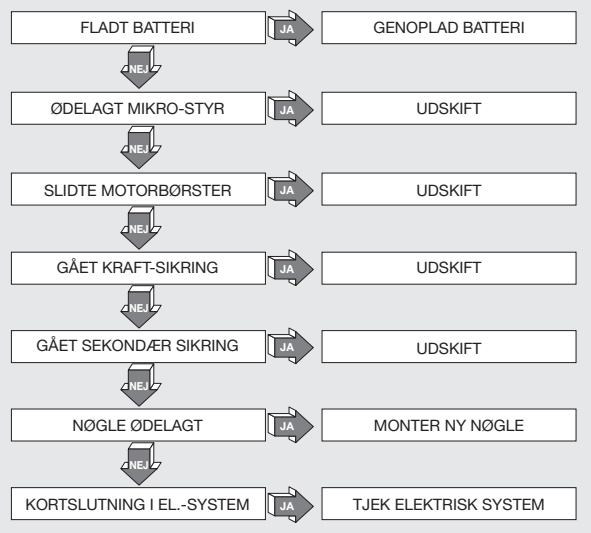
Smørings-tabel

SMØRE-PUNKTER	SMØRINGS-TYPE	PERIODE 3 MDR	PERIODE 6 MDR	PERIODE 12 MDR
HJUL OG STØTTEHJUL	Lithium fedt NLGI-2	●		
LØFTESTOL	Lithium fedt NLGI-2	●		
MASTE-FØRINGER	Lithium fedt NLGI-2		●	
HYDRAULISK ENHED	Olie viskositet 40ºC cSt32		●	

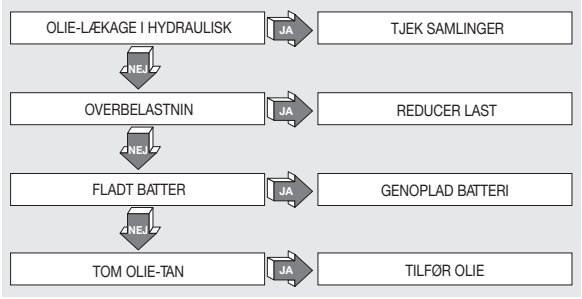
Brug hydraulisk olie bortset fra motor- og bremseolie. Bemærk: Respekter venligst miljøt ved afskaffelse af brugt olie. Olien bør opbevares i tønder for senere at indleveres til den nærmeste tankstation. Hæld aldrig olie i jorden eller på andre upassende steder.

PROBLEMLØSNING

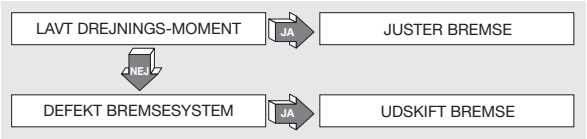
MASKINEN VIL IKKE STARTE (21.2)



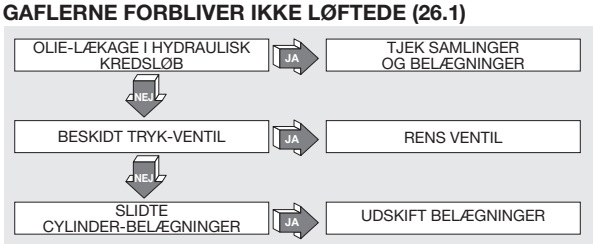
GAFLERNE VIL IKKE LØFTE (22.1)



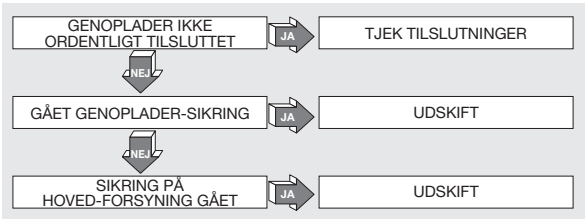
TRUCKEN VIL IKKE BREMSE (23.1)



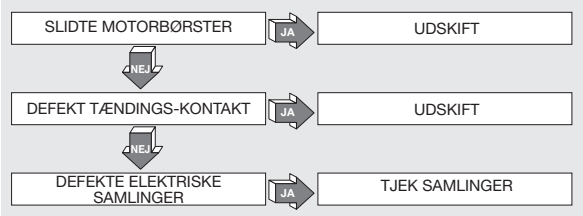
GAFLERNE FORBLIVER IKKE LØFTEDE (26.1)



BATTERIET VIL IKKE GENOPLADE (25.1)



MOTORPUMPEN VIL IKKE STARTE (24.1)



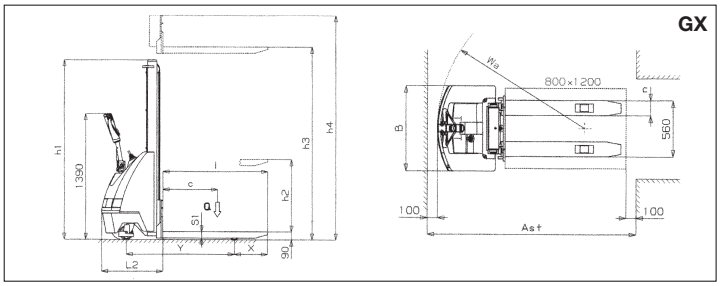
VIGTIGT!!! (27.1)
HVIS INGEN AF DE FORESLÅEDE LØSNINGER LØSER PROBLEMET, TAG TRUCKEN TIL DET NÆRMESTE SERVICE-CENTER

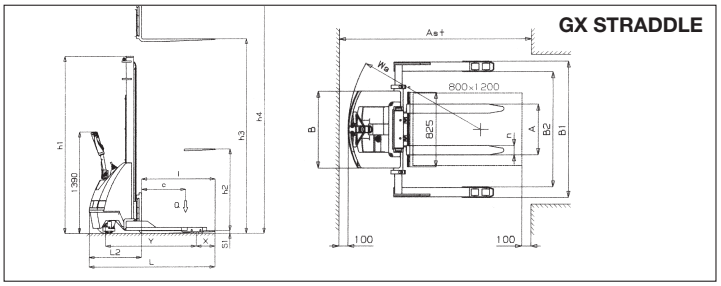
https://truckmanualshub.com/

INNHOLD (1.1)

TEKNISKE DATAER .....side 33
DEKLARERING AV EMISJONSVERDIER FOR VIBRASJONER .side 33
BRUK AV MASKINEN.....side 34
BESKRIVELSE AV MASKINEN.....side 34
SIKKERHETSUTSTYR.....side 34
SKILT.....side 34
TRANSPORTERING OG SETTING I BRUK.....side 34
BATTERIET.....side 34
BRUKSANVISNING.....side 34/35
VEDLIKEHOLD .....side 35/36
PROBLEMLØSNINGER.....side 36

TEKNISKE DATAER (3.10)





KARAKTERISTIKA	MODEL		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	KAPASITET	Q	Nominelt last	Kg	1000						1200											
	TYNGDEPUNKT	C	Avstand	mm	600																	
	STYRESYSTEM		Stående/eskort		ESKORT																	
	STØY-NIVÅ		**Lyd-Trikk	(LpA)	67																	
DIMENSIONER	ELEVASJON	h3	Elevasjon	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Fri, normal elevation	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LÆNGDE	l	Gaffellængde	mm	1150												1000					
		nXS1	Gaffelbredde x tykkelse	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONER	L	Total længde	mm	1825												1715					
		L2	Længde af køre-enhed	mm	675												715					
		B	Bredde	mm	850																	
		h1	minimum-dimensioner	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Regulering av gaffel min/max	mm	–												230/790					
		B1	Maximum-dimensioner min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Rom som kan benyttes til paller min/max	mm	–												963/1270					
		h4	maximum-dimensioner	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	DREJERADIUS	Wa		mm	1460																	
	STUVNINGS-PASSAGE	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRÆSTATIONER	HASTIGHED		Føring med/uden gods	Km/h	4,0/5,0																	
			Løft med/uden gods	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Sænkning med/uden gods	m/s	0,4/0,1																	
	HÆLDNINGS-KAPACITET		Med/uden gods	%	5/10																	
VÆGT	TOM-VÆGT		Med batteri	Kg	369	390	410	393	414	434	498 (524 PLUS)	555 (538 PLUS)	560 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	AKSEL-BELASTNING		Med gods (fører/gods)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	569/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Uden gods (fører/gods)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
RAMME	HJUL		Fører gods' side	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	DÆK		*Fører gods' side		P+G/P																	
			Bevægende hjuls	mm Ø	240x60						250x76											
			Stabilisatorhjuls dim.	mm Ø	150x40																	
			Gods-Sidens dim.	mm Ø	82x70																	
	HJULAFSTAND	Y	Bagerst/forrest	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	STYREBREMSE		Mekanisk/elektrisk		ELEKTRISK																	
STYRING	BATTERI		Træk/starter		STARTER (TRÆK-PLUS / GEL)																	
			Voltage/kapacitet	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Autonomi	Timer	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Vægt	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELEKTRISKE MOTORER		Trækmotor	KW	0,5						0,7											
			Løftemotorer	KW	2,2																	
	HASTIGHEDSKONTROL		Type		ELEKTRONISK FART-GEARSKIFT																	
	LADERENS		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Gummi, P=Polyurethan

****Målninger udført i førerhøjde med maximalt gods (bevægelse og/eller løft) - ***Kapacitet Batteri 90 Ah x 20 h - ****Kapacitet Batteri 132 Ah x 20 h - *****Kapacitet Batteri 125 Ah x 20 h**

DEKLARERING AV EMISJONSVERDIER FOR VIBRASJONER (33.2)

Emisjonsverdier for vibrasjoner deklarert i samsvar med EN 12096

Beskrivelse	Verdi	EN	Prøveoverflate
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Hånd/Arm)	Jevnt industrigulv av sement
Usikkerhet, K (m/s^2)	**0.68**		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Hånd/Arm)	På prøvebane ifølge EN 13059
Usikkerhet, K (m/s^2)	**0.6**		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Hele kroppen)	Jevnt industrigulv av sement
Usikkerhet, K (m/s^2)	**0.39**		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Hele kroppen)	På prøvebane ifølge EN 13059
Usikkerhet, K (m/s^2)	**0.08**		

Verdier fastslått i overensstemmelse med EN ISO 20643 og EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

ANVENDELSE AV MASKINEN (4.1)

Denne maskinen er bygd for å løfte og transportere laste-enheter på glatte rette gulv. det finnes et identifikasjons-skilt på chassis (ref.5/fig1) som viser løftekapasiteten som aldrig må overstiges , både for sikkerhet, bruk og vedlikeholdsregulering. Uansett hvilke påbygging av tillegsutstyr på maskinen må bli autorisert av fabbrikanten.Nb! denne palleløfteren må aldrig bli brukt på hellende overflater heller ikke om skråningen er minimal.

ESKRIVELSE AV MASKINEN (5.6) - (se figur 1)

Denne maskinen er en elektrisk gaffeltruck med styr-ror håndtak og er spesielt velegnet til stabling og transporteing av gods fullstendig rette og jevne overflater.Styremekanismen er lette å få øøye på og å bruke. Maskinen er i overenstemmelse med alle EøS - sikkerhet -ogkomfort regulasjoner. Tegningen viser hovedspesifikasjonene : 1)STYRE-HÅNDTAK 2)MOTORHJUL 3)HYDRAULISK UTLØP 4)LØFTEGAFFEL 5)ANNEN FASE 6)CHASSIS 7)LØFTE-SYLINDER 8)HOVED BRYTER 9)ELEKTRONISK KORT 10)STABILISATØRHJUL 11)MOTORDEKSEL 12)VENTIL TIL BEGRENSNING AV STRØM 13)BATTERI 14)ELEKTRISK BREMSE 15)STØTTEHJUL 16)HÅNDBESKYTTER 17)LADERENS 18)REGULERBART BEN (GX STRADDLE) 19)GAFFELFESTE (GX STRADDLE) 20)KLEMSKRUER TIL FESTING (GX STRADDLE)

SIKKERHETS-UTSTYR (6.5) - (se figur 1)

1)HOVEDBRYTER (REF.8) 2)ELEKTRISK BREMSE (REF.14) 3)VENTIL TIL BEGRENSNING AV STRØM (REF.12) 4)OVERTRYKKS-VENTIL 5)STØTFANGERE: Beskytter motorhjulet (ref.2), stabiliseringshjulene plassert på siden mot støt : i tilfelle uhell er føtter gode således beskyttet. 6) "DØDMANNS-KNAPP" (REF.2/FIG.8): dette er en sikkerhetsknapp som er plassert styr-rors håndtaket og beskytter brukeren mot sammenstøt ved rygging. 7)HÅND-BESKYTTER (REF.16)

Struktur (7.2)

Løftemasten, benene og motordekselet danner en meget hard struktur (ref.6). Gafflene er pressisjons-styrt av fire rullere som går oppover hele maskinen. To dreielige hjul og rullerene sikrer maskinen høy stabilitet på de fire støttepunktene. De to lett åpnende motor dekslene (ref.11)gir adgang til alle vedlikeholdsdelene.

Styring (8.1)

Den lektromagnetiske bremse (ref.14), trekk-motoren, girene samt styr-hjulet skaper en kompakt enhet. ET fjærings-system holder konstant fast styrehjulet til bakken.

Styr-ror Håndtaket (9.4) - (ref.1/fig.1)

Maskinen kan føres enten til fots av brukeren eller at han /hun står på platform (hvis montert.). Styrervinkelen er 180°. Styr-ror håndtaket opererer direkte på styrehjulet så sving det iden ønskelige retningen når du vil endre retning/kurs. For å bevege maskinen (se figur 2) skal styr-ror håndtaket være i sin sentrale posisjon (posisjon B), men for å stoppe den skal det enten være i øvre posisjon (posisjon A) eller i nedre posisjon (posisjon C). Når styr-ror håndtaket slippes går det direkte tilbake til posisjon "A", hvor det også virker som en parkeringsbremse.

Bremser (10.6)

Den elktromagnetiske bremse innvirker direkte på trekk-motoren, slutter funksjon ved bruk av "Dødmanns-knappen"eller ved å annbringe styr-ror håndtaket i posisjon "A" eller "C", se figur 2.Etter at det elektriske kretsløp er slått av, virker bremsen som en parkeringsbremse.
GX 10: Bremse-styrken kan bli regulert derimot den obligatoriske avstanden mellom plate "A"(figur 3/A) og bremse liningen (0,4 mm).
GX 12: Bremse kraften kan justeres ved å skru bremseringen som vist (på figur 3/B). Kraften økes ved å skru ringen med klokkens retning.

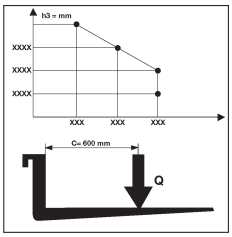
Hydraulisk kretsløp (11.1)

For å løfte og senke gafflene skal motor-pumpen (ref.3/fig.1) kontroll-håndtak som pumper hydraulisk olje fra tanken til løftesylinderen benyttes. Dersom vognen er utstyrt med dobbel løftekommando kan gaffelen også kontrolleres ved hjelp av bryterne som finnes på styret (ref.7/8/fig.8). Den nødvendige energi til løftet leveres av batteriet (ref.13/fig.1). To sikkerhetsventiler er installert på det hydrauliske kretsløp: A) Ventil som begrenser strømtilførselen (ref.12/fig.1) forhindrer godset fra plutselige fall i tilfelle det hydrauliske systemet skulle feile (ventilen er plassert nederst på sylinderen). B)Overtrykks-ventil plassert inne i motorpumpen og beskytter detmekaniske og hydrauliske systemet mot overbelastning.

Elektrisk kretsløp (12.6)

Konstruert i henhold til gjeldende regulasjoner, består av en elektronisk variator (ref.9/fig1) (forsynet med alle sikkerhets -og justerings utstyr) samt funksjoner som kan benyttes fra styr-ror håndtaket. Samlepunktene er sikret mot uheldige løsninger. Kobber-lederne er veldig fleksibile og har en diameter tilstrekkelig for et operasjonsforhold samt alle eksterne forhold, som kan forekomme. Alle de elektriske komponenter er plassert slik ar de garanterer virksomhet og letter vedlikeholdningen.skilt (13.1)

SKILT (13.5) - (SE fig. 4)



Følgende skilt er å finne på maskinen:
A)Skilt som indikerer typen av maskinen
B)Batteri skilt
C)Skilt med lastnings-diagram refererende til løfte høyden og tyngdepunktet av gafflenes gods posisjon.
D) Skilt som indikerer funksjonen av den kontroll enhetene.
E)Skilt som indikerer fastgjørelses/løftepunktene.
F)Advarsels-skilt som indikerer at føtter kan komme i klemme.
G)Skilt som indikerer hoved-bryteren.
H)Forbuds-skilt
I)Skilt som indikerer bevegelses retningene.
L) Skilt som lesing av manualen.
M)Skilt fjerning av bena (GX STRADDLE)
Skiltene må aldrig under ingen omstendigheter fjernes eller gjøres uleselige.
VIKTIG: Det er forbudt å overskride vekten indikert på skiltet "C", som finnes på maskinen i salgsøyeblikket og forklaret her ved siden av. Diagrammet viser forholdet mellom den maksimalalt løftelige vekt og den relative maksimumshøyde over gulvet under lastning -og avlastningsmanøvrer av en palle fra en hylle. Diagrammet viser tyngdepunktet av godset som under alle omstendigheter må fordeles så uniformert som muligt på hele gaffelens lengde.!!

TRANSPORT OG SETTING I BRUK

Transport (14.1)

Bruk fastgjørelses/ løftepunktene som indikert på skilt "E" (fig.4) for å transportere maskinen. Maskinens vekt er indikert på identifikasjons-skiltet "A" (fig.4). En god sikkerhetsnorm under transport, er å sikre vognen så godt at den ikke kan velte. Sjekk at batteriet (hvis dette finnes) ikke slipper ut gass eller damp.

Setting i bruk (15.1)

Før maskinen settes i bruk bør man kontrollere at alle dens deler, deriblandt sikkerhets-installasjonene, er i perfekt stand og at de fungerer. for å bevege maskinen skal det brukes batteristrøm og aldrig brukes vekselstrøm, ettersom dette vil skade de elektriske komponentene.

BATTERIET (16.5)

Instruksjon, sikkerhets-foranstaltninger og vdlikehold

inspeksjon,gjenoppladning og utskiftning av batteriet skal utføres av en autorisert person i følge fabbrikantens annvisninger. det er forbudt å røyke samt å oppbevare brannfarlige eller gnist-frembringene materialer i nærheten av maskinen eller batteriladeren. miljøet skal være fornuftig ventillert. elementenes poler skal holdes rene og tørre. fjern all syre som har lekket ut og smør litt vaselin på polene deretter skru dem fast (ettersom gelebatteriene har elektrolytt i geleform, har de ikke behov for vedlikehold). Vekten og størrelsen av batteriet kan virke inn på maskinens stabilitet, derfor om et ikke standard batteri blir installert er det anbefalt å kontakte fabbrikanten for den relative autorisasjonen.

Gjenoppladning av batteriet

plugg til laderens kontakt (A) til oppladnins stikk-kontakten (B) (se fig.5). når batteriet er færdig ladd, stopper strømtilførselen automatisk og "stop"-lampen tennes. fjern kontakt (A) fra stikk-kontakt (B). normal oppladning tar fra 8 til 10 timer (fra 14 til 18 timer for gelebatterier). det er annbefalt å lade batteriet etter hver dag maskinen blir brukt. laderen er konstruert slik at den slutter å lade når batteriet er fullstendig ladet, således er det ingen risk for over-ladning og det er derfor unødvendig å fjerne laderen etter at ladningen er færdig.
nb: la aldrig batteriet gå helt tom for strøm og unngå delvis oppladning; tillat alltid laderen signalisere fullstendig ladning. VIKTIG: for lading av gelebatterier skal man kun bruke spesialladere.

Utskiftning av batteriet (17.3)

a)fjern batteriet fra dets holdere. b)ta av kablene fra batteripolene. c)ta ut batteriet. d)sett inn det nye batteriet ved å følge instruksene ovenfor i motsattrekkefølge, plasser det og koble det korrekt. (det nye batteriet må alltid vøre av samme type som det gamle).
Viktig: bruk svovelsyre med forsiktighet, det er giftig og etsende (også elektrolytten i gelebatteriene er korroderende og batteriene må derfor aldri åpnes); om hud eller klær kommer i kontakt med syren vask med store mengder såpe og vann,i tilfelle ulykke kontakt lege !! etter bytning av batteriet , kast det gamle på den nærmeste bensinstasjon (ettersom det er bly også i gelebatterier, skal de gjenvinnes dersom de skal skiftes ut).

Batterisjekk

les nøye fabbrikantens bruk og vedlikehold av batteriet. sjekk at det ikke er noen lekkasje, at det er vaselin (gelebatterier har ikke behov for ytterligere kontroll) på polene og at syren er 15 mm overplatene. om elementene ikke er dekket, fyll på med destillert vann. mål tettheten med en tetthetsmåler for å kontrollere ladningsnivået.

BRUK (18.2+X9)

Palle-løfteren skal brukes etter følgende regler: Brukeren skal overholde følgende instruksjoner for kjøre posisjoner, forbeholde rimelig avstand fra farlige zoner (som master, gaffler, lenker, kjeder, drivhjul, stabiliseringshjul og andre bevegelige gjenstander.)

https://truckmanualshub.com/

Sikkerhets regler.
Som kan forårsake knusning av hender og føtter:
a) Maskin-føreren må være oppmerksom med instruksjonene for bruk av maskinen og må være passende kledd med tøy og hjelm på.
b)Palle-løfteren må kun brukes av professionelt opplært personale over 18 år.
c) Den ansvarlige maskin-fører må ikke la uautoriseret personale kjøre maskinen eller stå på gafflerne.
d) Når maskinen er i bruk bør føreren senke farten i svinger, i smale korridorer, gjennom dører eller på ujevne overflater.
e) Føreren skal holde uautoriseret personale vekk fra arbeidsområdet og straks advare andre hvis de er i fare. Skulle der allikavel være uautoriseret personale tilstede, skal maskinen straks stoppes. Det er forbudt å stoppe i området hvor der finnes bevegelige gjenstander og å trø på de faste delene av maskinen.
f) Føreren skal unngå plutselige stopp og hurtige bevegelser.
g)I tilfelle oppover eller nedover- bakke med en maksimum tillatt hellning, skal brukeren ha lasten over palleløfteren og senke farten.
h) Under kjøring må føreren være sikker på god synlighet og at der ikke er nogen hindringer under rygging .
i) Hvis trucken skal transporteres med heis skal den kjøres inn i elevatoren med gafflerne først. (Først sjekk heisens vekt kapasitet.)
l) Det er absolut forbudt å koble av ellerta av sikkerhetsutstyret. Hvis trucken er i brug i områder med høy risiko for brann eller eksplosioner, må dette område være sikret for denne slags brug.
m) maksimum last som vist på "A"-skiltet (fig. 3) må under ingen omstendigheter overskrides. Føreren må sikre seg at godset er godt plassert på gafflerne og i god orden, godset må ikke stikke ut mere end 50mm fra enden av gafflerne.
n)Før arbeidet begynnes skal føreren sjekke:
-funksjonen av bremsen og parkerings bremsen
-at godset er godt plassert
-at hjul of rullere ikke er skadet
-at batteriet er ladet og at alle elementerne er fulstendig rene of tørre
-at alt sikkerhetsutstyr virker
o) Såsnart at batteriet (ref.6/fig.8) signalerer at det kun har 20æ ladning igjen, skal palleløfteren stoppes og gjenlades.
p)Trucken skal altid holdes borte fra regn og snø og må under ingen omstændigheter brukes i meget fugtige eller våte områder.
q) Temperaturen mellom 0°+40°C ved bruk.
r) Det er forbudt å transportere matvarer som kan komme i direkte kontakt med vognen.
s) Maskinen behøver ingen egen belysning. Området der den blir brukt skal være opplyst i henhold til gjeldende forskrifter.
t) Føreren må ta av de bevegelige bena og passe på at den angitte grensen på benet ikke overskrides (GX STRADDLE).
u) Føreren må passe nøye på å opprettholde en lik avstand fra både de bevegelige bena og fra gaflene til midten av maskinen, hvis ikke er det fare for ustabilitet (GX STRADDLE).
Den konstruerende virksomhet kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle feil eller ulykker som skjer på grunn av dårlig vedlikeholdelse, misbruk, installering utført av ukvalifiserede.

BEVEGELSE
Før du begynner å bevege maskinen sjekk at tuta og bremsene virker og at batteriet er fullstendig ladet. Vri nøkkelen til posisjon "1" og beveg styreroret til bevegelsespunktet. Vri den regulerende aksellatøren sakte og beveg deg mot det relative arbeidsområdet. For å bremse eller stoppe vri aksellatøren i motsatt retning. Sving alltid maskinen sakte, siden raske bevegelser kan forårsake farlige situasjoner (særlig hvismaskinen beveges med høy hastighet) og senk farten i trange korridorer og i svinger.

STABLING
1) Kjør langsomt mot hyllene med godset i lav høyde (plattformen om den er innstallert, skal være oppe og føreren skal manøvrere til fots
2) Sjekk at palleløfterens ben kan bevege seg fritt under pallen eller i hyllen. Den enkleste måten å gjøre dette på er å bringe pallens side slik at den løftes i en perfekt linje med den øverste pallen på hyllesystemet og bruke denne som referering. Slik vil stablingen bli lettere.
3)Løft pallene så de kommer over hyllenes nivå.
4)Kjør langsomt frem og stopp når godset er rett over hyllen ; senk gafflene så de kommer fri/løs fra pallene, men uten å at de tynger ned hyllene under dem. Sørg for at godset er sikkert plassert på hyllen.
5)Rygg så langsomt bakover, sørg for at pallene forblir sikkert på hyllen.
6)Senk gafflene til bevegelses-posisjonen (fig.6/A - 6/B)

AVLASTNING
1)Med gafflene senket og vinkelrette, kjør maskinen imot hyllen og kjør inn under den nederste palle.
2)Rygg ut med gafflene ut fra pallen.
3)Løft gafflene til den nødvendige høyde og kjør langsomt bort til pallen, som skal avlastes. Sørg for at gafflene kommer inn under pallen uten problemer, og at godset trygt blir plassert på gafflene.
4)Løft gafflene inntil pallen er hevet over hyllens nivå.
5)Rygg sakte ut av korridoren.
6)Senk lasten sakte ned og pass samtidig på at ikke gafflene kommer når noe under senkningen.
ADVARSEL: Sjekk alltid vekten på godset med løftekapasiteten relativitet til høyden indikert på det tilsvarende skilt.
ADVARSEL: Når gods er løftet skal styre -og bremse manøvre utføres langsomt og med stor forsiktighet.

løftblokkering (28.1)
Gaffeltrucken er utrustet med en automatisk anordning som blokkerar løftet hvis batteriene har en utladningsnivå som overstiger 80%. anordningens aktivering signaleres av indikator nr. 1 som tends når blokkeringen aktiverts. Hvis denne anordning skulle bli aktivert, må man umiddelbart kjøre gaffeltrucken til ladningsområdet og utføre den prosedur som er beskrevet i avsnittet "batteriladning".

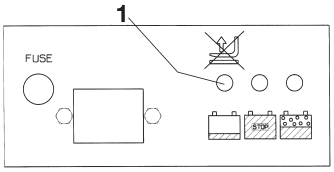


fig.7

KONTROLLER (19.6+X42) - (figur 8)
1) Akselator
2)"Dødmanns"-knapp
3) Tute
4) Løfte -og senkehåndtak
5) Hovedbryter
6) Varselslampe for batteriet
7) Løftnings knapp (dersom det finnes dobbel løftekommando)
8) Senkningsknapp (dersom det finnes dobbel løftekommando)

VEDLIKEHOLDELSE (20.6+X39)
Vedlikehold må utgjøres av en spesialist.
Maskinen må gjennomgø minst en gang i året en helhets sjekk. Etter alle vedlikeholds operasjoner skal alle sikkerhetsdeler bli kontrollert. Inspiser maskinen periodevis så det ikke er noen risk for at maskinen stopper eller noen fare for personellet! (Se vedlikeholds tabbellene)
BEMERK. SLÅ ALLTID AV HOVEDBRYTEREN FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLDSARBEID.

https://truckmanualshub.com/

VEDLIKEHOLDSTABELL

ELEMENTY	KONTROLLER	HVER 3 måneder	HVER 6 måneder	HVER 12 måneder
STRUKTUR	sjekk lastebære elementene	●		
	sjekk at bolte og skruer er stramme	●		
	sjekk opp for slag og slør	●		
BREMSER	sjekk funksjon	●		
	sjekk belegning for slitasje	●		
	sjekk bremse styrke		●	
	sjekk slør (c. 0.4mm)		●	
HJUL	sjekk slitasje	●		
	slekk funksjon		●	
	sjekk forankring	●		
STYRE-ROR	sjekk slør		●	
	sjekk sidelengs bevegelse	●		
	sjekk tilbakegangen til vannrett position		●	
ELEKTRISK SYSTEM	sjekk slitasje av fjrn kontroll knapp	●		
	sjekk tilkobling og for kabel problemer		●	
	sjekk hoved kontakten	●		
	sjekk tuta	●		
	sjekk "død-mands" knappen	●		
	sjekk sikringenes status			●
HYDRAULISK SYSTEM	sjekk funksjon	●		
	sjekk olje nivå		●	
	sjekk for lekasje og slitasje, samt tilslutninger	●		
	skift olje/filter			●
	sjekk funksjonen av trykk ventilen			●
	sjekk gjennomgangsventilen			●

ELEMENTY	KONTROLLER	Hver 3 måneder	Hver 6 måneder	Hver 12 måneder
SYLINDER	sjekk for lekasje og slitasje av belegningen	●		
	sjekk drivhjul	●		
ELEKTRISKE	sjekk slitasje av børstene	●		
	sjekk starter av motor relay		●	
BATTERI	sjekk elektrolyt tetthet og nivå (ikke nødvendig for gelebatterier)	●		
	sjekk spenning av elementene	●		
	sjekk forankring og forbindelser av terminalene	●		
	sjekk kablene		●	
	smør terminalerne med vaselin		●	
INSPEKSJON	sjekk forbindelsen til det jordbunde kretsløp			●
	sjekk opp-og-ned gående hastighet af gafflene			●
	sjekk sikkerhets utstyret	●		
	test løftning og senkning med et prøve gods	●		

RENGJØRING AV PALLE-LØFTEREN: rengjør maskinens enheter ,unntagen elektriske og elektroniske elementer,med en fuktig klut. unngå bruk av direkte stråler av vann, damp eller brennbare væsker. rengjør elektroniske og elektroniske elmenter med affuget, kompromert luft ved lavt trykk (maks. 5 bar), eller med en ikke mettalisk børste.

SMØRINGSTABELL

SMØRE-PUNKTER	SMØRINGS-TYPE	Hver 3 måneder	Hver 6 måneder	Hver 12 måneder
LØFTESTOL	Lthium fett nlgi-2	●		
HJUL OG RULLERE	Lithium fett nlgi-2	●		
MAST - FØRER	Lithium fett nlgi-2		●	
HYDRAULISK ELEMENT	Olje viskositet 40°c cst30		●	

Bruk hydraulisk olje med unntagelse av motor og bremse olje. Bemerk : vennligst respekter miljøet ved avskaffelse av gammel olje.oljen bør oppbevares i tønner for senere bli innlevert på en bensinstasjon . tøm aldrig olje i jorden eller på upassende steder.

PROBLEMLØSNINGER

HVIS MASKINEN IKKE STARTER (21.2)

- BATTERIET ER FLATT — JA → LAD BATTERIET
- NEI ↓
- ØDELAGT MIKRO-STYR — JA → BYTT UT
- NEI ↓
- MOTORBøRSTENE ER SLITT NED — JA → BYTT UT
- NEI ↓
- HOVEDSIKRINGEN ER GÅTT — JA → BYTT UT
- NEI ↓
- ANNEN SIKRING ER GÅTT — JA → BYTT UT
- NEI ↓
- NøKKELEN ER GÅTT I STYKKER — JA → MONTER NY NøKKEL
- NEI ↓
- KORTSLUTNINGER I KRETSLøPET — JA → SJEKK KRETSLøPET

HVIS GAFFLENE IKKE FORBLIR LØFTET (26.1)

- OLJE-LEKASJE I DET HYDRAULISKE SYSTEM — JA → SJEKK TILSLUTTNINGER OG BELEGNINGER
- NEI ↓
- TRYKKVENTILEN ER SKITTEN — JA → RENS VENTILEN
- NEI ↓
- BELEGNINGEN PÅ SYLINDEREN ER SLITT NED — JA → ERSTATT VENTILEN

MOTORPUMPEN STARTER IKKE (24.1)

- MOTORBRSTENE ER SLITTE — JA → SKIFT UT
- NEI ↓
- DEFEKT TENNINGSKONTAKT — JA → SKIFT UT
- NEI ↓
- DEFEKTE ELEKTRISKE SAMLINGER — JA → SJEKK SAMLINGENE

HVIS GAFFLENE IKKE LØFTES (22.1)

- OLJELEKK I DET HYDRAULISKE SYSTEM — JA → SJEKK TILSLUTTNINGER OG GAFFLENE
- NEI ↓
- OVERBELASTNING — JA → REDUSER LASTEN
- NEI ↓
- BATTERIET FLATT — JA → LAD BATTERIET
- NEI ↓
- INGEN OLJE I TANKEN — JA → TILFØR OLJE

MASKINEN BREMSER IKKE (23.1)

- LAVE FORBREMSER — JA → JUSTER BREMSEN
- NEI ↓
- FEIL I BREMSESYSTEMET — JA → ERSTATT BREMSEN

BATTERIET LADES IKKE (25.1)

- BATTERILADEREN ER IKKE TILSLUTTET RIKTIG — JA → SJEKK TILSLUTTNINGENE
- NEI ↓
- SIKRINGEN I BATTERILADEREN ER GÅEN — JA → ERSTATT SIKRINGEN
- NEI ↓
- HOVEDSIKRINGEN ER GÅEN — JA → ERSTATT HOVEDSIKRINGEN

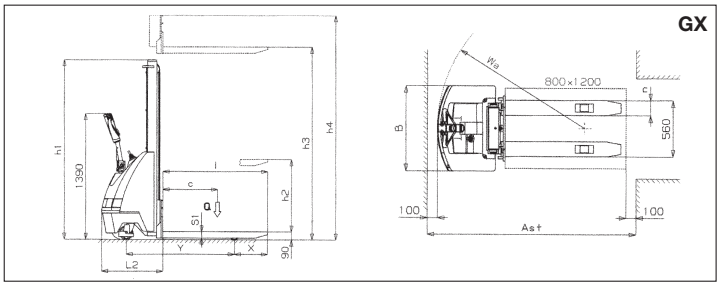
ADVARSEL!!! (27.1)
OM INGEN AV LØSNINGENE LØSER PROBLEMET, LEVER MASKINEN TIL DET NÆRMSTE SERVICE SENTER.

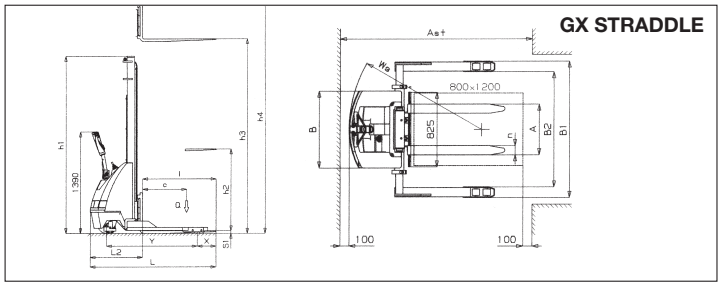
https://truckmanualshub.com/

INNEHÅLL (1.1)

TEKNISKA EGENSKAPER....sid. 37
DEKLARATION AV VIBRATIONSEMISSION ....sid. 37
BRUK AV MASKINEN....sid. 38
BESKRIVNING AV TRUCKEN....sid. 38
SÄKERHETSANORDNINGAR....sid. 38
BRICKOR....sid. 38
TRANSPORT OCH MONTERING ....sid. 38
BATTERI....sid. 38/39
ANVÄNDNING ....sid. 39
UNDERHÅLL....sid. 39/40
FELSÖKNING ....sid. 40

TEKNISKA EGENSKAPER (3.10)





EGENSKAPER	MODELL		Type		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	BÄRFÖRMAG	Q	Nominell last	Kg	1000						1200										
	BÄRCENTER	C	Avstånd	mm	600																
	KÖRSYSTEM		Följs till fots		LEDSAGANDE																
	LJUDNIVÅ		**Ljudtryck	(LpA)	67																
DIMENSIONER	HÖJNING	h3	Total höjning	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Normal höjning	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	LÄNGD	l	Gaffellängd	mm	1150												1000					
		nXS1	Gaffelstorlek x tjocklek	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	DIMENSIONER	L	Total längd	mm	1825												1715					
		L2	Körenhetens längd	mm	675												715					
		B	Vidd	mm	850																	
		h1	Minimumvolym	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Reglering av gafflar min/max	mm	–												230/790					
		B1	Maximumvolym min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Användbart utrymme för lastpall min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Maximumvolym	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	SVÄNGRADIE	Wa		mm	1460																	
	LASTGÅNG	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
PRÄSTATIONER	SNABBHET		Förflyttning med/utan last	Km/h	4,0/5,0																	
			Lyftning med/utan last	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Sänkning med/utan last	m/s	0,4/0,1																	
	MAX ÖVERSTIGLIG VIKT		Med/utan last	%	5/10																	
VIKTER	VIKT UTAN LAST		Med batteri	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	MED LAST PÅ HJULAXELN		Med last (förare/last)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	546/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Utan last (förare/last)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (286/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
CHASSI	HJUL		Förarens sida/last	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	DÄCK		*Förarens sida/last		P+G/P																	
			Drivhjulets dimensioner	mm Ø	240x60						250x76											
			Stabilisatorhjulens dimensioner	mm Ø	150x40																	
			Lastsidans dimensioner	mm Ø	82x70																	
	HJULBAS	Y	Bak/fram	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	BROMS		Mekanisk/elektrisk		ELEKTRISK																	
KÖREGENSKAPER	BATTERI		Drag/start		START (DRAG-PLUS / GEL)																	
			Volt/kapacitet	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Batteriets driftstid	Tim.	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Vikt	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ELEKTRISKA MOTORER		Dragmotor	KW	0,5						0,7											
			Lyftmotor	KW	2,2																	
	HASTIGHETSKONTROLL		Type		ELEKTRONISK VÄXEL																	
	LADDARENS		Type	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Gummi, P=Polyurethan

****Mätningarna gjorda på normal arbetsnivå under maximal lastförmåga (förflyttning och/eller lyftning) - ***Kapacitet Batteri 90 Ah x 20 h - ****Kapacitet Batteri 132 Ah x 20 h - *****Kapacitet Batteri 125 Ah x 20 h**

DEKLARATION AV VIBRATIONSEMISSION (33.2)
Vibrationsemissionsvärden i enlighet med EN 12096

Beskrivning	Värde	Europeiska Standard (EN)	Provyta
Uppmätt vibrationsemissionsvärde, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Slätt cementgolv för industriellt bruk
Osäkerhet, K (m/s^2)	**0.68**		
Uppmätt vibrationsemissionsvärde, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	På provbana i enlighet med EN 13059
Osäkerhet, K (m/s^2)	**0.6**		
Uppmätt vibrationsemissionsvärde, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Hela kroppen)	Slätt cementgolv för industriellt bruk
Osäkerhet, K (m/s^2)	**0.39**		
Uppmätt vibrationsemissionsvärde, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Hela kroppen)	På provbana i enlighet med EN 13059
Osäkerhet, K (m/s^2)	**0.08**		

Värdena bestämda i enlighet med EN ISO 20643 och EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

BRUK AV MASKINEN (4.1)

Denna maskin har utvecklats för transport och lyftning av laster på släta golv utan ojämnheter. På truckens chassis (ref.5/fig.1) finns en identifieringsbricka som indikerar lyftkapaciteten vilken aldrig får överskridas för personalens säkerhet och för att skydda fordonet. Vänligen observera noggrant föreskrifterna rörande säkerhet, användning och underhåll av maskinen. All montering av extrautrustning på maskinen måste godkännas av tillverkaren.

BESKRIVNING AV TRUCKEN (5.6) - (se fig.1)

Detta är en elektrisk lyfttruck med gafflar och styre. Perfekt för transport av laster på släta underlag utan lutning. Styranordningarna är väl synliga och lätta att komma åt. Lyfttrucken överensstämmer med alla EG's aktuella komfort- och säkerhetsföreskrifter.
Figuren visar huvudegenskaperna:
1) STYRE 2) DRIVHJUL 3) HYDRAULISK CYLINDER 4) LYFTGAFFEL 5) ANDRA STEG 6) CHASSIS 7) LYFTCYLINDER 8) HUVUDSTRÖMBRYTARE 9) ELEKTRONISKT KORT 10) STABILISATORHJUL 11) SKYDDSHÖLJE 12) FLÖDESMINSKNINGSVENTIL 13) BATTERI 14) ELEKTRISK BROMS 15) LASTVALSAR 16) HANDSKYDD 17) BATTERILADDARENS 18) REGLERBAR FOT (GX STRADDLE) 19) GAFFELFÄSTE (GX STRADDLE) 20) FIXERKLÄMMA (GX STRADDLE)

SÄKERHETSMEKANISMER (6.5) - (se fig.1)

1) HUVUDSTRÖMBRYTARE (REF.8) 2) ELEKTRISK BROMS (REF.14) 3) VENTIL FÖR FLÖDESMINSKNING (REF.12) 4) VENTIL FÖR MAXIMALT TRYCK 5) SKYDD MOT STÖTAR: tjänar till att skydda drivhjulet (ref. 2), de laterala stabilisatorhjulen (ref. 10) och de främre lastvalsarna (ref. 15) från stötar. Fötter och last är därför skyddade i händelse av olyckor. 6) "DÖD MANS GREPP" (REF. 2/FIG. 8); är en säkerhetsströmbrytare placerad på styret och skyddar föraren från kollissioner vid backning.
7) HANDSKYDD (REF. 16).

Struktur (7.2)

Lyftmasten med ben och hölje bildar en mycket stark svetsad struktur (ref.6). Gafflarna styrs med precision av 4 valsar som löper längs hela masten. Två pivothjul och två valsar ger trucken en god stabilitet på 4 stödpunkter. Skyddshöljena (ref.11) är lätta att öppna och tillåter därför en bra tillgänglighet för underhåll av alla komponenter.

Drift (8.1)

Den elektromagnetiska bromsen (ref.14), driftmotorn, maskineriet och styrhjulet bildar tillsammans en kompakt enhet. Ett system av fjädrar fixerar ständigt drivhjulet mot marken.

Styre (9.4) - (ref.1/fig.1)

Trucken kan köras av en förare till fots, eller stående på ett fotstöd om ett sådant installeras. Styrvinkeln är 180°. Styret verkar direkt mot drivhjulet. Vrid därför styret åt önskat håll vid byte av körriktning. För att förflytta trucken (se fig. 2) måste styret befinna sig i central position (Pos. B). För att stoppa trucken måste styret föras antingen till den övre positionen (Pos. A) eller den lägre positionen (Pos. C). När styret släpps återgår det automatiskt till den övre postionen (Pos. A) och fungerar som parkeringsbroms.

Bromsar (10.6)

Den elektromagnetiska bromsen agerar direkt mot drivmotorn. Bromsen aktiveras antingen genom "Död mans grepp" (ref.2/fig.7) eller genom att placera styret i den övre positionen (Pos.A) eller den lägre (Pos.C), se fig. 2. Om det elektriska systemet kopplas bort fungerar bromsen som parkeringsbroms.
GX 10: Bromsstyrkan kan justeras genom att skruvarna "A" regleras (fig.3/A). Skruvarna "B" tjänar istället till att reglera avståndet som måste finnas mellan plattan "C" och bromslinjen (0,4 mm). GX 12: Bromsstyrkan kan justeras genom att skruva på bromsringen, se fig. 3/B. Bromsstyrkan ökar då bromsringen skruvas medsols.

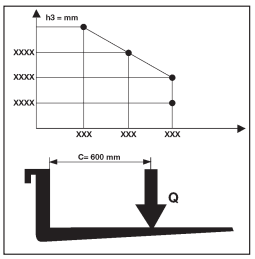
Hydrauliskt system (11.1)

För att höja och sänka gafflarna, använd manöverhandtagen till motorpumpen (ref.3/fig.1) så att denna skickar hydraulisk olja från tanken till lyftcylindern. Om trucken är försedd med dubbekommando för lyftning, kan gafflarna höjas/sänkas via knapparna på styrstången (ref. 7-8/bild 8). Den energi som behövs för effektivt arbete fås från batteriet (ref.13/fig.1). I det hydrauliska systemet är två säkerhetsventiler installerade:
A) Flödesminskningsventil (ref.12/fig.1) som förhindrar att lasten plötsligt faller om det hydrauliska systemet skulle gå sönder (placerad i botten av cylindern).
B) Ventil för maximalt tryck som skyddar det hydrauliska och mekaniska systemen mot överbelastning. Även denna är integrerad i motorpumpen.

Elektriskt system (12.6)

Konstruerat enligt gällande regler och innefattar en elektronisk växel (ref.9/fig.1) (försedd med alla säkerhets- och justeringsinstrument) och manöverenheter som styrs från styrets handtag. Anslutningarna är säkrade mot oförutsett avtagande. Kopparledarna är väldigt flexibla och har en diameter tillräcklig för funktionsvillkor och för externa påverkningar som kan uppstå. Alla elektriska komponenter är monterade så att de garanterar funktion och underlättar underhåll.

BRICKOR (13.5) - (se fig.4)



På maskninen finns följande brickor:
A) Identifikationsbricka som visar typen av fordon.
B) Batteribricka.
C) Bricka som visar lastdiagrammet i förhållande till lyfthöjden och lastens bärcenter på gafflarna.
D)Brickor som visar manöver-funktionerna.
E) Brickor som visar fästpunkter.
F) Brickor som varnar för risken att klämma fötterna.
G)Bricka som indikerar huvudströmbrytaren.
H) "Förbjudet att använda"-bricka
I) Bricka som indikerar förflyttningsriktningar.
L) Skylt som uppmanar att läsa manualen.
M)Märkplåt för avtagning av maskinfötter (GX STRADDLE)
Observera: brickorna får under inga omständigheter avlägsnas eller göras plasliga.
VIKTIGT: DET ÄR FÖRBJUDET ATT ÖVERSTIGA LASTVIKTEN INDIKERAD PÅ BRICKAN "C" SOM ÄR FASTSATT PÅ MASKINEN VID FÖRSÄLJNINGSTILLFÄLLET.
Notera: Detta diagram illustrerar förhållandet mellan den maximala last som kan lyftas och den relativa maximala höjden från marken under lastning och avlastning av en pall från en avsats.
Notera: Gaffeldiagrammet här intill visar den position av lastens bärcenter som, icke desto mindre, måste fördelas så jämnt som möjligt över hela gafflarnas längd!!

TRANSPORT OCH MONTERING

Transport (14.1)

För att transportera trucken, använd de 2 fästpunkterna indikerade pa brickorna "E" (fig. 4). Maskinens tyngd visas på identifikations-brickan "A" (fig. 4).Vid transport, se till att lyfttrucken sitter säkert så att den inte kan välta. Kontrollera att det inte läcker ut syra eller ångor ur batteriet (om sådant finnes).

Montering (15.1)

Innan maskinen startas, kontrollera att alla delar, inklusive säkerhetsanordningarna, är i perfekt kondition. Flytta trucken med batteriströmmen och aldrig med likriktad växelström. Detta för att inte skada de elektriska komponenterna.

BATTERI (16.5)

Instruktioner, säkerhetsmått och underhåll. Inspektion, laddning och utbyte av batteriet måste utföras av auktoriserad personal och tillverkarens instruktioner måste följas. Det är förbjudet att röka eller placera lättantändligt eller gnistframkallande material i närheten av trucken och laddaren. Rummet måste vara väl genomvädrat och komponenternas proppar måste hållas torra och rena. Torka bort syra som kan ha läckt ut, bred på lite vaselin på kabelfästena och skruva åt dem (eftersom elektrolyten i gelbatterierna är i gelform behövs inga ingrepp för underhåll). Batteriernas vikt och storlek kan påverka truckens stabilitet. Det är därför rekommenderat att kontakta tillverkaren för godkännande om ett batteri av annan typ än standardbatteriet skall monteras.

Laddning av batteriet

Kontrollera ledarnas skick innan laddning påbörjas. Koppla samman batteriladdarens (A) kontakt med stickproppen för omladdning (B) (se fig.5).
När laddningen är fullbordad avbryter batteriladdaren strömtillförseln och STOP-lampan tänds. Dra ur kontakten (A) ur omladdningsuttaget (B). En laddning tar normalt 8-10 timmar (från 14 till 18 timmar för gelbatterier). Det är fördelaktigt att ladda batteriet efter att ha använt trucken i några timmar. Batteriladdaren har konstruerats så att laddningen fortsätter en viss tid efter det att batteriet är fulladdat. Det finns ingen risk för överladdning varför det inte är nödvändigt att koppla bort batteriladdaren efter avslutad laddning.
Observera: Ladda aldrig batteriet fullt och undvik att avbryta laddningar. Låt alltid batteriladdaren avgöra när laddningen ska avbrytas.
VIKTIGT: för att ladda om gelbatterier får endast specifika batteriladdare användas.
Varning: Om batterierna laddas för hårt reduceras deras livslängd.

Byte av batteri (17.3)

a) Lossa batteriet från låsningsmekanismen.
b) Koppla bort kablarna från batteriets poler.
c) Dra ut batteriet.
d) Montera tillbaka batteriet genom att följa ovanstående anvisningar i omvänd ordning, skjut in det i rätt position och koppla ihop det korrekt.
(Observera: ersätt alltid det gamla batteriet med ett batteri av samma typ).

https://truckmanualshub.com/

VIKTIGT: HANDSKAS FÖRSIKTIGT MED SULFURSYRAN. DEN ÄR GIFTIG OCH FRÄTANDE (ELEKTROLYTEN I GELBATTERIERNA ÄR OCKSÅ KORRODERANDE, DE FÅR DÄRFÖR ABSOLUT INTE ÖPPNAS). TVÄTTA HUD ELLER KLÄDER MED TVÅL OCH MYCKET VATTEN OM DE KOMMIT I KONTAKT MED SYRAN. KONTAKTA LÄKARE VID OLYCKSHÄNDELSER!!
Notera: vid utbyte av batteri, lämna det gamla batteriet till närmaste bensinstation (på grund av att gelbatterierna innehåller bly, måste de vid utbyte lämnas på återvinningsstation).

Kontrollera batteriet
Läs noggrannt igenom batteritillverkarens instruktioner för användning och underhåll. Kontrollera att det inte finns någon erosion, att det finns vaselin (gelbatterierna behöver inga ytterligare kontroller) och att syran når 15 mm över plattorna. Om komponenterna inte täcks, fyll på med destillerat vatten. Mät elettrolitnivåns densitet med en densimeter för att kontrollera laddnings-nivån.

ANVÄNDNING (18.2+X9)

För att hålla sig på rimligt avstånd från de farliga zonerna (såsom stolpar, gafflar, kedjor, drivhjul, drag- och stabilisatorhjul samt övriga rörliga delar) som kan orsaka att händer och/eller fötter krossas måste föraren utföra följande användningsinstruktioner i förarpositionen.
Säkerhetsregler
Trucken måste användas enligt följande regler:
a) Maskinens förare måste känna till de användarinstruktioner som hör till fordonet samt bära lämpliga kläder och hjälm.
b) Körning av denna transpallet är tillåten endast för den som fyllt 18 år och är professionellt förberedd.
c) Föraren, som är ansvarig för trucken, måste förbjuda obehöriga att köra fordonet och se till att utomstående inte kliver upp på gafflarna.
d) Under körning måste användaren reglera hastigheten i kurvor, smala passager, portar och på ojämna golv.
e) Det är förbjudet att vistas kring truckens rörliga delar samt att kliva upp på truckens fasta delar.
f) Föraren måste undvika häftiga inbromsningar och svängar.
g) I händelse av sluttningar, med maximal tillåten lutning, måste föraren hålla lasten ovanför trucken och sakta ner farten.
h) Under körningen måste föraren se till att ha sikten fri samt att ha passagen fri vid backning.
i) Om trucken fraktas i hissar skall den föras in med gafflarna först (försäkra Er om att hissen klarar av truckens vikt).
l) Det är strängeligen förbjudet att koppla bort eller demontera säkerhetsanordningarna. Om trucken används i omgivningar där risken för olyckor eller explosioner är hög så måste densamme vara godkänd för sådant bruk.
m) Den MAXIMALA LASTKAPACITETEN, indikerad på brickan “A” (fig.3) får under inga omständigheter överskridas.
Föraren måste försäkra sig om att lasten är väl fördelad på gafflarna och i perfekt ordning. Lasten får inte sticka ut mer än 50 mm från gafflarna.
n) Innan arbete påbörjas måste truckens förare kontrollera följande:
- Att service- och parkeringsbromsarna fungerar.
- Att lastgafflarna är i perfekt kondition.
- Att hjulen och valsarna är i bra skick.
- Att batteriet är laddat samt att batteriets komponenter är rena och torra.
- Att alla säkerhetsanordningar fungerar.
o) Avbryt användandet av trucken då batteriet signalerar (REF.6/FIG.8) att endast 20% av laddningen återstår. Ladda om batteriet.
p) Trucken måste alltid användas och parkeras skyddad från regn eller snö. Trucken får under inga omständigheter användas på mycket fuktiga platser.
q) Användningstemperatur 0°/+40°C.
r) Vid transport av livsmedel, låt inte dessa komma i direkt kontakt med lyfttrucken.
s) Maskinen behöver inte placeras speciellt ljust. Se till att belysningen följer de normer som föreskrivs.
t) Föraren måste, då han tar av de rörliga maskinfötterna, vara försiktig så att han inte överskrider det yttersta gränsvärde, som står angivet på själva maskinfoten (GX STRADDLE).
u) Föraren måste vara mycket noggrann med att hålla både de rörliga maskinfötterna och gafflarna på samma avstånd från trucken, i annat fall kan stabiliteten minska (GX STRADDLE).
Observera: Tillverkaren tar inget ansvar vid skador eller olyckor orsakade av vårdslöshet, icke auktoriserade teknikers oförmåga eller felaktigt användande av trucken.

Förflyttning
Kontrollera att tutan och bromsen fungerar samt att batteriet är fulladdat innan trucken flyttas. Vrid nyckeln till position 1 och för styret till förflyttningsposition. Vrid reglaget långsamt åt motsatt håll än körriktningen. Styr alltid trucken försiktigt eftersom häftiga rörelser ger upphov till farliga situationer (särskilt när trucken rör sig i hög hastighet). Minska hastigheten i trånga passager och i kurvor.

Staplande
1) Kör långsamt mot avlastningsplatsen/lagerhyllorna med lasten sänkt (fotstödet, om monterat, måste vara höjt och trucken köras av en förare stående på marken).
2) Försäkra Er om att truckens ben kan röra sig fritt under lastpallen samt bland lagerhyllorna. Det bästa sättet är att placera sidan av den pall som skall lyftas i linje med den senast avlastade pallen och använda denna som referens. På detta sätt underlättas lastnings- och avlastningsarbetet.
3) Lyft lasten tills dess att denna når över hyllans nivå.
4) Rör trucken långsamt framåt och stanna då lasten befinner sig över lagerhyllan. Sänk gafflarna så att de befrias från pallen och inte vilar på det underliggande hyllplanet. Kontrollera att lasten ligger säkert.
5) Backa långsamt och var uppmärksam på att pallen fortfarande ligger stabilt.
6) Sänk gafflarna till förflyttningsposition (FIG.6/A-6/B).

Avlastning
1) Kör långsamt mot hyllorna med gafflarna sänkta och styr in under den lägsta lastpallen.
2) Backa med gafflarna utanför pallen.
3) Höj gafflarna till önskad nivå och kör långsamt mot den pall som skall lastas av. Kontrollera samtidigt att gafflarna utan problem får plats under pallen och att lasten är stabilt placerad på gafflarna.
4) Höj gafflarna tills att pallen lyfts från avsatsen.
5) Backa långsamt.
6) Sänk lasten långsamt och kontrollera samtidigt att gafflarna inte stöter på hinder under sänkningen.
VARNING: Kontrollera alltid lastens vikt mot lyftkapaciteten relativt den höjd som är indikerad på den tillhörande brickan. VARNING: När lasten är höjd måste styrmanövrer och inbromsningar utföras långsamt och mycket försiktigt.

Lyftblockering (28.1)
Gaffeltrucken har utrustats med en automatisk anordning som blockerar lyftet om batterierna har en urladdningsnivå som överstiger 80%. Anordningens aktivering signaleras av indikator nr. 1 som tänds när blockeringen aktiverats. Om denna anordning skulle aktiveras, måste man genast köra gaffeltrucken till laddningsområdet och utföra den procedur som beskrivs i stycket “batteriladdning”.

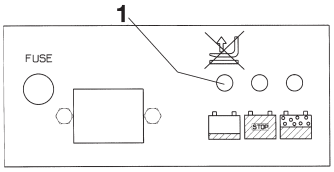


fig.7

Manöverfunktioner (19.6+X42) - (fig.8)
1) Hastighetskontroll
2) “Död mans grepp”
3) Tuta
4) Manöverknapp för lyftning
5) Huvudströmbrytare
6) Batteri-varningslampa
7) Manöverknapp för lyftning (om dubbelkommando finns för lyftning)
8) Manöverknapp för sänkning (om dubbelkommando finns för lyftning)

UNDERHÅLL (20.6+X39)

Underhållsåtgärder måste utföras av specialiserad personal.
Minst en gång per år måste trucken genomgå en allmän kontroll.
Efter varje underhållsåtgärd måste truckens och säkerhetsanordningarnas funktion kontrolleras.
Genomför regelbundna inspektioner för att undvika att hamna i motorstopp eller i farliga situationer! (se tabell för underhåll).
Notera. Slå alltid av huvudströmbrytaren innan några underhållsåtgärder eller inspektioner påbörjas.

https://truckmanualshub.com/

Tabell för underhåll

KOMPONENT	KONTROLL	PERIOD		
		3 månader	6 månader	12 månader
STOMME OCH GAFFLAR	Kontrollera bärande komponenter.	●		
	Kontrollera att bultar och skruvar är åtskruvade.	●		
	Kontrollera stötar och glapp vid gafflarna.	●		
BROMSAR	Kontrollera funktion.	●		
	Kontrollera slitage på packning.	●		
	Kontrollera bromsstyrkan.		●	
	Kontrollera glapprummet (cirka 0,4 mm).		●	
HJUL	Kontrollera slitage.	●		
	Kontrollera kullagers glapprum.		●	
	Kontrollera fastsättning.	●		
STYRE	Granska glapprum.		●	
	Kontrollera lateral rörelse.	●		
	Kontrollera återställning till vertikal position.		●	
ELEKTRISK SYSTEM	Kontrollera slitage på fjärrkontroll.	●		
	Kontrollera anslutningar och skador på kablar.		●	
	Granska huvudströmbrytaren.	●		
	Kontrollera tutan.	●		
	Kontrollera "död mans grepp".	●		
	Granska säkringarnas skick.			●
HYDRAULISKT SYSTEM	Kontrollera funktion.	●		
	Kontrollera oljenivån.		●	
	Kontrollera läckage och slitage på anslutningar.	●		
	Byt olja/filter			●
	Kontrollera funktionen på ventilen för maxtryck.			●
	Kontrollera ventilen för in/ut-strömning.			●

KOMPONENT	KONTROLL	PERIOD		
		3 månader	6 månader	12 månader
CYLINDER	Kontrollera funktionsnedsättning samt slitage på packningar.	●		
	Kontrollera trissa.	●		
ELEKTRISK MOTOR	Kontrollera slitage på borstar.	●		
	Kontrollera startmotorns relä.		●	
BATTERI	Kontrollera densitet och elettrolit-nivå. (behövs inte för gelbatterier)	●		
	Kontrollera komponenternas tryck.	●		
	Kontrollera fastsättningar och kabelfästen.	●		
	Kontrollera kablarnas skick.		●	
	Smörj in kabelfästena med vaselin.		●	
INSPEKTIONER	Kontrollera anslutningar till elektriskt system.			●
	Kontrollera truckens hastighet samt höjning och sänkning av lastgafflar.			●
	Granska säkerhetsanordningar.	●		
	Prova höjning och sänkning med normal last.	●		

RENGÖRING AV TRUCKEN: Rengör truckens delar, förutom de elektriska och elektroniska, med en fuktig trasa. Rengör inte med direkta vattenstänk, ånga eller lättantändliga vätskor. De elektriska och elektroniska delarna skall rengöras med tryckluft på lågt tryck (max 5 bar), eller med en borste, dock inte av metall.

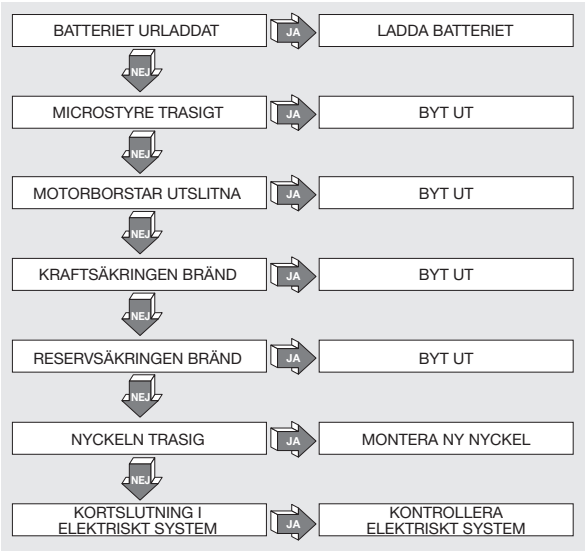
Smörjningstabell

SMÖRJPUNKTER	SMÖRJMEDEL	PERIOD		
		3 månader	6 månader	12 månader
HJUL OCH VALSAR	Litiumfett NLGI-2	●		
LYFTKEDJA	Litiumfett NLGI-2	●		
MASTFÖRARE	Litiumfett NLGI-2		●	
HYDRAULISK ENHET	Olja, viskositet 40∞C cSt 32.		●	

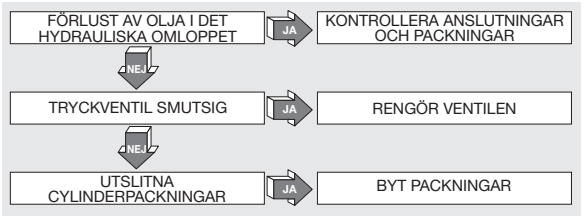
OBSERVERA: Använd hydraulisk olja förutom motor- och bromsolja. NOTERA: Vänligen respektera miljön då Ni gör Er av med använd olja. Oljan bör förvaras i dunkar som sedan lämnas till närmaste bensinstation. Töm inte ut olja i naturen eller på andra olämpliga platser.

FELSÖKNING

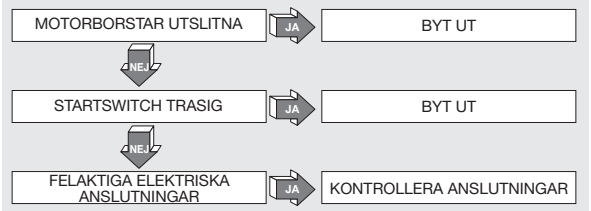
MASKINEN STARTAR INTE (21.2)



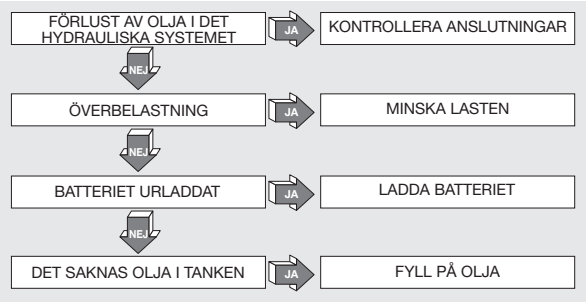
GAFFLARNA STANNAR INTE I HÖJD POSITION (26.1)



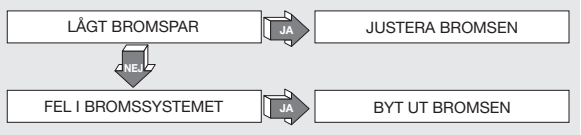
MOTORPUMPEN STARTAR INTE (24.1)



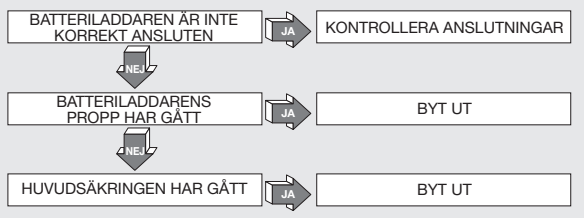
GAFFLARNA HÖJS INTE (22.1)



TRUCKEN BROMSAR INTE (23.1)



BATTERIET LADDAS INTE (25.1)



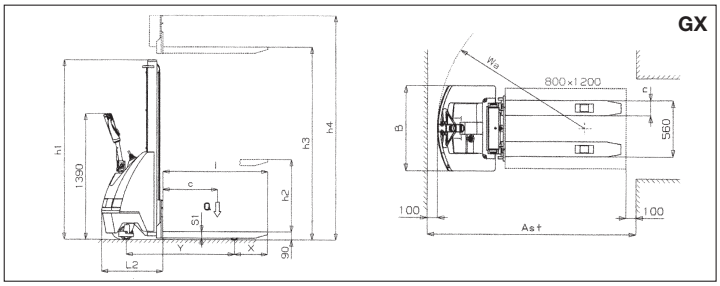
OBSERVERA!!! (27.1)
OM INGEN AV DE FÖRESLAGNA LÖSNINGARNA LÖSER FELET - TA MED ER TRANSPALLET TILL NÄRMASTE SERVICECENTER

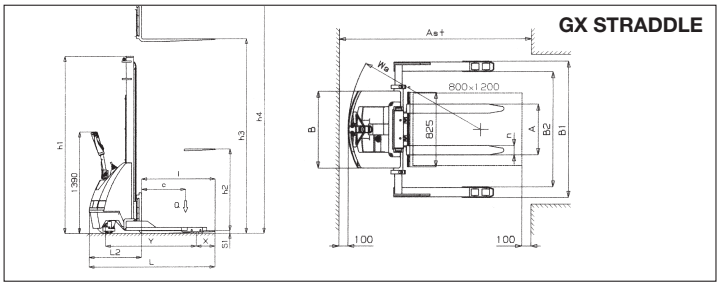
https://truckmanualshub.com/

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (1.1)

Τεχνικα χαρακτηριστικα .....σελ. 41
ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ.....σελ. 41
Χρηση τησ μηχανησ.....σελ. 42
Περιγραφη του παλλετοφορου .....σελ. 42
Μηχανισμοι ασφαλειασ.....σελ. 42
Πινακιδεσ .....σελ. 42
Μεταφορα και λειτουργια.....σελ. 42
Μπαταρια .....σελ. 42/43
Χρηση.....σελ. 43
Συντηρηση.....σελ. 43/44
Ερευνα βλαβων.....σελ. 44

Τεχνικα χαρακτηριστικα (3.10)





					GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ		Τυποσ																			
	ΑΝΥσΩΤΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ	Q	Φορτιο	Kg	1000						1200											
	ΚΕΝΤΡΟ ΒΑΡΟΥΣ	C	Αποσταση	mm	600																	
	ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ		Με συνοδο/ή ορθιοσ		ΜΕ ΣΥΝΟΔΟ																	
	ΘΟΡΥΒΟΣ		**Ακουστικη πιεση	(LpA)	67																	
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΑΝΥΣΩΣΗ	h3	Ανυψωση	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Κανονικη ελευθερη ανυψωση	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	ΜΗΚΟΣ	l	Μηκοσ διχαλων	mm	1150												1000					
		nXS1	Φαρδοσ διχαλων X παχοσ	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	L	Ολικο μηκοσ	mm	1825												1715					
		L2	Μηκοσ ρυμουλκου	mm	675												715					
		B	Φαρδοσ	mm	850																	
		h1	Ογκοσ	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	ΡυΘμΙΣη ΠεροηΩη min/max	mm	–												230/790					
		B1	Ογκοσ .....min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	ΩΦεΛimoΣ xΩροΣ ana ΠαΛeta min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Ογκοσ	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	ΑΚΤΙΝΑ ΦΟΡΑΣ	Wa		mm	1460																	
	ΔΙΑΔΡΟΜΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
ΑΠΟΔΟΣΗ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ		Μετακινηση με/χωρισ φορτιο	Km/h	4,0/5,0																	
			Ανυψωση με/χωρισ φορτιο	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Κατεβασμα με/χωρισ φορτιο	m/s	0,4/0,1																	
	ΚΛΙΣΕΙΣ.....		Με χωρισ φορτο	%	5/10																	
ΒΑΡΗ	ΧΩΡΙΣ ΒΑΡΟΣ		Με μπαταρια	Kg	369	390	410	393	414	434	460 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	ΦΟΡΤΙΟ ΣΤΟΥΣ ΑΞΟΝΕΣ		Με φορτιο(οδηγοσ– φορτιο)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Χωρισ φορτιο(οδηγοσ– φορτιο)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
ΠΛΑΙΣΙΟ	ΡΟΔΕΣ		Μεροσ οδηγουφορτιου	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	ΛΑΣΤΙΧΑ		*Μεροσ οδηγουφορτιου		P+G/P																	
			Διαστασεισ κινη τιριασ ροδασ	mm Ø	240x60						250x76											
			Διαστασεισ ροδασ ακινητοποιησησ	mm Ø	150x40																	
			Διαστασεισ μερουσ φορτιου	mm Ø	82x70																	
	ΠΕΡΑΣΜΑ	Y	Μπροστινοπιωσ	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	ΦΡΕΝΟ ΑΣΚΗΣΗΣ		Μηχανικο/ηλεκρικ		ΗΛΕΚΡΙΚ																	
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΜΠΑΤΑΡΙΑ		Ελξη /εκκινηση		ΣΚΚΙΝΗΣΗ (ΕΛΞΗ-PLUS / GEL)																	
			Ελξη/ανυψωτικη	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Αυτονομία	Ώρες	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Βαροσ	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ		Μηχανη ελξησ	KW	0,5						0,7											
			Μηχανη ανυψωσησ	KW	2,2																	
	ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ		Τυποσ		ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ																	
	ΦΟΡΤΙΣΤΗ		Τυποσ	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*Γ = Λαστιχο, Π = Πολυουρεταν ιο

Μετρησεισ πραγματοποιημενεσ σε συνθηκεσ ανωτατου φορτιου(μετακινησεισ η/και ανυψωσησ) – ***ανυψωτικη ΜΠΑΤΑΡΙΑ 90 Ah x 20 h -**ανυψωτικη ΜΠΑΤΑΡΙΑ 132 Ah x 20 h -*****ανυψωτικη ΜΠΑΤΑΡΙΑ 125 Ah x 20 h

ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ (33.2)
Δηλωμένες τιμές εκπομπής δονήσεων σύμφωνα με την EN 12096

Επιφάνεια δοκιμής	Χειρολαβή	Ευρωπαϊκός κανόνας	Επιφάνεια δοκιμής
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s^2)	**0.71**	EN ΙΣΟ 20643 (Χέρι – Βραχίονας)	Δάπεδο από βιομη χανικό λείο σκυρό δεμα
Αβεβαιότητα, K (m/s^2)	**0.68**		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s^2)	**2.3**	EN ΙΣΟ 20643 (Χέρι – Βραχίονας)	Σε διάδρομο δοκιμών σόμφωνα με EN 13059
Αβεβαιότητα, K (m/s^2)	**0.6**		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Ο λόκληρο το σώμα)	Δάπεδο από βιομη χανικό λείο σκυρό δεμα
Αβεβαιότητα, K (m/s^2)	**0.39**		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Ο λόκληρο το σώμα)	Σε διάδρομο δοκιμών σόμφωνα με EN 13059
Αβεβαιότητα, K (m/s^2)	**0.08**		

Τιμές που ορίζονται βάσει των EN ΙΣΟ 20643 και EN 13059.

https://truckmanualshub.com/

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ (4.1)

Η παρουσα μηχανη ειναι προγραμματισμενη για την ανυψωση και μεταφορα ενοσ φορτιου πανω σε επιφανειεσ λειεσ και χωρισ καμια τρχυτητα
Στο σκελετο(N°5/εικ.1) βρισκεται μια πινακιδα που δειχνει τη δυνατοτητα αυψωσησ η οποια δεν θα πρεπει ποτε να υπερβαινεται για την ασφαλεια το υ προσωπικου και για να μην καταστραφει το παλλετοφορο.
Τηρηστε αυστηρα τουσ κανονεσ προληψησ για την αποφυγη τησ καταστροφησ τησ μηχανησ καθωσ επισησ κι εκεινουσ που αφορουν στη λειτουργια και τη συντηρηση τησ Για οποιοδηποτε επιπροσθετο εξαρτημα στη μηχανη θα πρεπει να χορηγειται αδεια απο τον κατασκευαστικο οικο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΑΛΛΕΤΟΦΟΡΟΥ (5.6) – (βλ. εικ. 1)

Το παρον παλλετοφορο ειναι ενασ ηλεκτρικσ ανυψωτησ (με διχαλεσ) που οδηγειται με τιμονι,καταλληλο για την τοποθετηση εμπορευματων σε αποθ ηκη και τη μεταφορα φορτιου σε επιφανειεσ επιπεδεσ και χωρισ καμια τραχυτητα.Ολοι οι μοχλοι ειναι ευδιακριτοι και κινουνται χωρισ δυσκολια.
Ο ανυψωτησ πληρει ολουσ τουσ υπαρχοντεσ ανεσησ και ασφαλειασ τησ Ε.Ε.
Στην εικονα απεικονιζονται τα κυρια χαρακτηριστικα:
1) Τιμονι οδηγησησ 2) Κινητηρασ 3) Υδραυλικο συστημα 4) Ανυψωτικη διχαλα 5) Δευτερο πλαισιο 6) Σκελετοσ 7) βΑνυψωτικοσ κυλινδροσ 8) Γενικοσ διακοπτησ 9) Ηλεκτρικη καρτα 10) Ροδα ακινιτοποιησησ 11) Καρτερ 12) Βαλβιδα ρυθμιζομενησ ροησ 13) Μπαταρια 14) Ηλεκτρικο φρενο 15)Κυλινδροι φορτιου 16) Προφυλαχτηρασ χεριων 17) Φορτιστη μπαταριων 18) ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗΣ (GX STRADDLE) 19) ΖΕΥΞΗ ΠΕΡΟΝΩΝ (GX STRADDLE) 20) ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ (GX STRADDLE)

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (6.5) – (βλ. εικ. 1)

1. Γενικοσ διακοπτησ(N°8) 2.Ηλεκτρικο φρενο(N°14) 3.Βαλβιδα ρυθμιζομενησ ροησ(N°12) 4 Βαλβιδα ανωτατησ πιεσησ
5.Προφυλαχτηρεσ :προστατευουν απο τα χτυπηματα του κινητηρα(N°2),τισ πλαινεσ ροδεσ ακινητοποιησησ (N°10) και τουσ μπροστινουσ κυλινδρου σ φορτιου (N°15),οποτε σε περιπτωση ατυχηματοσ τα ποδια και το φορτιο προστατευονται.6.Διακοπτησ ®ΔΕΑΔ ΜΑΝ© (N°2/εικ.7):προκειται για εναν διακοπτη ασφαλειασ τοποθετημενο στο τιμονι οδηγησησ που προστατευει τον οδηγο απο τισ συγκρουσεισ σε περιπτωση οπισθοδρομησησ.
7.Προφυλαχτηρασ χεριων(N°16).

ΔΟΜΗ (7.2)

Ο ανυψωτησ με τα στηριγματα και το προστατευτικο κουτι τησ μηχανησ σχηματιζουν μια πολυ γερη κατασκευη (N°6).Οι διχαλεσ οδηγουνται με ακρι βεια απο 4 κυλινδρουσ που κινουνται καθολο το υψοσ του ανυψωτη.
Δυο ροδεσ που ανεβοκατεβαινουν και δυο κυλινδροι εξασφαλιζουν στο παλλετοφορο μεγαλη σταθεροτητα ,μια και στηριζεται σε 4 σημεια.
Τα καρτερ (N°11) ανοιγουν ευκολα και ειναι ευπροσιτα απο ολα τα συνεργεια.

ΕΛΞΗ (8.1)

Το ηλεκτρομαγνητικο φρενο (N°14),ο κινητηρασ ελξησ,οι οδοντωτοι τροχοι και η ροδα –οδηγοσ σχηματιζουν μια ενιαια ομαδα.Ενα συστημα ελατηρι ων επιτρεπει μια σιγουρη εφαρμογη τησ κινητηριασ ροδασ στο εδαφοσ.

ΤΙΜΟΝΙ (9.4) – (N° 1/ΦΙΓ. 1)

Το παλλετοφορο μπορει να οδηγειται απο εναν πεζο οδηγο ,η αν ειναι τοποθετημενο σε πλατφορμα απο εναν οδηγο ορθιο .Η γωνιασ στριψιματοσ ειναι 180°.Το τιμονι δρα απευθειασ στην κινητηρια ροδα οποτε για την αλλαγη κατευθυνσησ αρκει να το γυρισετε προσ το επιθυμητο σημειο .Για να κινησε–τε το παλλετοφορο πρεπει να κρατατε το τιμονι στην μεσαια θεση (θεσηΒ),ενω για να το σταματησετε
θα πρεπει να φερετε το τιμονι στην επανω θεση(θεσηΑ) η στην κατω θεση (θεσηΧ).Το τιμονι οταν το
αφησετε γυριζει αυτοματα στην επανω θεση και το παλλετοφορο ακινητοποιειται.

ΦΡΕΝΑ (10.6)

Το ηλεκτρομαγνητικο φρενο δρα απευθειασ στον κινητηρα ελξησ μεσω του διακοπτη ®ΔΕΑΔ ΜΑΝ©.
(2/εικ.7)ειτε βαζοντασ το τιμονι στην επανω θεση (θεσηΑ)και κατω (θεσηΧ) (βλ.εικ.2).Αν αδρανησει η ηλεκτικη εγκατασταση ,το φφρενο λειτουργει ωσ φρενο ακινητοποιησησ.ΓΞ 10 : Η δυναμη φρεναρισματοσ ρυθμιζεται δρωντασ στισ βιδεσ ρυθμισησ Α (εικ.3/Α) .Οι βιδεσ Β αντιθετα χρησιμευουν γι α να ρυθμιζετε την αποσταση που υπαρχει αναμεσα στην πλακα Χ και το φρενο(0,4μμ)ΓΞ 12 : Η δυναμ η του φρεναρισματοσ ρυθμιζεται δρωντασ στ ο μεταλλικο δακτυλιο του φρενου οπωσ στην εικ.3/Β.Στρεφονταση με τη φορα του ρολογιου πετυχενετε πιο ισχυρο φρεναρισμα.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (11.1)

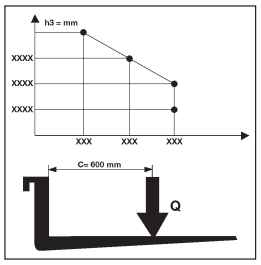
Για να ανεβασετε και να κατεβασχαλεσ αρκει να κινητοποιησετε το μοχλο εντολων του συστηματοσ τησ αντλιασ που στελνει το υδραυλικο λαδι απο το ρεζερβουαρ σ τον ανυψωτικο κυλινδρο. Ε το ανυψωτικό όχημα διαθέτει διπλό χειρισμό εντολής ανύψωσης, η άνοδος/κάθοδος των περονών μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί και μέ τα κουμπιά που υπάρχουν επάνω στην τιμονιέρα (αναφ. 7-8/εικ.8).Η ενεργεια που απαιτειται για τη δουλεια που πραγματοποιειται διοχετευεται απο την μπαταρια (N°13/εικ.1).Στην υδραυλικη εγκατασταση ειναι τοποθετημενεσ δυο βαλβιδεσ ασφαλειασ: α)βαλβιδα ελεγχομενησ ροησ (12/εικ.1).
για την αποφυγη του αποτομου πεσιματοσ του φορτιου σε περιπτωση που σπασει το υδραυλικο συστημα (ειναι τοποθετημενη στον πυθμενα του κυλινδρου)
Β)βαλβιδα υπερτατησ πιεσησ,ενσωματομενη στην κινητη αντλια που προστατευει το μηχανικο συστημα απο την υπρεφορτωση.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (12.6)

Κατασκευασμενη συμφωνα με τουσ ισχυοντεσ κανονεσ αποτελειται απο εναν ηλεκτρονικο ρυθμιστη (9/εικ.1) που μπορει
να προγραμματιστει (πληρωνταση ολεσ τισ ασφαλειεσ και τουσ κανονισμουσ) και απο μοχλουσ που χειριζονται απο την
ακρη του τιμονιου .Οι ενωσεισ ειναι καλα στερεωμενεσ ωστε να αποφευγεται ενα πιθανο χαλαρωμα Οι αγωγοι ειναι
πολυ ευκινητοι και εχουν την καταλληλη διαμετρο σε συνθηκεσ λειτουργιασ και σε εξωγωνεισ επηρεασμουσ που μπορει
να προκληθουν .Ολα τα καμματια ειναι συναρμολογημενα ετσι ωστε να εξασφαλειζουν τη λειτουργια και να διευκολυνουν τη συντηρηση

ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ (13.5) – (βλ.εικ.4)

Πανω στη μηχανη διακρινονται οι ακολουθεσ πινακιδεσ :
A) Πινακιδα αναγνωρισησ του τυπου τησ μηχανησ
B) Πινακιδα μπαταρια
C) Πινακιδα διαγραμμα φορτιου σε λειτουργια τησ ανυψωσησ και θεση του κεντρου βαρουσ του φορ τιου των διχαλων
D) Πινακιδεσ που δειχνουν τη λειτουργια των αγωγων ο.
E) Πινακιδεσ δειχτεσ σημειων δεσιματοσ
F) Πινακιδεσ κινδυνου συνθλιψεωσ ποδιων
G) Πινακιδα που δειχνει το γενικο διακοπτη
H)Πινακιδεσ απαγορευτικα χρησησ
I) Πινακιδα που δειχνει την κατευθυνση των μετακινησεων
L) πλακετα: να διαβαστει το βιβλιαρι
M) Πινακίδα στοιχείων για το άνοιγμα ορθοστάτη (GX STRADDLE)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι πινακιδεσ δεν πρεπει νααφαιρουνται η να μην ειναι ευαναγνωστεσ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απαγορευεται το φορτιο να υπερβαινει το βαροσ που καθοριζεται στην πινακιδα τυ–που C που βρισκεται κολλημενη στο μηχανημα τη στιγμη τησ πωλησησ του και που κατα συνεπεια φερει εδω. ΠΡΟΣΕΞΤΕ: Το παρον διαγραμμα παρουσιαζει τη σχεση μεταξυ ανωτατου φορτιου που μπορει να σηκωθει και την ανωτατη σχετικη ανυψωση απο το δαπεδο τη στιγμη του φορτωματοσ και ξεφορτωματοσ ενοσ φορτιου απο ενα ραφι ΠΡΟΣΟΧΗ: Το σχεδιο τησ διχαλασ που απεικονιζονται εδω στο πλαι δειχνει τη θεση του κεντρου βαρουσ του φορτιου που ομωσ θα πρεπει να κατανεμεται οσο το δυνατο πιο ομοιομορ–φα καθολο το μακροσ τησ διχαλασ.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Μεταφορα (14.1)

Για την ∝εταφορα του καροτσιου προβλεπονται δυο ση∝εια δεσι∝ατοσ οπωσ φαιυονται στισ. πινακι δεσ Ε (εικ.4)ενω το βαροσ τησ ∝ηχανησ αναγραφ εται στην πινακιδα αναγνωρισησ Α (εικ.4). Είναι θεμιτό, κατά τη μεταφορά, να ασφαλίζετε σταθερά το ανυψωτικό μηχάνημα έτσι ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί. Βεβαιωθείτε ότι από την μπαταρία (αν υπάρχει) δεν βγαίνουν οξύ ή ατμοί.

Ενεργοποιηση (15.1)

Πριν ενεργοποιησετε τη μηχανη ελεγξτε αν ολα τα μερη βρισκονται σε αψογεσ συνθηκεσ,εξακριβωστε τη λειτουργια ολων των συστηματων και την α κεραιοτητα του συστηματοσ ασφαλειασ.Μετακινειτε το παλλετοφορο με το πευμα τησ μπαταριασ και ποτε με το εναλλασσομενο ρευμα για να μην κα ταστρεψετε τα ηλεκτρικα μερη.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ (16.5)

Οδηγιεσ, μετρα ασφαλειασ και συντηρησησ.Η εξεταση,η φορτιση και η αλλαγη τησ μπαταριασ πρεπει να γινεται απο εξειδικευμενο προσωπικο α–κολ ουθοντασ τισ οδηγιεσ χρησησ του κατασκευαστη τησ μπαταριασ.Απαγορευεται το καπνισμα καθωσ και το να φυλλασσονται κοντα στο παλλετοφορο και το φορτωτη ευλεκτα υλικα η υλικα που προκαλουν σπινθηρεσ. Το περιβαλλον πρεπει να αεριζεται πολυ καλα.Για την καλη συντηρηση οι πολοι π ρεπει να ειναι στεγνοι και καθαροι (οι μπαταρίες gel έχοντας τον ηλεκτρολύτη σε μορφή ζελατίνης δεν χρειάζονται καμία επέμβαση συντήρησης). Αφαιρεστε το οξυ που εχει υπερχειλισει και αλειψτε με λιγη βαζελινη μια μεγγενη και σφιξτε τεσ Το βαροσ και οι διαστασεισ τησ μπατα ριασ μπορουν να επηρεασουν τη σταθεροτητα του παλλετοφορου,οποτε αν τοποθετηθει μια μπαταρια διαφορετικη απο αυτη τη στανταρ θα πρεπει να ζητηθει απο τον κατασκευαστικο οικο η απαραιτητη εγκριση.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πριν αρχισετε τη φορτιση βεβαιωθειτε για την ακεραιοτητα των αγωγων. Ενωστε την πριζα του φορτιστη μπαταριων (Α)με την πριζα του επανα–φορτι στη(Β)(ΦΙΓ. 5). Στο τελοσ τησ φορτισησ ο φορτιστησ μπαταριων διακοπτει την παροχη ρευματοσ αναβοντασ το ΣΤΟΠ. Βγαλτε την πριζα (Α) απο την π ριζα του επαναφορτιστη (Β). Μια κανονικη επαναφορτιση απαιτει απο 8 εωσ 10 ωρεσ (από 14 έως 18 ώρες για τις μπαταρίες gel).
Ειναι προτιμοτερο να επαναφορτιζετε την μπαταρια μετα το τελοσ τησ χρησησ του παλλετοφορου. Ο φορτιστησ μπαταριων ειναι προγραμματισμενοσ ωστε να εξασφαλιζει μια φορτιση συντηρησησ για ενα συγκεκριμενο χρονικο διαστημα μετα την πληρη φορτιση.Δεν υπαρχει κινδυνοσ υπερφορτισησ οποτε δεν χρειαζεται να αποσυνδεεται τον φορτιστη μετα την ολικη επαναφορτηση.
ΠΡΟΣΟΧΗ:Μην αδειαζετε ποτε τισ μπαταριεσ τελιωσ και αποφευγετε τισ ημιτελεισ φορτισεισ.Επιπλεον αφηνετε παντοτε το φορτιστη να σημανει το τε λοσ τησ φορτισησ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: για την επαναφόρτιση των μπαταριών gel χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ειδικούς φορτιστές μπαταριών.

https://truckmanualshub.com/

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν οι μπαταρίες επιτρέπονται για να αποφορτιθούν πάρα πολύ τη ζωή τους θα κονταίνουν.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (17.3)

(α) Αποδεσμευετε την μπαταρια απο το σταθερο σημειο
(β) Βγαλτε τουσ ηλεκτρογορουσ αγωγουσ απο τουσ πολουσ τησ μπαταριασ.
(γ) Βγαλτε την μπαταρια απο το πλαι
(δ) Ξανατοποθετηστε την μπαταρια συμφωνα με την αντισροφη σειρα ,στερεωνονταστη τη στη βαση τησ και συνδεονταστη σωστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να βαζετε παντα μια μπαταρια ιδιου τυπου με αυτη που αντικαθισταται
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να χρησιμοποιειτε με προσοχη το σολφορικο οξυ,ειναι τοξικο και διαβρωτικο (Ο ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ GEL ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΟΣ, ΓΙ ΑΥΤΟ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΟΙΓΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ);
Κολλαει στο δερμα και στα ρουχα και θα πλενονται με σαπουνι και αφθονο νερο.Σε περιπτωση ατυχηματοσ συμβουλευτειτε τον γιατρο σασ.
ΠΡΟΣΟΧΗ Σε περιπτωση αντικαταστασησ τησ μπαταριασ επιστρεψτε την παλια στο πλησιεστερο συνεργειο.
(λόγω της παρουσίας μολύβδου και οι μπαταρίες gel, σε περίπτωση αντικατάστασης, πρέπει επίσης να ανακυκλώνονται).

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗσ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβαστε με προσοχη τισ οδηγιεσ χρησησ και συντηρησησ του κατασκευαστη τησ μπαταριασ.Ελεγξτε οτι ειναι αδιαβρωτη και οτι υπαρχει βαζελινη και οτι το οξυ φτανει 15.....πανω στισ πλακεσ. (οι μπαταρίες gel δεν χρειάζονται περαιτέρω ελέγχους).
Αν οι πολοι δεν ειναι καλυμενοι γεμιστε με αποοστειρωμενο νερο .
Μετρηστε την πυκνοτητα του ηλεκρτολυτη με ενα πυκνομετρο για να ελεγξετε το επιπεδο φορτισησ.

ΧΡΗΣΗ (18.2+Χ9)

Το παλλετοφορο πρεπει να χρησιμοποιειται υπο τουσ ακολουθουσ ορουσ:Ο οδηγοσ θα πρεπει να ακολουθει τισ οδηγιεσ χρησησ.Θα πρεπει ,δηλαδη να επιτελει το εργο του με τροπο ωστε να παραμενει μακρια απο τισ επικινδυνεσ ζωνεσ για τα χερια και/η για τα ποδια ,οι ο ποιεσ ειναι σκελετοι, διχαλε σ,αλυσιδεσ,τριχαλιεσ,ροδεσ κινητηριεσ η ακινητοποιησησ και καθε αλλο κινουμενο μεροσ τισ μηχανησ.
1) Ο οδηγοσ του παλλετοφορου πρεπει να γνωριζει τισ οδηγιεσ χρησησ που ειναι σχετικεσ με το οχημα,να ειναι καταλληλα ντυμενοσ και να φοραει κρανοσ.
2) Αν το παλλετοφορο ειναι εφοδιασμενο με υποποδιο η οδηγηση επιτρεπεται μονο σε οποιον εχει συμπληρωσει το 18 ετοσ τησ ηλικιασ του και ειναι ε παγγελματικα καταρτησμενοσ.
3) Ο οδηγοσ,υπευθυνοσ για το παλλετοφορο,πρεπει να απαγορευει στουσ ανειδικευτουσ την οδηγηση του μεσου και να προσεχει ωστε να μην ανεβαινε ι κανεισ στο υποποδιο.
4) Κατα τη διαρκεια τησ οδηγησησ ο οδηγοσ θα πρεπει να ρυθμιζει την ταχυτητα στισ στροφεσ,στα στενα περασματα,στισ πορτεσ η σε ανωμαλα πατωματα. Θα πρεπει να απομακρυνει απο την περιοχη οπου κινειται το παλλετοφορο στουσ ανειδικευτουσ και να προειδοποιει αμεσωσ οταν υπαρχουν ανθρωπ οι που κινδυνευουν.Στην περιπτωση που πα ρολο την προειδοποιηση υπαρχει ακομη καποιοσ στην περιοχη τησ εργασιασ,ο οδηγοσ ειναι υπο χρεωμεν οσ να σταματησει αμεσωσ το παλλετοφορο.
5) Απαγορευεται η σταση στισ περιοχεσ οπου υπαρχει κινηση καθωσ επισησ και το ανεβασμα πανω στα σταθερα μερη του παλλετοφορου.
6) Ο οδηγοσ θα πρεπει να αποφευγει τισ αποτομεσ στασεισ και τισ γρηγορεσ αλλαγεσ ταχυτητασ.
7) Σε περιπτωση ανοδου η καθοδου με τη μεγαλυτερη επιτρεπομενη κλιση ο οδηγοσ θα πρεπει να εχει το φορτιο σε σωρο και να μειωσει την ταχυτητα.
8) Κατα τη διαρκεια τησ οδηγησησ ο οδηγοσ θα πρεπει να προσεχει ωστε να εχει καλη ορατοτητα και ελευθερο χωρο κατα τη διαρκεια τησ οπισθεν.
9) Αν το παλλετοφορο μεταφερεται με ανελκυστηρεσ πρεπει να μπει με τισ διχαλεσ φορτωματοσ μπροσ στα (αφου βεβαια ελεγθει οτι η δυνατοτητα του ασανσερ ειναι επαρκεισ).
10) Απαγορευεται αυστηρα να τιθονται εκτοσ λειτουργιασ η να αποσυνδεονται οι συσκευεσ ασφαλεια Αν το παλλετοφορο κινειται σε περιβαλλον με υ ψηλο κινδυνο πυρκγιασ η εκρηξησ θα πρεπει να εχει εγκριθει μια τετοια χρηση.
11) Η ανυψωτικη ικανοτητα του παλλετοφορου δεν μπορει να ξεπεραστει σε καμια περιπτωση .Ο οδη γοσ πρεπει να βεβαιωνεται οτι το φορτιο ειναι κ αλα τοποθετημενο στισ διχαλεσ και σε πληρη τα ξη .Μην τοποθετειται τιποτα που να εξεχει απο τισ ακρεσ πανω απο 50μμ.
12) Απαγορευεται να μετακινειτε το παλλετοφορο με τισ διχαλεσ σηκωμενεσ ψηλα ,επιτρεπεται μονο σε μανουβρεσ για την τοποθετηση η για το σηκω μα του φορτιου.
13) Πριν αρχεισει τη δουλει ο οδηγοσ του παλλετοφορου θα πρεπει να ελεγχει :
–τη λειτουργια του βοηθητικου και ακινητοποιητικου φρενου.
–ωστε οι διχαλεσ φορτωματοσ να ειναι σε αριστη καταστασ η .
–οι ροδεσ και οι κυλινδροι να ειναι ακεραιοι
–η μπαταρια να ειναι φορτισμενη ,στερεωμενη καλα και οι πολοι να ειναι στεγνοι και καθαροι
–ωστε να λειτουργουν ολα τα συστηματα ασφαλειασ.
14) Θερμοκρασια χρησησ 0°/Χ+40°Χ
15) Απαγορεύεται η μεταφορά ειδών τροφίμων που έρχονται σε άμεση επαφή με το κλάρκ.
16) Το μηχάνημα δεν χρειάζεται δικό του φωτισμό. Σε κάθε περίπτωση να προβλέπεται στην περιοχή της γεννήτριας φωτισμός σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
17) Ο χειριστής θα πρέπει να εκτείνει τους κινητούς ορθοστάτες προσέχοντας να μην υπερβεί το οριακό σημείο που αναγράφεται πάνω στον ίδιο τον ορθοστάτη (GX STRADDLE).
18) Για να διασφαλιστεί η σταθερότητα του ανυψωτικού αμαξιδίου, ο χειριστής θα πρέπει να προσέξει ιδιαίτερα ώστε τόσο οι ορθοστάτες όσο και οι περόνες να διατηρούν την ίδια απόσταση από το κέντρο του ανυψωτικού αμαξιδίου (GX STRADDLE).
ΠΡΟΣΟΧΗ:Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ δεν φερει καμια ευθυνη για βλαβεσ που οφειλονται σε απροσεξια ,ανικανοτητα ,τοποθετηση απο τεχνικο υσ μη καταρτισμενουσ και ακαταλληλη χρηση του παλλετοφορου.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν μετακινησετε το παλλετοφορο ελεγξτε τη λειτουργια του κουδουνιου ,του φρενου και την μπαταρια να ειναι εντελωσ γεματη .Γυριστε το κλειδι σ τη θεση 1 και φερτε ρο τιμονι στη θεση τησ μετακινησησ .Γυριστε το ρυθμιστη αργα και κατευθυνθειτε προσ την κατευθυνση που επιθυμειτε.
Για να η για να σταματησετε εντελωσ γυριστε το ρυθμιστη προσ την αντιθετη φορα απο εκεινη τησ ταχυτηταασ.Με το παλλετοφορο στριβετε παντα πρ σεχτικα μια και κινησεισ αποτομεσ ειναι αιτιεσ για την προκληση επικινδυνων καταστασεων (συγκεκριμενα οταν το παλλετοφορο κινειται με μεγαλη ταχυτητα .Μετακινειστε παντα μετο φορτιο σε χαμηλη θεση και μειωνετε ταχυτητα στα στενα περασματα και στισ στροφεσ.

ΚΑΘΕΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

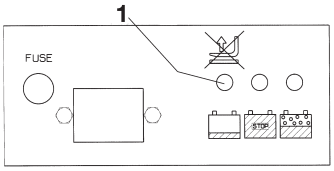
1. Κινηθειτε προσεχτικα προσ τα ραφια με το φορτιο σε θεση χαμηλη(η πλατφορμα ,αν υπαρχει , πρεπει να ειναι σηκωμενη και το παλλετοφορο να οδ ηγειτε απο ανθρωπο πεζο.
2. Βεβαιωθειται οτι τα ποδια του παλλετοφορου εχουν ενα ελευθερο περασμα κατω απο το φορτιο η τα ραφια .Ο καλυτεροσ τροποσ ειναι να βαλετε σε απολυτη ευθεια την πλευρα του φορτιου που πρόκειται να ανυψωσετε με την πλευρα του ραφιου περνονταστο ωσ σημειο αναφορασ.
Με αυτο τον τροπο η δουλεια τοποθετησησ και ξεφορτωματοσ θα ειναι πιο ευκολη .
3. Ανασηκωστε το φορτιο ωστε να ξεπερναει ελευθερα το επιπεδο τησ επιφανειασ του σημειου τοποθε τησησ
4. Κινηστε αργα προσ τα εμπροσ και σταματατε οταν το φορτιο βρισκεται πανω απο το ραφι.Σε αυτο το σημειο χαμηλωνετε τισ διχαλεσ ωστε να ελε υθεροθου απο την επιφανεια του σωρου του φορτιου και να μην πιεζουν την επιφανεια του ραφιου που βπισκεται απο κατω.Ελεγξτε οτι το φορτιο εχ ει σιγουρα τοποθετηθει.
5. Κινηθειτε αργα προσ τα πισω προσεχονταστο ωστε το φορτιο να παραμενει καλα τοποθετημενο.
6. Κατεβαστε τισ διχαλεσ στη θεση τησ μετακινησησ (ΦΙΓ. 6).

ΞΕΦΟΡΤΩΜΑ

1 . Με τισ διχαλεσ κατεβασμενεσ και καθετεσ πλησιαζετε στο ραφι και μπαινετε κατω απο το τελευταιο φορτιο.
2. Γυριζετε με τισ διχαλεσ εξω απο το φορτιο .
3. Σηκωνετε τισ διχαλεσ στο επιθυμητο υψοσ και κινειστε αργα ωσ προσ το φορτιο που ειναι για να ξεφορτωσετε .Την ιδια στιγμη προσεχετε ωστε οι διχαλεσ να μπαινουν κατω απο το φορτιο χωρισ δυσκολια και οτι το φορτιο ειναι τοποθετημενο με ασφαλεια πανω στισ διχαλεσ.
4. Σηκωνετε τισ διχαλεσ ωσπου να σηκωσετε το φορτιο απο την επιφανεια του ραφιου .
5. Κινειστε αργα προσ τα πισω στο διαδρομο.
6. Κατεβαζετε αργα το φορτιο ενω προσεχετε ωστε οι διχαλεσ να μην βρισκουν κανενα εμποδιο κατα τη διαρκεια τησ καθοδου.
ΠΡΟΣΟΧΗ:Ελεγχετε παντα το βαροσ του φορτιου ωσ προσ τη δυνατοτητα αντοχησ οπωσ αυτη υποδεικνυεται στην πανακιδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ:Οταν το φορτιο ειναι ανυψωμενο στριβετε και φρεναρετε αργα και με πολυ προ– σοχη.

Μπλοκα'ρισμα της αναση'κωσης (28.1)

Το καρο'τσι (κλαρκ) διαθε'τει μιαν αυτο'ματη δια'ταξη που μπλοκα'ρει την αναση'κωση του φορτι'ου με το που φτα'νουν οι μπαταρι'ες σε επι'πεδο εκφο'ρτισης ανω'τερο του 80%.Η επε'μβαση αυτη'ς της δια'ταξης επισημαι'νεται απο' το ενδεικτικο' λαμπα'κι αρ. 1 που ανα'βει ο'ταν ενεργοποιει'ται το μπλοκα'ρισμα.
Αν επε'μβει αυτη' η δια'ταξη, χρεια'ζεται να πα'τε το καρο'τσι στην ζω'νη επαναφο'ρτισης και να κα'νετε στην συνε'χεια ο'τι περιγρα'φεται στην παρα'γραφο "φο'ρτιση των μπαταριω'ν".



ΕΙΚ.7

ΜΕΡΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ (19.6+×42)

1. Ρυθμιστησ ταχυτηταασ
2. Διακοπτησ ®ΔΕΑΔ MAN©
3. Διακοπτησ ηχητικου σηστηματοσ
4. Μοχλοσ ανοδου–καθοδου
5. Γενικοσ διακοπτησ
6. Δειχτησ καταστασησ τησ μπαταριασ
7 Διακοπτησ ανυψωσησ (εάν υπάρχει διπλός χειρισμός εντολής ανύψωσης)
8 Διακοπτησ καθοδου (εάν υπάρχει διπλός χειρισμός εντολής ανύψωσης)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (20.6+×39)

Η συντηρηση πρεπει να πραγματοποιειται απο εξειπεικευμενο προσωπικο
Το παλλετοφορο θα πρεπει να υποβαλλεται σε γενικο ελεγχο τουλαχιστον μια φορα το χρονο
Μετα απο καθε συντηρηση θα πρεπει να εξακριβωνεται η λειτουργια του παλλετοφορου και των συστηματων ασφαλειασ
Υποβαλλετε το παλλετοφορο σε περιοδικουσ ελεγχουσ για να καταστραφει η μηχανη και για την ασφαλεια του προσωπικου (βλ. πινακιδα συντηρηση).
ΠΡΟΣΟΧΗ:Για την πραγματοποιηση τησ συντηρησησ σε συνθηκεσ ασφαλειασ επιβαλλεται να αποσυνδεεται τον γενικο διακοπτη.

https://truckmanualshub.com/

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΜΕΡΗ	ΕΛΕΓΧΟΙ	ΛΗΞΗ 3 μηνΙ	6 μην	12 μην
Σκελετοσ και διχαλα	ελεγχοσ των φερομενων μελων	●		
	ελεγχοσσφιξιματοσ μπουλουνιων και βιδωνορχα	●		
	ελεγχοσ χτυπητων και χαλαρεσ διχαλεσ	●		
Φρενα	εξακριβωση λειτουργιασ	●		
	ελεγχοσ φθορασ φρενων	●		
	ελεγχοσ δυνατοτητασ φρεναρισματοσ		●	
	εξακριβωση σφιξιματοσ (περιπου 0,4ιμι)		●	
Ροδεσ	ελεγξοσ φθορασ	●		
	ελεγχοσ χαλαρωματοσ κουζινετου		●	
	εξακριβωση εφαρμογησ	●		
Τιμονι	ελεγχοσ σφιξιματοσ		●	
	ελεγχοσ πλευρικησ κινησησ	●		
	ελεγχοσ επαναφορασ στην καθετη θεση		●	
Ηλεκτρικο συστημα	ελεγχοσ φθορασ τηλεδιακοπτη	●		
	ελεγχοσενωσεων, βλαβων αγωγων		●	
	ελεγχοσγενικου διακοπτη	●		
	ελεγχοσ ηχητικου συστηματοσ	●		
	ελεγχοσ διακοπτη	●		
	ελεγχοσ ευτηκτων αξιων			●
Υδραυλικο συστημα	ελεγχοσ λειτουργιασ	●		
	ελεγχοσ επιπεδου λαδιου		●	
		●		
	ελεγχοσαπωλειων και φθορασ ενωσεων			●
	αλλαγη λαδιου / φιλτρου			●
	ελεγχοσ λειτουργιασ βαλβιδασ ρυθμιζομενησπιεσησ			●

ΜΕΡΗ	ΕΛΕΓΧΟΙ	ΛΗΞΗ 3 μηνΙ	6 μην	12 μην
Κυλινδροσ	ελεγχοσ λειτουργιασ απωλειων και φθορασ εξοπλισμου	●		
	ελεγχοσ τροχαλια	●		
Ηλεκρτικεσ μηχανεσ	ελεγχοσ φθορασ καθαριστων	●		
	ελεγχοσ ηλεκτρονομου για την εκκινηση τησ μηχανησ		●	
Μπαταρια	ελεγχοσ πυκνοτητασ και επιπεδο ηλεκτρολυτη (δεν είν αι απαραίτητο στις μπαταρίες gel)	●		
	ελεγχοσ τασησ των πολων	●		
	ελεγχοσ σφιξιματοσ και κρατημα μεγγενησ	●		
	εξακριβωση ακεραιοτητασ αγωγων		●	
	λαδωμα μεγγενησ με βαζελινη		●	
Επιθεωρησεισ	ελεγχοσ γενικησ ενωσησ τησ ηλεκτρικησ εγγαπασταση σ			●
	ελεγχοσ ταχυτητητασ μεταφορων ανοδου-καθοδου διχαλασ με φορτιο			●
	ελεγχοσ συστηματοσ ασφαλεια	●		
	δοκιμη ανοδουκαθοδου με πειραματικο φορτιο	●		

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΑΛΛΕΤΟΦΟΡΟΥ:Καθαριστε τα σημεια του παλλετοφορου ,εκτοσ απο αυτα που ει–ναι ηλεκτρικα η ηλεκρτονικα με ενα υγρο πανι .Μ ην το καθαριζετε πετωνταση απευθειασ νερο,ατμο και ευφλεκτα υγρα .Καθ αριζετε τα ηλεκτρικα και ηλεκτρονικα μερη με συμριεσμενο αερα χωρισ υ γρασια με χαμηλη πιεση (μαξ 5 βαρ),η με ενα πινελο μη μεταλλικο.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Σημεια λιπανσησ	Ειδοσ λιπαντικου	ΛΗΞΗ 3 μηνΙ	6 μην	12 μην
Ροδεσ και κυλινδροι	Λιποσ λιθιου ΝΛΓΙ–2	●		
Αλυσιδα ανυψωσησ	Λιποσ λιθιου ΝΛΓΙ–2	●		
Οδηγοι καθετων δοκων	Λιποσ λιθιου ΝΛΓΙ–2		●	
Υδραυλικο συστημα	Λαδι ιξωδε 40°Χ χΣτ32		●	

ΠΡΟΣΟΧΗ :Χρησιμοποιηστε λαδι υδραυλικο εκτοσ λαδι μηχανησ και φρε νων.ΣΗΜΕΙΩΣΗ:Ελευθερωθειται απο το λαδι προσεχονταση το περιβαλλον. Συγκεντρωστε το σε βαρελια και επιστρεψτε το στο πλησιεστερο συνεργειο .Μην ριχνετε το λαδι στο εδαφοσ η σε ακαταλληλουσ τοπουσ.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Η ΜΗΧΑΝΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ (21.2):

- ΑΔΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ → ΟΧΙ → ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- ↓ ΝΑΙ
- ΧΑΛΑΣΜΕΝΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΤΙΜΟΝΙ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΤΟ ΕΥΤΗΚΤΟ ΤΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΚΑΜΕΝΟ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΤΟ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΕΥΤΗΚΤΟ ΚΑΜΜΕΝΟ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΣΠΑΣΜΕΝΟ ΚΛΕΙΔΙ → ΟΧΙ → ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΟ ΚΛΕΙΔΙ
- ↓ ΝΑΙ
- ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ → ΟΧΙ → ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΟΙ ΔΙΧΑΛΕΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΟΝΤΑΙ (22.1):

- ΑΠΩΛΕΙΑ ΛΑΔΙΟΥ ΣΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ → ΟΧΙ → ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΕΝΩΣΕΙΣ
- ↓ ΝΑΙ
- ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ → ΟΧΙ → ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΑΔΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ → ΟΧΙ → ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- ↓ ΝΑΙ
- ΑΠΟΥΣΙΑ ΛΑΔΙΟΥ ΣΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ → ΟΧΙ → ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΛΑΔΙ

ΟΙ ΔΙΧΑΛΕΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΟΝΤΑΙ (23.1):

- ΧΑΜΗΛΟΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΦΡΕΝΩΝ → ΟΧΙ → ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΦΡΕΝΟ
- ↓ ΝΑΙ
- ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΦΡΕΝΩΝ → ΟΧΙ → ΑΛΛΑΓΗ ΦΡΕΝΩΝ

ΟΙ ΔΙΧΑΛΕΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΟΝΤΑΙ (26.1):

- ΑΠΩΛΕΙΑ ΛΑΔΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ → ΟΧΙ → ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΜΟΝΩΣΕΩΝ
- ↓ ΝΑΙ
- ΛΕΡΩΜΕΝΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΠΙΕΣΗΣ → ΟΧΙ → ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ
- ↓ ΝΑΙ
- ΦΘΑΡΜΕΝΗ ΜΟΝΩΣΗ ΚΙΛΥΝΔΡΟΥ → ΟΧΙ → ΑΛΛΑΓΗ ΜΟΝΩΣΗΣ

Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΔΕΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ (25.1):

- Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ → ΟΧΙ → ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΕΝΩΣΕΙΣ
- ↓ ΝΑΙ
- ΧΑΛΑΣΜΕΝΟ ΤΟ ΕΥΤΗΚΤΟ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ
- ↓ ΝΑΙ
- ΧΑΛΑΣΜΕΝΟ ΤΟ ΕΥΤΗΚΤΟ ΤΟΥ ΚΕΝΡΤΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ

Η ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ (24.1):

- ΦΘΑΡΜΕΝΟΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΕΣ ΜΗΧΑΝΗΣ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ
- ↓ ΝΑΙ
- ΧΑΛΑΣΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ → ΟΧΙ → ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ
- ↓ ΝΑΙ
- ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ → ΟΧΙ → ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΕΝΩΣΕΙΣ

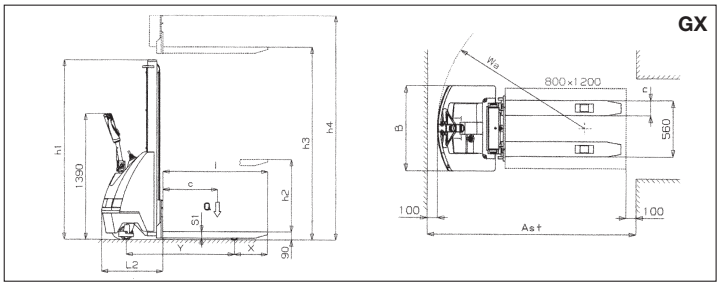
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! (27.1)
Αν καμια απο τισ προτεινομενεσ λυσεισ δεν διορθωνουν τηβλαβη ,πηγαινετε το παλλετοφορο στο πλησιεστερο συνεργειο.

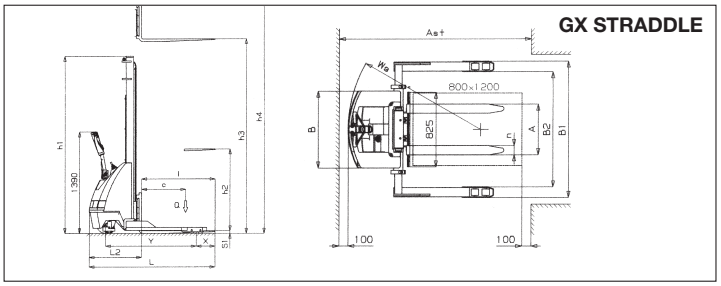
https://truckmanualshub.com/

YHTEENVETO (1.1)

TEKNISET OMINAISUUDET ..... sivu 45
TÄRINÄPÄÄSTÖILMOITUS ..... sivu 45
KONEEN KAYTTÖTARKOITUS ..... sivu 46
TRUKIN KUVAUS ..... sivu 46
TURVALLISUUSLAITTEET ..... sivu 46
KILVET ..... sivu 46
KULJETUS JA KAYTTÖÖNOTTO ..... sivu 46
AKKU ..... sivu 46/47
KÄYTTÖ ..... sivu 47
HUOLTO ..... sivu 47/48
VIKOJEN ETSINTÄ ..... sivu 48

TEKNISET OMINAISUUDET (3.10)





Ominaisuudet	Malli		Tyyppi		GX10/09	GX10/16	GX10/20	GX10/09 GEL	GX10/16 GEL	GX10/20 GEL	GX12/25	GX12/29	GX12/35	GX12/25 GEL	GX12/29 GEL	GX12/35 GEL	GX 12/25 STRADDLE	GX 12/35 STRADDLE	GX 12/38 STRADDLE	GX 12/25 STRADDLE GEL	GX 12/35 STRADDLE GEL	GX 12/38 STRADDLE GEL
	Kantokiki	Q	Nimellinen kuorma	Kg	1000						1200										
	Painopiste	C	Etäisyys	mm	600																
	Ohjausjärjestelmä		Paikallaan pysyvä/liikkuva		LIIKKUVA																
	Melutaso		Äänenpaine	(LpA)	67																
Ulottuvuudet	Nostokorkeus	h3	Kokonaisnostokorkeus	mm	900	1600	2000	900	1600	2000	2500	2900	3500	2500	2900	3500	2450	3450	3800	2450	3450	3800
		h2	Vapaa, normaali nostokorkeus	mm	810	1510	1910	810	1510	1910	–	–	80	–	–	80	–	80		–	80	
	Pituus	l	Haarukoiden pituus	mm	1150												1000					
		nXS1	Haarukoiden leveys x paksuus	mm	150x70												100x35 (ISO 2A)					
	Ulottuvuudet	L	Kokonaispituus	mm	1825												1715					
		L2	Ajoyksikon pituus	mm	675												715					
		B	Leveys	mm	850																	
		h1	Minimitilantarve	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	1780	1980	2250	1780	1980	2250	1780	2250	2425	1780	2250	2425
		A	Haarukoiden säätö min/max	mm	–												230/790					
		B1	Maksimitilantarve min/max	mm	–												1197/1504					
		B2	Tila kuormalavalle min/max	mm	–												963/1270					
		h4	Maksimitilantarve	mm	1300	1970	2370	1300	1970	2370	2985	3385	3915	2985	3385	3915	2985	3915	4270	2985	3915	4270
	Kääntosäde	Wa		mm	1460																	
	Lastauksen vaatima lastausleveys	Ast	800x1200	mm	2075												2116					
Suorituskyky	Nopeus		Siirto kuorman kanssa/ilman kuormaa	Km/h	4,0/5,0																	
			Nosto kuorman kanssa/ilman kuormaa	m/s	0,09/0,12						0,07/0,10											
			Lasku kuorman kanssa/ilman kuormaa	m/s	0,4/0,1																	
	Paino Tyhjänä		Kuorman kanssa/ilman kuormaa	%	5/10																	
Painot	Akselipaino		Akun kanssa	Kg	369	390	410	393	414	434	490 (524 PLUS)	505 (539 PLUS)	540 (574 PLUS)	526	541	576	570(604 PLUS)	620(654 PLUS)	670(704 PLUS)	606	656	706
	Akselipaino		Kuorman kanssa (ajaja/kuorma)	Kg	427/942	442/948	456/954	441/952	456/958	470/964	549/1141 (573/1151 plus)	563/1142 (587/1152 plus)	589/1151 (613/1161 plus)	571/1155	585/1156	611/1165	584/1186 (608/1196 PLUS)	619/1201 (643/1211 PLUS)	658/1212 (682/1222 PLUS)	606/1200	641/1215	680/1226
			Ilman kuormaa (ajaja/kuorma)	Kg	272/97	287/103	301/109	286/107	301/113	315/119	362/128 (386/138 plus)	376/129 (400/139 plus)	402/138 (426/148 plus)	384/142	398/143	424/152	382/188 (406/198 PLUS)	428/192 (452/202PLUS)	466/204 (490/214 PLUS)	404/202	450/206	488/218
Runko	Pyörät		Ajajan puoli/kuorman puoli	Nr	2 + 1M/2												2 + 1M/2		2 + 1M/4	2 + 1M/2		2 + 1M/4
	Renkaat		*Ajajan puoli/kuorman puoli		P+G/P																	
			Moottorin alla olevan pyörän mitat	mm Ø	240x60						250x76											
			Vakauttajapyörien mitat	mm Ø	150x40																	
			Kuorman puolen mitat,	mm Ø	82x70																	
	Akseliväli	Y	Takana/edessä	mm	1190																	
		X		mm	365												255					
	Käyttöjarru		Mekaaninen/sähko		SÄHKO																	
Ajo-Ominaisuudet	Akku		Ajoakku/starttiakku		STARTTIAKKU																	
			Jännite/kapasiteetti	V/Ah	2x12/74 (2x12/70*** GEL)						2x12/92(2x12/110**** PLUS-2x12/100***** GEL)											
			Toiminta-aika	Tuntia	3						3 (5 PLUS - GEL)											
			Paino	Kg	36 (60 GEL)						44 (78 PLUS - 80 GEL)											
	Sähkomoottorit		Ajomoottori	KW	0,5						0,7											
			Nostomoottori	KW	2,2																	
	Nopeuskontrolli				SÄHKÖINEN VAIHTEISTO																	
	Laturin		Akkulaturin	V/A	24/13 (24/14 GEL)						24/20 (24/14 GEL)											

*G=Kumi, P=Polyuretaani

****Mittaukset on tehty ajajan korkeudella täydellä kuormituksella (ajo ja/tai nostaminen) - ***Kapasiteetti Akku 90 Ah x 20 h - ****Kapasiteetti Akku 132 Ah x 20 h - *****Kapasiteetti Akku 125 Ah x 20 h**

TÄRINÄPÄÄSTÖILMOITUS (33.2)
Normin EN 12096 kanssa yhdenmukaisesti ilmoitetut tärinäpäästöarvot

Kuvaus	Arvo	Eurooppalaista standardia (EN)	Koepinta
Mitattu tärinäpäästöarvo, a (m/s^2)	**0.71**	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivarsi)	Teollinen sileä sementtilattia
Epävarmuus, K (m/s^2)	**0.68**		
Mitattu tärinäpäästöarvo, a (m/s^2)	**2.3**	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivarsi)	Koeradalla normin EN 13059 mukaan
Epävarmuus, K (m/s^2)	**0.6**		
Mitattu tärinäpäästöarvo, a (m/s^2)	**0.77**	EN 13059 (Koko keho)	Teollinen sileä sementtilattia
Epävarmuus, K (m/s^2)	**0.39**		
Mitattu tärinäpäästöarvo, a (m/s^2)	**1.02**	EN 13059 (Koko keho)	Koeradalla normin EN 13059 mukaan
Epävarmuus, K (m/s^2)	**0.08**		

Määritellyt arvot yhdenmukaisesti normin EN ISO 20643 ja EN 13059 kanssa.

https://truckmanualshub.com/

KONEEN KÄYTTÖTARKOITUS (4.1)

Tämä kone on suunniteltu kuormien nostamiseen ja kuljettamiseen täysin tasaisilla alustoilla. Alustasta (numero 5/kuva 1) on löydettävissä tunnistuskilpi, joka osoittaa nostokapasiteetin. Työntekijöiden turvallisuuden säilyttämiseksi ja ajoneuvon pitämiseksi vahingoittumattomana nostokapasiteettia ei saa koskaan ylittää. Pyydämme Teitä noudattamaan koneen turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita ehdottoman tarkasti. Minkä tahansa lisävarustuksen asentaminen koneeseen edellyttää VALMISTAJAN valtuutusta.

TRUKIN KUVAUS (5.6) - (katso kuva 1)

Tämä kone on sähköinen, ohjaustangon kautta ohjattava haarukkatrukki, joka soveltuu erinomaisesti erilaisten kuormien varastointiin ja kuljetukseen täysin tasaisilla alustoilla. Koneen ohjausosat ovat hyvin näkyvissa ja niitä on helppo käyttää. Trukki vastaa kaikkia EU:n mukavuus- ja turvallisuusohjeita. Kuvasta näkyvät sen pääosat:
1) OHJAUSTANKO 2) MOOTTORIN ALLA OLEVA PYORÄ 3) HYDRAULINEN KESKUS 4) NOSTOHAARUKKA 5) TOINEN KERROS 6) ALUSTA 7) NOSTOSYLINTERI 8) PÄÄKYTKIN 9) ELEKTRONINEN KORTTI 10) VAKAUTTAJAPYÖRÄ 11) SUOJUKSET 12) YLIPAINEVENTTIILI 13) AKKU 14) SÄHKÖJARRU 15) KUORMAPYÖRÄT 16) KÄSISUOJA 17) AKKULATURIN 18) SÄÄDETTÄVÄ JALKA (GX STRADDLE) 19) HAARUKOIDEN KIINNITYS (GX STRADDLE) 20) KIINNITYSLIITIN (GX STRADDLE)

TURVALLISUUSLAITTEET (6.5) - (katso kuva 1)

1)PÄÄKYTKIN (NUMERO 8) 2)SÄHKÖJARRU (NUMERO 14) 3)YLIPAINEVENTTIILI (NUMERO 12) 4)MAKSIMIPAINEVENTTIILI 5)PUSKURIT: suojaavat moottorin alla olevaa pyorää (numero 2), sivuilla olevia vakauttajapyöriä (numero 10) ja etummaisia kuormapyöriä (numero 15) iskuilta; täten onnettomuustapauksissa jalat ja kuorma ovat suojatut. 6)"KUOLLEEN MIEHEN" VIPU (NUMERO 2/ KUVA 8); tämä on suojakytkin , joka sijaitsee ohjaustangolla ja suojaa ajajaa yhteentörmäyksiltä peruutettaessa. 7) KÄSISUOJA (NUMERO 16)

Rakenne (7.2)

Nostorunko ja siihen kuuluvat jalat sekä konepelti muodostavat hyvin kestävän, hitsatun rakenteen (numero 6). Koko nostorungon kattavat 4 rullalaakeria tarkkuusohjaavat haarukoita. Kaksi kääntyvää pyörää ja kaksi rullalaakeria takaavat trukin erittän hyvän vakauden neljän tukipisteen kautta. Suojukset (numero 11) ovat helposti avattavissa, joka mahdollistaa pääsyn kaikkiin osiin konetta huollettaessa.

Ajo (8.1)

Sähkömagneettijarru (NUMERO 14), käyttömoottori, vaihteet ja moottorin alla oleva, ohjaava pyörä muodostavat yhenäisen, toimivan ryhmän. Jousitusjärjestelmän ansiosta moottorin alla oleva pyörällä on tasainen kosketuspinta maahan.

Ohjaustanko (9.4) - (numero 1/ kuva 1)

Ajaja ajaa trukkia maasta käsin tai seisomatasanteelta, jos tällainen on asennettu. Ohjauskulma on 180º. Ohjaustanko vaikuttaa suoraan moottorin alla olevaan pyörään, joten suunnan vaihtamiseksi ohjaustankoa tulee kääntää haluttuun suuntaan. Trukin liikuttamiseksi (katso kuva 2) pidä ohjaustanko keskiasennossa (Asento B) ja pysäyttämiseksi siirrä tanko yläasentoon (Asento A) tai ala-asentoon (Asento C). Ohjaustanko palaa automaattisesti yläasentoon (Asento A), kun se vapautetaan, ja toimii näin seisontajarruna.

Jarrut (10.6)

Sähkömagneettijarru vaikuttaa suoraan käyttömoottoriin joko KUOLLEEN MIEHEN VIVUN (NUMERO 2/KUVA 7) kautta tai siirtämällä ohajustanko yläasentoon (Asento A) tai ala-asentoon (Asento C) katso kuva 2. Jos sähköpiiri on poikki, jarru toimii seisontajarruna. GX 10 : Jarrutusvoimaa voidaan muuttaa säätämällä A-ruuveja (kuva 3/A). B-ruuveja sen sijaan säätämällä voidaan vaikuttaa pakolliseen etäisyyteen osan C ja jarruhihnan välillä. (0.4 mm) GX 12 : Jarrutusvoimaa voidaan muuttaa kääntämällä jarrun lukkomutteria, kuten kuvassa 3/B on näytetty. Myötäpäivään kääntämällä jarrutusvoima lisääntyy.

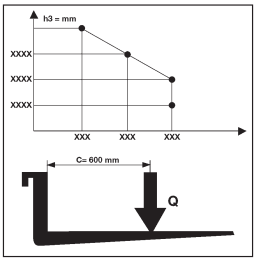
Hydraulinen piiri (11.1)

Haarukoiden nostamiseksi ja laskemiseksi käytä moottoripumpun (numero 3/KUVA 1) ohjauspainiketta. Moottoripumppu siirtää hydraulisen öljyn tankista nostosylinteriin. Jos peräkärry on varustettu kaksoisnosto-ohjauksella, voidaan haarukoiden lasku sekä nosto tomittaa myös ohjaustangon painonappien vâlityksellä (viite 7-8/kuva 8). Tarvittava energia tehokkaaseen työskentelyyn saadaan akusta (numero 13/KUVA 1).
Hydrauliseen piiriin on asennettu kaksi turvaventtiiliä:
A) Ylipaineventtiili (numero 12/KUVA 1)estää kuorman yhtäkkisen putoamisen siinä tapauksessa, että hydraulinen järjestelmä pettää (siijaitsee sylinterin takaosassa).
b) Maksimipaineventtiili sijaitsee myös moottoripumpussa ja suojaa mekaanista ja hydraulista järjestelmää ylikuormitukselta.

Sähköpiiri (12.6)

Rakennettu voimassa olevien säännösten mukaisesti. Koostuu ohjelmoitavasta sähköisestä muuntimesta (numero 9/ kuva 1) (varustettu kaikilla turvallisuus- ja säätölaitteilla) ja säätimistä, joita voidaan käyttää ohjaustangosta. Yhteyksillä on takuu vahingossa tapahtuvaa löystymistä vastaan. Kuparijohtimet ovat erittäin joustavia, ja niiden läpimitta on riittävä työskentelyolosuhteisiin nähden ja myös mahdollisten ulkopuolisten tapahtumien vaikuttaessa työskentelyyn. Kaikki sähkökomponentit on asennettu siten, että ne takaavat toiminnan ja helpottavat huoltoa.

KILVET (13.5) - (KATSO KUVA 4)



Koneessa ovat näkyvissä seuraavat kilvet:
A)Kilpi ajoneuvon tyypin tunnistamiseen
B)Akkukilpi
C)Kilpi, joka näyttää lastausdiagrammin nostokorkeuden ja kuorman haarukoilla sijainnin mukaan määritetyn painopisteen funktiona
D)Säätimien toiminnan osoittava kilpi
E)Valjaiden kiinnityskohdat osoittava kilpi
F)Jalkojen vahingoittumisen vaarasta kertova kilpi
G)Pääkytkimen paikan osoittava kilpi
H)Käyttökielto-kilpi
I)Siirron suunnan osoittava kilpi
L)Laatta "lue kirjasta"
M)Jalkojen poisto laatta (GX STRADDLE)
HUOMAA: Kilpiä ei pidä missän tapauksessa poistaa tai muuttaa lukukelvottomiksi.
TÄRKEÄÄ : ON KIELLETTYÄ YLITTÄÄ TYYPPIKILVESSÄ "C" OSOITETTU KUORMA. KILPI ON KIINNITETTY KONEESEEN MYYNTIHETKELLÄ JA NÄYTTÄÄ SEURAAVALTA: HUOMAA: Tämä diagrammi näyttää nostettavissa olevan maksimikuorman ja sitä vastaavien maasta mitattujen maksimikorkeuksien suhteen hyllyltä tapahtuvien lastaus- ja lastinpurkuoperaatioiden aikana.
HUOMAA: Oheinen haarukkadiagrammi näytt kuorman painopisteen; kuitenkin kuorma pit jakaa niin tasaisesti kuin mahdollista haarukoiden koko pituudelle!!

KULJETUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Kuljetus (14.1)

Trukin kuljetusta varten siihen on asennettu valjaita varten kaksi kohtaa, jotka on osoitettu "E"-tyypin kilvillä (kuva 4). Koneen paino taas on osoitettu "A"-tyypin tunnistuskilvillä (kuva 4). On hyvä käytäntö kiinnittää vaunu tukevasti kuljetuksen ajaksi, ettei se voi kaatua. On tarkistettava, ettei akusta (jos sellainen on) vuoda happoa tai höyryjä.

Käyttöönotto (15.1)

Ennen koneen käynnistystä tarkista, että kaikki sen osat ovat täydellisessä kunnossa; tarkista myös kaikkien yksiköiden ja turvalaitteiden toiminta. Liikuta trukkia aina akkuvirralla eikä koskaan vastakkaisella vaihtovirralla, jotteivät sähköiset osat vahingoittuisi.

AKKU (16.5)

Ohjeet, turvatoimet ja huolto
Akun tarkastuksen, latauksen ja vaihdon voi tehdä vain valtuutettu ammattilainen, joka noudattaa valmistajan ohjeita. Tupakointi ja helposti syttyvien, kipinöitä synnyttävien materiaalien pito trukin tai akkulaturin lähellä on kielletty. Ympäristö täytyy pitää hyvin ilmastoituna. Osien kannet täytyy pitää kuivina ja puhtaina. Poista kaikki ulosvuotanut happo, levitä hiukan vaseliinia päätteille, jonka jälkeen tiukenna ne(koska geeliakkujen elektrolyytti on geeliytyneessä muodossa, niitä ei tarvitse erikseen huoltaa). Akun paino ja koko voi vaikuttaa trukin vakauteen. Täten jos trukkiin asennetaan standardeista poikkeava akku, on suositeltavaa ottaa yhteys VALMISTAJAAN vaadittavan valtuutuksen saamiseksi.

Akun lataus

Ennen latauksen aloittamista tarkista johtimien toiminta. Yhdistä akkulaturin pistorasia (A) ja latauspistoke (B)(katso Kuva. 5). Kun akku on ladattu, akkulaturi keskeyttää virran toimituksen, ja STOP-valo syttyy. Vedä pistorasia (A) latauspistokkeesta (B). Normaali uudelleenlataus kestää 8:sta 10:een tuntia (14-18 tuntia geeliakkujen tapauksessa). On suositeltavaa uudelleenladata akku joka päivä trukin käytön jälkeen. Akkulaturi on suunniteltu siten, että lataus säilyy tietyn ajan suoritetun latauksen jälkeen. Ylikuormitusriskiä ei ole, ja siten on tarpeetonta poistaa akkulaturi, kun uudelleenlataus on suoritettu.
HUOMAA: Älä koskaan käytä akkua täysin loppuun ja vältä osittaista latausta. Anna akkulaturin ilmoittaa merkkivalolla latauksen loppuunviemisestä.
TÄRKEÄÄ: geeliakkujen lataamiseen tulee käyttää ainoastaan siihen erityisesti tarkoitettuja akkulatureita.
Varoitus: Jos akkujen annetaan tyhjentyä liikaa, niiden käyttöikä lyhentyy.

Akun vaihto (17.3)

a) Irrota akku suojuksistaan
b) Irrota kaapelit akun navoista
c) Vedä akku ulos
d) Asenna uusi akku paikalleen nouodattaen ylläolevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä eli aseta uusi akku paikalleen ja yhdistä se oikein.
(HUOMAA: Uuden akun täytyy olla aina samantyyppinen kuin korvattava akku). TÄRKEÄÄ: KÄYTÄ RIKKIHAPPOA VAROVAISESTI, SE ON

https://truckmanualshub.com/

MYRKYLLISTÄ JA KORROOSIOTA AIHEUTTAVAA (GEELIAKKUJEN ELEKTROLYYTTI ON YHTÄ LAILLA SYÖVYTTÄVÄÄ, JOTEN AKKUJA EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA SAA AVATA). JOS IHO TAI VAATTEET JOUTUVAT KOSKETUKSIIN TÄMÄN HAPON KANSSA, PESE NE SAIPPUALLA JA RUNSAALLA VEDELLÄ. ONNETTOMUUSTAPAUKSISSA OTA YHTEYS LÄÄKÄRIIN!!! HUOMAA: Akun vaihdon jälkeen toimita käytetty akku lähimmälle huoltoasemalle (myös geeliakut on kierrätettävä, koska ne sisältävät lyijyä).

Akun tarkastus

Lue huolella akun valmistajan käyttö- ja huolto-ohjeet. Tarkasta, ettei ruostetta esiinny, että navoilla on vaseliinia (geeliakkuja ei tarvitse tarkistaa muuten), ja että happoa on 15 mm anodien yläpuolella. Jos akun osat eivät ole peitossa, kaada niiden päälle tislattua vettä. Mittaa elektrolyyttitiheys tiheysmittarilla akun lataustason varmistamiseksi.

KÄYTTÖ (18.2+X9)

Ajajan täytyy toimia ajaessaan seuraavien ohjeiden mukaan siten, että hän pysyttelee suhteellisen kaukana vaarallisilta alueilta joilla kädet ja/tai jalat voivat musertua. Näitä ovat mastot, haarukat, ketjut, väkipyörät, ajo- ja vakautuspyörät ja mitkä muut tahansa liikkuvat osat.

Turvallisuusohjeet

Trukkia on käytettävä seuraavien ohjeiden mukaisesti:
a) Koneen ajajan täytyy olla tietoinen ajoneuvon käyttöohjeista ja käyttää sopivaa vaatetusta, suojaavia kenkiä ja kypärää.
b) Ajoneuvoa voivat ajaa vain yli 18-vuotiaat, ammattimaisesti koulutetut henkilöt.
c) Haarukkatrukista vastuullinen ajaja ei saa antaa henkilöiden, joilla ei ole siihen lupaa, ajaa trukkia tai astua haarukoiden päälle.
d) Ajon aikana käyttäjän täytyy vähentää nopeutta kaarteissa, kapeilla käytävillä sekä ovien läpi tai epätavallisilla pinnoilla ajettaessa. Ajajan täytyy pitää henkilöt, joilla ei ole siihen lupaa, poissa alueelta, jolla trukki työskentelee sekä välittömästi varoittaa vaarassa olevia henkilöitä. Jos tästä huolimatta työskentelyalueella on yhä henkilöitä, ajajan täytyy välittömästi pysäyttää trukki.
e) Pysäyttäminen alueille, joilla on liikkuvia osia sekä astuminen trukin kiinteille osille on kielletty.
f) Ajajan täytyy välttää äkkinäisiä pysähtymisiä ja nopeita liikkeen suuunnan muutoksia.
g) Suurimman sallitun kallistuman omaavissa nousuissa tai laskuissa ajajan täytyy pitää kuorma trukin yläpuolella ja vähentää nopeutta.
h) Ajon aikana ajajan täytyy pitää huolta, että näkyvyys on hyvä ja ettei peruutettaessa tiellä ole kulkuesteitä.
i) Jos trukkia kuljetetaan hississä, se täytyy ajaa hissiin haarukat edellä (sitä ennen täytyy varmistua siitä, että hissillä on riittävä kantokyky).
l) Turvalaitteiden käytöstäpoisotto tai irrottaminen on ehdottomasti kielletty. Jos trukkia käytetään tulenaroilla tai räjähdysherkillä alueilla, se täytyy erikseen hyväksyä tähän käyttöön.
m) "A"-kilvessä osoitettua MAKSIMIKUORMAA (kuva 4) ei saa missään tapauksessa ylittää.
Ajajan täytyy varmistua siitä, että kuorma on asetettu haarukoille kunnolla ja oikeassa järjestyksessä; se ei saa koskaan ulottua enempää kuin 50 mm haarukoiden pään yli.
n) Ennen työn aloitusta trukin ajajan täytyy tarkastaa
- käyttö- ja seisontajarrun toiminta
- että lastaushaarukat ovat moitteettomassa kunnossa
- että pyörät ja rullalaakerit ovat vahingoittumattomat
- että akku on ladattu ja sen osat täysin kuivat ja puhtaat
- että kaikki turvalaitteet toimivat.
o) Kun akku näyttää (numero 6/kuva 8), että noin 20 % latauksesta on jäljellä, keskeytä käyttö ja uudelleenlataa akku.
p) Trukin käyttö tai parkkeeraus täytyy aina tapahtua suojassa sateelta ja lumelta eikä sitä saa käyttää hyvin kosteilla alueilla.
q) Käyttölämpötila on 0°C/+40°C
r) On kiellettyä kuljettaa elintarvikkeita siten, että ne ovat suorassa kosketuksessa vaunun kanssa.
s) Laite sinänsä ei tarvitse valaistusta, mutta on kuitenkin syytä huolehtia että, valaistus on riittävä toiminnan valvomiseksi.
t) kuljettajan tulee poistaa liikkuvat jalat, huolehtien siitä, ettei itse jalassa ilmoitettua rajaa ylitetä (GX STRADDLE).
u) Kuljettajan tulee huolehtia tarkoin siitä, että, sekä liikkuvat jalat että haarukat ovat yhtä kaukana vaunun keskikohdasta. Muutoin vaunun vakaus voi olla vaarassa (GX STRADDLE).

HUOMAA: VALMISTAJA EI VASTAA VIOISTA TAI ONNETTOMUUKSISTA, JOTKA JOHTUVAT HUOLIMATTOMUUDESTA, OSAAMATTOMUUDESTA, EPÄPÄTEVIEN HENKILÖIDEN TEKEMISTÄ ASENNUKSISTA JA TRUKIN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ.

Ajo

Ennen trukin liikuttamista tarkasta, että äänitorvi ja jarru toimivat ja että akku on täysin ladattu. Käännä avain 1- asentoon ja siirrä ohjaustanko ajoasentoon. Käännä kaasusäädintä hitaasti ja aja kohti haluttua työaluetta. Jarrutusta tai pysähtymistä varten käännä kaasusäädintä vastakkaiseen suuntaan. Ohjaa trukkia aina hitaasti, koska äkkinäiset liikkeet voivat aiheuttaa vaaratilanteita, (erityisesti kun trukki liikkuu suurilla nopeuksilla). Aja aina kuorma alaasennossa, vähennä nopeutta kapeilla käytävillä ja kaarteissa.

Pinoaminen

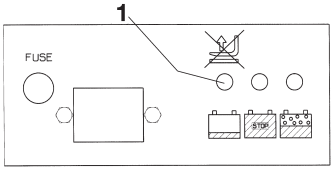
1) Aja varovasti, lasti ala-asennossa hyllyn lähelle (jos seisomatasanne on asennettu, sen täytyy olla yläasennossa, ja trukkia täytyy ohjata maasta käsin)
2) Varmista, että trukin jalat pystyvät vapaasti liikkumaan nostettavan kappaleen alle ja hyllyllä. Paras tapa on asettaa nostettava kappale samaan asentoon ja linjaan hyllyllä olevan ylimmäisen kappaleen kanssa käyttäen sitä viitteenä. Tällä tavoin lastaus ja lastinpurkaminen on helpompaa.
3) Nosta kuormaa kunnes se on hyllyn tason yläpuolella.
4) Liiku hitaasti eteenpäin ja pysäytä, kun kuorma on hyllyn yläpuolella; tässä vaiheessa laske haarukoita niiden vapauttamiseksi kuormasta ja vältä alapuolella olevan hyllyn painamista. Varmista, että kuorma on asetettu turvallisesti.
5) Liiku hitaasti taaksepäin ja samalla tarkkaile, että pinottu kappale pysyy paikallaan.
6) Laske haarukat ajoasentoon (kuva 6/a-6/b).

Purkaminen

1) Haarukat ala-asennossa lähesty hyllyä suoraan edestä käsin ja työnnä haarukat viimeksi pinotun kappaleen alle.
2) Peruuta, niin että haarukat tulevat ulos
3) Nosta haarukat vaadittavaan korkeuteen ja liiku hitaasti kohti nostettavaa kappaletta. Samanaikaisesti varmista, että haarukat työntyvät nostettavan kappaleen alle helposti, ja että kuorma on asetettu turvalllisesti haarukoille.
4) Nosta haarukoita, kunnes kappale on nostettu hyllyn tasolta.
5) Liiku hitaasti taaksepäin käytävällä.
6) Samaan aikaan laske kuormaa varmistuen myös siitä, ettei laskettaessa haarukoiden tiellä ole esteitä.

HUOMIO: Vertaa aina kuorman painoa nostokapasiteettiin kullakin korkeudella, joka on osoitettu kyseisessä kilvessä.

HUOMIO: Kun kuorma on nostettuna, ohjaus- ja jarrutustoimenpiteet täytyy toteuttaa hitaasti ja hyvin varovaisesti.



kuva.7

Nostoliikkeen pysäytys (28.1)

Rattaissa on automaattinen laite, joka keskeyttää nostoliikkeen, jos akkujen purkaus saavuttaa 80%:ia korkeamman arvon. Laitteen toiminnasta ilmoittaa varoitusmerkki n:o 1, joka on valaistu, kun pysäytys on aktiivi.
Jos laite on toiminut, rattaat pitää viedä takaisin latausalueelle ja toimia kuten selvitetty kappaleessa "akkujen lataus".

Ohjaussäätimet (19.6+X42) (Kuva. 8)

1) Kaasusäädin
2) "Kuolleen miehen" vipu
3) Äänitorvi
4) Nosto- ja laskupainike
5) Pääkytkin
6) Akun varoitusvalo
7) Nostopainike (mikäli kaksoisnosto-ohjausvarusteinen)
8) Laskupainike (mikäli kaksoisnosto-ohjausvarusteinen)

HUOLTO (20.6+X39)

Ammattihenkilön täytyy suorittaa huolto.
Trukille täytyy tehdä yleishuolto vähintään kerran vuodesssa.
Trukin toiminta ja turvallisuuslaitteet täytyy tarkastaa jokaisen huoltotoimenpiteen jälkeen.
Tarkasta trukki säännöllisin väliajoin koneen pysähtymisriskin ja henkilökunnalle aiheutuvan vaaran välttämiseksi! (katso huoltotaulukko)
HUOMAA: Huollon suorittamiseksi turvallisesti pääkytkimen pistokkeen irrottaminen on välttämätöntä.

https://truckmanualshub.com/

Huoltotaulukko

OSA	TARKASTUSKOHTEET	JOKA 3 KK	JOKA 6 KK	JOKA 12 KK
RAKENNE JA HAARUKAT	Tarkasta kuormankantoon liittyvät osat.	●		
	Tarkasta, että ruuvit ja mutterit on kiristetty.	●		
	Tarkasta kolhut ja haarukoiden liikkumavara.	●		
JARRUT	Tarkasta toiminta	●		
	Tarkasta jarruhihnan kuluminen.	●		
	Tarkasta jarrutusvoima.		●	
	Tarkasta liikkumavara (noin 0,4 mm).		●	
PYÖRÄT	Tarkasta kuluminen.	●		
	Tarkasta rullalaakerien liikkumavara.		●	
	Tarkasta kiinnitys.	●		
OHJAUS	Tarkasta liikkumavara.		●	
	Tarkasta sivuttainen liike.	●		
	Tarkasta paluu pystyasentoon.		●	
SÄHKÖINEN JÄRJESTELMÄ	Tarkasta kaukosäätimen kytkimen kuluminen	●		
	Tarkasta yhteydet, kaapeliviat.		●	
	Tarkasta pääkytkin.	●		
	Tarkasta äänitorvi.	●		
	Tarkasta "kuolleen miehen" vipu.	●		
	Tarkasta sulakearvot.			●
HYDRAULINEN JÄRJESTELMÄ	Tarkasta toiminta.	●		
	Tarkasta öljytaso.		●	
	Tarkasta vuodot ja kuluneet yhteydet.	●		
	Vaihda öljyt/filtteri.			●
	Tarkasta maksimipaineventtiilin toiminta.			●
	Tarkasta ylipaineventtiili.			●

OSA	TARKASTUSKOHTEET	JOKA 3 KK	JOKA 6 KK	JOKA 12 KK
SYLINTERI	Tarkasta toiminta, vuodot ja kuluneet tiivisteet.	●		
	Tarkasta väkipyörät.	●		
SÄHKÖMOOTTORIT	Tarkasta kuluneet harjat.	●		
	Tarkasta starttimoottorin rele.		●	
AKKU	Tarkasta elektrolyyttitiheys ja -taso. (Ei tarpeellista geeliakkujen kohdalla)	●		
	Tarkasta osien jännite.	●		
	Tarkasta päätteiden kiinnitys ja pito.	●		
	Tarkasta kaapelit.		●	
	Voitele päätteet vaseliinilla.		●	
TARKASTUKSET	Tarkasta yhteys sähköpiirin maahan.			●
	Taraksta haarukoiden nosto- ja laskunopeus.			●
	Tarkasta turvalaitteet.	●		
	Tarkasta nosto ja lasku nimelliskuormalla.	●		

TRUKIN PUHDISTUS: Puhdista trukin osat kostealla liinalla lukuunottamatta sähköisiä ja elektronisia osia. Älä käytä suoraa vesisuihkua, höyryä tai helpostisyttyviä nesteitä. Puhdista sähkö- ja elektroniset osat kostealla matalapaineisella (maksimissaan 5 bar) paineilmalla tai ei-metallisella harjalla.

Voitelutaulukko

VOITELUKOHDAT	VOITELUAINE	JOKA 3 KK	JOKA 6 KK	JOKA 12 KK
PYÖRÄT JA RULLALAAKERIT	Lithium rasva NLGI-2	●		
NOSTOKETJU	Lithium rasva NLGI-2	●		
OHJAUSOSAT	Lithium rasva NLGI-2		●	
HYDRAULIYKSIKKÖ	Öljy, viskositeetti 40°C cSt32		●	

HUOMAA: Käytä hydraulista öljyä, ei missään tapauksessa moottori- tai jarruöljyä. Huomaa myös: Käytettyä öljyä hävitettäessä ota huomioon ympäristö. Öljy pitäisi varastoida säiliöön, joka myöhemmin pitäisi toimittaa lähimmälle huoltoasemalle. Älä kaada öljyä maaperään tai epäsopiviin paikkoihin.

VIKOJEN ETSINTÄ

KONE EI STARTTAA (21.2):

AKKU ON TYHJÄ — KYLLÄ → LATAA AKKU
EI ↓
MIKRO-OHJAUSTANKO VAHINGOITTUNUT — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
MOOTTORIN HARJAT KULUNEET — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
VOIMASULAKE PALANUT — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
TOISSIJAINEN SULAKE PALANUT — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
AVAIN RIKKI — KYLLÄ → ASENNA UUSI AVAIN
EI ↓
OIKOSULKU SÄHKÖJÄRJESTELMÄSSÄ — KYLLÄ → TARKASTA SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

HAARUKAT EIVÄT PYSY KOHOLLA (26.1):

ÖLJYVUOTO HYDRAULISESSA PIIRISSÄ — KYLLÄ → TARKASTA YHTEYDET JA TIIVISTEET
EI ↓
PAINEVENTTIILI LIKAINEN — KYLLÄ → PUHDISTA VENTTIILI
EI ↓
SYLINTERIN TIIVISTEET — KYLLÄ → VAIHDA TIIVISTEET KULUNEET

MOOTTORIPUMPPU EI STARTTAA (24.1):

MOOTTORIN HARJAT KULUNEET — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
STARTTIKYTKIN RIKKI — KYLLÄ → VAIHDA
EI ↓
SÄHKÖYHTEYKSISSÄ VIKAA — KYLLÄ → TARKASTA YHTEYDET

HAARUKAT EIVÄT NOUSE (22.1):

ÖLJYVUOTO HYDRAULISESSA PIIRISSÄ — KYLLÄ → TARKASTA YHTEYDET
EI ↓
YLIKUORMITUS — KYLLÄ → VÄHENNÄ KUORMAA
EI ↓
AKKU ON TYHJÄ — KYLLÄ → LATAA AKKU
EI ↓
TANKISSA EI OLE ÖLJYÄ — KYLLÄ → LISÄÄ ÖLJYÄ

TRUKKI EI JARRUTA (23.1):

ALHAINEN JARRUTUKSEN — KYLLÄ → SÄÄDÄ JARRUA VÄÄNTÖMOMENTTI
EI ↓
VIKA JARRUJÄRJESTELMÄSSÄ — KYLLÄ → VAIHDA JARRU

AKKU EI LATAUDU (25.1):

AKKULATURIA EI YHDISTETTY — KYLLÄ → TARKASTA YHTEYDET OIKEIN
EI ↓
AKKULATURIN SULAKE — KYLLÄ → VAIHDA PALANUT
EI ↓
PÄÄSULAKE PALANUT — KYLLÄ → VAIHDA

HUOMIO!!! (27.1)
JOS MIKÄÄN RATKAISUEHDOTUKSISTA
EI RATKAISE ONGELMAA,
VIE KONE LÄHIMMÄLLE KORJAAMOLLE.